Führer durch die französische und englishe schullitteratur

Adolf Kressner

Führer

durch die

französische und englische Schullitteratur.

Zusammengestellt

von einem

Schulmann.

Adolf Kressner

Zweite durch einen Nachtrag vermehrte Ausgabe der zweiten Auflage.

Wolfenbüttel.
Verlag von Julius Zwissler.
1894.

Vorwort.

Der im Jahre 1890 erschienene Führer durch die französische und englische Schullektüre. Zusammengestellt von einem Schulmann fand allgemein eine so günstige Aufnahme (vergl. Herrigs Archiv 86, S. 118. — Mitteilungen aus dem gesamten Gebiete der englischen Sprache und Litteratur I, S. 301. — Franco-Gallia VII, S. 119. — Central-Organ XIX, S. 27. — Gymnasium VIII, S. 718. — Gutersohn, Zur Methodik des fremdsprachlichen Unterrichts S. 26), dafs nach kaum zwei Jahren eine neue Auflage nötig wurde. Diese wird in den folgenden Blättern nunmehr geboten, versehen mit den im Laufe der Zeit notwendig gewordenen Verbesserungen und Zusätzen; die während des Druckes erforderlich gewordenen Nachträge befinden sich S. 204 flg. Die von einer Kritik gewünschte Erweiterung hat leider nicht stattfinden können, um Umfang und Preis des Buches nicht zu sehr zu erhöhen. Zugleich aber hat der Verfasser eine Erweiterung eintreten lassen, insofern als er auch

die französischen und englischen Lesebücher, sowie die Schulgrammatiken und Hilfsbücher aufgenommen hat. Wiederum richtet er an alle Fachgenossen, besonders aber an alle Herausgeber, Autoren und Rezensenten die Bitte, freundlichst zur Vervollständigung des Werkchens beitragen zu wollen; jede Notiz, die an Herrn Oberlehrer Dr. Kreſsner in Kassel oder an die Verlagsbuchhandlung von J. Zwiſsler in Wolfenbüttel gerichtet werden mag, wird mit Dank aufgenommen werden.

Der Verfasser.

Die folgenden Zeilen haben den Zweck, eine Übersicht über die bis zum Jahre 1892 in Deutschland erschienenen gangbarsten französischen und englischen Schulbücher (Ausgaben, Lesebücher, Grammatiken, Hilfsbücher) zu gewähren. Von denselben sind diejenigen berücksichtigt, welche seit dem Aufblühen der modernen Philologie, etwa seit 1872, auf den Büchermarkt gebracht worden sind. Es ist auf dem betreffenden Gebiete, wie der Leser sehen wird, ungemein viel produziert worden, und treffliche Arbeiten stehen neben solchen, welche der jungen Wissenschaft gerade nicht zum Ruhme gereichen; das Herübergreifen der Zeit der Sprachmeisterei in diejenige der modernen Philologie macht sich doch gar oft geltend, und erst in neuester Zeit sind die Ansichten über Zwecke und Art dieser Litteraturgattung etwas geklärt worden.

Zu dem alphabetischen Verzeichnis haben wir die über die Werke erschienenen Kritiken, Besprechungen und Anzeigen gefügt und den Inhalt derselben in kurzen Worten zusammengefafst; das wird manchem zur Orientierung dienen. Interessant sind auch diese Notizen; sie zeigen, wie unsicher manchmal die Kritik wandelt, und wie auch hier Gründlichkeit mit Oberflächlichkeit abwechselt; kommt es doch vor, dafs Urteile sich diametral widersprechen.

Vor den einzelnen Schulausgaben haben wir die Klasse angegeben, für welche sie uns bestimmt scheinen (I=Prima; OI=Oberprima; UI=Unterprima; II=Secunda; III=Tertia; — ein ? bedeutet,

dafs wir das Werk zur Schullektüre nicht empfehlen möchten). Es kann sich natürlich hier nur um subjektive Anschauung handeln, und andere werden oft anderer Meinung sein. Im Auge haben wir bei unserer Angabe die Klassen des Realgymnasiums.

Schliefslich bitten wir für unsere bescheidene Arbeit um freundliche Rücksicht; es werden manche Hinweise auf Zeitschriften fehlen, die in einer Provinzialstadt nicht erreichbar waren; die wichtigsten aber glauben wir zusammengestellt zu haben.

Bei den Angaben der Verleger bedeutet

Ehlermann — die Buchhandlung von Ehlermann in Dresden.
Friedberg — die Friedberg-Mode'sche Buchhdlg. in Berlin.
Kühtmann — die Kühtmann'sche Buchhandlung in Dresden.
Leiner — die Leiner'sche Buchhdlg. in Leipzig.
Pierer — die Pierer'sche Verlagsbuchhandlung in Altenburg.
Renger — die Renger'sche Buchhdlg. (Gebhardt u. Wilisch) in Leipzig.
Seemann — die Seemann'sche Buchh. in Leipzig.
Simion — die Simion'sche Verlagsbuchhandlung in Berlin.
Tauchnitz — die Tauchnitz'sche Verlagsbuchhdlg. in Leipzig.
Teubner — die Teubner'sche Buchh. in Leipzig.
Theifsing — die Theifsing'sche Buchh. in Münster.
Velhagen — die Velhagen-Klasing'sche Buchh. in Bielefeld und Leipzig.
Weidmann — die Weidmann'sche Buchhandlung in Berlin.

Bei weniger bekannten Buchhandlungen ist der Name des Verlagsortes angegeben. Ferner bedeuten:

Anglia — Anglia, Zeitschrift für englische Philologie. Unter Leitung von Wülker, herausgegeben von Flügel und Stürmer.

Archiv — das Archiv für das Studium der modernen Sprachen und Litteraturen, begründet von Herrig, fortgesetzt von Zupitza und Wätzoldt.

Centr. Org. — das Central-Organ für die Interessen des Realschulwesens, herausgegeben von Freytag.

Engl. Studien — Englische Studien. Organ für englische Philologie, herausgeg. von Kölbing.

Franco-Gallia — Franco-Gallia. Kritisches Organ für französische Sprache und Litteratur, herausgeg. von Kreſsner.

Gallia — Gallia. Kritische Monatsschrift für französische Sprache und Litteratur, herausgegeben von Kreſsner.

Litteraturblatt — das Litteraturblatt für germanische und romanische Philologie, herausgegeben von Behaghel und Neumann.

Mitteilungen — die Mitteilungen zur Anglia (seit 1890).

Neuphil. Centr.-Blatt — das Neuphilologische Centralblatt, herausgegeben von Kasten.

Zeitschrift — die Zeitschrift für neufranzösische Sprache und Litteratur, herausg. von Körting und Behrens (früher Körting und Koschwitz).

Weniger oft zu nennende Zeitschriften sind aus der betreffenden Stelle ersichtlich.

A. Schulausgaben.

(Die hinter dem Namen des Herausgebers befindliche Zahl bezeichnet die Auflage.)

I. Französische Schriftsteller.

I — **Ampère**, Voyages et littératures. Hg. K. Gräser. Weidmann. M. 1.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 53. Gute Bereicherung der Schullitteratur. Mahrenholtz.

OII — **Arago**, James Watt. Hg. J. Wershoven.[1]) Weidmann. M. 0,50. — A. Werner.[2]) II. Springer (Berlin). M. 1,20. — G. Geilfus.[3]) Schulthefs (Zürich). M. 1,40.

[1]) Vergl. Gallia II, S. 147. Treffliche Ausg. Krefsner.
Zeitschrift V, S. 225. Empfohlen von Lion.
Zeitschrift f. d. Realschulwesen IX, S. 252. Empfehlenswert.
Gymnasium II, S. 586. Sehr empfohlen. Sarrazin.

[2]) Vergl. Gallia II, S. 146. Nicht genügend. Wershoven.
Archiv 72, S. 221. Auch die 2. Aufl. nicht genügend. Wershoven.

[3]) Vergl. Zeitschrift III, S. 467. Brauchbar, aber zu viel Druckfehler. Hoffmann.
Archiv 66, S. 455. Empfohlen.

II/I — **Arago**, Notices biographiques. Hg. Keuffer, Dronke, Röhr. Weidmann. I. Monge.[1]) II. Histoire de ma jeunesse.[2]) III. Fresnel, Malus.[3]) à M. 0,50.

[1]) Vergl. Franco-Gallia I, S. 302. Nicht zu empfehlen. Lütgenau.
Centr.-Org. XV, S. 677. Empfohlen. Schneider.
Zeitschrift VIII, S. 194. Empfohlen. Lion.

[2]) Vergl. Zeitschrift X, S. 75. Brauchbar. Lion.

[3]) Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 373. Angemessener, etwas überladener Kommentar. Werner.
Zeitschrift X, S. 76. Brauchbar. Lion.

OII — **Arago**, Vie de Lazare Nicolas Marguerite Carnot. Hg. G. Geilfus. Schulthefs (Zürich). M. 1,20.

Vergl. Archiv 66, S. 455. Empfohlen.

OII — **Augier et Sandeau**, Le Gendre de M. Poirier. Hg W. Scheffler.[1]) Velhagen. M. 0,60. — J. Mähly. Seemann. M. 1.

[1]) Vergl. Franco-Gallia IV, S. 330. Empfohlen. Sarrazin. Zeitschrift X, S. 78. Verbesserungsbedürftig. Hartmann.

UI — **Augier**, La Pierre de touche. Hg. E. Grube. Velhagen. M. 0,60.

Vergl. Zeitschrift X, S. 161. Oberflächlich. Sarrazin.

II — **Ausgewählte Erzählungen** (Courrier, Töppfer, Dumas, Mérimée, Souvestre). Renger'sche Textausgabe. M. 0,60.

OII-? — **Auteurs français.** Sammlung der besten Werke der französischen Unterhaltungslitteratur. Hg. R. Mollweide. I. Bändchen[1]) [A. de Musset, Margot; X. de Maistre, Les Prisonniers du Caucase; Ch. Nodier, Baptiste Montauban; Balzac, El Verdugo.] — II. Bändchen [Töppfer, Nouvelles genevoises; X. de Maistre, Le Lépreux de la cité d'Aoste]. — III. Bändchen [Balzac, La Vendetta; Nodier, Lidivine, Euloge Schneider, Le Songe d'or]. Strafsburger Verlagsanstalt, Strafsburg. à M. 1.

[1]) Vergl. Archiv 86, S. 351. Für die Schule kaum geeignet. Müller.
Franco-Gallia VIII, S. 97. Höchstens für die Privatlektüre zu brauchen. Krefsner.

OII-? — **Balzac**, Mercadet. Hg. Chr. Rauch. Velhagen M. 0,50.

II — **Barante**, Jeanne d'Arc. Hg. Jaep. Velhagen. M. 0,90. — F. Hummel.[2]) Weidmann. M. 1. — K. Mühlefeld.[3]) Renger. M. 1,40. — H. Robolsky. Renger. M. 1,20. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,60.

[2]) Vergl. Zeitschrift IV, S. 112. Brauchbar. Lion.
[3]) Vergl. Franco-Gallia II, S. 363. Empfohlen. Krefsner.

II — **Barante**, Henri V, roi d'Angleterre en France. Hg. G. Jaep. Velhagen. M. 0,50.

OII — **Barrau**, Scènes de la Révolution française. Hg. B. Lengnick. Renger. M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 218. Empfohlen. Heller.

OIII/II — **Barthélemy**, Voyage du jeune Anacharsis. Hg. W. Kühne.[1]) Weidmann M. 1. — (In 2 Bändchen) O. Schulze.[2]) Velhagen. M. 0,80 u. 0,75.

[1]) Vergl. Zeitschrift VIII, S. 193. Kommentar anfechtbar. Lion.
Franco-Gallia I, S. 87. Verfehlte Ausgabe. Krefsner.
Zeitschrift f. d. Realschulwesen IX, S. 313. Empfohlen.

[2]) Vergl. Zeitschrift IV, S. 115. Empfohlen. Lion; VI, S. 275. Wohl gelungen. Lion.

II-? — **Bayard et Vanderburch**, Le Gamin de Paris. Hg. Chr. Rauch. Velhagen. M. 0,50.

Vergl. Franco-Gallia I, S. 143. Brauchbar. Sarrazin.

II — **Bazancourt**, L'Expédition de Crimée. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 1,20.

I-? — **Beaumarchais**, Le Barbier de Séville. Hg. W. Knörich.[1]) Seemann. M. 1.

[1]) Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 113. Im ganzen brauchbar. Krefsner.

II-? — **Belot et Villetard**, Le Testament de César Girodot. Hg. R. König. Velhagen. M. 0,50.

OII — **Béranger**, Auswahl seiner Lieder. Hg. W. Hasper.[1]) Weidmann. M. 0,50. — A. Kühne.[2]) II. Weidmann. M. 1. — (50 Lieder) J. Sarrazin.[3]) Velhagen. M. 0,75. — G. Völcker.[4]) Teubner. M. 0,90. — M. Hartmann.[5]) Seemann. M. 1.

[1]) Vergl. Franco-Gallia I, S. 60. Verbesserungsbedürftig. Sarrazin.
Zeitschrift IV, S. 262. Brauchbar. Lion.

[2]) Vergl. Centr.-Organ XVI, S. 602. Vorzüglicher Lesestoff. Werner.
Blätter für Bair. Gymnasialwesen 1889. Heft 2/3. Empfohlen. Wallner.

[3]) Vergl. Franco-Gallia II, S. 237. Sehr tüchtige Ausgabe. Krefsner.
Zeitschrift VII, S. 301. Warm empfohlen. Knörich.
Gymnasium IV, S. 200. Vortrefflich. Wolpert.
Archiv 74, S. 100. Vortrefflich.

[4]) Vergl. Zeitschrift I, S. 420. Brauchbar. Lion.

[5]) Vergl. Franco-Gallia V, S. 386. Wertvolle Ausgabe. Sarrazin.
Archiv 83, S. 229. Treffliche Arbeit. Wenzel.
Zeitschrift XI, S. 245. Wertvoller Kommentar. Wendelborn.

II — **Berquin**, Le Déserteur. Hg. Th. Weischer. Velhagen. M. 0,50.

III — **Berquin**, Le Congé. Hg. Th. Weischer. Velhagen. M. 0,50.
Vergl. Zeitschrift IX, S. 231. Als leichte Anfangslektüre brauchbar. Lion.

II — **Biard**, Voyages au Brésil. Hg. G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 1.

I — **Boileau**, Épîtres. Hg. F. Thümen. Weidmann. M. 0,50.

I — **Boileau**, Satires. Hg. G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

OII-? — **Boileau**, Le Lutrin. Hg. F. Thümen. Weidmann. M. 0,50. — O. Dickmann.[2]) Koch (Leipzig). M. 1.
[2]) Vergl. Centr.-Organ IV, S. 207. Trotz Ausstellungen brauchbar. Dressel.
Archiv 56, S. 442. Brauchbar.
Blätter für Bair. Gymnasialwesen 1876, 12. Gute Schulausgabe. Wallner.

OI — **Boileau**, L'Art poétique. Hg. A. de Castres u. Klautzsch.[1]) Koch (Leipzig). M. 1.—F. Schwalbach. Weidmann. M. 0,50. — O. Lubarsch.[3]) Teubner. M. 1.
[1]) Vergl. Centr.-Org. IV, S. 47. Sehr brauchbar. Dressel.
[3]) Vergl. Franco-Gallia II, S. 238. Brauchbar. Krefsner.
Zeitschrift VII, S. 293. Durchaus zu empfehlen. Knörich.
Archiv 78, S. 474. Empfohlen, aber mehr für angehende Philologen berechnet. Sarrazin.

OII/I — **Bossuet**, Oraisons funèbres. Hg. E. Pfundheller.[1]) Weidmann. M. 1. — G. Völcker.[2]) Teubner. M. 1,20. — (Or. funèbre de Louis de Bourbon.) A. Göbel. Theifsing. M. 0,30.
[1]) Vergl. Franco-Gallia IV, S. 100. Gute Ausg. Mager.
Zeitschrift X, S. 76. Empfohlen. Lion.

[2]) Vergl. Zeitschrift I, S. 440. Brauchbar. Fritsche; I, S. 419. Empfohlen. Lion.
Archiv 73, S. 219. Brauchbar. Scherffig.

II — **Bouilly**, L'Abbé de l'Epée. Hg. O. Schulze. Velhagen. M. 0,50.

III/II — **Bouilly**, Mes Récapitulations. Hg. Fr. d'Hargues. Velhagen. M. 0,75.
Vergl. Zeitschrift V, S. 217. Kommentar ungenügend. Lion.

II — **Bourgeois et Lafont**, La petite Fadette, comédie d'après Mme Georges Sand. Hg. Leportier u. Scholtze. Gerhard (Leipzig). M. 0,50.

— **Briefe zur französischen Revolution**. Hg. F. Perle. Niemeyer (Halle). M. 1,50.
Vergl. Franco-Gallia VI, S. 325. Empfohlen von Mahrenholtz.
Archiv 85, S. 115. Auswahl und Anmerkungen vortrefflich. Coste.

II — **Buffon**, Morceaux choisis. Hg. P. Wossidlo.[1]) Weidmann. M. 0,50. — A. Göbel. Theissing. M. 0,80.
[1]) Vergl. Central-Organ XV. Gute Ausgabe. Merkel.
Zeitschrift VIII, S. 196. Brauchbar. Lion.

OIII — **Capefigue**, Histoire de Charlemagne. Hg. A. Göbel. Theissing. M. 0,80.

II — **Chateaubriand**, Itinéraire de Paris à Jérusalem. Hg. W. Kühne.[1]) III. Weidmann. M. 1. — (In 2 Bändchen) O. Ritter.[2]) Velhagen. M. 0,90 u. M. 1. — (In 2 Bändchen) F. Kaiser.[3]) Friedberg. à M. 1.
[1]) Vergl. Franco-Gallia VI, S. 367. Gut ausgewählt, schlecht ediert. Gundlach.
Centr.-Org. XII, S. 301. Gut gewählt, Kommentar überladen. Strien.
Zeitschrift XII, S. 187. Kommentar mangelhaft. Lion.
[2]) Vergl. Zeitschrift III, S. 329 und VI, S. 272. Brauchbar. Lion.
[3]) Vergl. Zeitschrift VIII, S. 198. Bestens empfohlen. Lion.

II-? — **Chateaubriand**, Atala. Hg. A. Göbel. Theissing.

M. 0,50. — C. Schnabel. V. Renger. M. 1. — K. Hapatzky. IV. Baumgärtner (Leipzig). M. 1,20.

II — **Chateaubriand**, Jeunesse de Ch. Hg. E. Grube.[1]) Velhagen. M. 1. — P. Brée. II. Baumgärtner (Leipzig). M. 1,50.

[1]) Vergl. Zeitschrift VI, S. 274. Für die Schule nicht geeignet. Kommentar zu überladen. Lion.

II — **Chefs d'œuvre épistolaires ou Recueil de lettres** choisies des écrivains les plus célèbres du siècle de Louis XIV. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,90.

I — **Chénier**, Poésies. Hg. H. Bihler.[1]) Weidmann. M. 0,50. — O. Schulz. Niemeyer (Halle). M. 1.

[1]) Vergl. Centr.-Org. XII, S. 233. Brauchbar. Holzapfel.

OI — **Cherbuliez**, Un Cheval de Phidias. Hg. A. Fritsche. Weidmann. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Organ IX, S. 569. Sehr gewissenhafte Ausgabe. Mahrenholtz.

III — **Choix de Nouvelles** du XIX. siècle (Legouvé, L'Ours de la Maledetta; Bouilly, Barthélemy; L'Etoile polaire; De Maistre, Le Lépreux de la cité d'Aoste; Töpffer, Le Grand Saint-Bernard). Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,50.

II — **Choix de Nouvelles modernes.** Erzählungen zeitgenössischer französischer Schriftsteller. Hg. J. Wychgram. I. Bändchen (Daudet — de Bornier — Theuriet — Maupassant — Arène). Velhagen. M. 0,60.

III — **Choix de Contes et de Récits** (De Chézy, Dasaratha; Thierry, Morman; Legouvé, Blanche et Isabelle; Nodier, La Combe de l'Homme mort; De Welsh, Le Curé de Saint-Lyphar; Souvestre, L'Apprenti). Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,50.

OIII — **Choix de Poésies narratives.** Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,80.

OIII — **Choix de Pièces dramatiques** (Picard, M. Musard; Berquin, Le bon cœur). Hg. A. Göbel. Theiſsing. M. 0,30.

III/II — **Choix de Fables** (La Fontaine, Fénelon et autres). Hg. A. Göbel. Theiſsing. M. 0,80.

II — **Comédies choisies** (Leclerq, Le Voyage; Souvestre, Le Mousse). Hg. A. Göbel. Theiſsing. M. 0,50.

OIII — **Condorcet**, Notices biographiques. Hg. Dronke und Röhr. Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Centr.-Organ XV, S. 793. Brauchbar. Werner.
Gymnasium VI, S. 482. Bestens empfohlen. Sarrazin.
Zeitschrift X, S. 76. Brauchbar. Lion.
Zeitschrift für Gymnasialwesen 1887, S. 625. Empfohlen. Kühne.

I — **Coppée**, Auswahl von 40 Gedichten. Hg. Rose. Velhagen. M. 0,60.

UI — **Corneille**, Le Cid. Hg. A. Benecke. Velhagen. M. 0,60. — A. Benecke u. G. Carel.[2]) Velhagen. M. 0,60. — F. Strehlke. Weidmann. M. 1. — K. Brunnemann.[4]) Teubner. M. 1. — W. Knörich. Renger. M. 1,30. — E. Richter.[6]) Klinkhardt (Leipzig u. Wien). M. 1,20. — A. Göbel. Theiſsing. M. 0,40. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 1,20. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

[2]) Vergl. Zeitschrift VI, S. 160. Nicht empfehlenswert. Knörich; XII, S. 184. Mangelhaft. Lion.
[4]) Vergl. Zeitschrift I, S. 420. Mangelhaft. Lion.
[6]) Vergl. Zeitschrift IV, S. 110. Überflüssige Ausgabe. Lion.

UI — **Corneille**, Cinna. Hg. H. Waetzoldt.[1]) Velhagen. M. 0,60. — G. Stern. Velhagen. M. 0,50. — F. Strehlke. Weidmann. M. 0,50. — K. Brunnemann.[4]) Zwiſsler (Wolfenbüttel). M. 0,90. — W. Herding.[5]) Deichert (Erlangen). M. 0,60. — Fiebig-Peschier. Ehlermann. M. 0,90. — Schmid. Renger. M. 1.

[1]) Vergl. Zeitschrift VI, S. 162. Empfohlen. Knörich; XI, S. 186. Leidlich verwendbar. Lion.
[4]) Vergl. Centr.-Organ XII, S. 595. Mangelhaft. Nölle.
Gymnasium I, S. 354. Leichtfertige Arbeit. Sarrazin.
Zeitschrift VI, S. 275. Durchaus verfehlt. Lion.
Zeitschrift f. d. Realschulwesen VIII, S. 433. Mangelhaft.
[5]) Vergl. Zeitschrift f. d. Realschulwesen XII, S. 751. Tüchtige Ausgabe. Bechtel.

OII/I — **Corneille**, Horace. Hg. W. Wagner. Velhagen. M. 0,50. — G. Stern. Velhagen. M. 0,60. — K. Brunnemann. Teubner. M. 0,90. — E. Richter.[5]) Klinkhardt (Leipzig u. Wien). M. 1. — W. Herding.[6]) Deichert (Erlangen). M. 0,65. — Fiebig-Peschier. Ehlermann. M. 0,90.

[5]) Vergl. Zeitschrift IV, S. 110. Überflüssige Ausgabe. Lion.
[6]) Vergl. Zeitschrift IV, S. 112. Mangelhaft. Lion.
Blätter für Bair. Gymnw. 1882. S. 153. Für Gymnasien empfohlen. Wallner.

— **Corneille**, Polyeucte. Hg. W. Mangold.[1]) Velhagen. M. 0,50. — F. Strehlke. Weidmann. M. 0,50. — K. Brunnemann.[3]) Zwifsler (Wolfenbüttel). M. 0,90.

[1]) Vergl. Zeitschrift X, S. 75. Zweckentsprechend. Lion.
[3]) Vergl. Zeitschrift VI, S. 275. Verfehlt. Lion.

I — **Corneille**, Nicomède. Hg. Th. Weischer. Neumann (Leipzig). M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia V, S. 18. Unbrauchbar. Gundlach.
Zeitschrift VII, S. 295. Kommentar verfehlt. Knörich.
Gymnasium IV, S. 709. Brauchbar. Sarrazin.
Neuphil. Centralblatt I, N. 2. Unbrauchbar. Knigge.

I — **Corneille**, Le Menteur. Hg. Fiebig-Peschier. Ehlermann. M. 1.

III-? — **Cottin**, Elisabeth ou Les Exilés de Sibérie. Hg. Ch. Schiebler. XVI. Renger. M. 0,75. — Hoche. Friedberg. VI. M. 0,75.

OI — **Cuvier**, Les Révolutions de la surface du globe. Hg. P. Wossidlo. Weidmann. M. 1.

Vergl. Zeitschrift für das Realschulwesen XI, S. 679. Sorgfältige Ausgabe. Bechtel.

I — **Cuvier**, Éloges historiques de De Saussure, Pallas, Haüy, De Lacépède, Cavendish. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,60.

II — **Daru**, Histoire de la quatrième croisade. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,40.

II — **Daru**, Tableau du commerce et de l'industrie de Venise. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,60.

II — **Daudet**, Lettres de mon moulin und Contes choisis. Hg. J. Wychgram.[1]) Velhagen. M. 0,60. — A. Lundehn.[2]) II. Friedberg. M. 1,20. — E. Hönncher.[3]) Seemann. M. 1.

[1]) Vergl. Zeitschrift XII, S. 184. Sorgfältige Ausgabe. Lion.

[2]) Vergl. Franco-Gallia II, S. 4. Gute Ausgabe. Sarrazin. Zeitschrift VI, S. 285. Brauchbare Schulausgabe. Lion.

[3]) Vergl. Franco-Gallia VI, S. 214. Brauchbar. Sarrazin.
Zeitschrift XI, S. 58. Trotz mancher Mängel brauchbar. Aymeric.
Blätter für Bair. Gymnasw. 1890, N. 2. Warm empfohlen. Wallner.
Zeitschrift f. d. Gymnasialwesen 1890, N. 11. Empfehlenswert. Kabisch.

II — **Daudet**, Ausgewählte Erzählungen. Hg. E. Gropp.[1]) II. Renger. M. 1,10. — K. Sachs.[2]) Kühtmann. M. 0,60.

[1]) Vergl. Franco-Gallia III, S. 199. Empfohlen. Krefsner. Zeitschrift IX, S. 224. Warm empfohlen. Sarrazin.

[2]) Vergl. Zeitschrift XII, S. 189. Brauchbar. Lion.

II — **Daudet**, Contes du Lundi. Hg. A. Lundehn. Friedberg. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia III, S. 121. Empfohlen. Sarrazin
Zeitschrift IX. S. 232. Empfohlen. Lion.

II — **Daudet**, Le petit chose. Hg. Th. Lion. Kühtmann. M. 1,20.

UI — **Daudet**, Tartarin de Tarascon. Hg. J. Aymeric. Renger. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 157. Empfohlen. Krefsner.

I — **Delavigne**, Louis XI. Hg. A. Benecke.[1]) Velhagen. M. 0,60. — K. Gräser.[2]) Weidmann. M. 0,50. — Ph. Plattner.[3]) Renger. M. 1,80. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 1.

1) Vergl. Zeitschrift VI, S. 246. Sehr geeignete Ausgabe. Lion.

2) Vergl. Zeitschrift I, S. 263. Viele überflüssige Anmerkungen.

3) Vergl. Franco-Gallia V, S. 92. Tüchtige Ausg. Krefsner. Gymnasium VII, S. 127. Empfohlen. Mollweide.

I — **Delavigne**, Les Enfants d'Édouard. Hg. A. Benecke. Velhagen. M. 0,75. — R. Holzapfel. Weidmann. M. 1.

I — **Delavigne**, L'École des vieillards. Hg. R. Holzapfel. Weidmann. M. 0,50.

I — **Delavigne**, Marino Faliero. Hg. R. Holzapfel. Velhagen. M. 0,75.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 86. Zweckdienliche Ausgabe. Arndt.

OI — **Demogeot**, Histoire de la littérature française au moyen âge. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,90.

OII/I — **Depping**, Histoire des expéditions des Normands. Hg. H. Fofs. Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Zeitschrift I, S. 270. Empfohlen. Lion. Centr.-Organ XI, S. 229. Empfohlen. Knoche.

OI — **Descartes**, Discours de la méthode. Hg. C. Schwalbach. Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Zeitschrift II. S. 104. Brauchbar. Münch. Archiv 62, S. 228. Sehr zu empfehlen.

III — **De Saintes**, Thérèse ou la petite sœur de charité. Hg. B. Klatt. Velhagen. M. 0,50.

Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 138. Für Mädchenschulen empfohlen. Arndt.

III — **Dhombres et Monod**, Biographies historiques. Hg. H. Bretscheider. Renger. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia V, S. 426. Empfohlen. Sarrazin.
Gymnasium VIII, S. 131. Gute Auswahl, fleifsig gearbeitete Anmerkungen. Sarrazin.

OII — **Dumas**, Demoiselles de Saint-Cyr. Hg. Ch. Rauch. Velhagen. M. 0,60.

II — **Dumas**, Histoire de Napoléon (1769—1814). Hg. F. Augustiny.[1]) Friedberg. M. 1. — A. Göbel. Theifsing. M. 1.

[1]) Vergl. Franco-Gallia III, S. 197. Trotz Ausstellungen brauchbar. Sarrazin.
Zeitschrift IX, S. 232. Brauchbar. Lion.

II — **Dumas et Dauzats**, Quinze jours au Sinaï. Hg. A. Meyer. Velhagen. M. 1.

Vergl. Zeitschrift XII, S. 183. Brauchbar. Lion.

II — **Duport et Laurencin**, Casimir. Hg. F. Fischer. Velhagen. M. 0,50.

II — **Duruy**, Histoire de France. Hg. E. Grube (in 2 Bändchen). Velhagen. M. 0,75 u. M. 1. — (in 2 Bändchen) F. Koldewey.[2]) Weidmann. à M. 1. — (de 1560—1643) A. Meyer.[3]) II. Renger. M. 1,40. — de (1661—1715) M. Hartmann.[4]) Friedberg. M. 1,20. — (de 1789—1795) M. Hartmann.[5]) Seemann. M. 1.

[2]) Vergl. Franco-Gallia II, S. 176. Sorgfältige Ausgabe. Stock.
Gymnasium VI, S. 624. Empfohlen. Plattner.
Centr.-Organ XIII, S. 373 und XVI, S. 601. Brauchbar. Werner.
Zeitschrift VII, S. 22. Gute Ausgabe. Sarrazin.
Blätter f. Bair. Gymn. 1889, N. 8. Empfohlen. Wallner.

[3]) Vergl. Franco-Gallia I, S. 37. Verdienstliche Ausgabe. Krefsner; II, S. 176. Brauchbar. Stock.
Zeitschrift VI, S. 279. Brauchbar. Lion; VII, S. 22. Gute Ausgabe. Sarrazin.

[4]) Vergl. Franco-Gallia V, S. 193. Warm zu empfehlen. Gundlach.

Blätter für Bair. Gymnasw. 1889 N. 10. Für III geeignet. Wolpert; 1890 N. 2. Gründliche Arbeit. Wallner.
Archiv 85, S. 117. Sorgfältig und zuverlässig. Coste.
Zeitschrift XI, S. 184. Auswahl und Anmerkungen sind zu loben. Lion.
[5]) Vergl. Franco-Gallia VI, S. 368. Warm zu empfehlen. Gundlach.
Archiv 84, S. 217. Willkommene Ausgabe. Bachmann.
Zeitschrift XII, S. 180. Text nicht zu empfehlen. Kommentar gut. Perle.
Litt. Centralblatt 1890, S. 693. Reichhaltiger Kommentar.

II-? — **Duruy**, Histoire grecque. Hg. H. Lambeck. Velhagen. M. 0,90.

Vergl. Zeitschrift XII, S. 183. Recht brauchbar. Lion.

III — **Duruy**, Hommes célèbres de l'histoire romaine Hg. W. Glabbach. Friedberg. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Organ XVI, S. 222. Empfohlen. Dunker.
Zeitschrift XI, S. 183. Wohl brauchbar. Lion.

II — **Duval**, Une Journée à Versailles. Hg. F. Fischer. Velhagen. M. 0,50.

OII — **Erckmann-Chatrian**, Histoire d'un conscrit de 1813. Hg. K. Bandow.[1]) Velhagen. M. 0,90. — G. Strien. Renger. M. 1,40. — A. v. d. Velde.[3]) Friedberg. M. 1.

[1]) Vergl. Zeitschrift II, S. 549. Gute Ausgabe. Lion.
[3]) Vergl. Franco-Gallia III, S. 225. Mangelhaft. Sarrazin.
Zeitschrift IX, S. 232. Sorgfältig gearbeitet. Lion.

OII — **Erckmann-Chatrian**, Waterloo. Hg. J. Aymeric. Renger. M. 1,40.

Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 7. Dankenswerte Bereicherung der Schullektüre. Krefsner.

II — **Erckmann-Chatrian**, Contes populaires und Contes des bords du Rhin. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 0,60.

Vergl. Zeitschrift IV, S. 116. Empfehlenswert, aber nicht für die Schulen. Lion.

II — **Erckmann-Chatrian**, Campagne de Mayence en 1792/93. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 1,20.

Vergl. Zeitschrift V, S. 218. Brauchbar. Lion.

II — **Erckmann-Chatrian**, L'Invasion. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 1,20.

Vergl. Zeitschrift IV, S. 275. Für den Privatgebrauch geeignet. Lion.

OII — ? **Étienne**, La jeune femme colère. Hg. W. Begemann. Velhagen. M. 0,50.

II — **Fénelon**, Aventures de Télémaque. Hg. E. Hoche.[1]) Fleischer (Leipzig). M. 1,50. — G. Jaep.[2]) 3 Teile. Velhagen. M. 0,80 — 0,75 — 0,90. — (in 2 Bändchen) H. Vockeradt.[3]) Weidmann. à M. 1. — A. Göbel. Theifsing. M. 1. — Ch. Schiebler. XVI. Renger. M. 1,50.

1) Vergl. Centr.-Org. II, S. 195. Sehr mangelhaft. Dressel.
2) Vergl. Zeitschrift VI, S. 269. Allenfalls brauchbar. Lion.
3) Vergl. Zeitschrift II, S. 120. Für die Schule nicht geeignete Ausgabe. Haase.

I — **Ferrières**, Mémoires du marquis de, sur la révolution française et sur l'assemblée constituante. Hg. F. Perle. Niemeyer (Halle). M. 1,50.

OIII — **Ferry**, Scènes de la vie sauvage au Mexique. Hg. H. Wingerath.[1]) 2 Teile. Weidmann. à M. 0,50. — G. van Muyden u. Rudolph. (2 Bändchen) Pierer. à M. 0,50.

1) Vergl. Franco-Gallia V, S. 194. Empfohlen. Wilhelmi.
Gymnasium VI, S. 624. Sorgfältig gearbeitet. Plattner.
Central-Organ XVI, S. 602. Empfehlenswert. Werner.

III — **Ferry**, Le Coureur des bois. Hg. H. Löwe. Koch (Leipzig). M. 2,70.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 31. Angenehme Bereicherung der Schullektüre. Jaep.
Zeitschrift V, S. 223. Brauchbar. Lion.

II — **Feuillet**, Le village. Hg. F. Fischer. Velhagen. M. 0,50. — O. Schmager.[2]) Weidmann. M. 0,50.

— G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

[2]) Vergl. Zeitschrift II, S. 538. Sorgfältige Ausgabe, Kommentar überladen. Plattner.

II — **Feuillet**, Roman d'un jeune homme pauvre. Hg. C. Courvoisier. Gerhard (Leipzig). M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 157. Höchstens für die Privatlektüre geeignet. Krefsner.

OIII/II — **Fléchier**, Histoire de Théodose le Grand. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,80.

III — **Florian**, Fables. Hg. F. Hauthal. II. Renger. M. 1. — Hoche. Friedberg. VI. M. 1. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

UII — **Florian**, Don Quichotte. Hg. A. Kühne.[1]) 2 Teile. Weidmann. à M. 1. — J. Wychgram. Velhagen. M. 0,90. — A. Göbel. Theifsing. M. 1,20

[1]) Vergl. Centr.-Organ XI, S. 230. Brauchbar. Knoche.

II-? — **Florian**, Guillaume Tell. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,40. — Hoche. XV. Friedberg. M. 0,60. — C. Schnabel. Renger. M. 0,75. — Rengersche Textausgabe.[4]) M. 0,60.

[4]) Vergl. Franco-Gallia VII, S. 117. Empfohlen. Sarrazin.

II-? — **Florian**, Numa Pompilius. Hg. Hoche. Friedberg M. 1.

I — **Friedrich der Grofse**, Histoire de mon temps. Hg. W. Knörich. 2 Teile. Weidmann. à M. 1.

I — **Friedrich der Grofse**, Histoire de la Guerre de sept ans. Hg. F. Fischer. Velhagen. 3 Teile. M. 1 — M. 1,20 — M. 1,20.

OI — **Friedrich der Grofse**, Correspondance avec Voltaire. Hg. Hoffmann. Renger. M. 1,30.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 35. Sehr empfohlen. Krefsner.

Deutsche Litt.-Ztg. 1890, S. 1212. Vortreffliche Auswahl. Jacoby.

III — **Galland**, Histoire de Sindbad. Hg. E. Schmid.[1]) Velhagen. M. 0,50. — H. Löwe.[2]) Friedberg. M. 0,60.

[1]) Vergl. Zeitschrift IV, S. 117. Nur für Privatlektüre zu empfehlen. Lion.

[2]) Vergl. Franco-Gallia III, S. 198. Nicht zu empfehlen. Sarrazin.
Zeitschrift IX, S. 332. Kaum brauchbar. Lion.

III — **Galland**, Histoire d'Ali Baba. Hg. E. Schmid. Velhagen. M. 0,50.

Vergl. Zeitschrift VIII, S. 273. Für die Privatlektüre empfohlen. Lion.

III — **Galland**, Histoire d'Aladdin. Hg. E. Schmid.[1]) Velhagen. M. 1,20. — A. Göbel. Theifsing. M.0,60.

[1]) Vergl. Zeitschrift X, S. 74. Brauchbar, besonders für die Privatlektüre. Lion.

III — **Genlis**, Mme de, Le Siège de La Rochelle. Hg. H. Lohmann. Basse (Quedlinburg). M. 2.

Vergl. Archiv 64, S. 430. Für Mädchen brauchbar.

III — **Gérard**, Le Mangeur d'hommes. Hg. G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

I — **Girardin**, Lady Tartuffe. Hg. D. Rohde. Velhagen. M. 0,60.

Vergl. Gallia I, S. 246. Tüchtige und brauchbare Ausgabe. Sarrazin.

II — **Girardin**, La Joie fait peur. Hg. S. Waetzoldt. Velhagen. M. 0,50. — Willenberg.[2]) Kühtmann. M. 0,40. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

[2]) Vergl. Franco-Gallia VII, S. 70. Empfohlen. Sarrazin.
Zeitschrift XII, S. 189. Dankenswert. Lion.

II — **Gozlan**, Les Robes blanches. Hg. A. Benecke. Velhagen. M. 0,50.

Vergl. Franco-Gallia I, S. 144. Gute Ausgabe. Sarrazin.
Zeitschrift VI, S. 247. Empfohlen. Lion.

II — **Gozlan**, La Pluie et le beau Temps. Hg. G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

II — **Guizot**, Histoire de Charles I. Hg. B. Gräser.[1]) 2 Teile. Weidmann. à M. 1,50. — K. Mayer.[2]) 3 Teile. Velhagen. M. 0,80 — 0,50 — M. 1.

[1]) Vergl. Zeitschrift I, S. 269, Veralteter Kommentar. Lion.

[2]) Vergl. Zeitschrift VI, S. 271. Brauchbar. Lion; VIII, S. 272. Empfehlenswert. Lion.

OII/I — **Guizot**, Histoire de la Révolution d'Angleterre et de Cromwell. Hg. B. Gräser.[1]) 2 Teile. Weidmann. à M. 1,50. — A. Althaus.[2]) Renger. M. 1,50.

[1]) Vergl. Zeitschrift II, S. 398. Mangelhafter Kommentar. Haase.
Zeitschrift für das Realschulwesen XI, S. 679. Zu spärlicher Kommentar. Bechtel.

[2]) Vergl. Franco-Gallia IV, S. 11. Empfohlen. Sarrazin.

OII/I — **Guizot**, Histoire du Protectorat de Richard Cromwell. Hg. B. Gräser. 2 Teile. Weidmann. à M. 1,50.

I — **Guizot**, Histoire de la Civilisation en Europe. Hg. H. Lambeck.[1]) 2 Teile. Weidmann. à M. 1,50. — A. Krefsner.[2]) Renger. M. 1,40.

[1]) Vergl. Archiv 68, S. 427, 459. Empfohlen. Asher.
Central-Organ XII, S. 690. Gute Ausgabe. Schneider.
Zeitschrift IV, S. 262. Brauchbar. Kommentar verbesserungsbedürftig. Lion.
Zeitschrift für das Realschulwesen VIII, S. 295. Brauchbar; IX, S. 313. Verdienstlich. Bechtel.

[2]) Vergl. Zeitschrift IX, S. 152. Empfohlen. Sarrazin.

II — **Guizot**, Récits historiques. Hg. K. Bandow. 2 Teile. Velhagen. M. 0,60 — 0,80.

OII — **Guizot**, Louis XI. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 0,75.

Vergl. Zeitschrift VI, S. 273. Brauchbar. Lion.

II — **Guizot**, Henri IV. Hg. G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

II — **Guizot**, Washington. Hg. A. Haase.[1]) Weidmann. M. 0,50. — G. Geilfus.[2]) Schulthefs (Zürich). M. 1,40. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,80. — C. Klöpper. Renger. M. 1,20.

[1]) Vergl. Centr.-Organ XV, S. 731. Brauchbar. Merkel.
Zeitschrift VIII, S. 195. Empfohlen. Lion.
[2]) Vergl. Zeitschrift III, S. 467. Brauchbar, aber zu viel Druckfehler. Hoffmann.
Archiv 66, S. 455. Empfohlen.

UII-? — **Herodot**, Französisches Lesebuch aus Herodot. Hg. H. Ricken. II. Velhagen. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia III, S. 91. Brauchbar. Krefsner.

III — **Histoire abrégée** de la guerre d'Allemagne en 1870 et 1871. Hg. *** H. Herrosé. (Wittenberg). M. 0,60.

Vergl. Gallia, I, S. 174. Nicht ohne Mängel. Hupe.
Zeitschrift IV, S. 213. Fehlerhaft und ungeeignet. v. d. Velde.
Gymnasium I, S. 491. Stil schwerfällig und nicht immer rein. Sarrazin.

I — **Hugo**, Auswahl seiner Gedichte. Hg. A. Kühne.[1]) Weidmann. M. 0,50. — (40 Gedichte) J. Sarrazin.[2]) Velhagen. M. 0,80. — M. Hartmann.[3]) 3 Teile. Teubner. M. 1,20 — 1,50 — 1,50.

[1]) Vergl. Archiv 68, S. 104. Brauchbar. Sarrazin.
[2]) Vergl. Gymnasium VII, S. 51. Vortreffliche Auswahl, sorgfältiger Kommentar. Wolpert.
Franco-Gallia IV, S. 130. Warm empfohlen. Krefsner.
Zeitschrift IX, S. 192. Trotz Ergänzungen gelobt. Hartmann.
[3]) Vergl. Franco-Gallia I, S. 178; II, S. 5. Musterhafte Ausgabe. Krefsner.
Zeitschrift VII, S. 229. Schätzbar. Lüder.
Centr.-Organ XV, S. 673. Brauchbar. Merkel.
Gymnasium II, S. 414 u. III, S. 484. Warm empfohlen. Sarrazin.
Archiv 72, S. 107; 73, S. 440. Hervorragende Leistung. Sarrazin.

I — **Hugo**, Hernani. Hg. R. Holzapfel. Velhagen. M. 0,60.
Vergl. Archiv 70, S. 105. Sehr empfohlen. Sarrazin.

I — **Kanzelreden**, Ausgewählte franz. (Bossuet, Fléchier, Massillon). Hg. A. Krefsner. Renger. M. 1,20.
Vergl. Franco-Gallia I, S. 258. Füllt eine Lücke in der franz. Schullektüre. Klöpper.
Archiv 74, S. 101. Gute Ausgabe.
Gymnasium II, S. 767. Aufs wärmste empfohlen. Sarrazin.

III/II — **La Fontaine**, Fables. Hg. O. Lubarsch. 4 Teile.[1]) Weidmann. à M. 1.—(60 Fabeln) J. Sarrazin.[2]) Velhagen. M. 0,60. — A. Laun.[3]) 2 Teile. Henniger (Heilbronn). M. 6. — J. Hauschild. V. Renger. M. 1,80. — (Auswahl). F. Mann. Seemann. M. 1. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.
[1]) Vergl. Gallia I, S. 7. 46. Empfohlen von Krefsner.
Zeitschrift VI, S. 112. Verdienstvoll. Lion.
Zeitschrift für das Realschulwesen XI, S. 313. Nur für Lehrer geeignet.
[2]) Vergl. Franco-Gallia I, S. 144. Aufs wärmste zu empfehlen. Klöpper.
Gymnasium IV, S. 200. Vortrefflich. Wolpert.
[3]) Vergl. Zeitschrift III, S. 468. Mangelhaft. Lubarsch.
Archiv 61, S. 317. Fehlerhaft und unwissenschaftlich. Wohlfahrt.
Deutsche Litt.-Zeit. 1882. S. 92. Mifsraten. Lamprecht.

OII/I — **La Harpe**, Discours sur l'état des lettres en Europe. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,30.

II — **Lamartine**, Voyage en Orient. Hg. A. Korell. 2 Teile. Weidmann. à M. 1,50. — (Auszug) H. Lambeck.[2]) 2 Teile. Velhagen. M. 1. — 0,75. — F. Strehlke.[3]) Friedberg. M. 1. — A. Göbel. Theifsing. M. 1,20.
[2]) Vergl. Archiv 77, S. 450. Empfohlen von Sarrazin.
Zeitschrift IX, S. 226. Brauchbar. Lion.
[3]) Vergl. Zeitschrift VIII, S. 199; X, S. 71. Sorgfältig gearbeitet. Lion.

II — **Lamartine**, Captivité, Procès et Mort de Louis XVI.

Hg. B. Lengnick.[1]) II. Renger. M. 1,30. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,50. — P. Brée. Baumgärtner (Leipzig). M. 1,80.

1) Vergl. Franco-Gallia II, S. 103. Zur Lektüre in Prima empfohlen. Sarrazin.

III — **Lamartine**, Christophe Colomb. Hg. G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 1. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,60. — Renger'sche Textausgabe. M. 0,60.

II — **Lamartine**, Nelson. Rengersche Textausg. M. 0,50.

III — **Lamé-Fleury**, Histoire de la Découverte de l'Amérique. Hg. M. Schmidt. II. Renger. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia V, S. 426. Empfehlenswert. Sarrazin.
Archiv 84, S. 462. Für die Mittelstufe sehr geeignete Ausgabe. Sarrazin.

OII — **Lanfrey**, Histoire de Napoléon I. (Expéd. d'Égypte et Campagne de Syrie.) Hg. E. Pätsch. Velhagen. M. 0,75.

Vergl. Franco-Gallia III, S. 294. Brauchbar. Sarrazin.
Zeitschrift X, S. 71. Zweckentsprechend. Lion.

OII/I — **Lanfrey**, Histoire de Napoléon I. (1806—1807.) Hg. F. Ramsler.[1]) III. Weidmann. M. 1,50. — J. Sarrazin.[2]) II. Renger. M. 1,50. — W. Bertram.[3]) Friedberg. M. 1,20.

1) Vergl. Zeitschrift II, S. 408. Mangelhaft. Haase.
Centr.-Organ XII, S. 445. Mangelhafter Kommentar. Isaac.

2) Vergl. Archiv 74, S. 100. Empfehlenswert.
Gymnasium IV, S. 200. Vortrefflich. Wolpert.
Franco-Gallia I, S. 176. Vortreffliche Arbeit. Lütgenau.

3) Vergl. Zeitschrift IX, S. 159. Empfohlen. Sarrazin.

OII/I — **Lanfrey**, Histoire de Napoléon I. (Campagne de 1809.) Hg. J. Sarrazin. Renger. M. 1,50.

Vergl. Zeitschrift IX, S. 153. Empfohlen. Mager.

I — **Larochefoucauld**, Mémoires. Hg. F. Hummel. Niemeyer (Halle). M. 1,20.
Vergl. Franco-Gallia VII, S. 35. Empfohlen. Gundlach. Archiv 85, S. 115. Sorgfältige Bearbeitung, aber als Schullektüre nicht zu empfehlen. Coste.

I — **La Valette**, Mémoires et souvenirs. Hg. J. Sarrazin. Niemeyer (Halle). M. 1,50.
Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 35. Musterhafte Ausgabe. Krefsner.

II — **Legouvé et Labiche**, La Cigale chez les Fourmis (zusammen mit Gozlan, La Pluie et le beau Temps). Hg. G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

III/II — **Le Sage**, Histoire de Gil Blas. I. Hg. L. Feller. Velhagen. M. 1.
Vergl. Zeitschrtft VIII, S. 274. Empfohlen. Lion.

III — **Maistre**, La jeune Sibérienne. Hg. O. Dickmann.[1]) Weidmann. M. 0,50. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,40. — F. d'Hargues. Velhagen. M. 0,50. — A. Lundehn.[4]) Friedberg. M. 0,60. — H. Körbitz.[5]) Ehlermann. M. 0,80. — Bauer u. Link.[6]) Lindauer (München). M. 1,20. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.
[1]) Vergl. Centr.-Organ XII, S. 231. Empfohlen. Holzapfel.
[4]) Vergl. Franco-Gallia I, S. 39. Empfohlen. Weckert. Centr.-Organ XII, S. 507. Zweckentsp. Nölle. Zeitschrift VI, S. 282. Brauchbar. Lion.
[5]) Vergl. Zeitschrift IX, S. 223. Sehr revisionsbedürftig. Bergholter.
[6]) Vergl. Archiv 87, S. 120. Von dem Questionnaire abgesehen brauchbar. Bachmann.

III-? — **Maistre**, Les Prisonniers du Caucase et Le Lépreux d'Aoste. Hg. O. Dickmann.[1]) Weidmann. M. 0,50. — F. d'Hargues. Velhagen. M. 0,50. — R. Mollweide (ohne Les Prisonniers, mit Töpffers Nouvelles genevoises) Strafsburger Verlagsanstalt. M. 1.

[1]) Vergl. Zeitschrift II, S. 116. Kommentar veraltet. Haase.
Central-Organ XII, S. 231. Empfohlen. Holzapfel.

OII — **Maistre**, Voyage autour de ma chambre. Hg. Th. Lion. Baumgärtner (Leipzig). M. 1,50.

Vergl. Gallia I, S. 298. Brauchbares Schulbuch. Krefsner.
Centr.-Organ XI, S. 483. Brauchbar. Stühlen.

II — **Malot**, Sans Famille. 2 Bände. Hg. H. Lion. Kühtmann. M. 3.

I — **Marmont, duc de Raguse**, Mémoires. Hg. H. Lambeck. Niemeyer (Halle). M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 5. Empfohlen. Rühlemann.
Archiv 85, S. 116. Brauchbar. Anmerkungen nicht sorgfältig genug. Coste.

II — **Marmontel**, Bélisaire. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,60. — Fiebig-Peschier. Ehlermann. M. 1,20.

II — **Maréchal**, Histoire romaine. Hg. Th. Lion. Baumgärtner (Leipzig). M. 3.

Vergl. Gallia II, S. 33. Gute Bereicherung der Secunda Lektüre. Jaep.
Zeitschrift V, S. 222. Empfehlenswert. Lion.

OII-? — **Mélesville**, Elle est folle. Hg. F. Fischer. Velhagen. M. 0,50.

OII-? — **Mélesville et Duveyrier**, Michel Perrin. Hg. W. Begemann. Velhagen. M. 0,50.

Vergl. Zeitschrift VI, S. 245. Als Schullektüre empfohlen. Lion.

OII — **Mélesville et Hestienne**, La Berline de l'Émigré. Hg. A. Müller.[1]) Weidmann. M. 0,50. — Ch. Rauch.[2]) Velhagen. M. 0,75.

[1]) Vergl. Centr.-Organ XII, S. 232. Empfehlenswert. Holzapfel.
Zeitschrift III, S. 480. Brauchbar. Lion.

[2]) Vergl. Zeitschrift VI, S. 246. Zweckentsprechend. Lion.

OII-? — **Mélesville, Merle et Boirie,** Le Bourgmestre de Sardam. Hg. F. Friedrich. Velhagen. M. 0,50.

Vergl. Zeitschrift VI, S. 245. Brauchbar, als Schullektüre nicht empfohlen. Lion.

I-? — **Mérimée,** Colomba. Hg. O. Schmager. Weidmann. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Organ XII, S. 300. Brauchbare Ausgabe, aber für die Schule ungeeignete Lektüre. Mahrenholtz.

— **Michaud,** Histoire de la première croisade. Hg. F. Lamprecht.[1]) II. Weidmann. M. 1,50. — E. Pätsch. Velhagen. M. 1. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,80. — (Siège d'Antioche et Prise de Jérusalem) F. Hummel.[4]) II. Renger. M. 1,20.

[1]) Vergl. Zeitschrift II, S. 112. Kommentar für die Schule nicht brauchbar. Haase.
Centr.-Organ XII, S. 231. Sehr brauchbare Ausgabe. Holzapfel.
Archiv 62, S. 228. Empfohlen.

[4]) Vergl. Gallia II, S. 149. Empfohlen. Krefsner.
Zeitschrift VI, S. 279. Sorgfältige Ausgabe. Lion.
Neue Jahrbücher 129/130, S. 444. Empfohlen. Foth.

III — **Michaud,** Histoire de la troisième croisade. Hg. H. Vockeradt. Weidmann. M. 1,50. — E. Pätsch.[2]) Velhagen. M. 1. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,80. — Bockhoff.[4]) Friedberg. M. 1. — F. Hummel.[5]) Kühtmann. M. 0,45. — Rengersche Textausgabe. M. 0,60.

[2]) Vergl. Zeitschrift VI, S. 272. Wohl gelungene Ausgabe. Lion.
[4]) Vergl. Zeitschrift IX, S. 232. Empfohlen. Lion.
[5]) Vergl. Zeitschrift XII, S. 189. Brauchbar. Lion.

OII — **Michaud,** Mœurs et coutumes des croisades. Hg. F. Hummel. Renger. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 333. Empfehlenswert. Sarrazin.

OII — **Michaud**, Influence et résultats des croisades. Hg. F. Hummel. Renger. M. 1,10.

Vergl. Franco-Gallia I, S. 308. Sorgfältig und gewissenhaft. Krefsner.

OII/I — **Michelet**, Études de la nature. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,80.

OII/I — **Michelet**, L'Oiseau, la Mer, l'Insecte. Hg. O. Schulze. Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Centr.-Organ XIII, S. 373. Wenig brauchbar. Werner.

Zeitschrift VIII, S. 195. Anerkennend. Lion.

OII/I — **Michelet**, Précis de l'histoire moderne. Hg. Th. Lion. 2 Teile. Velhagen. M. 0,50 — 0,80.

OII — **Mignet**, Histoire de la Révolution française. Hg. A. Seedorf.[1]) 2 Teile. Velhagen. M. 1,20—1,80. — (Histoire de la Terreur) Hg. A. Ey.[2]) Renger. M. 1,50. — A. Korell.[3]) 4 Teile. Teubner. M. 1,50 — 1,50 — 1,20 — 1,50.—H. Lohmann.[4]) Basse (Quedlinburg). M. 2,25. — M. Schaunsland. Friedberg. M. 1. — G. Tiede. Meifsner (Hamburg). M. 0,80.

[1]) Vergl. Zeitschrift V, S. 217. Kommentar überladen. Lion.

[2]) Vergl. Archiv 79, S. 477. Gute Ausgabe. Sarrazin.

[3]) Vergl. Franco-Gallia III, S. 90. Empfehlenswert. Krefsner.

Zeitschrift I, S. 418. Empfohlen. Lion; II, S. 97; III, S. 488. Nicht sorgfältig genug; enthält viel Auffälliges, Überflüssiges, Ungenaues. Klotzsch.

Centr.-Organ XII, S. 306. Sehr brauchbare Ausgabe. Löschhorn; XIII, S. 353. Die zweite Auflage sehr zu empfehlen. Nölle.

[4]) Vergl. Archiv 64, S. 430. Brauchbar.

I — **Mignet**, Essai sur la Formation territoriale et politique. Hg. A. Korell. Renger. M. 1,30.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 366. Empfohlen. Gundlach.

OII — **Mignet**, Vie de Franclin. Hg. A. v. d. Velde. Velhagen. M. 0,90. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,80.

I — **Mirabeau**, Ausgewählte Reden. Hg. H. Fritsche.[1]) 3 Teile. I. in III. Aufl. Weidmann. à M. 1. — E. Grube[2]). Velhagen. M. 0,90.

[1]) Vergl. Centr.-Organ XIII, S. 373. Gute Ausgabe. Werner.
Zeitschr. f. d. Gymnasialwesen 1890, N. 11. Die 3. Auflage steht weit über der 2. Lamprecht.
[2]) Vergl. Zeitschrift X, S 72. Brauchbar, lückenhafter Kommentar. Lion.
Franco-Gallia VIII, S. 79. Oberflächlich. Sarrazin.

I — **Molière**, Le Misanthrope. Hg. K. Brunnemann.[1]) Weidmann. M. 0,50. — W. Scheffler. Velhagen. M. 0,60. — C. Humbert. Renger. M. 1,20. — Laun-Knörich.[4]) Leiner. M. 2. — H. Fritsche[5]) Weidmann. M. 1. — Th. Lion.[6]) Teubner. M. 1,80. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 0,90. — J. Adametz. Gräser (Wien). M. 0,50.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VI, S. 33. Es wird ernstlich vor dieser Ausgabe gewarnt. Goldbeck.
Archiv 60, S. 233. Unbrauchbar. Mahrenholtz.
[4]) Vergl. D. Litt.-Zeitung 1884, S. 50. Gelobt. Lubarsch.
Zeitschrift V, S. 157. Vorzügliche Ausgabe. Mahrenholtz.
Litteraturblatt IV, S. 354. Gelobt. Mahrenholtz.
Zeitschrift f. d. Realschulwesen XI, S. 48. Lobenswert.
Gymnasium III, S. 313. Empfohlen. Sarrazin.
Gallia II, S. 149. Sehr empfohlen. Krefsner.
[5]) Vergl. Centr.-Organ XIII, S. 373. Musterausgabe. Werner.
[6]) Vergl. Zeitschrift II. S. 242. Sorgfältig, aber in Einleitung u. Anmerkungen zu breit. Knörich.

OI — **Molière**, Le Tartufe. Hg. K. Brunnemann.[1]) Weidmann. M. 0,50. — Laun-Knörich. Leiner. M. 2,50. — H. Fritsche.[3]) Weidmann.

M. 1. — E. Friese. Velhagen. M. 0,75. — Th. Lion.[5]) Teubner. M. 2,25. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 1.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VI, S. 33. Es wird ernstlich vor dieser Ausgabe gewarnt. Goldbeck.

[3]) Vergl. Centr.-Organ XII, S. 235. Fleifsige, aber für Schüler nicht geeignete Ausg. Brennecke.
Litteraturblatt V, S. 20. Lobenswert Knörich.
Zeitschrift V, S. 220. Nicht für die Schule geeignet. Lion.
Zeitschrift f. d. Realschulwesen VIII, S. 260. Wertvoll, aber für die Schule nicht geeignet. Bechtel.

[5]) Vergl. Zeitschrift II, S. 242. Sorgfältig, aber in Einleitung u. Anmerkungen zu breit. Knörich.

OII—**Molière**, L'Avare. Hg. K. Brunnemann. Weidmann. M. 0,50. — Laun-Knörich. Leiner. M. 2,50. — H. Fritsche.[3]) Weidmann. M. 1. — E. Friese.[4]) Velhagen. M. 0,60. — Th. Lion.[5]) Teubner. M. 1,80. — C. Humbert.[6]) Seemann (Leipzig). M. 1. — W. Mangold. Renger. M. 1,20. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,40. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 0,90. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 1.

[3]) Vergl. Franco-Gallia III, S. 402. Rückhaltlos zu empfehlen. Knörich.
Centr.-Organ XIV, S. 908. Vortreffliche Ausgabe. Werner.
Deutsche Litteraturzeitung 1886, S. 1563. Empfohlen. Koschwitz.
Gymnasium V, S. 56. Sorgfältiger Kommentar. Plattner.
Bl. f. bair. Gymn. 1888, N. 7. Lobenswert. Wolpert.

[4]) Vergl. Zeitschrift VI, S. 158. Für die Schule nicht geeignet. Knörich.

[5]) Vergl. Centr.-Organ XII, S. 129. Sehr brauchbare Ausgabe. Holzapfel.

[6]) Vergl. Gymnasium VII, S. 710. Tüchtige, aber mehr für Lehrer und Studierende zu empfehlende Ausgabe. Sarrazin.
Zeitschrift f. d. Gymnasialwesen 1890, N. 11. Entspricht nicht den Erwartungen. Kabisch.

Neuphil. Centralbl. III, S. 256. Gute, für Schüler etwas zu weit gehende Ausgabe. Sandmann.
Zeitschrift für weibl. Bildung 18, S. 128. Vortrefflich. Wespy.
Blätter für bair. Gymnasw. 1890, N. 2. Sehr gelobt. Wallner.

OII — **Molière**, Le Bourgeois gentilhomme. Hg. K. Brunnemann. Weidmann. M. 0,50. — H. Fritsche.[2]) Weidmann. M. 1. — W. Scheffler. Velhagen. M. 0,75. — A. Korell.[4]) Teubner. M. 1. — A. Laun. Leiner. M. 1,80. — C. Humbert. Seemann. M. 1.

[2]) Vergl. Zeitschrift II, S. 76. Gediegene Ausgabe. Knörich.
Centr.-Organ XI, S. 229. Empfohlen. Knoche.
[4]) Vergl. Zeitschrift I, S. 421. Brauchbar. Lion.; II, S. 246. Schlechte Ausgabe. Knörich.

OII — **Molière**, Les Précieuses ridicules. Hg. K. Brunnemann.[1]) Weidmann. M. 0,50. — H. Fritsche.[2]) Weidmann. M. 0,50. — W. Scheffler.[3]) Velhagen. M. 0,50. — (Zusammen mit folg.) A. Laun - Knörich. II.[4]) Leiner. M. 3,50. — Fiebig - Peschier. Ehlermann. M. 0,50. — P. Goldschmidt.[6]) Springer (Berlin). M. 1.

[1]) Vergl. Central-Org. XI, S. 228. Brauchbar. Wennrich.
[2]) Vergl. Central-Organ VIII, S. 64. Vortreffliche Ausgabe. Preime.
Litteraturblatt I, S. 303. Empfehlenswert. Humbert.
[3]) Vergl. Centr.-Organ XII, S. 641. Tüchtige Ausgabe. Mahrenholtz.
Zeitschrift VI, S. 159. Gute Ausgabe, gewissenhafter Kommentar. Knörich.
[4]) Vergl. Franco - Gallia VIII, S. 53. Vortrefflich. Wilhelmi.
Archiv 86, S. 109. Verdient unbedingtes Lob. Mahrenholtz.
Neuphil. Centralbl. V, S. 215. Mustergiltige Ausgabe. Sandmann.
[6]) Vergl. Centr.-Organ XVIII, S. 95. Warm empfohlen. Wüllenweber.
Archiv 84, S. 461. Gute Ausgabe. Bischoff.
Zeitschrift XII, S. 101. Nicht zu empfehlen. Knörich.

Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 210. Brauchbar. Sandmann.
Zeitschrift f. d. Realschulwesen 1890, N. 11. Aufs beste empfohlen. Ellinger.

OII — **Molière**, Les Femmes savantes. Hg. K. Brunnemann. Weidmann. M. 0,50. — H. Fritsche.[2]) Weidmann. M. 1. — W. Scheffler. Velhagen. M. 0,75. — Th. Lion.[4]) Teubner. M. 1,35. — (Zusammen mit vorigem) A. Laun-Knörich. II. Leiner. M. 3,50. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 0,80.

[2]) Vergl. Zeitschrift II, S. 74. Brauchbar. Knörich.
Centr.-Organ XI, S. 228. Gute Ausgabe. Wennrich.

[4]) Vergl. Archiv 52, S. 421. Tüchtige Ausgabe. Crouze.
Franco-Gallia III, S. 8. Brauchbar. Sarrazin.
Zeitschrift II, S. 81. Sorgfältige Ausgabe. Jaekel.
Litteraturblatt VII, S. 64. Bleibt hinter den Anforderungen der Jetztzeit zurück. Mahrenholtz.

OII — **Molière**, Les Fâcheux. Hg. H. Fritsche.[1]) Weidmann. M. 0,50. — A. Laun. Leiner. M. 1,80.

[1]) Vergl. Litteraturblatt I, S. 63. Durchaus zu empfehlen. Brunnemann; S. 302. Zusätze. Humbert.

OII — **Molière**, L'Étourdi. Hg. Fiebig-Peschier. Ehlermann. M. 0,90.

I-? — **Molière**, Les Fourberies de Scapin. Hg. W. Scheffler. Velhagen. M. 0,50. — Fiebig-Peschier. Ehlermann. M. 0,60.

I-? — **Molière**, Le Malade imaginaire. Hg. E. Friese.[1]) Velhagen. M. 0,60. — A. Benecke. Velhagen. M. 0,60. — A. Laun. Leiner. M. 2,50.

[1]) Vergl. Zeitschrift VIII, S. 274. Brauchbar. Lion.

I-? — **Molière**, L'École des femmes. Hg. W. Scheffler.[1]) Velhagen. M. 0,60. — (Mit der Critique de l'Éc. d. f.) A. Laun. Leiner. M. 2,80.

[1]) Vergl. Zeitschrift IX, S. 231. Dankenswert. Lion.

I-? — **Molière**, L'École des Maris. Hg. W. Scheffler. Velhagen. M. 0,60. — A. Laun-Knörich.[2]) Leiner. M. 1,80.

[2]) Vergl. Zeitschrift III, S. 302. Sehr brauchbare Ausgabe. Mahrenholtz.
Litteraturblatt II, S. 366. Empfehlenswert. Mangold.

I-? — **Molière**, Don Juan. Hg. A. Laun. Leiner. M. 2.

I-? — **Molière**, Le Médecin malgré lui. L'Amour médecin. Hg. A. Laun. Leiner. M. 2.

I-? — **Molière**, George Dandin. Monsieur de Pourceaugnac. Hg. A. Laun. Leiner. M. 2.

I-? — **Molière**, L'Impromptu de Versailles. Le Mariage forcé. Le Sicilien. La Comtesse d'Escarbagnas. Hg. A. Laun. Leiner. M. 2,50.

Vergl. Litteraturblatt I, S. 300. Bestens empfohlen. Lion.

I-? — **Molière**, Sgnanarelle. La Princesse d'Élide. Hg. W. Knörich. Leiner. M. 2,25.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 332. Angelegentlich empfohlen. Krefsner.
Centr.-Organ XV, S. 11. Vortrefflich. Nölle.
Litteraturblatt VII, S. 115. Sehr gerühmt. Mahrenholtz.
Zeitschrift VII, S. 204; VIII, S. 75. Wertvolle Ergänzungen. Koschwitz.

II-? — **Montesquieu**, Grandeur et Décadence des Romains. Hg. G. Erzgräber.[1]) II. Weidmann. M. 1,50. — K. Mayer. Velhagen. M. 1,20. — M. Schaunsland.[3]) Friedberg. M. 1. — B. Lengnick.[4]) Renger. M. 1,30. — W. Wendler.[5]) II. Teubner. M. 1,80. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,80. — Fiebig-Peschier. III. Ehlermann. M. 1,40. — A. Prölfs. II. Ehlermann. M. 1,40. — Adelmann u. Zeifs. Krüll (Landshut). M. 1.

[1]) Vergl. Zeitschrift I, S. 268. Unpraktischer Kommentar. Lion.

[3]) Vergl. Franco-Gallia II, S. 38. Brauchbar. Sarrazin.
Zeitschrift VI, S. 283. Tüchtige Schulausgabe. Lion.

[4]) Vergl. Franco-Gallia I, S. 37. Gute Ausgabe. Krefsner.
Zeitschrift VI, S. 281. Nicht immer gelungen. Lion.

[5]) Vergl. Zeitschrift I, S. 415. Mit Vorbehalt empfohlen. Lion; II, S. 84. Oberflächlich. Klotzsch.
Centr.-Organ XII, S. 230. Die zweite Auflage ist brauchbar. Holzapfel.

UI-? — **Montesquieu**, Lettres persanes. Hg. R. Mollweide. Weidmann. M. 0,50. — O. Josupeit. Velhagen. M. 0,75.

OI — **Musset**, Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée. Hg. Leportier u. Scholtze. Gerhard (Leipzig). M. 0,40.

II — **Nouvelles pittoresques** (Souvestre, Le Chasseur de chamois; A. Dumas, Partie et revanche; J. Arago, Les Paulistes; Ch. Reybaud, Donatien de Martinique; G. Ferry, Don Blas; Th. Pavie, La Peau d'ours). Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,80.

III — **Paganel**, Frédéric le Grand. Hg. G. v. Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,50. — A. Göbel. Theifsing. M. 1,20. — (Jeunesse de Frédéric) G. Franz. Velhagen. M. 0,50.

[1]) Vergl. Centr.-Organ IV, S. 415. Brauchbar. Dressel.

OI — **Pascal**, Les Provinciales. Hg. A. Haase. Weidmann. M. 1,50.

Vergl. Zeitschrift II, S. 109. Tüchtige Leistung. Münch.
Centr.-Organ XII, S. 54. Gute Ausgabe. Mahrenholtz.

I-? — **Pascal**, Pensées. Hg. R. Holzapfel. Weidmann. M. 1,50.

Vergl. Zeitschrift IV, S. 261. Brauchbar, aber nicht für die Schule. Lion.

III — **Perrault**, Contes de mère l'oie. Hg. G. van Muyden u. Rudolph. M. 0,50.

OIII/II — **Petites Pièces de théâtre** (Leclercq, Les Interprétations; Scribe, Partie et revanche;

Leclercq, L'Humoriste). Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 1,40.

OII — **Picard**, Un Jeu de la fortune. Hg. A. Klotzsch. Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Centr.-Organ VI, S. 683. Kommentar flüchtig. Schulze.

OII — **Picard**, Les deux Philibert. Hg. E. Schmid. Velhagen. M. 0,50.

I — **Piron**, La Métromanie. Hg. A. Krefsner. Renger. M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia IV, S. 202. Textkritische Zusätze. Krefsner.

I-? — **Ponsard**, Lucrèce. Hg. H. Rehrmann. Weidmann. M. 0,50. — W. Scheffler. Velhagen. M. 0,50.

[1]) Vergl. Zeitschrift II, S. 406. Brauchbare Ausgabe. Haase.
Centr.-Organ XII, S. 232. Empfohlen. Holzapfel.

I — **Ponsard**, L'Honneur et l'argent. Hg. A. Lundehn. Weidmann. M. 0,50. — K. Bandow. Velhagen. M. 0,80. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 1.

III-? — **Pressensé**, Rosa. Hg. M. Metzsch. V. 2 Bändchen. Kühtmann. M. 2,80.

III-? — **Pressensé**, Petite Mère. Hg. Th. Lion. III. Kühtmann. M. 1,50.

I — **Racine**, Iphigénie. Hg. E. Döhler. Weidmann. M. 1. — G. Stern.[2]) Velhagen. M. 0,60. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 0,80. — D. Rhode.[4]) Velhagen. M. 0,60.

[2]) Vergl. Archiv 85, S. 456. Sehr brauchbar. Tögel.

[4]) Vergl. Zeitschrift XII, S. 185. Empfohlen. Lion.

I — **Racine**, Britannicus. Hg. E. Franke. Weidmann. M. 1. — W. Scheffler.[2]) Velhagen. M. 0,60. — B. Lengnick.[3]) Renger. M. 1. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 0,90.

[2]) Vergl. Zeitschrift XII, S. 186. Sorgfältig. Lion.
[3]) Vergl. Franco-Gallia IV, S. 131. Gute Ausgabe. Krefsner.

OI — **Racine, Phèdre.** Hg. H. Kirschstein.[1]) Weidmann. M. 1. — E. Döhler.[2]) Weidmann. M. 1. — Ch. Rauch. Velhagen. M. 0,60. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 0,80. — A. Krefsner. Renger. M. 1,10.

[1]) Vergl. Zeitschrift II, S. 531. Brauchbar. Harczyk. Archiv 74, S. 98. Treffl. Ausgabe. Scherffig.
[2]) Vergl. Zeitschrift IV, S. 111. Fleifsig u. zuverlässig. Lion.

I — **Racine, Mithridate.** Hg. E. Döhler.[1]) Weidmann. M. 1. — A. Laun. Teubner. M. 1. — G. Stern.[2]) Velhagen. M. 0,60.

[1]) Vergl. Gallia I, S. 300. Empfohlen. Krefsner. Zeitschrift IV, S. 261. Überladener Kommentar. Lion.
[3]) Vergl. Archiv 85, S. 456. Lobenswert. Tögel.

I — **Racine, Athalie.** Hg. A. Laun. Teubner. M. 1,20. — A. Benecke.[2]) Velhagen. M. 0,60. — F. Hummel. Renger. M. 1,20. — O. Schaumann.[4]) Meifsner (Hamburg). M. 1,20. — H. Holfeld.[5]) Meifsner (Hamburg). M. 0,80. — M. Hartmann.[6]) Seemann. M. 1. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,40. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 0,90. — J. Adametz. Gräser (Wien). M. 0,50. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

[2]) Vergl. Franco-Gallia II, S. 240. Empfohlen. Sarrazin.
[4]) Vergl. Zeitschrift II, S. 270. Nicht brauchbar. Lion. Archiv 65, S. 203. Ohne Vorzüge.
[5]) Vergl. Archiv 87, S. 338. Durchaus zu billigen. Speyer.
[6]) Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 157. Vortrefflich. Arndt.

OII/UI — **Racine, Esther.** Hg. W. Scheffler.[1]) Velhagen. M. 0,60. — O. Dickmann.[2]) Schlöfsmann (Gotha). M. 1,20. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 0,80. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

[1]) Vergl. Zeitschrift XII, S. 186. Sorgfältig. Lion.
[2]) Vergl. Zeitschrift IV, S. 111. Brauchbar. Lion.
Centr.-Organ XII, S. 228. Verdienstvolle Leistung. Brennecke.

I — **Racine**, Andromaque. Hg. G. Stern.[1]) Velhagen. M. 0,60. — A. Laun. Teubner. M. 1,20. — Fiebig-Peschier. Ehlermann. M. 0,90.

[1]) Vergl. Zeitschrift XII, S. 186. Mangelhaft. Lion.
Archiv 85, S. 456. Empfohlen. Tögel.

I — **Racine**, Alexandre. Hg. Adelmann und Zeifs. Krüll (Landshut). M. 1.

I — **Racine**, Les Plaideurs. Hg. D. Rohde. Velhagen. M. 0,50. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 0,80.

OI — **Regnard**, Le Joueur. Hg. O. Börner. Renger. M. 1,30.

III — **Rollin**, Histoire romaine. Hg. J. Nick. Theifsing. M. 0,80.

III — **Rollin**, Biographies d'hommes célèbres. Hg. G. Franz.[1]) 1. Bd. Velhagen. M. 0,80. — J. Sarrazin.[2]) Friedberg. M. 1. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,60.

[1]) Vergl. Franco-Gallia III, S. 295. Tüchtige Leistung. Sarrazin.
Zeitschrift IX, S. 226. Brauchbar. Lion.
[2]) Vergl. Franco-Gallia II, S. 131. Brauchbar. Krefsner.
Zeitschrift VII, S. 147. Empfohlen. Körting; VIII, S. 199. Empfohlen. Lion.
Gymnasium IV, S. 200. Vortrefflich. Wolpert.

OIII/II — **Rollin**, Histoire d'Alexandre le Grand. Hg. O. Collmann.[1]) II. Weidmann. M. 1,50. — G. Franz. Velhagen. M. 1. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,80.

[1]) Vergl. Zeitschrift I. S. 267. Für Gymnasien zu empfehlen. Lion.
Archiv 86, S. 459. Rollin gehört nicht mehr in die Schule. Coste (zu II).

Neuphil. Centralblatt V, S. 183. Aufs wärmste empfohlen.

III/II — **Rollin**, Histoire de la 2de guerre punique. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 0,60.

Vergl. Zeitschrift II, S. 550. Angemessene Lektüre für Gymnasien. Zweckentsprechende Ausgabe. Lion.

III — **Saint-Hilaire**, Courage et bon Cœur. Hg. Th. Lion. VII. Kühtmann. M. 0,90.

OII-? — **Saint-Pierre**, Paul et Virginie. Hg. A. Kühne. Weidmann. M. 1. — O. Schaumann. Velhagen. M. 0,90. — Hoche. VII. Friedberg. M. 1,75. — C. Schiebler. Renger. M. 0,75.

OIII — **Salvandy**, Jean Sobieski. Hg. A. Göbel. Theissing. M. 0,40.

II — **Samson**, La Belle-mère et le Gendre. Hg. F. Fischer. Velhagen. M. 0,50.

OII — **Sand**, La petite Fadette. Hg. K. Sachs. Weidmann. M. 1.

Vergl. Zeitschrift IV, S. 113. Nur mit Vorbehalt zu empfehlen. Stange.

II — **Sand**, La Mare au diable. Hg. K. Sachs. Weidmann. M. 1.

Vergl. Gallia I, S. 74. Brauchbar. Kressner.
Zeitschrift IV, S. 113. Empfehlenswert. Lion; IV, S. 215. Nur mit Vorbehalt zu empfehlen. Stange.
Zeitschrift f. d. Realschulwesen VIII, S. 295. Für die Schule nicht brauchbar. Bechtel.

I — **Sandeau**, Mademoiselle de la Seiglière. Hg. R. Wilcke.[1]) Weidmann. M. 1. — M. Hartmann.[2]) Seemann. M. 1. — F. Fischer. Velhagen. M. 0,60. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 1.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VII, S. 476. Gute Ausgabe. Holzapfel.
Archiv 68, S. 105. Empfohlen. Sarrazin.
[2]) Vergl. Zeitschrift X, S. 77. Vortrefflich. Hönncher; XI, S. 62. Allenfalls für Lehrer geeignet. Aymeric.

Franco-Gallia IV, S. 331. Gute Ausgabe. Sarrazin.
Archiv 83, S. 228. Treffliche Arbeit. Wenzel.
Litteraturbl. IX, S. 64. Musterleistung. Mann.
Litt. Centralbl. 1888, S. 123. Warm empfohlen.
Bl. f. bair. Gymn. 1889, Hft 43. Empfohlen. Wallner.
Zeitschrift f. d. Gymnasialwesen 1889, N. 4. Empfohlen. Kabisch.

I — **Sarcey**, Le Siège de Paris. Hg. H. Cosack.[1]) Renger. M. 1,50. — Krause. Velhagen. M. 1.

[1]) Vergl. Franco-Gallia IX, S. 18. Warm zu empfehlen. Sarrazin.

OII — **Scribe**, Bertrand et Raton. Hg. O. Dickmann.[1]) Weidmann. M. 1. — A. Fels. Velhagen. M. 0,60.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VI, S. 46. Verständige Ausgabe. Brennecke.
Archiv 88, S. 463. Recht brauchbar. Körner.

OII — **Scribe**, Le Verre d'eau. Hg. A. Klotzsch.[1]) Weidmann. M. 1. — Chr. Rauch.[2]) Velhagen. M. 0,60. — A. Krefsner.[3]) Teubner. M. 1. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 1. — Bräutigam, Brandon, Knauer. III. Wartig (Leipzig). M. 0,50.

[1]) Vergl. Centr-Organ VI, S. 681. Kommentar nicht ganz brauchbar. Schulze; VII, S. 479. Recht brauchbar. Holzapfel.
[2]) Vergl. Franco-Gallia III, S. 295. Oberflächlich. Sarrazin.
[3]) Vergl. Zeitschrift I, S. 424. Ohne Vorzüge. Lion.

OII — **Scribe**, La Camaraderie. Hg. A. Benecke. Velhagen. M. 0,60.

OII — **Scribe**, La Famille Riquebourg. Hg. R. König. Velhagen. M. 0,50.

OII — **Scribe**, Le Mariage d'argent. Hg. E. Grube. Velhagen. M. 0,50.

OII — **Scribe**, Les premières Amours. Hg. W. Begemann. Velhagen. M. 0,50.

OII — **Scribe**, Mon Étoile. Hg. S. Wätzold. Velhagen. M. 0,50.

II — **Scribe et Alphonse**, Une Chaumière et son cœur. Hg. A. Fels. Velhagen. M. 0,50.

OII — **Scribe et Legouvé**, Les Doigts de fée. Hg. Wätzold und Benecke. Velhagen. M. 0,75. — P. Tönnies.[2]) Weidmann. M. 1. — Bräutigam, Brandon, Knauer. II. Wartig (Leipzig). M. 0,50.

[2]) Vergl. Centr.-Organ VII, S. 476. Empfehlenswert. Holzapfel.

I — **Scribe et Legouvé**, Adrienne Lecouvreur. Hg. A. Fels. Velhagen. M. 0,60.

OII — **Scribe et Legouvé**, Bataille de Dames. Hg. S. Wätzold. Velhagen. M. 0,50.

OII — **Scribe et Legouvé**, Les Contes de la Reine de Navarre. Hg. Ch. Rauch. Velhagen. M. 0,60.

OII — **Scribe et Rougemont**, Avant, Pendant et Après. Hg. G. Opitz. Velhagen. M. 0,50.

I — **Sedaine**, Le Philosophe sans le savoir. Hg. M. Gisi. Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Centr.-Organ XIII, S. 689. Brauchbare sorgfältige Arbeit. Schwarz.
Zeitschrift V, S. 219. Brauchbar. Lion.
Zeitschrift f. d. Realschulwesen VIII, S. 260. Gelobt. Bechtel.

II — **Ségur**, Histoire de Napoléon I. Hg. Lambeck und Schmitz.[1]) 4 Teile. (I in 2 Aufl.). Weidmann. à M. 1. — J. Hauschild. VII. Renger. M 3. — (Auszug) O. Schmager.[3]) 2 Teile. Velhagen. à M. 1,20. — (Napoléon à Moscou, Passage de la Bérésina) A. Hemme. II. Renger. M. 1,50. — (Auszug) Th. Lion. Friedberg. M. 1,20. — (Passage de la Bérésina) C. Schwalbach.[6]) Teubner. M. 1,50. —

(Les désastres de la grande Armée) A. Göbel. Theifsing. M. 0,80. — (Napoléon à Moscou) G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

[1]) Vergl. Zeitschrift f. d. Realschulwesen, XI, S. 679. Sachlicher Kommentar gut, der sprachliche mangelhaft. Bechtel.
Archiv 85, S. 360 Wahrhaft wissenschaftlich. Speyer (zu 1^II).

[3]) Vergl. Zeitschrift V, S. 216 u. VI, S. 272. Brauchbar. Lion.

[6]) Vergl. Zeitschrift I, S. 417. Empfohlen. Lion; II, S. 92. Mit Vorbehalt empfohlen. Klotzsch.
Centr.-Organ I, S. 388. Rühmenswerte Ausgabe. Freytag.

II-? — **Ségur**, Histoire ancienne. Hg. O. Schaumann. Velhagen. M. 1,20.

Vergl. Zeitschrift VI, S. 270. Brauchbar. Lion.

III/II — **Souvestre**, Au Coin du feu. Hg. A. Güth.[1]) 2 Teile. II. Weidmann. à M. 1. — (5 Erzählungen) P. Huot.[2]) Velhagen. M. 0,75. — (6 Erzählungen aus dem Werke und aus Les Clairières) P. Huot. Velhagen. M. 0,60. — K. Kaiser.[4]) Friedberg. M. 1. — O. Schulze.[5]) Teubner. 2 Teile. à M. 1. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,80. — J. Bauer u. Th. Link.[7]) Lindauer (München). M. 1,20. — C. Humbert.[8]) Seemann. M. 1.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VI, S. 561. Kommentar nur zum Teil brauchbar. Schulze; XV, S. 626. Die zweite Auflage recht gut. Merkel.

[2]) Vergl. Gallia II, S. 121. Empfehlenswerte und tüchtige Ausgabe. Sarrazin.

[4]) Vergl. Zeitschrift VI, S. 284 Sehr zweckmäfsig. Lion.

[5]) Vergl. Centr.-Organ VII, S. 741. Brauchbar. Mahrenholtz.

[7]) Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 138. Empfohlen. Krefsner.

[8]) Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 138. Vortrefflich geeignet. Krefsner.

II — **Souvestre**, Un Philosophe sous les toits. Hg. E. Schmid. Velhagen. M. 1,20. — G. Stern.

Velhagen. M. 1,20. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,80.

III — Souvestre, Sous la tonnelle. Hg. P. Huot. Velhagen. M. 0,60. — Th. Weischer.[2]) Warnitz (Köln). M. 1,20.

[2]) Vergl. Gallia I, S. 208. Kommentar nicht brauchbar. Krefsner.

UI — Souvestre, Les derniers paysans. Hg. J. Schirmer.[1]) 3 Teile. Weidmann. à M. 0,50. — (2 Erzählungen daraus) O. Hallbauer.[2]) Velhagen. M. 0,60.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VI, S. 684. Empfehlenswert. Schulze.

[2]) Vergl. Zeitschrift VIII, S. 271. Brauchbar. Lion.

OIII — Souvestre, Le Gardien du vieux Phare. G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

II — Souvestre, L'Éclusier de l'Ouest. Hg. J. Schirmer.[1]) Weidmann. M. 0,50. — J. Bauer u. Th. Link. Lindauer (München). M. 1,20. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VI, S. 686. Vortrefflich. Schulze; VII, S. 478. Brauchbar. Holzapfel.

OIII — Souvestre, Confessions d'un ouvrier. Hg. O. Josupeit. Renger. M. 1,10.

Vergl. Franco-Gallia III, S. 199. Gute Ausgabe. Krefsner.
Zeitschrift IX, S. 224. Warm empfohlen. Sarrazin.

II — Souvestre, Théâtre de la Jeunesse. Hg. J. Jacoby. Velhagen. M. 0,50.

Vergl. Zeitschrift VIII, S. 275. Zu reichlicher Kommentar. Lion.

I-? — Staël, De l'Allemagne. Hg. G. Franz.[1]) Velhagen. M. 1. — G. v. Muyden und L. Rudolph.[2]) 2 Teile. Pierer. M. 1. — (De la littérature allemande). A. Göbel. Theifsing. M. 1.

[1]) Vergl. Franco-Gallia VII, S. 85. Gute Bereicherung der Schullektüre. Die Noten sind zu sichten. Arndt.
Zeitschrift XII, S. 184. Brauchbarer Stoff und gute Anmerkungen. Lion.
[2]) Vergl. Centr.-Organ IV, S. 415. Brauchbar, zu viel Noten. Dressel.

OII-? — Staël, Corinne. Hg. W. Knörich. 2 Teile. Weidmann. à M. 1.

II — Tableaux historiques du moyen âge tirés des œuvres de Thierry, Capefigue, Vertot, Chateaubriand. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,80.

I — Taine, Les Origines de la France contemporaine. Hg. O. Hoffmann. Renger. M. 1,10.

Vergl. Gymnasium X, S. 18. Vortrefflich. Sarrazin.
Franco - Gallia VIII, S. 113. Empfohlen. Sarrazin.
Neuphil. Centr. - Blatt V, S. 277. Bestens empfohlen.

II — Thierry, Histoire d'Attila. Hg. J. Wershoven.[1]) II. Renger. M. 1,30. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,90. — F. Bischoff.[3]) Velhagen. M. 1,20.

[1]) Vergl. Franco-Gallia II, S. 363. Empfohlen. Krefsner.
[3]) Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 95. Trotz mancher Ungenauigkeiten brauchbar. Arndt.
Archiv 87, S. 121. Empfehlenswert. Speyer.

II — Thierry, Guillaume le Conquérant. Hg. H. Robolsky. II. Renger. M. 1,80. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50. — J. Leitritz.[3]) Renger. M. 1,40. — M. Schmidt. Velhagen. M. 0,60.

[3]) Vergl. Franco - Gallia VIII, S. 112. Empfohlen. Sarrazin.

II — Thierry, Lettres sur l'histoire de France. Hg. E. Walther. Deichert (Erlangen). M. 0,65.

Vergl. Gallia II, S. 33. Unbrauchbar. Krefsner.
Zeitschrift V, S. 221. Nicht zu empfehlen. Lion.

OII — **Thiers**, Ägyptische Expedition. Hg. F. Koldewey. III. Weidmann. M. 1,50. — K. Foth.[2]) III. Renger. M. 1,50. — M. Schaunsland.[3]) Friedberg. M. 1. — A. Göbel. Theifsing. M. 0,50. — M. Hartmann.[5]) Seemann (Leipzig). M. 1,20. — E. Grube.[6]) Velhagen. M. 0,90.

[2]) Vergl. Archiv 73, S. 441. Sehr empfohlen. Sarrazin. Franco-Gallia I, S. 308. Empfohlen. Krefsner.

[3]) Vergl. Zeitschrift VIII, S. 197. Gute Ausgabe. Lion.

[5]) Vergl. Litt. Centralblatt 1891, N. 2. Vortrefflicher, aber für die Schule zu inhaltreicher Kommentar.
Zeitschrift f. d. Realschulwesen XV, 9. Gründliche Arbeit.
Archiv 85, S. 361. Brauchbar. Müller.
Franco-Gallia VIII, S. 80. Empfehlenswert. Sarrazin.

[6]) Vergl. Archiv 87, S. 122. Im ganzen zu empfehlen. Speyer.

OII — **Thiers**, Campagne d'Italie en 1800. Marengo. Hg. F. Fischer.[1]) Velhagen. M. 0,80. — K. Bandow. Velhagen. M. 0,80. — M. Schaunsland.[3]) Friedberg. M. 1. — (Marengo und Hohenlinden) F. Schieferdecker.[4]) Weidmann. M. 1,50. — A. Althaus. Renger. M. 1,50.

[1]) Vergl. Zeitschrift III, S. 328. Zu empfehlen. Lion.

[3]) Vergl. Zeitschrift IX, S. 232. Angemessen. Lion.

[4]) Vergl. Zeitschrift IV, S. 112. Gründliche Arbeit. Lion.

OII — **Thiers**, Quatre-Bras et Ligny. Hg. F. Fischer. Velhagen. M. 0,80.

OII — **Thiers**, Waterloo. Hg. F. Fischer. Velhagen. M. 1.

OII — **Thiers**, Napoléon à Sainte-Hélène. Hg. G. Stern. Velhagen. M. 0,90.

Vergl. Archiv 79, S. 111. Empfohlen. Scherffig.
Zeitschrift IX, S. 226. Recht brauchbar. Lion.

II — **Töpffer**, Nouvelles Genevoises. Hg. K. Bandow.[1])

4 Teile. Velhagen. M. 1 — 0,60 — 0,75 — 0,75. — R. Mollweide (Auswahl, zusammen mit Maistre's Le Lépreux.) Strafsburger Verlagsanstalt. M. 1. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

[1]) Vergl. Zeitschrift VIII, S. 273; IX, S. 226. Gute Ausgabe. Lion.

I — **De la Touche**, Iphigénie en Tauride. Hg. A. Lundehn. Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Centr.-Organ VII, S. 477. Im ganzen brauchbar. Holzapfel.

II — **Verne**, Cinq semaines en ballon. Hg. W. Begemann. Velhagen. M. 1.

Vergl. Zeitschrift VI, S. 270. Verdienstlich. Lion.

II — **Verne**, Les Forceurs de blocus. Hg. G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

II — **Verne**, Le Tour du Monde en 80 jours. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 1,20.

Vergl. Zeitschrift VI, S. 270. Verdienstlich. Lion.

II — **Verne**, Voyage au centre de la Terre. Hg. G. Opitz. Velhagen. M. 1,20.

Vergl. Zeitschrift VI, S. 271. Brauchbar. Lion.

II — **Vertot**. Conjuration du Portugal. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,50.

I — **Villemain**, Histoire de Cromwell. 2 Teile. Hg. K. Gräser. Weidmann. à M. 1. — A. Gundlach. Renger. M. 1,10.

I-? — **Villemain**, Vies des principaux poètes anglais. Hg. A. Göbel. Theifsing. M. 0,90.

III/II — **Voltaire**, Histoire de Charles XII. Hg. E. Pfundheller. III.[1]) Weidmann. M. 1,50. — O. Ritter. 2 Teile. Velhagen. à M. 0,90. — (Im Auszug) O. Ritter.[3]) Velhagen. M. 0,90. — K. Mühlefeld.[4]) Renger. M. 1,40. — H. Löwe.[5]) Sieges-

mund u. Volkening (Leipzig). M. 1,20. — A. Göbel. Theissing. M. 1. — Hoche. Friedberg XXIII. M. 1. — A. Thibaut. XXXIV. Renger. M. 1. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 1. — P. Gröbedinkel.[10]) Kühtmann. M. 0 60.

1) Vergl. Centr.-Organ VII, S. 479. Ausgezeichnete Ausgabe. Holzapfel.
3) Vergl. Zeitschrift X, S. 74. Kommentar mangelhaft. Lion.
4) Vergl. Franco-Gallia V, S. 128. Gute Ausgabe. Krefsner.
Neuphil. Centr.-Blatt II, S. 258. Empfohlen. Kasten.
5) Vergl. Franco-Gallia I, S. 304. Von der Ausgabe wird gewarnt. Klöpper.
10) Vergl. Zeitschrift XII, S. 188. Brauchbar. Lion.

III/II — **Voltaire,** Pierre le Grand. Hg. A. Göbel. Theissing. M. 1,20. — Rengersche Textausgabe. M. 0,60.

OII/I — **Voltaire,** Siècle de Louis XIV. 2 Teile. Hg. E. Pfundheller. Weidmann. à M. 1,50. (I in 2. Auflage). — (Im Auszuge) 2 Teile. O. Schmager.[2]) Velhagen. à M. 1,20. — (Im Auszuge A. Mager.[3]) Neumann (Leipzig). M. 1,80. — (Guerre de la Succession d'Espagne) R. Foss.[4]) Renger. M. 1,40. — (Guerre de la Succession d'Espagne) A. Göbel. Theissing. M. 0,60. — (Les Arts et les Sciences) X. Seidl.[6]) Teubner. M. 0,60.

2) Vergl. Zeitschrift X, S. 73. Brauchbar. Lion.
3) Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 170. Nicht zu empfehlen. Arndt.
4) Vergl. Centr.-Organ XV, S. 486. Vortreffliche Ausgabe. Bahlsen.
Archiv 79, S. 416. Brauchbar. Sarrazin.
6) Vergl. Zeitschrift I, S. 416. Brauchbar. Lion.

I — **Voltaire,** Histoire de Jenni. Hg. E. v. Sallwürk. Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Zeitschrift II, S. 394. Brauchbar. Münch.

OI — **Voltaire**, Poésies philosophiques. Hg. E. v. Sallwürk. Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Zeitschrift II, S. 394. Brauchbar. Münch.
Centr.-Organ IX, S. 571. Empfohlen. Preime.

I — **Voltaire**, Sémiramis. Hg. E. v. Sallwürk. Weidmann. M. 1.

Vergl. Zeitschrift f. d. Realschulwesen IX, S. 679. Mehr für Lehrer geeignet. Bechtel.
Pädag. Archiv 1883, S. 730. Sehr empfehlenswert. Bihler.

I — **Voltaire**, Mérope. Hg. E. v. Sallwürk.[1]) Weidmann. M. 1. — S. Wätzold. Velhagen. M. 0,50. — R. Mahrenholtz.[3]) Renger. M. 1.

[1]) Vergl. Zeitschrift IV, S. 111. Gute Ausgabe. Lion.
Pädag. Archiv 1883, S. 730. Sehr empfehlenswert. Bihler.

[3]) Vergl. Franco-Gallia IV, S. 131. Gute Ausg. Krefsner.

I — **Voltaire**, Zaïre. Hg. E. v. Sallwürk.[1]) Weidmann. M. 1. — S. Wätzold. Velhagen. M. 0,60. — R. Mahrenholtz. Renger. M. 1. — Fiebig-Peschier. Ehlermann. M. 0,80. — G. van Muyden u. Rudolph. Pierer. M. 0,80.

[1]) Vergl. Gallia I, S. 297. Empfehlenswert. Krefsner.
Zeitschrift IV, S. 113. Sorgfältige Ausg. Lion.
Pädag. Archiv 1883, S. 730. Sehr empfehlenswert. Bihler.
Zeitschrift f. d. Realschulwesen VIII, S. 295. Empfehlenswert. Bechtel.

I — **Voltaire**, Alzire. Hg. F. v. Sallwürk. Weidmann. M. 1.

Vergl. Centr.-Organ XIII, S. 372. Für die Schule nicht geeignete Ausgabe. Werner.
Zeitschrift VIII, S. 197. Warm zu empfehlen. Lion.

I — **Voltaire**, Mahomet. Hg. K. Sachs. Weidmann. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 235. Gute Ausg. Krefsner.
Zeitschrift VII, S. 299. Rühmenswert. Mahrenholtz.

I — Voltaire, Tancrède. Hg. R. Mahrenholtz. Renger. M. 1. — Fiebig-Peschier. II. Ehlermann. M. 0,80.

I — Voltaire, Henriade. Hg. E. Hoche. V. Friedberg. M. 1,25.

II — Wafflard et Fulgence, Le Voyage à Dieppe. Hg. G. Opitz. Velhagen. M. 0,50.

II. Englische Schriftsteller.

I — Addison, Sir Roger de Coverley (aus: The Spectator). Hg. H. Fehse. Renger. M. 0,90.

III — Aladdin or The Wonderful lamp. Hg. Hosch. Velhagen. M. 0,90. — Textausgabe. Renger. M. 0,60.

III — Ali Baba and the forty thieves. Hg. Hosch. Velhagen. M. 0,75.

II — Biographien berühmter Männer. Hg. A. Wiemann. Schlöſsmann (Gotha). M. 0,50.

Vergl. Engl. Studien III, S. 396. Nicht recht geeignet. Ottmann.

Boz, siehe Dickens.

OII — Boyle, William I, German Emperor. Gestewitz (Frankfurt a./M.) M. 2,40. — 3. Auflage, Vandenhoek (Göttingen). M. 1,80.

Vergl. Centr.-Organ IV, S. 360. Empfohlen. Wetzel (zur 1. Aufl.); XV, S. 738. Besonders empfehlenswerte Lektüre. Nölle (zur 2. Aufl.).
Litteraturblatt VIII, S. 238. Durchaus tüchtiges Werk. Regel.
Engl. Studien IX, S. 140. Empfohlen. Märtens.

OII — **Bret Harte**, Tales of the Argonauts. Hg. G. Tanger. Tauchnitz. M. 1,40.

Vergl. Engl. Studien X, S. 308. Mustergiltige Ausgabe. Baudisch.

I — **Browning**, A Selection from his works. Hg. H. Ahn. Fleischer (Leipzig). M. 1,35.

Vergl. Centr.-Organ III, S. 203. Empfohlen. Freytag.

OII/I — **Bulwer**, The last Days of Pompei. Hg. K. Kaiser. Friedberg. M. 1.

Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 893. Empfehlenswert. Schneider.

OII — **Bulwer**, Money. Hg. F. Fischer. Simion. M. 0,50.

Vergl. Engl. Studien IX, S. 331. Kommentar nicht fehlerfrei. Koch.

OII — **Bulwer**, The Lady of Lyons. Hg. A. Fritzsche.[1]) Velhagen. M. 0,60. — F. Bischoff.[2]) Tauchnitz. M. 0,50. — Arndt.[3]) Simion. M. 0,50.

[1]) Vergl. Mitteilungen 1890, S. 83. Gute Ausgabe. Sahr.

[2]) Vergl. Engl. Studien X, S. 306. Brauchbar. Baudisch.

[3]) Vergl. Engl. Studien IX, S. 331. Oberflächlich. Koch.

I — **Byron**, Childe Harold's Pilgrimage. Hg. M. Krummacher.[1]) Velhagen. M. 0,80. — A. Mommsen.[2]) Weidmann. M. 1,50. — Brockerhoff. Klingenstein (Salzwedel). M. 1,60. — (Auswahl) R. Werner. Renger. M. 1,40.

[1]) Vergl. Engl. Studien X, S. 311. Empfehlenswert. Würzner.

[2]) Vergl. Centr.-Organ XV, S. 175. Vortreffliches Werk. Werner.

Engl. Studien IX, S. 353. Tüchtige Arbeit. Pröscholdt.

I — **Byron**, The Siege of Corinth. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 0,50.

Vergl. Engl. Studien X, S. 312. Trotz einiger Lücken brauchbar. Würzner.

I — **Byron**, The Prisoner of Chillon und Mazeppa. Hg. K. Bandow.[1]) Velhagen. M. 0,50. — (ohne Mazeppa) F. Fischer[2]) III. Weidmann. M. 0,50. — (ohne Mazeppa) K. Meurer.[3]) Römke (Cöln). M. 0,35.

[1]) Vergl. Archiv 78, S. 117. Empfehlenswert. Scherffig. Engl. Studien X, S. 312. Brauchbar. Würzner.

[2]) Vergl. Centr.-Organ VI, S. 747. Zweckentsprechend. Freytag; XV, S. 174. Nur für Töchterschulen geeignet (zur 2. Aufl.) Engl. Studien III, S. 521. Brauchbar. Ottmann.

[3]) Vergl. Centr.-Organ IX, S. 667. Empfohlen. Thum.

I — **Byron**, Marino Faliero. Hg. Brockerhoff. Klingenstein (Salzwedel). M. 0,80.

I — **Byron**, The Corsair. Hg. C. Rauch. Simion (Berlin). M. 0,50.

I — **Campbell**, The Pleasures of Hope. Hg. C. Balzer. Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Engl. Studien VII, S. 169. Empfohlen. Thum.

II — **Carlyle**, The Reign of Terror. Hg. L. Herrig. Tauchnitz. M. 1.

Vergl. Engl. Studien X, S. 305. Gute Ausg. Baudisch.

OIII — **Chambers**, English History. Hg. Hg. G. Dubislav u. P. Boek. Gärtner (Berlin). M. 1,20.

Vergl. Neuphil. Centralblatt IV, S. 210. Empfehlenswert. Kirschten. Centr.-Organ XIX, S. 423. Wohl geeignet.

OIII — **Chambers**, The Age of the Stuarts. Hg. G. Wendt. Simion M. 0,50.

Vergl. Engl. Studien IX, S. 331. Mit Vorbehalt empfohlen. Koch.

II — **Contemporary Authors**. 4 Bändchen. Hg. Chr. Rauch. Grädener (Hamburg). I. Stanley, How I found Livingstone. II. Ouida, A dog

of Flanders; Kingsley, The march of Charles Stuart. III. Braddon. Three times; Lee, Rufus Helstone. IV. Kingsley, New year's day at Windsor; Trollope, Malachi's cove; Parr, Peter Trotman. à M. 0,50.

Vergl. Centr.-Organ VII, S. 488. Für den praktischen Gebrauch geeignet. Freytag.

II — **Cooper**, The Pathfinder. Hg. A. Stange. Velhagen. M. 1.

II — **Cooper**, The last of the Mohicans. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 1,20.

OII — **Coyne**, Black Sheep. Hg. Ch. Rauch. Simion (Berlin). M. 0,50.

Vergl. Engl. Studien IX, S. 331. Nicht mangelfrei. Koch.

III — **Day**, Selections from the history of Sandford and Merton. Hg. W. Bertram. Kühtmann. M. 0,50.

OII — **Dickens**, Pictures from Italy. Hg. Th. Weischer. Reifsner (Leipzig u. Köln). M. 1,25.

Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 201. Für Töchterschulen allenfalls zu brauchen. Thum.
Engl. Studien III, S. 183. Nicht zu loben. Ottmann.

I — **Dickens**, A Christmas Carol. Hg. F. Fischer[1]) III. Weidmann. M. 1. — O. Thiergen. Velhagen. M. 0,90. — J. Schmidt[3]) II. Dräsecke (Freienwalde). M. 1,25. — G. Tanger.[4]) Tauchnitz. M. 1. — L. Riechelmann.[5]) III. Teubner. M. 1,20. — E. Regel.[6]) Friedberg. M. 1. — Th. Hegener.[7]) Rempel (Lippstadt). M. 1,20. — G. Wendt.[8]) Simion. M. 0,50.

[1]) Vergl. Centr.-Organ V, S. 731. Brauchbar. Herwig.
Engl. Studien III, S. 524. Kommentar nicht ausreichend. Ottmann.

[3]) Vergl. Centr.-Organ V, S. 177. Vorzügliche Ausgabe. Freytag.

Engl. Studien X, S. 134. Dankenswert. Thum.
Archiv 56, S. 429. Vortrefflich.
Korresp. f. Württemberg 1888, N. 5/6. Für Lehrer und Schüler sehr zu empfehlen. Schanzenbach (zur 2. Auflage).

[4]) Vergl. Anglia XI, S. 550. Tüchtige Ausgabe.

[5]) Vergl. Centr.-Organ I, S. 498. Gute Ausgabe. Thum; II, S. 337. Brauchbar. Hoppe.
Engl. Studien VI, S. 142. Empfehlenswert. Thum (zur 3. Auflage).

[6]) Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 892. Sehr empfehlenswert. Schneider.

[7]) Vergl. Centr.-Organ XVI, S. 31. Bestens empfohlen.
Neuphil. Centr.-Blatt VI, S 21. Als zuverlässig empfohlen. Becker.

[8]) Vergl. Engl. Studien IX, S. 331. Nicht mangelfrei. Koch.

I — **Dickens**, The Cricket on the Hearth. Hg. F. Fischer.[1]) II. Weidmann. M. 1. — A. Hoppe.[2]) VI. Langenscheidt (Berlin). M. 1,20. — K. Meurer.[3]) Friedberg. M. 1. — B. Werner.[4]) Meifsner (Hamburg). M. 1,20. — O. Kutschera. Simion. M. 0,50. — O. Thiergen. Velhagen. M. 0,75.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VI, S. 750. Sehr brauchbar. Freytag.
Gymnasium V, S. 523. Brauchbar. Plattner.
Engl. Studien III, S. 525. Verbesserungsfähig. Ottmann.
Bl. f. bair. Gymn. 1889, N. 10. Empfohlen (zur 2. Auflage). Wolpert.

[2]) Vergl. Archiv 51, S. 228. Trefflich. Büchmann.
Centr.-Organ X, S. 636. Vorzüglich. Freytag.
Anglia VI, S. 42. Musterausgabe. Morsbach.
Litteraturblatt IV, S. 387. Sorgfältig u. genau. v. Sallwürk.

[3]) Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 894. Sehr zu empfehlen. Schneider.

[4]) Vergl. Archiv 52, S. 103. Nicht zu empfehlen. Hoppe.

I — **Dickens**, Sketches. Hg. G. Erzgräber. Weidmann. M. 1. — A. Hoppe.[2]) 2 Teile. Tauchnitz. M. 1,20—1,40. — E. Pätsch. Velhagen. M. 0,90. — Th. Lion. Kühtmann. M. 0,60.

2) Vergl. Engl. Studien XI, S. 159. Vortreffliche Ausgabe. Baudisch.

I — **Dickens**, Five Sketches. Hg. A. Pacius. Pierer. M. 0,60.

Vergl. Centr.-Organ III, S. 191. Unbrauchbar. Erzgräber.

I — **Dickens**, Four Tales. Hg. A. Pacius. Pierer. M. 0,60.

Vergl. Centr.-Organ V, S. 731. Mangelhaft. Herwig.

OII — **Dickens**, The Chimes. Hg. H. Ahn.[1]) Fleischer (Leipzig). M. 1,20. — A. Werner. Meifsner (Hamburg). M. 1,20.

1) Vergl. Centr.-Organ III, S. 203. Empfohlen. Freytag.

III — **Edgeworth**, Popular tales. Hg. E. Grube. Velhagen. M. 0,50. — Textausgabe. Renger. M. 0,50.

I — **Elliot**, The Mill on the floss. Hg. H. Conrad. Tauchnitz. M. 1,70.

Vergl. Engl. Studien X, S. 307. Der sehr verkürzte Text ist im ganzen brauchbar ediert. Baudisch.

II — **Ewing**, Jackanapes. Hg. E. Roos. Tauchnitz. M. 0,50.

II-? — **Farnell**, An Englishman's adventures on German rivers. Hg. A. Hamann. Simion. M. 0,50.

OIII/UII — **De Foe**, Robinson Crusoe. Hg. E. Grube. Velhagen. M. 0,90. — Hg. H. Löwe.[2]) Gesenius (Halle). M. 1,60. — A. Göbel. Aschendorff (Münster). M. 1.

2) Vergl. Englische Studien VI, S. 116. Höchst unvollkommene Ausgabe. Foth.

II — **Franklin**, Autobiography. Hg. C. Mayer. Velhagen. M. 0,75. — K. Feyerabend.[2]) 2 Teile. Tauchnitz. M. 1—1,20. — F. Wüllenweber.

Renger. M. 1,30. — H. Robolsky. Gerhard (Leipzig). M. 0,50. — D. Jüngling. II. Bielefeld (Karlsruhe). M. 1.

²) Vergl. Anglia XI, S. 331. Durchaus empfehlenswert. Anglia XIV, S. 466. Brauchbar. Mühlefeld. Mitteilungen I, S. 27. Zuverlässiger und vollständiger Kommentar.

UI — **Freemann**, Three historical Essays. Hg. C. Balzer. Tauchnitz. M. 0,70.

II — **Gardiner**, Historical Biographies. Hg. G. Wolpert. Renger. M. 1,10.

Vergl. Archiv 77, S. 451. Empfohlen. Sarrazin.

OII-? — **Gibbon**, The Heroes of old Germany. Hg. A. Göbel. Aschendorff (Münster). M. 0,65.

OII — **Gibbon**, History of the 1st and 4th Crusades. Hg. F. Hummel. Renger. M. 1,40.

II-? — **Gillies**, The Persian Wars. Hg. A. Göbel. Aschendorff (Münster). M. 0,50.

Vergl. Litteraturblatt IV, S. 387. Brauchbar. v. Sallwürk.

II-? — **Gillies**, Illustrious Statesmen and Philosophers of ancient Greece. Hg. A. Göbel. Aschendorff (Münster). M. 0,50.

I — **Goadby**, The England of Shakespeare. Hg. J. Wershoven. Simion. M. 0,50.

OII — **Goldsmith**, The Vicar of Wakefield. Hg. Th. Wolff. II.¹) Weidmann. M. 1. — R. Wilcke.²) Teubner. M. 2,70. — D. Bendan.³) Friedberg. M. 2. — Rengersche Textausgabe. M. 0,70.

¹) Vergl. Archiv 86, S. 432. Brauchbar. Zupitza (zu II).
²) Vergl. Centr.-Organ VII, S. 245. Empfehlenswerte Ausgabe. Wernekke.
Engl. Studien IV, S. 354. Gewissenhafte Arbeit. Ottmann.
³) Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 481. Gute Ausgabe. Thum.

II — **Goldsmith**, History of England. Hg. J. Gutersohn. Velhagen. M. 1.

II-? — **Goldsmith**, The History of Rome. Hg. R. Wilcke. Gesenius (Halle). M. 1,80.

II-? — **Goldsmith**, Alexander the Great. Hg. A. Göbel. Aschendorff (Münster). M. 0,50.

Vergl. Litteraturblatt IV, S. 387. Für die Schule nicht brauchbar. v. Sallwürk.

I — **Goldsmith**, The Traveller und The deserted Village. Hg. Th. Wolff. Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Engl. Studien VII, S. 169. Empfehlenswert. Thum.

II — **Green**, A short History of the English People. 2 Bändchen. The Tudors. The Stuarts. Hg. Th. Lion. Gesenius (Halle). à M. 1,60.

Vergl. Engl. Studien VII, S. 171. Nicht zu empfehlen. Thum.

II — **Hudson**, The Life and Times of Louisa, Queen of Prussia. Hg. E. Wolters. Fues (Leipzig). M. 1.

I — **Hughes**, Tom Brown's Schooldays. Hg. P. Pfeffer.[1]) Weidmann. M. 1,50. — J. Schmidt.[2]) Tauchnitz. M. 3. — C. Thiem. Simion (Berlin). M. 1,50.

[1]) Vergl. Centr.-Organ X, S. 119. Recht brauchbar. Witthöft.

[2]) Vergl. Mitteilungen I, S. 81. Gute Ausgabe. Sahr.

OII — **Hume**, History of England. Hg. O. Petri. 3 Teile. Weidmann. à M. 1,50.

Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 357, 598; IX, S. 661. Brauchbar. Krummacher.

Engl. Studien III, S. 514. Empfohlen. Ottmann.

III — **Hume**, Alfred the Great. Richard the Lionhearted. Aschendorff (Münster). M. 0,40.

II — **Hume**, William the Conqueror. Hg. A. Göbel. Aschendorff (Münster). M. 0,40.

OII — **Hume**, The Foundation of English liberty. Hg. K. Bohne. Renger. M. 1,50.

II — **Hume**, The Reign of Queen Elizabeth. Hg. A. Fritzsche.[1]) II. Renger. 1,30. — W. Knörich. Velhagen. M. 0,80. — J. Wershoven. Simion (Berlin). M. 0,50.

[1]) Vergl. Mitteilungen I, S. 174. Brauchbar.

II — **Hume**, History of Charles I and of the Commonwealth. Hg. J. Wershoven. Renger. M. 1,40. — K. Bandow.[2]) II. Simion. M. 1,20.

[2]) Vergl. Centr. - Organ III, S. 193. Kommentar brauchbar, als Schullektüre nicht recht zu empfehlen. Freytag.

OII-? — **Johnson**, Rasselas. Hg. A. Göbel. Aschendorff (Münster). M. 0,50.

I-? — **Johnson**, Lives of English Poets. I. Cowley.[1]) II. Milton.[2]) Hg. K. Bödekker. Weidmann. à M. 0,50.

[1]) Vergl. Engl. Studien IX, S. 136. Für die Schule nicht geeignete Lektüre. Thum.

[2]) Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 177. Anerkennenswert, aber mehr für Studierende geeignet. Krummacher.

UII — **Irving**, The Alhambra. Hg. G. Wolpert. 2 Teile. Velhagen. M. 0,50—0,60. — Th. Lion.[2]) Weidmann. M. 1,50. — H. Wernekke. Renger. M. 1,10. — H. Löwe.[4]) Friedberg. M. 1. — A. Wiemann.[5]) Schlößmann (Gotha). M. 0,60.

[2]) Vergl. Centr.-Organ VI, S. 748. Überladener Kommentar. Freytag.
Engl. Studien III, S. 516. Für die Schule nicht empfohlen, Kommentar überladen. Ottmann.

[4]) Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 893. Brauchbar. Schneider.

[5]) Vergl. Centr.-Organ IX, S. 673. Kommentar lückenhaft. Schneider.

OII — **Irving**, The Sketchbook. Hg. G. Boethke. Velhagen. M. 0,90. — E. Pfundheller.[2]) 2 Teile. (I. in 2. Aufl.) Weidmann. à M. 1,50. — (American Tales) G. Wolpert. Renger. M. 0,80. — (Christmas) G. Tanger.[4]) Renger. M. 0,90. — (Auswahl) H. Wernekke.[5]) Friedberg. M. 1. — (Auswahl) H. Ahn.[6]) Fleischer (Leipzig). M. 1,60. — (English Sketches). G. Wolpert. Renger. M. 0,90.

[2]) Vergl. Centr.-Organ VIII. Im ganzen brauchbar. Thum.
Pädag. Archiv 32, S. 692. Sehr reichhaltiger Kommentar (zu I[2]).
Archiv 84, S. 441. Sorgfältige Ausgabe, doch könnten die Anmerkungen noch vermehrt werden. Völckerling (zu I[2]).

[4]) Vergl. Archiv 74, S. 102. Treffliche Arbeit.
Anglia VI, S. 104. Muster einer Schulausgabe. Trautmann.
Engl. Studien VII, S. 497. Brauchbar. Thum.
Engl. Studien XI, S. 160. Trotz zahlreicher Druckfehler warm empfohlen. Baudisch.

[5]) Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 894. Sehr brauchbar. Schneider.

[6]) Vergl. Central-Organ III, S. 203. Empfohlen. Freytag.

OII — **Irving**, Life and Voyages of Chr. Columbus. Hg. E. Schridde.[1]) II. Weidmann. M. 1,50. — B. Peters.[2]) Brauns (Leipzig). M. 1,50. — D. Bendan.[3]) Friedberg. M. 1,20. — E. Pätsch. Velhagen. M. 0,75.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VII, S. 752. Empfehlenswert. Wernecke.
Centr.-Organ XIV, S. 906. Gute Ausgabe. Werner. (Zur 2. Aufl.)
Engl. Studien III, S. 515. Vortrefflich geeignet. Ottmann.

Gymnasium V, S. 523. Zweckentsprechend. Plattner.

[2]) Vergl. Centr.-Organ V, S. 153. Brauchbar. Freytag.

[3]) Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 894. Sehr brauchbar. Schneider.

OII — **Irving**, Abbotsford. Hg. O. Hallbauer. Velhagen. M. 0,60.

Vergl. Engl. Studien X, S. 311. Brauchbar. Würzner.

OII — **Irving**, Bracebridge Hall. Hg. Th. Lion. 2 Teile. Weidmann. à M. 1,50.

Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 127. Vortreffliche Ausgabe. Wernekke.

Engl. Studien III, S. 518. Kommentar unpädagogisch; der 2. Teil besser. Ottmann.

OII — **Irving**, Sketches of a Traveller (aus dem Sketch-Book und Bracebridge-Hall). Hg. H. Robolsky. Gerhard (Leipzig). M. 0,60.

OII — **Jerrold**, Paul Pry. Hg. A. Matthias. Simion (Berlin). M. 0,50.

I — **Knowles**, Virginius. Hg. Th. Weischer. Werther (Rostock). M. 0,90.

Vergl. Centr. - Organ XI, S. 494. Brauchbar. Schneider.

Litteraturblatt IV, S. 387. Nicht fehlerfrei. v. Sallwürk.

I — **Knowles**, William Tell. Hg. Th. Weischer. Werther (Rostock). M. 0,90.

Vergl. Centr. - Organ XI, S. 494. Brauchbar. Schneider.

Litteraturblatt IV, S. 387. Nicht fehlerfrei. v. Sallwürk.

OII — **Lamb**, Tales from Shakespeare. Hg. Riechelmann und Lücking.[1]) II. 2 Teile. Weidmann. à M. 1,50. — D. Bendan.[2]) 2 Teile. Friedberg. à M. 1,20. — (Auswahl) A. Matthias. Simion (Berlin). M. 0,50.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 128. Bestens zu empfehlen. Freytag.
Bl. f. bair. Gymn. 1888, Nr. 5|6. Recht geeignet. Wolpert.
Engl. Studien III, S. 513. Sorgfältig. Ottmann; XI, S. 156. Zuverlässig. Pröscholdt.

[2]) Vergl. Centr.-Organ XI, S. 609. Empfehlenswert. Freytag.

OII — **Lamb**, Six tales from Shakespeare. Hg. F. Friedrich. Velhagen. M. 0,90. — F. Balty.[2]) II. Schnuphase (Altenburg). M. 1.

[2]) Vergl. Centr.-Organ I, S. 33. Für Anfänger berechnet und brauchbar. Freytag.

OII-? — **Lamb**, A Selection from his Essays of Elia. Hg. H. Ahn. Fleischer (Leipzig). M. 1,20.

Vergl. Centr.-Organ III, S. 203. Fmpfohlen. Freytag.

III — **Life and Exploits of Robin Hood**. Hg. W. Heymann. Renger. M. 1.

II — **Lingard**, Life of Mary Stuart. Hg. A. Göbel. Aschendorff (Münster). M. 1.

I — **Longfellow**, A Selection from his Poetical Works. Hg. H. Ahn. Fleischer (Leipzig.) M. 1,80.

Vergl. Centr.-Organ III, S. 203. Empfohlen. Freytag.

OII — **Longfellow**, Evangeline. Hg. O. Dickmann.[1]) III. Weidmann. M. 1. — K. Bandow. Velhagen. M. 0,75. — E. Schmid.[3]) Friedberg. M. 1. — F. Lüders.[4]) III. Meifsner (Hamburg). M. 0,80. — H. Ahn.[5]) Friedberg. M. 0,70. — Schmick.[6]) Lenz (Leipzig). — F. Fischer. Simion (Berlin). M. 0,50.

[1]) Vergl. Centr.-Organ III, S. 208. Sehr brauchbar. Rauch; VIII, S. 483. Wertvoll. Freytag; XIV, S. 38. Gute Ausgabe. Willrich.

[3]) Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 893. Brauchbar. Schneider.

[4]) Vergl. Centr.-Organ VII, S. 489. Brauchbar. Kirchner; XI, S. 488. Nicht zu loben. Krummacher. (Zur 3. Aufl.)

[5]) Vergl. Centr.-Organ III, S. 202. Empfohlen. Freytag.

[6]) Vergl. Engl. Studien VIII, S. 377. Gewissenhafter, etwas zu reichlicher Kommentar. Wendt.

II — **Longfellow**, Tales of the Wayside Inn. Hg. H. Varnhagen. 2 Teile. Tauchnitz. M. 2.

Vergl. Engl. Studien XIII, S. 114. Vortreffliche Ausgabe. Mühlefeld.

OII — **Longfellow**, The Courtship of Miles Standish. Hg. W. Wright.[1]) Simion (Berlin). M. 0,50. — O. Dickmann.[2]) Gesenius (Halle). M. 0,80.

[1]) Vergl. Engl. Studien IX, S. 331. Brauchbar. Koch.

[2]) Vergl. Archiv 55, S. 211. Empfohlen. Körner.

OII — **Longfellow**, Kavanagh. Hg. W. Wright. Simion (Berlin). M. 0,50.

II — **Macaulay**, Lord Clive. Hg. K. Böddeker.[1]) II. Weidmann. M. 1,50. — A. Krefsner.[2]) II. Renger. M. 1,20. — R. Thum.[3]) Tauchnitz. M. 1,40. — O. Jäger.[4]) Zusammen mit Warren Hastings. III. Bredt (Leipzig). M. 2. — O. Thiergen. Velhagen. M. 0,75.

[1]) Vergl. Centr.-Organ V, S. 154. Sehr zu empfehlen. Freytag; XV, S. 175. Zu viel überflüssige sprachl. Erläuterungen. Werner. Engl. Studien III, S. 521. Recht brauchbar. Ottmann; IX, S. 132. Fleifsige, mit Sachkenntnis angefertigte Arbeit. Thum. (Zur 2. Aufl.).

[2]) Vergl. Gymnas. X, S. 18. Sehr geeignet. Sarrazin.

[3]) Vergl. Engl. Studien XI, S. 159. Mustergiltiger Kommentar. Baudisch.

[4]) Vergl. Anglia XIV, S. 469. Anspruchslos und voller Druckfehler. Mühlefeld.

II — **Macaulay**, Warren Hastings. Hg. K. Böddeker.[1]) II. Weidmann. M. 1,50. — A. Krefsner. Renger.

M. 1,40. — R. Thum. Tauchnitz. M. 1,50. — J. Schmidt.[4]) Haude u. Spener (Berlin). M. 2. — E. Pätsch. Velhagen. M. 1,20.

[1]) Vergl. Centr.-Organ XV, S. 175. Zu viel überflüssige sprachliche Erläuterungen. Werner.

Engl. Studien III, S. 521. Recht brauchbar. Ottmann; IX, S. 132. Fleifsige, mit Sachkenntnis angefertigte Arbeit. Thum. (Zur 2. Aufl.)

[4]) Vergl. Centr.-Organ IX, S. 356 Vortreffliche Arbeit. Krummacher.

Engl. Studien V, S. 216. Eine der besten Schulausgaben. Thum.

II — **Macaulay**, The Duke of Monmouth. Hg. A. Werner.[1]) III. Teubner. M. 0,90. — O. Werner.[2]) Renger. M. 1,30. — J. Schmidt. Tauchnitz. M. 1. — E. Pätsch. Velhagen. M. 0,80.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 202. Empfehlenswert. Thum; IX, S. 665. Gute Ausgabe. Schneider (zur 2. Aufl.); XVII, S. 228. Brauchbar. Nölle.

Engl. Studien IV, S. 357. Trotz mancher Mängel brauchbar. Ottmann (zur 1. Aufl.).

[2]) Vergl. Engl. Studien XI, S. 160. Empfehlenswert. Baudisch.

OII/I— **Macaulay**, History of England. Hg. F. Meffert.[1]) 3 Teile. (I in 2. Aufl.) Weidmann. à M. 1. — C. Schwalbach.[2]) Teubner. M. 1. — K. Meurer. Friedberg. 4 Teile. à M. 1,20.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 358. Mangelhaft. Thum.

[2]) Vergl. Archiv 62, S. 229. Sehr brauchbar.

Centr.-Organ VII, S. 486. Empfehlenswertes Schulbuch. Thum.

Engl. Studien IV, S. 361. Brauchbar. Ottmann.

OII — **Macaulay**, England before the Restauration. Hg. W. Ihne. Tauchnitz. M. 0,70. — K. Bandow. Velhagen. M. 0,60.

I — **Macaulay**, England under Charles the Second. Hg. W. Ihne. Tauchnitz. M. 1.

I — **Macaulay**, The Siege of Londonderry and Enniskillen in 1689. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 0,60.

I — **Macaulay**, Jacobite Plots against the person of William III, King of England. Hg. H. Robolsky. Gerhard (Leipzig). M. 0,60.

OI — **Macaulay**, State of England in 1685. Hg. K. Sachs.[1]) H. Violet (Leipzig). M. 1,50. — A. Kreſsner.[2]) Renger. M. 1,40.

[1]) Vergl. Centr.-Organ X, S. 227. Sehr brauchbar. Freytag.
Engl. Studien V, S. 224. Wertvoll, doch für Schulen weniger geeignet. Thum.

[2]) Vergl. Engl. Studien VII, S. 496. Empfehlenswert. Thum.

I-? — **Macaulay**, Oliver Goldsmith and Samuel Johnson. Hg. K. Bindel. Weidmann. M. 1.

Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 481. Brauchbare Ausgabe, für die Schule nicht geeignet. Thum.
Engl. Studien V, S. 227. Fleiſsige Arbeit, aber mehr für den Privatgebrauch passend. Willenberg.

I-? — **Macaulay**, John Milton. Hg. K. Bindel. Weidmann. M. 1.

I-? — **Macaulay**, Life and writings of Addison. Hg. K. Bindel. Weidmann. M. 1.

Vergl. Centr.-Organ XV, S. 175. Vorzügliche Ausgabe. Werner.

I-? — **Macaulay**, Ranke's History of the Popes. Hg. R. Thum. Tauchnitz. M. 0,60. — A. Hemme. Kühtmann. M. 0,60.

OII/I — **Macaulay**, A Selection from his Works. Hg. H. Ahn. Friedberg. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Organ IX, S. 659. Empfehlenswert. Thum.

OII — **Maccarthy**, The Indian Mutiny. Hg. A. Hamann. Tauchnitz. M. 0,60.

Vergl. Mitteilungen I, S. 304. Brauchbar, Bezeichnung der Aussprache unpraktisch. Kemlein.

OII — **Mackarness**, A Trap to catch a sunbeam. Hg. E. Grube. Velhagen. M. 0,50.

OII — **Mackarness**, Two Sunbeam Stories. Hg. J. Bube. Simion. M. 0,50.

II — **Mackarness**, The House on the rock. Hg. B. Klatt. Velhagen. M. 0,75.

OII — **Mackarness**, Old Jolliffe. Hg. F. Friedrich. Velhagen. M. 0,50.

II — **Mackarness**, Amy's Kitchen. Hg. B. Klatt. Velhagen. M. 0,50.

OI-? — **Marlowe**, Faustus. Hg. A. Riedl. Klingenstein (Salzwedel.) M. 1.

II — **Marryat**, The Children of the New Forest. Hg. A. Stange. Velhagen. M. 0,80. — G. Wolpert. Renger. M. 1,40. — G. Schneider.[3]) Friedberg. M. 1. — H. Löwe. Gesenius (Halle). M. 1,60.

[3]) Vergl. Centr.-Organ XV, S. 494. Gute Ausgabe. Nölle.

II — **Marryat**, Peter Simple. Hg. A. Stange. Velhagen. M. 1,20. — (In 2 Teilen) H. Löwe. Gesenius (Halle). à M. 1,60.

II — **Marryat**, The three Cutters. Hg. E. Paetsch.[1]) Velhagen. M. 0,60. — R. Miller. II. Renger. M. 0,75.

[1]) Vergl. Engl. Studien X, S. 311. Ungenügende Erklärung der nautischen Ausdrücke, sonst brauchbar. Würzner.

II — **Marryat**, The Settlers in Canada. Hg. A. Benecke.[1]) Velhagen. M. 1,20. — H. Löwe.[2]) II. Gesenius (Halle). M. 1,60.

[1]) Vergl. Archiv 77, S. 433. Brauchbar, obgleich verbesserungsfähig.
Engl. Studien X, S. 312. Empfehlenswert, aber zu lang. Würzner.

[2]) Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 484. Brauchbar; Kommentar zu weit gehend. Mahrenholtz.
Engl. Studien X, S. 313. Fleifsige, empfehlenswerte Arbeit. Thum.

III-? — **Marryat**, Masterman Ready. Hg. E. Pätsch. 2 Teile. Velhagen. M. 0,60—0,80. — P. Weeg u. H. Schmick.[2]) Lenz (Leipzig). M. 2. — K. Bülow.[3]) Mauke (Hamburg). M. 2,25. — Th. Lion.[4]) Baumgärtner (Leipzig). M. 2,70.

[2]) Vergl. Centr.-Organ XV, S. 305. Brauchbar. Gutersohn.

[3]) Vergl. Centr.-Organ II, S. 50. Recht brauchbar. Freytag.

[4]) Vergl. Centr.-Organ IX, S. 239. Im ganzen brauchbar. Krummacher.
Engl. Studien VII, S. 165. Kommentar zu überladen. Foth.

OI — **Milton**, Paradise lost. Hg. W. Münch. Klingenstein (Salzwedel). M. 2.

OI-? — **Milton**, Comus, Lycidas, L'Allegro and Il Penseroso. Hg. H. Ahn. Fleischer (Leipzig). M. 0,80.

Vergl. Centr.-Organ III, S. 203. Für die Schullektüre kaum geeignet. Freytag.

I — **Mitford**, Rienzi. Hg. Th. Weischer. Werther (Rostock). M. 0,90.

Vergl. Centr. - Organ XI, S. 494. Brauchbar. Schneider.

Litteraturblatt IV, S. 387. Nicht fehlerfrei. v. Sallwürk.

I — **Montagu**, Letters. Hg. H. Lambeck. Weidmann. M. 1.

Vergl. Engl. Studien III, S. 519. Fleifsig, aber Kommentar überladen. Ottmann.

OII/I — **Moore**, Paradise and the Peri and the Fire-Worshippers from "Lalla Rookh". Hg. E. Schmid. Simion. M. 0,50.

OII — **Mulock**, Cola Monti. Hg. A. Wiemann. Schlöfsmann (Gotha). M. 0,60.

Vergl. Centr.-Organ IX, S. 673. Kommentar lückenhaft. Schneider.

I — **Parlamentsreden**, englische, zur französischen Revolution. Hg. F. Perle. II. Niemeyer (Halle). M. 1,20.

Vergl. Engl. Studien X, 314. Brauchbar. Thum.

Archiv 84, S. 439. Sehr zu empfehlen. Völckerling. (Zu 2. Aufl.)

I — **Parlamentsreden.** Hg. L. Türkheim. Weidmann. M. 1,50.

Vergl. Gymnasium V, S. 523. Mehr für Lehrer geeignet. Plattner.

Bl. f. bair. Gymn. 1887. Warm empfohlen. Wolpert.

II — **Parley**, The Book of Wonders. Rengersche Textausgabe. M. 0,60.

I-? — **Pope**, An Essay on Man. Hg. A. Deetz. Fleischer (Leipzig). M. 0,60.

Vergl. Centr. - Organ III, S. 203. Brauchbar. Freytag.

I-? — **Pope**, The Adventures of Odysseus. Hg. A. Göbel. Aschendorff (Münster). M. 0,50.

I-? — **Pope**, The Rape of the Lock. Hg. R. Palm. Simion. M. 0,50.

I — **Proben** englischer Beredsamkeit. Hg. H. Schmick. Lenz (Leipzig). M. 0,75.

Vergl. Engl. Studien X, S. 137. Empfohlen. Thum.

I — **Reden**, ausgewählte, von Lord Macaulay und andere Proben englischer und amerikanischer Beredsamkeit. Hg. D. Bendan. Friedberg. M. 0,80.

Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 478. Gute Ausgabe. Thum.

Engl. Studien V, S. 231. Brauchbar. Ottmann.

II — **Robertson**, History of Charles V. Hg. O. Hölscher.[1]) 2 Teile. Weidmann. à M. 1. — H. Bahrs. Renger. M. 1,20.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 482. Recht brauchbar (für protestant. Schulen). Freytag.

UII — **Robertson**, History of Scotland. Hg. E. Grube. 2 Teile. Weidmann. à M. 1.

Vergl. Centr.-Organ XV, S. 175. Der Auszug ist für die Schule zu umfangreich, unnötige sprachliche Noten. Werner.

Archiv 77, S. 449. Durchaus empfehlenswert.

II — **Robertson**, Society. Hg. F. Fischer. Simion (Berlin). M. 0,50.

Vergl. Engl. Studien IX, S. 331. Fehlerhaft. Koch.

I — **Scott**, The Lady of the Lake. Hg. O. Thiergen. Velhagen. M. 0,80. — H. Löwe.[2]) Weidmann. M. 1,50. — W. Wagner.[3]) Teubner. M. 2,40. — H. Ahn.[4]) Groppe (Trier). M. 1,35. —

M. Krummacher.[5]) Friedberg. M. 1,20. — A. Mager. Simion. M. 0,50.

[2]) Vergl. Centr.-Organ VII, S. 687. Nicht mangelfrei. Krummacher.

Engl. Studien III, S. 522. Brauchbar. Ottmann.

[3]) Vergl. Archiv 57, S. 102. Sehr brauchbare Ausgabe. Asher.

Centr.-Organ VII, S. 686. Brauchbar. Krummacher.

[4]) Vergl. Centr.-Organ III, S. 202. Empfohlen. Freytag; VII, S. 686. Enthält manches Gute. Krummacher.

[5]) Vergl. Centr.-Organ XII, S. 571. Gute Ausgabe. Schneider.

Archiv 74, S. 101. Empfohlen.

Litteraturblatt VII, S. 58. Empfohlen. Regel.

Engl. Studien VIII, S. 378. Vortreffliche Arbeit. Thum.

OII — **Scott**, The Lay of the last Minstrel. Hg. W. Henkel.[1]) Weidmann. M. 1,50. — O. Natorp. Velhagen. M. 0,80.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VII, S. 689. Sehr zu empfehlen. Freytag.

Engl. Studien III, S. 523. Kommentar genügend, aber zu viel Druckfehler. Ottmann; IV, S. 170. Ungenügende Ausgabe. Breymann.

OII — **Scott**, Marmion. Hg. K. Sachs.[1]) Weidmann. M. 1,50. — O. Thiergen.[2]) Velhagen. M. 0,90.

[1]) Vergl. Centr.-Organ IX, S. 664. Gute Ausgabe. Schneider.

[2]) Vergl. Engl. Studien X, S. 312. Einleitung und Kommentar mangelhaft. Würzner.

III — **Scott**, Tales of a Grandfather. Hg. E. Pfundheller.[1]) III. Weidmann. M. 1,50. — F. Friedrich.[2]) Velhagen. M. 0,60. — H. Löschhorn.[3]) 2 Teile. Tauchnitz. M. 1,50—1,70. — H. Löwe.[4]) Sigismund u. Volkening (Berlin).

M. 1. — A. Wiemann.[5]) Schlöfsmann (Gotha). M. 0,60. — D. Bendan.[6]) Friedberg. M. 2,25. — O. Schulze. Kühtmann (Dresden). M. 0,70. — R. Schaub XV. Gesenius (Halle). M. 1,25. — J. Bauer u. Th. Link.[9]) 2 Teile. Lindauer (München). M. 1,30.

1) Vergl. Centr.-Organ V, S. 157. Vorzügliche Ausgabe. Freytag.
Bl. f. bair. Gymn. 1888, Nr. 5/6. Empfohlen. Wolpert.
Engl. Studien III, S. 510. Brauchbar. Ottmann.

2) Vergl. Archiv 74, S. 102. Empfohlen. Wetzel.

3) Vergl. Engl. Studien XI, S. 159. Treffliche Ausgabe. Baudisch.

4) Vergl. Centr.-Organ XII, S. 371. Empfehlenswert. Nölle.

5) Vergl. Centr. - Organ IX, S. 361. Brauchbar. Schneider.

6) Vergl. Engl. Studien III, S. 185. Kommentar nicht tadellos. Ottmann.

9) Vergl. Archiv 87, S. 95. Überflüssig. Müller.

III — **Scott**, Sir William Wallace and Robert the Bruce. Hg. H. Fehse. Renger. M. 1,10.

III — **Scott**, History of Scotland (James IV, James V, Mary Stuart). Hg. F. Friedrich. Velhagen. M. 1,20.

Vergl. Engl. Studien X, S. 311. Für die Mittelstufe brauchbar. Würzner.

III-? — **Scott**, History of France (1328—1380). Hg. H. Fehse. Renger. M. 1,50.

Vergl. Archiv 74, S. 103. Warm zu empfehlen. Bierbaum.

OII — **Scott**, Ivanhoe. Hg. H. Löwe.[1]) 2 Teile. Weidmann. à M. 1,50. — E. Penner (Auszug). Renger. M. 1,40.

1) Verg. Centr.-Organ VIII, S. 606. Für Töchterschulen brauchbar. Thum.

OII — **Scott**, Ein Tournier aus dem Jahre 1200 (aus Ivanhoe). Hg. A. Wiemann. Wiegandt und Schotte (Berlin). M. 0,60.

OII — **Scott**, Quentin Durward. Hg. C. Thiem. 2 Teile. Velhagen. M. 1,20—M. 1.

Vergl. Archiv 77, S. 219. Vor der Ausgabe wird gewarnt. Heim.

Engl. Studien X, S. 309. Für die Schule nicht recht geeignet. Würzner.

OII — **Scott**, Waverley. Hg. E. Penner. 2 Teile. Velhagen. à M. 0,80.

Vergl. Engl. Studien X, S. 313. Brauchbar. Würzner.

OII — **Scott**, Kenilworth. Hg. R. Sonnenburg. Velhagen. M. 0,90.

OII — **Scott**, The Talisman. Hg. R. Dressel. Tauchnitz. M. 1,60.

Vergl. Engl. Studien X, S. 308. Brauchbar. Baudisch.

II — **Seamer**, Shakespeare Stories. Hg. H. Saure. II. Herbig (Berlin). M. 1,50.

Vergl. Mitteilungen 1890, S. 208. Sorgfältig und durchaus empfehlenswert. Thiergen.

Centr.-Organ XIV, S. 357. Gutes Hilfsmittel. Menzel; XIX, S. 426. Empfohlen. Krummacher.

Litteraturblatt VII, S. 56. Brauchbar. Krefsner.

Archiv 85, S. 325. Brauchbar. Müller.

OI — **Shakespeare**, Merchant of Venice. Hg. H. Fritsche.[1]) Weidmann. M. 1. — E. Penner. Velhagen. M. 0,60. — L. Herrig. II. Klingenstein (Salzwedel). M. 0,80. — O. Dickmann. Renger. M. 1,20. — L. Riechelmann.[5]) Teubner. M. 1,80. — O. Fiebig. Gräbner (Leipzig). M. 1. — (Shakespeare f. Schulen) K. Meurer. II.[7]) Römke (Köln). M. 1. —

W. Wagner. Grädener (Hamburg). M. 0,50. — H. Isaac.[9]) Friedberg. M. 1. — E. Schmid. IV. Saunier (Danzig). M. 0,60.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VII, S. 691. Brauchbare Ausgabe. Freytag.
Litteraturblatt I, S. 256. Brauchbar. Krummacher.
Engl. Studien III, S. 527. Brauchbar. Ottmann.

[5]) Vergl. Archiv 57, S. 103. Trefflich. Hoppe.
Engl. Studien V, S. 211. Brauchbar. Ottmann.

[7]) Vergl. Litteraturblatt I, S. 335. Gutes Schulbuch. Pröscholdt.
Centr.-Organ VIII, S. 597. Sorgfältig gearbeitet. Krummacher.
Archiv 64, S. 432. Brauchbar.
Engl. Studien V, S. 211. Für Töchterschulen brauchbar. Ottmann; VI, S. 123. Warm empfohlen. Willenberg.

[9]) Vergl. Centr. - Organ XIII, S. 107. Vortrefflich. Schneider.
Archiv 74, S. 101. Empfohlen.

OII/I — Shakespeare, Julius Caesar. Hg. A. Schmidt. Weidmann. M. 1. — A. v. d. Velde.[2]) Velhagen. M. 0,80. — E. Penner. Renger. M. 1,50. L. Riechelmann.[4]) II. Teubner. M. 1,20. — O. Fiebig. Gräbner (Leipzig.) M. 1. — E. Fritsche.[6]) Meifsner (Hamburg). M. 1,20. W. Sievers.[7]) III. Klingenstein (Salzwedel). M. 1. — H. Isaac.[8]) Friedberg. M. 1. — L. Proescholdt.[9]) Grädener (Hamburg). M. 0,50. — (Shakespeare f. Schulen). K. Meurer. II.[10]) Römke (Cöln). M. 1. — L. Pröscholdt. Kühtmann. M. 0,60. — I. Schmidt.[12]) Tauchnitz. M. 1. — E. Schmid. VI. Saunier. (Danzig). M. 0,60.

[2]) Vergl. Engl. Studien X, S. 311. Im ganzen brauchbar. Würzner.

[4]) Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 596. Empfohlen. Krummacher.

Engl. Studien V, S. 212. Recht brauchbar. Ottmann.

[6]) Vergl. Centr.-Organ XV, S. 243. Wissenschaftlich und recht brauchbar. Nölle.

Centr.-Organ XV, S. 424. Mit Vorbehalt empfohlen. Krummacher.

[7]) Vergl. Engl. Studien X, S. 139. Nicht zu empfehlen. Pröscholdt.

[8]) Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 893. Sehr brauchbar. Schneider

Archiv 74, S. 101. Empfohlen.

[9]) Vergl. Centr.-Organ XI, S. 492. Wertvolles Hilfsmittel. Krummacher.

[10]) Vergl. Centr.-Organ IX, S. 666. Brauchbar. Krummacher.

Engl. Studien VI, S. 123. Warm empfohlen. Willenberg.

[12]) Vergl. Archiv 87, S. 294. Wertvolle, nutzenbringende Ausgabe. Palm.

OI — Shakespeare, Antony and Cleopatra. Hg. Blumhoff. Klingenstein (Salzwedel). M. 1,60.

OI — Shakespeare, Coriolanus. Hg. A. Schmidt.[1]) Weidmann. M. 1. — E. Fritsche.[2]) Wigand (Leipzig). M. 1,80. — O. Thiergen. Velhagen. M. 0,90.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VII, S. 689. Sorgfältige Ausgabe. Freytag.

Anglia II, S. 181. Vortreffliche Arbeit. Hertzberg.

Engl. Studien III, S. 525. Vortrefflich. Ottmann.

[2]) Vergl. Engl. Studien IX, S. 352. Trauriges Machwerk. Klinghardt.

I — Shakespeare, Macbeth. Hg. L. Herrig. II. Klingenstein (Salzwedel). M. 0,80. — O. Thiergen.[2]) Velhagen. M. 0,80. — E. Penner. Renger. M. 1,60. — W. Wagner.[4]) Teubner. M. 1,80. — O. Fiebig. Gräbner (Leipzig). M. 1. — (Shakespeare f. Schulen). K. Meurer. II.[6]) Römke (Cöln). M. 1. — A. Ey.[7]) Meyer (Hannover). M. 1. — E. Schmid. III. Saunier (Danzig). M. 0,60.

[3]) Vergl. Mitteilungen 1890, S. 105. Warm empfohlen. Sahr.

[4]) Vergl. Engl. Studien V, S. 213. Recht gute Ausgabe. Ottmann.

[6]) Vergl. Centr.-Organ XI, S. 493. Sorgfältige und brauchbare Schulausgabe. Krummacher.
Archiv 70, S. 460. Für Schulzwecke zu empfehlen.

[7]) Centr.-Organ IX, S. 670. Für Schulen nicht zu empfehlen. Krummacher.
Engl. Studien V, S. 215. Brauchbar, ohne besonderen pädagog. Wert. Ottmann.

I-? — **Shakespeare,** Romeo and Juliet. Hg. Heussi. Klingenstein (Salzwedel). M. 0,80. — O. Fiebig. Gräbner (Leipzig). M. 1.

OI-? — **Shakespeare,** Othello. Hg. Sievers. Klingenstein (Salzwedel). M. 0,80. — C. Wunder. Schmidt (Döbeln). M. 1,20.

OI-? — **Shakespeare,** Hamlet. Hg. H. Fritsche.[1]) Weidmann. M. 1. — O. Fiebig. Gräbner (Leipzig). M. 1.

[1]) Vergl. Centr.-Organ XII, S. 301. Gute Ausgabe. Schneider.
Engl. Studien V, S. 208. Fleifsige und geschickte Arbeit. Krummacher.
Archiv 87, S. 462. Nicht zu empfehlen. Zupitza.

OI-? — **Shakespeare,** King Lear. Hg. A. Schmidt.[1]) Weidmann. M. 1. — O. Fiebig. Gräbner (Leipzig). M. 1. — A. v. d. Velde. Velhagen. M. 0,90.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 352. Brauchbare, philologisch tüchtige Ausgabe. Krummacher.
Engl. Studien III, S. 529. Allen Anforderungen genügend. Ottmann.

I — **Shakespeare,** The Tempest. Hg. L. Riechelmann. Weidmann. M. 1. — W. Wagner.[2]) Grädener (Hamburg). M. 0,50.

[2]) Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 355. Gute Textausgabe. Krummacher.

Litteraturblatt I, S. 218. Gute Textausgabe. Proescholdt.

Archiv 64, S. 215. Empfohlen. Mahrenholtz.

OII — **Shakespeare,** Richard II. Hg. E. Pätsch. Velhagen. M. 0,80. — L. Riechelmann.[2]) Teubner. M. 1,20. — H. Ahn.[3]) Groppe (Trier). M. 1,20.

[2]) Vergl. Centr.-Organ III, S. 202. Empfohlen. Freytag.

[3]) Vergl. Engl. Studien IV, S. 365. Genügend. Ottmann.

I — **Shakespeare,** Richard III. Hg. E. Pätsch. Velhagen. M. 1. — O. Fiebig. Gräbner (Leipzig). M. 1.

I — **Shakespeare,** Henry V. Hg. W. Wagner. Weidmann. M. 1.

Vergl. Engl. Studien III, S. 528. Recht brauchbar. Ottmann.

Centr.-Organ VIII, S. 129. Sorgfältig und gründlich. Schneider.

Litteraturblatt I, S. 284. Gediegene Arbeit. Krummacher.

I — **Shakespeare,** Henry VIII. Hg. O. Fiebig. Gräbner (Leipzig). M. 1.

OI-? — **Shakespeare,** As you like it. Hg. L. Proescholdt. Grädener (Hamburg). M. 0,50.

Vergl. Centr.-Organ IX, S. 670. Gute Textausgabe. Krummacher.

OI-? — **Shakespeare,** Twelfth Night. Hg. H. Conrad. Tauchnitz. M. 1,40.

I-? — **Shakespeare,** A Midsummernight's Dream. Hg. W. Wagner.[1]) Grädener (Hamburg). M. 0,50. — E. Schmid.[2]) Saunier (Danzig). M. 0,60. — Pacius. Pierer. M. 0,60.

[1]) Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 595. Gute Textausgabe. Krummacher.

[2]) Vergl. Centr.-Organ III, S. 204. Brauchbar, wenn auch dürftig. Freytag.

I-? — **Shakespeare,** Two Gentlemen of Verona. Hg. W. Wagner. Grädener (Hamburg). M. 0,50.

Vergl. Litteraturblatt I, S. 218. Gute Textausgabe. Pröscholdt.

I-? — **Shakespeare,** Merry wives of Windsor. Hg. W. Wagner. Grädener (Hamburg). M. 0,50.

Vergl. Litteraturblatt I, S. 218. Gute Textausgabe. Pröscholdt.

I-? — **Shakespeare,** Measure for Measure. Hg. W. Wagner. Grädener (Hamburg). M. 0,50.

Vergl. Litteraturblatt I, S. 218. Gute Textausgabe. Pröscholdt.

OI-? — **Sheridan,** The Rivals. Hg. A. Fritzsche. Velhagen. M. 0,80. — R. Miller. II.[2]) Renger. M. 1. — L. Riechelmann.[3]) Teubner. M. 1,20. — O. Fiebig. Gräbner (Leipzig). M. 1. — H. Ahn.[5]) Groppe (Trier). M. 1. — F. Fischer.[6]) Simion. M. 0,50.

[2]) Vergl. Engl. Studien VII, S. 169. Zu verwerfen. Thum.

[3]) Vergl. Anglia XI, S. 239. Wertvoll.
Engl. Studien IV, S. 363. Brauchbar. Ottmann.

[5]) Vergl. Centr.-Organ III, S. 202. Empfohlen. Freytag.

[6]) Vergl. Engl. Studien IX, S. 331. Fehlerhaft. Koch.

OI — **Sheridan,** The School for Scandal. Hg. O. Dickmann.[1]) Teubner. M. 1,80. — C. Schmidt.[2]) VI. Renger. — O. Fiebig. Gräbner (Leipzig). M. 1. — F. Fischer.[4]) Simion. M. 0,50.

[1]) Vergl. Engl. Studien IV, S. 361. Brauchbar. Ottmann.
Zeitschrift für Gymnasialwesen 28, S. 436. Hoppe.

[2]) Vergl. Engl. Studien VII, S. 169. Nicht geeignet. Thum.

[4]) Vergl. Engl. Studien IX, S. 331. Nicht ohne Mängel. Koch.

II — **Smiles**, George Stephenson. Hg. Wershoven. Simion. M. 0,50.

II — **Smiles**, Deeds of Heroism. Hg. A. Göbel. Aschendorff (Münster). M. 0,80.

II — **Smollet**, History of England. Hg. R. Wilcke. Weidmann. M. 1.

Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 204. Nicht mangelfrei. Thum.

II — **Southey**, Life of Nelson. Hg. O. Ritter.[1] Weidmann. M. 1. — M. Theilkuhl.[2] Renger. M. 1,25. — W. Parow. II. Renger. M. 1,50.

[1] Vergl. Gymnasium V. S. 523. Brauchbar. Plattner. Bl. f. bair. Gymn. 1887. N. 10. Warm empfohlen. Wolpert.

[2] Vergl. Archiv 72, S. 220. Sehr zu empfehlen. Bergholter.

II — **Sparks**, The Life of Benjamin Franklin. Hg. H. Robolsky. Gerhard (Leipzig). M. 0,60.

OII/I — **Spectator**. Hg. E. Schridde.[1] 2 Teile. Weidmann. à M. 1. — (Sir Roger de Coverley) H. Fehse. Renger. M. 0,90. [Sieh **Addison**.]

[1] Vergl. Centr.-Organ V, S. 155. Gute Ausgabe, zur Privatlektüre geeignet. Freytag; S. 730. Gute Ausgabe. Noten hätten wissenschaftlicher sein können. Herwig. Engl. Studien IV, S. 169. Empfohlen. Jäckel.

I — **Staatsmänner**, Ausgewählte Reden. Hg. A. Winkelmann. 2 Teile. Renger. M. 0,80—1,10.

OII — **Stanhope**, Prince Charles Stuart. Hg. M. Krummacher. Tauchnitz. M. 1,20.

Vergl. Engl. Studien X, S. 306. Tüchtige Arbeit. Baudisch.

OII — **Stanhope**, The Seven Years' War. Hg. M. Krummacher. Tauchnitz. M. 1,20.

Vergl. Mitteilungen 1890, S. 21. Stoff und Ausgabe empfehlenswert. G. Kemlein. Anglia XIV, S. 465. Verdient Lob. Mühlefeld.

III — **Story of Sindbad.** Hg. Hosch. Velhagen. M. 0,50.

UII — **Swift,** Gulliver's Travels. Hg. E. Schridde.[1]) Weidmann. M. 1. — F. Hummel.[2]) 2 Teile. Renger. à M. 0,80. — A. Göbel. Aschendorff (Münster). M. 0,65. — (Voyage to Lilliput) R. Sachse. Velhagen. M. 0,60. — (Voyage to Brobdingnag). C. Lorenz. Velhagen. M. 0,75.

1) Vergl. Vergl. Centr.-Organ VI, S. 747. Lobenswerte Ausgabe. Freytag.

2) Vergl. Engl. Studien XI, S. 162. Brauchbar. Baudisch (zum 1. Bändchen).

I — **Tennyson,** Enoch Arden and other poems. Hg. A. Hamann.[1]) Tauchnitz. M. 0,70. — E. Regel.[2]) Friedberg. M. 0,60. — O. Kutschera.[3]) Simion. M. 0,50.

1) Vergl. Engl. Studien X, S. 307. Brauchbar. Baudisch.

2) Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 894. Reichlicher Kommentar. Für Mädchenschulen geeignet. Schneider.

3) Vergl. Engl. Studien IX, S. 331. Im ganzen brauchbar. Koch.

OII/I — **Tennyson,** Ausgewählte Gedichte. Hg. H. Fischer. Klingenstein (Salzwedel). M. 0,80.

OII/I — **Tennyson,** A Selection from his Works. Hg. H. Ahn. Fleischer (Leipzig). M. 1,60.

Vergl. Centr.-Organ III, S. 203. Empfohlen. Freytag.

I — **Thackeray,** Samuel Titmarsh. Hg. G. Boyle. Tauchnitz. M. 1,20.

Vergl. Engl. Studien X, S. 309. Im ganzen brauchbar. Baudisch.

I — **Thackeray,** A Selection from Thackeray's "English Humorists," "Miscellanies," and "Roundabout Papers". Hg. H. Ahn. Fleischer (Leipzig). M. 1,35.

Vergl. Centr.-Organ IV, S. 213. Empfohlen. Freytag.

OI-? — **The Times** No. 31725. Als Lesebuch für Vorgerücktere. Hg. F. Landmann. Veit u. Comp. (Leipzig). M. 3,70.

Vergl. Engl. Studien XIII, S. 107. Vortrefflich, aber für die Schule kaum brauchbar. Klinghardt.
Anglia XI, S. 551. Vortreffliche Leistung.
Litteraturblatt X, S. 375. Trefflich. Pröscholdt.

I — **Thomson,** The Spring. Hg. A. Werner. Teubner. M. 0,75.

Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 204. Gute Ausgabe, aber für Schulen nicht zu empfehlen. Thum.
Archiv 64, S. 214. Brauchbar. Mahrenholtz.
Engl. Studien IV, S. 355. Von den etymologischen Noten abgesehen brauchbar. Ottmann.

OIII-? — **Wilson,** A Sunday Club in Germany. Hg. Wilson u. Lion. Kühtmann. M. 1,50.

I — **Yonge,** The little duke or Richard the Fearless. Hg. E. Roos. Tauchnitz. M. 0,90.

Vergl. Mitteilungen 1890, S. 21. Brauchbar. Kemlein.

B. Lesebücher.

I. Französische Lesebücher.

Ahn, F., Französisches Lesebuch für Gymnasien, Realgymnasien und höhere Bürgerschulen. I. Teil. Für die unteren und mittleren Klassen. 23. Aufl. 1886. Köln, Dumont-Schauberg. M. 1,80.

Ahn, F., Französisches Lesebuch für Töchterschulen. 17. Aufl. 1877. Köln, Dumont-Schauberg. M. 1,80.

Ahn, H., Anthologie française, accompagnée d'introductions, de notices biographiques et de notes explicatives. 2. Aufl. 1876. Mainz, Kupferberg. M. 4,50.

Alge, Französisches Lese- und Übungsbuch. St. Gallen 1891, Huber. M. 1,80.

Barbieux, H., Le Livre de Demoiselles. Ein französisches Lesebuch für Mädchenschulen und zum Privatgebrauche. I. Kurs. 8. Aufl. 1882. Leipzig, Teubner. M. 0,75.

Bauer, Englert, Linck, Französisches Lesebuch. München u. Leipzig 1889, Oldenbourg. M. 2,50.

Vergl. Fr.-Gallia VII, S. 29. Brauchbar. Sarrazin.
Zeitschrift XII, S. 67. Empfohlen. Plattner.

Baumgarten, J., Chrestomathie aus der französischen Litteratur des 19. Jahrhunderts für die Prima. 3. Aufl. 1877. Koblenz, Hölscher. M. 3,20.

Baumgarten, J., L'Afrique pittoresque et merveilleuse. Kassel 1890, Kay. M. 2,40.

Vergl. Archiv 87, S. 118. Fesselndes und anregendes Lesebuch. Bachmann.
Fr.-Gallia VIII, S. 7. Sehr geeignet. Krefsner.

Bechtel, A., Französisches Sprech- und Lesebuch. 1. Stufe. Für die ersten zwei Jahrgänge. 4. Aufl. 1891. Wien, Manz. M. 1,90. — Mittelstufe. Für die III. und IV. Klasse. Wien 1891, Manz. M. 2,40.

Bechtel, A., Französische Chrestomathie für die oberen Klassen der Mittelschulen. 3. Aufl. 1884. Wien, Klinkhardt. M. 4,48.

Vergl. Zeitschrift I, S. 453. Empfohlen. Klotzsch. (Zur 1. Aufl. 1879.)

Bechtel, A., Französisches Lesebuch für die unteren und mittleren Klassen der Mittelschulen. 3. Aufl. 1885. Wien, Manz. M. 2.

Bechtel, A., Französisches Lesebuch für Volks- und Bürgerschulen. 3. Aufl. 1884. Wien, Manz. M. 1,52.

Beckmann, P., Französisches Lesebuch für die mittleren Klassen. I. Teil. 2. Aufl. 1878. Paderborn, Schöningh. M. 1,20.

Benecke und D. Hargues, Französisches Lesebuch. Anfangs- und Mittelstufe. 2. Aufl. 1881. Potsdam, Stein. M. 1,40.

Vergl. Archiv 63, S. 467. Gutes Hilfsmittel. Wolpert.
Centr.-Organ XII, S. 508. Brauchbar. Schneider (zur 2. Aufl.).
Gallia II, S. 6. Vortreffliches Unterrichtsmittel. Sarrazin (zur 2. Aufl.).
Zeitschrift I, S. 445. Oberflächlich u. wertlos. Klotzsch; VII, S. 134. Die 2. Aufl. besser. Klotzsch.

Benecke, A., Anthologie des poètes français. Sammlung französischer Gedichte für den Schulgebrauch. Bielefeld 1890, Velhagen. M. 1,50.

Vergl. Archiv 86, S. 108. Gute Auswahl und zweckentsprechend. Wychgram.

Bergér, H., Französisches Lesebuch für die Mittelstufe. Hanau 1889, Alberti. M. 1.

Bertholet, F., Livre de Lecture à l'usage des classes inférieures. 5. Aufl. 1885. Basel, Georg. M. 1,60.

Vergl. Archiv 77, S. 118. Empfehlenswert. Gutersohn (zur 5. Aufl.)

Bertram, W., Französisches Lesebuch für die unteren und mittleren Klassen höherer Schulen. Berlin 1868, Kobligk. M. 2.

Borel, E., Album lyrique de la France moderne. 6e éd. revue par C. Villatte. Stuttgart 1886, Deutsche Verlagsanstalt. M. 7.

Vergl. Franco-Gallia III, S. 94. Empfehlenswert. Krefsner.

Borel, E., Choix de lectures françaises à l'usage des écoles publiques et de l'instruction privée. Stuttgart, Neff. I. 6. Aufl. 1891. M. 0,90. II. 4. Aufl. 1881. M. 0,90. III. 3. Aufl. 1877. M. 0,90.

Breitinger und Fuchs, Französisches Lesebuch für Real- oder Mittelschulen. 1. Heft, 5. Aufl. 1882. M. 0,80. 2. Heft, 3. Aufl. Neu bearbeitet von J. Gutersohn.[2]) M. 1,20. Frauenfeld 1889, Huber.

[2]) Vergl. Franco-Gallia VI, S. 397. Brauchbar. Gundlach.

Centr.-Organ XVIII, S. 350. Empfohlen. Sarrazin.

Archiv 84, S. 212. Mit gutem Erfolge zu verwenden. Kabisch.

Bretschneider, H., La France. Premier livre de lecture. Altenburg 1884, Pierer. M. 2.

Vergl. Centr.-Organ XII, S. 233. Gutes Buch. Isaac.

Franco-Gallia III, S. 297. Beachtenswertes,

aber verbesserungsbedürftiges Hilfsmittel für die Mittelstufe. Sarrazin.

Bretschneider, H., Lectures et exercices français. Französisches Lese- und Übungsbuch. I.[1]) Berlin 1889, Wiegand u. Schotte. M. 0,80. II.[2]) Berlin 1891, Wiegand u. Schotte. M. 2,50.

1) Vergl. Franco-Gallia VI, S. 101. Praktisch und zweckmäfsig. Sarrazin.

2) Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 171. Empfehlenswert. Sarrazin.

Burtin, E., Choix de poésies. 3. Aufl. 1888. Berlin, Sauvage. M. 1,75.

Vergl. Archiv 80, S. 365. Verdienstliche Sammlung (zur 3. Aufl.)

Burtin, E., Choix de lectures françaises pour les classes moyennes. 3. Aufl. 1884. Berlin, Plahn. M. 2,25.

Burtin, E., Premiers Exercices de Lecture et de Recitation. Berlin 1887, Sauvage. M. 1,25.

Caumont, A., Cours de Littérature française. Frankfurt a. M. 1890, Jügel. M. 4.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 105. Recht brauchbar. Krefsner.

Damman, A., Französische Gedichte. Für den Schulgebrauch ausgewählt. Berlin 1888, Öhmigke. M. 0,50.

Damour, G., Perles de la prose française pour jeunes demoiselles. Dresden 1891, Kühtmann. M. 1,20.

Vergl. Neuph. Centralblatt. V, S. 376. Für die Schullektüre recht geeignet. Wendt.

Franco-Gallia IX, S. 5. Brauchbar. Sarrazin.

Degenhardt, R., Lectures choisies de la littérature française. Bremen 1880, Kühtmann. M. 4.

Vergl. Centr.-Organ X, S. 233. Ohne besondere Vorzüge. Holzapfel.
Zeitschrift III, S. 117. Überflüssig. Klotzsch.

Ebener, G., Französisches Lesebuch. Bearbeitet A. Meyer. 3 Stufen. Hannover 1881, Meyer. (I. Stufe 20. Aufl. 1886. M. 1,20. II. Stufe 16. Aufl. 1881. M. 1,20. III. Stufe 9. resp. 2. Aufl. 1890. M. 3.

Vergl. Centr.-Organ X, S. 298. Brauchbar. Löschhorn.
Zeitschrift III, S. 494. Bedarf noch der Umarbeitung. Klotzsch.
Franco-Gallia VII, S. 165. Brauchbar. Sarrazin (zu III).
Archiv 86, S. 349. Mit Vorteil zu verwerten. Müller (zu III).

Eger, G., Choix de la littérature technique moderne de France. Heidelberg 1877, Winter. M. 8.

Enkel, Klähr und Steinert, Kleines französisches Lesebuch für Bürgerschulen. Dresden 1891, Huhle. M. 0,60.

Erfuhrt, P. und M. Walther, Französische Gedichte. Zum Gebrauch in Schulen stufenweise geordnet. Potsdam 1890, Dienemann. M. 0,80.

Fablier classique de la jeunesse. Choix de fables de La Fontaine, de Florian et d'auteurs divers. Bremen 1885, Heinsius. M. 1.

Fourré, P., La France lyrique. 4e éd. entièrement refondue et augmentée par O. Kamp. Gütersloh 1882, Bertelmann. M. 3,60.

Vergl. Centr.-Organ XI, S. 699. Brauchbar. Strien.
Archiv 70, S. 450. Brauchbar. Sarrazin.
Gallia I, S. 27. Empfohlen. Krefsner.

Filek von Wittingshausen, E., Französische Chrestomathie für höhere Lehranstalten. 5. Aufl. 1890. Wien, Hölder. M. 3,50.

Vergl. Centr.-Organ XI, S. 230. Empfehlenswert. Stühlen (zur 3. Aufl. 1881).

Zeitschrift IV, S. 210. Sorgfältige und gute Anordnung der Stücke. Klotzsch (zur 3. Aufl. 1881).

Gymnasium IV, S. 462. Sorgfältig gewählt. Sarrazin.

Filek von Wittingshausen, E., Leçons de littérature française. 5. Aufl. 1890. Wien, Hölder. M. 4.

Vergl. Centr.-Organ XI, S. 230. Brauchbar. Stühlen.
Gymnasium IV, S. 462. Geeignet. Sarrazin.
Gallia I, S. 300. Brauchbar. Krefsner.
Zeitschrift VII, S. 138. Empfehlenswert. Klotzsch.

Fränkel, Cours de leçons. Sammlung von Lesestücken aus der französischen Litteratur. Neu bearbeitet von K. Brunnemann. Berlin 1874, Imme. M. 2,50.

Vergl. Centr.-Organ II, S. 328. Gutes, methodisches Werk. Augustiny.

Fritsche, E., Choix de poésies françaises à l'usage des écoles. I. 2. Aufl. 1883. Köthen, Schettler. M. 0,75.

Géhant, V., Choix gradué. Französische Lese- und Vortragsstücke in Prosa und in Versen. München 1887, Lindauer. M. 1,50.

Georg, L., Französisches Lesebuch für die unteren und mittleren Klassen. 5. Aufl. 1879. Basel, Georg. M. 2,25.

Gropp und Hausknecht, Auswahl französischer Gedichte. 4. Aufl. 1891. Leipzig, Renger. M. 1,80.

Vergl. Franco-Gallia III, S. 93. Sehr dankenswert. Krefsner.

Deutsche Litt.-Zeit. VII, S. 704. Empfehlenswert. Koschwitz.



Gruner-Wildermuth, Französische Chrestomathie. I. Kursus.[1]) 13. Aufl. 1881. Stuttgart, Metzler. M. 2,30. II. Kursus. 6. Aufl. 1879. M. 3,20.

[1]) Vergl. Zeitschrift III, S. 496. Vortreffliche Auswahl. Klotzsch (zur 13. Aufl.).

Güth und Muret, Französisches Lesebuch. Untere und mittlere Stufe.[1]) 8. Aufl. 1889. Berlin, Simion. M. 2. Obere Stufe. Berlin 1878, Simion. M. 1,80.

[1]) Vergl. Zeitschrift III, S. 495. Für den franz. Elementarunterricht empfehlenswert. Klotzsch (zur 2. Aufl. 1880).

Hatt, Th., Lectures enfantines. 2 Teile. Strafsburg, Schulz. I. in 28. Aufl. 1888. II in 17. Aufl. 1887. à M. 0,50.

Vergl. Zeitschrift III, S. 488. Vortrefflich geeignet. Klotzsch; X, S. 167. Sehr brauchbar. Plattner.

Herrig, L., La France littéraire. 41. Aufl. 1891. Braunschweig, Westermann. M. 4,50.

Herrig, L., Premières lectures françaises. 22. Aufl. 1889. Braunschweig, Westermann. M. 1,80.

Vergl. Zeitschrift III, S. 119. Sehr brauchbar. Klotzsch (zur 16. Aufl. 1880).

Hölder, Handbuch der älteren und neueren französischen Litteratur. Neu bearbeitet von L. Bertrand. 7. Aufl. 1882. Stuttgart, Metzler. M. 3,60.

Vergl. Zeitschrift VII, S. 137. Ersetzt weder einen Leitfaden der Litteraturgeschichte, noch ist es besser als andere Chrestomathien. Klotzsch (zur 7. Aufl.).
Blätter f. d. bair. Gymnasialwesen 19, S. 303. Gelobt. Hochstetter.
Franco-Gallia I, S. 179. Im ganzen empfehlenswert. Sarrazin.

Hummel, Fr., Auswahl französischer Gedichte. Gotha 1882, Schlöfsmann. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Organ XI, S. 234. Des Beifalls wert. Nölle.
Franco-Gallia V, S. 93. Beachtenswert. Krefsner.

Jacobs, Brincker, Fick, Lesebuch für den französischen Unterricht. Anfangsstufe. Leipzig und Itzehoe 1889, Fick. M. 1,20. 2. Aufl. 1892. Hamburg, Karstens.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 371. Vortrefflich. Krefsner (zur 1. Aufl.).

— — Teil II. Leipzig und Itzehoe 1890. Fick. M. 2,20.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 166. Der Beachtung empfohlen. Krefsner.
Archiv 87, S. 116. Mit Nutzen zu gebrauchen. Bachmann.

Kaiser, K., Französisches Lesebuch. I. Unterstufe. 2. Aufl. 1884. Mühlhausen i. E., Bufleb. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 363. Nicht mangelfrei. Strien; XIV, S. 112. Durchaus zu empfehlen. Schneider (zur 2. Aufl.).
Zeitschrift I, S. 447. Ohne pädagogischen Wert. Klotzsch (zur 1. Aufl. 1879).

— — Mittelstufe. 2. Aufl. 1891. Mühlhausen i. E., Bufleb. M. 3.

Vergl. Centr.-Organ X, S. 53. Empfohlen. Schneider (zur 1. Aufl. 1880).

— — Oberstufe. Mühlhausen i. E. 1881, Bufleb. M. 3,60.

Vergl. Centr.-Organ IX. Empfehlenswert. Schneider.

Kaiser, K., Französische Gedichte zum Auswendiglernen, stufenweise geordnet für sechs Schuljahre. 2. Aufl. 1891. Leipzig, Teubner. M. 1,20.

Kamp, O., Frankreichs schönste Kinderlieder und Jugendgedichte. Gütersloh 1882, Bertelsmann. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Organ XI, S. 699. Gute Wahl. Strien.

Kemnitz, A., Französisches Lesebuch für den Anfangsunterricht. Leipzig 1890, Neumann. M. 0,90.

Klotzsch, A., Methodisch bearbeitetes französisches Lesebuch für höhere Unterrichtsanstalten. Berlin 1877, Weidmann. M. 4.

Kühn, K., Französisches Lesebuch. Unterstufe. 3. Aufl. 1891. Bielefeld und Leipzig, Velhagen u. Klasing. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Organ XVI, S. 543. Sehr beachtenswerte Leistung. Strien (zur 1. Aufl. 1887).
Zeitschrift X, S. 51. Eigenartig und empfehlenswert. Rambeau (zur 1. Aufl.).
Gymnasium VI, S. 231. Wertvoll. Sarrazin.
Franco-Gallia IV, S. 98. Durchaus empfehlenswert. Krefsner; VI, S. 369. Vorzügliches Werk. Krefsner (zur 2. Aufl. 1889).

Kühn, K., Französisches Lesebuch für Anfänger. Leipzig u. Bielefeld 1892, Velhagen u. Klasing. M. 0,80.

La Fontaine, A. de, Mosaïque française ou extraits des prosateurs et des poètes français. 4. Aufl. 1881. I. Berlin, Langenscheidt. M. 2.

Vergl. Centr.-Organ I, S. 611. Brauchbar. Dressel (zur 2. Aufl. 1874).
Archiv 72, S. 108. Brauchbar (zur 4. Aufl. 1881).
Zeitschrift IV, S. 209. Brauchbar, abgesehen von den Anmerkungen. Klotzsch (zur 4. Aufl. 1881).

Löwe, H., La France et les Français. Neues französisches Lesebuch für deutsche Schulen. 3. Aufl. 1892. Dessau, Kahle. M. 1,60.

Vergl. Neuphil. Centralblatt VI, S. 51. Durchaus zu empfehlen. Kasten.
Centr.-Organ XIX, S. 352. Verdient ausgedehnte Verbreitung. Söhns.
Franco-Gallia VIII, S. 81. Empfehlenswert. Krefsner.
Human. Gymnas. 1891, N. 2. Empfehlenswert. Sütterlin.

Lüdecking, Französisches Lesebuch. Teil I. Für

untere u. mittlere Klassen. 19. Aufl. 1888. Leipzig, Amelang. M. 1,75.

Vergl. Zeitschrift IV, S. 209. Enthält passenden und brauchbaren Stoff. Klotzsch (zur 16. Aufl. 1881).

Lüdecking, Französisches Lesebuch. Teil II. Für die oberen Klassen. 10. Aufl. 1891. Leipzig, Amelang. M. 3.

Lundehn, A., Lectures faciles et instructives. Berlin 1886, Friedberg. M. 1.

Vergl. Centr.-Organ XV, S. 489. Besonders für Mädchenschulen zu empfehlen. Nölle.

Lundehn und Mewes, Choix de Poésies. Berlin 1887, Friedberg. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Organ XV, S. 489. Sehr brauchbar. Nölle.
Archiv 79, S. 477. Empfohlen.

Manitius, A. Französisches Lesebuch. 4. Aufl. 1874. Dresden, Dietze. M. 2.

Vergl. Zeitschrift III. S. 120. Für den Schulunterricht nicht geeignet. Klotzsch (zur 4. Aufl.).

Meurer, K., Französisches Lesebuch. I. Band. 3. Aufl. 1890. Leipzig, Fues. M. 1,60.

Vergl. Franco-Gallia I, S. 62. Treffliches Buch. Sarrazin.
Archiv 84, S. 450. Empfehlenswert. Bachmann (zur 2. Aufl.)

— — II. Band. 2. Aufl. 1890. Leipzig, Fues. M. 2,80.

Vergl. Litteraturblatt VI, S. 341. Empfehlenswert. Prœscholdt (zur 1. Aufl. 1885).
Litt. Centralblatt 1885, S. 1429. Verbesserungsbedürftig.
Franco-Gallia II, S. 73. Sehr brauchbar. Sarrazin.

Meyer, A., Französisches Lesebuch für die Oberklassen höherer Lehranstalten. Hannover 1887, Wolff u. Hohorst. M. 2.

Muyden, G. van, u. Rudolph, Choix de poésies lyriques. Altenburg, Pierer. M. 0,50.

Nicolai, A., Lectures choisies. Französische Chrestomathie. Systematisch geordnet. Iserlohn 1878, Bädeker. M. 2,70.

Orelli, C., Französische Chrestomathie. I. Nach der 5. Auflage neu bearbeitet von A. Rank. Zürich 1882, Schulthefs. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Organ XI, S. 700. Brauchbar. Strien. Litteraturblatt IV, S. 193. Gute Auswahl. v. Sallwürk.

Otto, E., Französisches Lesebuch mit Konversationsübungen für Töchterschulen. I. Für die unteren und mittleren Klassen. 3. Aufl. 1885. Heidelberg, Groos. M. 2.

Otto, E., Französisches Konversations-Lesebuch. Erste Auswahl stufenmäfsig geordneter Lesestücke mit Konversationsübungen. I. Abteilung, für die unteren und mittleren Klassen. 8. Aufl. 1885. Heidelberg, Groos. M. 2.

Peters, B., Französisches Lesebuch. 3. Aufl. 1882. Leipzig, Braun. M. 1,60.

Vergl. Archiv 52, S. 418. Sehr brauchbar.

Peters, B., Lectures variées sur les sciences naturelles et polytechniques. Halle 1876—77, Gesenius. M. 3.

Vergl. Archiv 61, S. 478. Für Gewerbeschulen empfohlen.

Pfundheller, O., Les Poètes français. Berlin 1875, Weidmann. M. 2,50.

Vergl. Centr.-Organ IV, S. 209. Empfohlen. Steinbart.

Plattner, Ph., Anthologie des écoles. Sammlung französischer Gedichte für die Schule. Karlsruhe 1890, Bielefeld. 3 Teile. M. 2,20.

Ploetz, K., Manuel de la littérature française. 7. Aufl. 1883. Berlin, Herbig. M. 4,50.

Ploetz, K., Lectures choisies. Französische Chrestomathie mit Wörterbuch. 23. Aufl. 1891. Berlin, Herbig. M. 2.

Vergl. Zeitschrift III, S. 497. Brauchbar. Klotzsch (zur 20. Aufl. 1880).

Quayzin, Premières Lectures françaises. 2. Aufl. 1891. Stuttgart, Neff. M. 1,80.

Raff, F., Lectures choisies à l'usage des Allemands. 3. Aufl. 1879. I. M. 2,60. II. M. 3. Stuttgart, Metzler.

Rahn, H., Lesebuch für den französischen Unterricht auf der unteren und mittleren Stufe höherer Lehranstalten zur Einführung in Land, Art und Geschichte des fremden Volkes. Leipzig 1890, Reisland. M. 2,40. (Ausgabe für Mädchenschulen.[1]) 1891.)

[1]) Vergl. Archiv 87, S. 334. Brauchbar. Speyer.

Reetzke, W., Lectures choisies. 2 Teile. Berlin, Haude und Spener. I. 10. Aufl. 1885. M. 0,80. II. 4. Aufl. 1880. M. 2.

Vergl. Zeitschrift III, S. 495 u. 497. Der I. Teil sehr brauchbar; der II. Teil durch sorgfältige Auswahl ausgezeichnet. Klotzsch (zur 9. Aufl. von I-1878; zur 4. Aufl. von II-1880).

Ricard, A., Französisches Lesebuch mit vollständigem Wörterverzeichnis. 2. Aufl. 1884. Prag, Neugebauer. M. 1,35.

Vergl. Centr.-Organ XV, S. 734. Das Französische ist nicht immer mustergiltig. Strien (zur 1. Aufl. 1883).
Franco-Gallia IV, S. 207. Geschickt gearbeitet. Gundlach (desgl.).
Zeitschrift VII, S. 135. Nicht zur Anfangslektüre geeignet. Klotzsch (desgl.).

Ricard, A., Leçons françaises graduées, extraites des meilleurs auteurs. 3. Aufl. 1884. Prag, Fuchs. M. 3,30.

Vergl. Zeitschrift VII, S. 135. Für die Unter- und Mittelstufe brauchbar. Klotzsch (zur 3. Aufl. 1884).

Riha, E., Französisches Lesebuch für Bürgerschulen. Prag 1884, Tempsky. M. 0,80.

Saure, H., Französisches Lesebuch für höhere Mädchenschulen. 3. Aufl. 1891. Kassel, Kay. I. M. 2. II. M. 3,20.

Vergl. Archiv 68, S. 426. Sehr empfehlenswert (zur 1. Aufl. 1882.)
Gallia I, S. 47. Bestens empfohlen. Jaep.
Zeitschrift IV, S. 212. Beachtenswert. Münch.

Saure, H., Französisches Lesebuch. 3 Teile. Berlin 1885, Herbig. I. M. 1,50. II. M. 1,50. III. M. 3,20.

Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 357. Plan und Durchführung gut. Merkel.
Franco-Gallia I, S. 89. Empfehlenswert. Krefsner (zum 1. Teil 1883); II, S. 364. Fleifsiges und gewissenhaftes Werk. Krefsner.
Zeitschrift X, S. 44. Brauchbar. Rambeau.

Saure, H., Auswahl französischer Gedichte. Berlin 1885, Herbig. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 357. Empfehlenswert. Merkel.
Zeitschrift X, S. 46. Empfohlen. Rambeau.

Saure, H., Das klassische Drama der Franzosen. Berlin 1885, Herbig. 2 Teile, à M. 1,50.

Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 358. Gute Wahl. Merkel.
Franco-Gallia III, S. 5. Die Anmerkungen sind umzuarbeiten. Gundlach.
Zeitschrift X, S. 47. Ablehnend. Rambeau.

Saure, H., Histoire grecque et romaine par époques tirées des meilleurs historiens français. Berlin 1886, Herbig. M. 1.

Vergl. Zeitschrift X, S. 50. Ablehnend. Rambeau.

Saure, H., 200 französische Anecdoten und

Charakterzüge. Zur Förderung des mündlichen Ausdrucks. Kassel 1882, Kay. M. 0,90.

Schneider, M., Französisches Lesebuch für höhere Bildungsanstalten. Cöthen 1880, Schulze. M. 3.

Vergl. Zeitschrift III, S. 115. Methodische und pädagogische Bedenken über die Brauchbarkeit lassen sich nicht unterdrücken. Klotzsch.

Schönermark, Französische und deutsche Anthologie französischer Lyrik des 19. Jahrhunderts. Halle 1878, Gesenius. 2 Teile. M. 9,50.

Vergl. Zeitschrift III, S. 473. Angelegentlich empfohlen. Wittenbrinck.

Schütz, C., Französisches Lesebuch für untere und mittlere Klassen. 6. Aufl. 1881. Bielefeld, Velhagen und Klasing. M. 1,20.

Vergl. Zeitschrift III, S. 497. Zur Privatlektüre geeignet. Klotzsch (zur 6. Aufl.).

Schütz, H., Charakterbilder aus der französischen Geschichte. (Les grands faits de l'histoire de France). 2 Teile. Braunschweig 1884, Wifsmann. à M. 1,80.

Schwob, J., Chrestomathie française. I. 4e éd. revue par Th. Droz. Zürich 1885, Meyr und Zeller. 5. Aufl. 1890. M. 2,40.

Vergl. Zeitschrift IV, S. 209. Ohne methodisches Prinzip. Klotzsch (zur 3. Aufl. 1875).
Centr.-Organ XV, S. 735. Verständig getroffene Auswahl. Stühlen (zur 4. Aufl.)
Franco-Gallia III, S. 261. Tüchtiges Werk. Mager. (desgl.)
Archiv 87, S. 117. Ohne Methode und Ordnung, daher nicht zu empfehlen. Bachmann. (desgl.)

Seinecke, F., Premières lectures françaises. Franz. Lesebuch für die unteren Klassen. 20. Auflage, revidiert von A. Maillard. Dresden 1881, Ehlermann. M. 1.

Vergl. Zeitschrift III, S. 495. Für Sprachmeister geeignet, aber nicht für Schulen. Klotzsch.

Seinecke, F., Secondes lectures françaises. Franz. Lesebuch für die mittleren Klassen. 10. Aufl. 1882. Dresden, Ehlermann. M. 2.

Stammer, H., Le petit Livre de Lecture. Trier 1885, Lintz. M. 1.

Stange, A., Auswahl französischer Gedichte. 2. Aufl. 1886. Minden, Bruns. M. 1.

Vergl. Centr.-Organ XV, S. 734. Recht brauchbar. Strien (zur 1. Aufl. 1884.).
Archiv 74. S. 106. Empfohlen. Sarrazin.
Franco-Gallia I, S. 148. Empfohlen. Krefsner; IV, S. 369. Brauchbar. Sarrazin (zur 2. Aufl.).

Steup, W., Lectures instructives et amusantes à l'usage des écoles. Französisches Lesebuch für mittlere Klassen. 2. Aufl. 1879. Liegnitz, Krumbhaar. M. 2.

Storme, G., Französisches Lesebuch. Hannover 1876, Meyer. M. 2,70.

Vergl. Centr.-Organ VI, S. 315. Sehr zu empfehlen. Dressel.

Strien, G., Choix de Poésies françaises à l'usage des écoles. Halle 1884, Strien. M. 1.

Vergl. Archiv 73, S. 443. Sehr zu empfehlen. Sarrazin.
Franco-Gallia I, S. 264. Recht brauchbar. Krefsner.

Süpfle, L., Französische Chrestomathie für die oberen Klassen. Herausgegeben von A. Mauron. 4. Aufl. 1880. Heidelberg, Grofs. M. 5.

Vergl. Zeitschrift III, S. 498. Nicht reichhaltig genug, Anmerkungen brauchbar. Klotzsch (zur 4. Aufl. 1880).

Süpfle, L., Französisches Lesebuch für die unteren

und mittleren Klassen. 3. Aufl. 1881 besorgt von A. Mauron. Heidelberg, Groos. M. 3,10.

Vergl. Archiv 84, S. 451. Sehr brauchbar. Bachmann.

Töppe, A., Französisches Lesebuch für höhere Töchterschulen mit einem Vocabulaire. I. Kursus. 3. Aufl. 1880. Potsdam, Stein. M. 1,50.

Töppe-Robolsky, Französisches Lesebuch für die oberen Klassen höherer Töchterschulen. 3. Aufl. 1882. Potsdam, Stein. M. 3.

Vergl. Zeitschrift VII, S. 136. Flüchtige Arbeit Klotzsch (zur 3. Aufl.).

Trautmann, M., Histoire et Chrestomathie de la littérature française depuis le moyen âge jusqu'à nos jours. Leipzig 1879, Leuckhart. M. 3.

Vergl. Zeitschrift IV, S. 210. Tüchtiges Werk. Klotzsch.

Truan, Les grands Écrivains français. 2e éd. 1888. Paris, Monnerat. Frs. 4.

Vergl. Franco-Gallia V, S. 424. Warm empfohlen. Mager.

Ufer, Chr., Französisches Lesebuch zur Geschichte der Befreiungskriege. Altenburg 1887, Pierer. M. 0,95.

Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 731. Guter Gedanke und gute Ausführung. Nölle.

Vinet, A., Chrestomathie française ou choix de morceaux des meilleurs écrivains français. Revue par E. Rambert. T. III. Littérature de la jeunesse et de l'âge mûr. 9e éd. Basel, Georg. M. 5,20.

Völkel, P., Premières lectures françaises. Heidelberg 1891, Winter. M. 1,80.

Vergl. Archiv 86, S. 453. Sorgfältig gearbeitet. Coste. Gymnasium IX, S. 310. Sehr anerkennend. Sarrazin.

Völkel, T., Französisches etymologisches Lesebuch, nach Wortfamilien geordnet für den Gebrauch der oberen Klassen höherer Lehranstalten. I. Heft. Die Familien der unregelmäfsigen Verben. Hannover 1878, Meyer. M. 1.

Weddigen, O., Auswahl französischer Gedichte. Paderborn 1879, Schöningh. M. 1.

Vergl. Archiv 61, S. 480. Zu empfehlen. Adler.

Weiss, M., Recueil d'historiettes et de poésies pour l'enfance. 2. Aufl. 1883. Breslau, Morgenstern. M. 1,20.

Vergl. Zeitschrift VII, S. 137. Als erstes Lesebuch recht brauchbar. Klotzsch (zur 2. Aufl.).

Weiss, M., Recueil de morceaux choisis de prose et de vers. Breslau 1883, Morgenstern. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Organ XII, S. 508. Sehr brauchbar. Schneider.
Zeitschrift VII, S. 137. Anordnung der Stoffe zu bunt. Klotzsch.

Weisser, E., Extraits choisis et histoire résumée de la littérature française. Berlin 1881, Simion. M. 4.

Vergl. Zeitschrift IV, S. 210. Zweckmäfsig angelegtes Lesebuch. Klotzsch.

Wershoven, J., La France. Historische und geographische Charakterbilder. Cöthen 1882, Schulze. M. 0,75.

Wershoven, J., Französisches Lesebuch für höhere Lehranstalten. 4. Auflage 1888. Cöthen, Schulze. M. 2,25.

Vergl. Centr.-Organ XI, S. 700. Empfehlenswert. Strien (zur 1. Aufl. 1882).
Archiv 68, S. 233. Recht brauchbar. Münch.
Litteraturblatt IV, S. 193. Gute Auswahl, viele Druckfehler. v. Sallwürk.

Gallia I, S. 300. Brauchbar. Krefsner.
Zeitschrift IV, S. 209. Wird mit Vorteil benutzt werden. Klotzsch.

Wershoven, J., Französische Gedichte. Ansgewählt, geordnet und mit erklärenden Anmerkungen versehen. 2. Aufl. 1889. Cöthen, Schulze. M. 0,70.

Westenhöffer, J., Le Fablier de nos enfants. Jena 1876, Bufleb. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Organ XII, S. 506. Brauchbar. Nölle.

Westenhöffer, J., Französische Fibel. Mühlhausen 1883, Bufleb. M. 0,65.

Vergl. Centr.-Organ XII, S. 507. Für reichsländische Schulen bestimmt. Nölle.
Franco-Gallia I, S. 43. Brauchbar. Krefsner.
Zeitschrift VII, S. 133. Nur zum Teil brauchbar. Klotzsch.

Wiemann, A., Französische Chrestomathie. Gotha 1882, Schlöfsmann. (2. Aufl. Berlin 1889, Wiegand und Schotte.) M. 1,75.

Vergl. Centr.-Organ XII, S. 307. Nicht rückhaltlos zu empfehlen. Strien.
Zeitschrift IV, S. 209. Enthält inbezug auf den Inhalt gut gewählte Stücke. Klotzsch.

Willm, Premières lectures françaises pour les écoles primaires. Strafsburg, Schulz. M. 0,80.

Vergl. Zeitschrift III, S. 491. Brauchbar. Klotzsch (zur 42. Aufl. 1885).

Wingerath, H., Choix de lectures françaises. I. Classes inférieures. 6. Aufl. 1890. Köln, Dumont-Schauberg. M. 2.

Vergl. Zeitschrift III, S. 493; VII, S. 134. Brauchbar. Klotzsch (zur 2. resp. 3. Aufl. 1881 resp. 1884).
Centr.-Organ X, S. 370. Eine der besten Chrestomathien. Bischoff (zur 2. Aufl. 1881); XII, S. 238. Wird immer mehr vervollkommnet. Strien (zur 3. Aufl. 1884); XIV, S. 353. Sehr brauchbar. Nölle (zur 4. Aufl. 1886).

Archiv 68, S. 423. Empfohlen; 73, S. 211. Empfohlen. Krafft (zur 3. Aufl. 1884).
Gallia I, S. 177. Durchaus zu empfehlen. Krefsner; II, S. 150. Vortrefflich. Krefsner (zur 3. Aufl. 1884).
Franco-Gallia III, S. 9. Vortrefflich. Krefsner (zur 4. Aufl. 1886).

— — II. Classes moyennes. 4. Aufl. 1890. Köln, Dumont-Schauberg. M. 3.

Vergl. Centr.-Organ XII, S. 239. Empfehlenswert. Strien (zur 2. Aufl. 1883).
Archiv 69, S. 117. Empfehlenswert. Plattner; 70, S. 444. Nicht warm genug zu empfehlen. Krafft (zur 2. Aufl. 1883).
Gallia I, S. 300. Vortrefflich. Krefsner.
Zeitschrift I, S. 451; VII, S. 134. Recht brauchbar. Klotzsch.
Franco-Gallia VII, S. 166. Vortrefflich. Sarrazin (zur 4. Aufl.)

Wingerath, H., Lectures enfantines d'après la méthode intuitive. Köln 1884, Dumont-Schauberg. M. 0,75.

Vergl. Centr.-Organ XII, S. 760. Brauchbar. Nölle.
Franco-Gallia II, S. 7. Warm empfohlen. Krafft.
Zeitschrift VII, S. 133. Brauchbar. Klotzsch.

Wittstock, A., L'Antiquité littéraire. Extraits des classiques grecs et latins. Jena 1881, Costenoble. M. 3.

Vergl. Centr.-Organ XII, S. 163. Für die Schule nicht recht geeignet. Strien.
Zeitschrift III, S. 499. Kein Schulbuch. Klotzsch.

Zilcher, S., Erstes französisches Lesebuch. 2. Aufl. 1874. Nürnberg, Korn. M. 0,90.

Vergl. Archiv 53, S. 116. Empfehlenswert. Mauron.

II. Englische Lesebücher.

Abbehusen, H., The first Story-book. A preparation for speaking and writing the English language. Being a collection of easy tales, anecdotes and poems. 13. Aufl. 1891. Berlin, Simion. M. 1.

Ahn, H., Class-book of the English Poetry and Prose. Köln, Dumont-Schauberg. M. 8.

Vgl. Centr.-Org. XI, S. 698. Empfehlenswert. Schneider (zur 2. Aufl. 1881).

Ahn, H., English Literature of the nineteenth century. A biographical and critical review from 1800—1872. Mainz 1874, Kupferberg. M. 3.

Ahn, H., Little English readings for little German readers. Wien 1874, Trontel. M. 1.

Balzer, C., Specimens of English Literature. I. Vier Krisen des Papsttums. Eisenach 1873, Bacmeister.

Vgl. Centr.-Org. III, S. 206. Für die Schule nicht recht brauchbar. Freytag.

Bandow, K., Auswahl englischer Gedichte des 18. und 19. Jahrhunderts. Elberfeld 1874, Bädeker. M. 1.

Bandow, K., Readings from Shakespeare. 3. Aufl. 1887. Berlin, Simion. M. 2.

Vgl. Centr.-Org. VIII, S. 356. Brauchbar. Krummacher; XV, S. 738. Geniefst einen guten Ruf. Nölle (zur 3. Aufl.).

Behn-Eschenburg, H., Englisches Lesebuch für alle Stufen des Unterrichts. Zürich 1880, Schulthess. M. 2,40.

Vgl. Archiv 64, S. 433. Gutes Buch.

Benguerel, G., English poems selected from the best authors. 3. Aufl. 1886. Bonn, Marcus. M. 1.

Bensen und Dillmann, Englisches Lesebuch. Berlin 1876, Guttentag. M. 2,40.

Vgl. Centr.-Org. III, S. 687. Empfohlen. Wüllenweber; IV, S. 213. Gute Auswahl, überflüssige Noten. Freytag.

Bermpohl, A., Englisches Lesebuch, sowie englisch-deutsches seemännisches Wörterbuch. 2. Aufl. 1879. Bremen, Heinsius. M. 4,50.

Bischoff, W., Englisches Lesebuch für höhere Lehranstalten. Berlin 1881, Parey. M. 4.

Boyle, G., The English and American Poets and Dramatists of the Victorian Age. Frankfurt a. M. 1886, Gestewitz. M. 3,60.

Vgl. Engl. Stud. XI, S. 316. Anregend, aber nicht vollständig und für die Schule nicht geeignet. Dörr. Archiv 77, S. 448. Warm empfohlen.

Bretschneider, H., Englisches Lesebuch. Hannover 1879, Hahn. M. 2,40.

Vgl. Centr.-Org. VIII, S. 200. Recht brauchbar. Anmerkungen mangelhaft. Thum.

Bube, J., Erstes englisches Lesebuch. Eine Auswahl von Prosastücken und Gedichten nebst Wörterverzeichnis für den Schul- und Privatgebrauch. Stuttgart 1890, Neff. M. 1,80.

Vgl. Archiv 86, S. 336. Für Töchterschulen zu empfehlen. Mangold.

Callin, A., Englisches Lesebuch für die 2. Stufe des Unterrichts. 4. Aufl., bearbeitet von F. Rosenthal. Hannover 1886, Hahn. M. 2,40.

Carstens, B., Shakespeare Primer, in gekürzter Form mit Anmerkungen herausgegeben. Hamburg 1889, Meifsner. M. 1,60.

Vgl. Centr.-Organ XIX, S. 422. Sehr brauchbar. Krummacher.

Archiv 84, S. 163. Brauchbar als Einleitung zur Shakespeare-Lektüre. Völckerling.

Carstens, B., Poets' Corner. Auszüge aus Shakespeare, Burns, Scott, Byron, Moore, Tennyson. Zum Schulgebrauch zusammengestellt. Leipzig und Itzehoe 1890, Fick. M. 2,50.

Vergl. Mitteilungen I, S. 302. Beachtenswert. Kemlein. Centr.-Org. XIX, S. 578. Als vortrefflich empfohlen. Wespy.

Connor, J., Lesebuch der englischen Sprache oder Musterstücke zum Übersetzen. 2. Aufl. 1876. Heidelberg, Winter. M. 1,20.

Crüger, C., English Reading Book. 9. Aufl. 1883. Kiel, Homann. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 243. Vom Wörterbuch abgesehen brauchbar. Freytag.

Dammann, A., Englische Gedichte. Für den Schulgebrauch ausgewählt und stufenmäſsig geordnet. Berlin 1889, Öhmigke. M. 0,50.

Degenhardt, R., Erstes englisches Lesebuch. 5. Aufl. 1887. Bremen, Kühtmann. M. 1.

Vergl. Centr.-Org. V, S. 52. Brauchbar. Freytag (zur 3. Aufl. 1875).

Degenhardt, R., Select specimens of English Literature. 2. Aufl. 1888. Bremen, Heinsius. M. 4.

Vergl. Centr.-Org. VII, S. 247. Sehr gutes Hilfsmittel. Freytag (zur 1. Aufl. 1879); XVI, S. 474. Reichhaltig und brauchbar. Nölle.

Deutschbein, C., Methodisches Irving-Macaulay-Lesebuch. Ausgabe A: mit Vorstufen. 2. Aufl. 1892. M. 2,50. Ausgabe B: ohne Vorstufen. 2. Aufl. 1892. M. 2. Köthen, Schulze.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 908. Für Gymnasien sehr zu empfehlen. Werner (zur 1. Aufl. 1886).

Deutschbein, C., 48 charakteristische Abschnitte

aus dem ersten Bande von Macaulay's History. Köthen 1886, Schulze. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 626. Sehr brauchbares Lesebuch. Werner.

Deutschbein, C., Zehn charakteristische Skizzen aus W. Irving's Sketchbook. Köthen 1886, Schulze. M. 1.

Vergl. Archiv 77, S. 450. Für die Oberklassen sehr zu empfehlen. Sarrazin.

Ebener, G., Englisches Lesebuch. Neu bearbeitet von K. Morgenstern. Hannover, Meyer. Teil I. 6. Aufl. 1891. M. 1,75. II. 4. Aufl. 1887. M. 1,60. III. 2. Aufl. 1882. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. XVI, S. 91. Brauchbar. Nölle (zum I. Teil. 5. Aufl. 1887).
Archiv 86, S. 334. Brauchbar, Einleitung unselbständig. Mangold (zur 6. Aufl.).
Engl. Stud. XII, S. 125. Brauchbar, Anmerkungen verfehlt. Swoboda (zum I. Teil).
Centr.-Org. XV, S. 738. Brauchbar. Nölle (zum II. Teil).
Centr.-Org. XI, S. 696. Im ganzen zu empfehlen. Krummacher (zu allen Teilen).

Erzgräber, G., Englische Dichtungen zum Auswendiglernen. Güstrow 1885, Opitz. M. 0,50.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 37. Brauchbar. Willrich.

Finck, J., Auswahl englischer Gedichte und Prosastücke. Weinheim 1878, Ackermann. M. 1,40.

Vergl. Archiv 61, S. 127. Treffl. Schulbuch. Asher.
Centr.-Org. VII. Empfehlenswert. Wernekke.

Fritze, L., Specimens of English prose and poetry. Magdeburg 1879, Bänsch. M. 3.

Vergl. Centr.-Org. IX, S. 361. Brauchbar. Schneider.

Gantter, L., Study and Recreation. Englische Chrestomathie für den Schul- und Privatgebrauch. Neu bearbeitet von H. Conrad. 1. Kursus. 17. Aufl. 1890. Stuttgart, Metzler. M. 2,80.

Gesenius, W., A Book of English poetry for the use of schools. Halle 1879, Gesenius. M. 1,40.

Vergl. Archiv 62, S. 229. Geschmackvolle Auswahl.

Gibsone, M., English Reading-Book for the use of schools. Münster 1887, Schöningk. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. XVI, S. 30. Brauchbar. Bahlsen. Engl. Stud. XI, S. 317. Wohl verwendbar. Krummacher.

Gleim, F., Englische Gedichte für den Schulgebrauch zusammengestellt. 4. Aufl. 1885. Leipzig, Mendelssohn. M. 2.

Gräser, K., Erstes englisches Lesebuch. Mit deutschen Übungsstücken. 6. Aufl. 1884. Leipzig, Brockhaus. M. 1,20.

Gräser, K., Englische Chrestomathie. 3. Aufl. 1884. Altenburg, Pierer. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 752. Brauchbar. Dressel (zur 2. Aufl. 1876).

Gräter, A., English Reader, a course of exercises. Basel 1876, Bahnmeier. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 752. Brauchbar. Dressel.

Grewe, H., Select Reading lessons. Hannover 1884, Gödel. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 505. Brauchbar. Nölle.

Gropp und Hausknecht, Auswahl englischer Gedichte. 2. Aufl. 1891. Leipzig, Renger. M. 2.

Vergl. Litteraturblatt VIII, S. 479. Sehr zu empfehlen. Krefsner (zur 1. Aufl. 1887).

Gurke, G., Englisches Elementarlesebuch. 18. Aufl. 1891. Hamburg, Meifsner. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 748. Brauchbar. Freytag (zur 5. Aufl. 1877); XII, S. 759. Empfehlenswert. Nölle (zur 10. Aufl. 1884).

Helms, G., Seven tales from the history of England and the United States. Ein Lesebuch für die mittlere Stufe des Unterrichts. 2. Aufl. 1873. Bremen, Kühtmann. M. 1.

Herrig, L., First English Reading Book. Englisches Lesebuch für mittlere Klassen. 20. Aufl. 1891. Braunschweig, Westermann. M. 2,25.

Herrig, L., The British Classical Authors. 69. Aufl. 1892. Braunschweig, Westermann. M. 4,50.

Heussi, J., Neues englisches Lesebuch, oder Sammlung prosaischer und poetischer Aufsätze der vorzüglichsten neueren englischen Schriftsteller. 6. Aufl. 1880. Braunschweig, Salle. M. 3.

Vergl. Centr.-Org. XIX, S. 501. Brauchbar. Nölle.

Holzamer, J., Englisches Lesebuch. 2. Aufl. 1885. Prag, Fuchs. M. 3,20.

Kaiser, C., Englisches Lesebuch. I. Unterstufe. 3. Aufl. 1891. Leipzig, Teubner. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. V, S. 561. Brauchbar. Mahrenholtz; XI. S. 318. (zur 1. Aufl.), XIV, S. 784. Gutes Buch. Nölle (zur 2. Aufl.).

II. Mittelstufe. Leipzig 1877. M. 2,40. III. Oberstufe. Leipzig 1877. M. 3,70.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 318. Eine der besten Chrestomathien. Mahrenholtz.

Klostermann, M., English Reader. Ein Lesebuch für Anfänger. Bonn 1883, Weber. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 239. Brauchbar. Nölle.

Knörich, W., Auswahl englischer Gedichte. Leipzig 1884, Leiner. M. 1.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 174. Sehr brauchbar. Werner.

Koch, J., Kleineres englisches Lesebuch. Berlin 1890, Enslin. M. 2,80.

Koch, J., Englisches Lesebuch. Berlin 1886, Enslin. M. 4,30.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 494. Sehr empfehlenswert. Nölle.
Litteraturblatt IX, S. 261. Vortrefflich. Krefsner.

Löwinsohn, English Reading Book. Studies for Mariners and Merchants. Leipzig 1884, Gerhard. M. 1.

Lüdecking, H., Englisches Lesebuch. I. Teil. Für untere und mittlere Klassen. 12. Aufl. 1889. M. 1,75. — II. Teil. Für obere Klassen. 9. Aufl. 1888. Leipzig, Amelang. M. 3.

Mensch, H., Characters of English Literature. 2. Aufl. 1887. Köthen, Schulze. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Org. VII, S. 567. Im ganzen brauchbar. Wernekke (zur 1. Aufl. 1879); XV, S. 798. Empfohlen. Werner (zur 2. Aufl. 1887).

Archiv 64, S. 432. Brauchbar (zur 1. Aufl.).

Engl. Stud. XII, S. 136. Nicht zu empfehlen. Krummacher (zur 2. Aufl.).

Meurer, K., Shakespeare-Lesebuch. Köln 1879, Römke. M. 1,20.

Vergl. Archiv 62, S. 229. Gut gewählt.

Centr.-Org. VIII, S. 356. Brauchbar. Krummacher.

Litteraturblatt I, S. 335. Schätzbares Hilfsmittel. Pröscholdt.

Nader und Würzner, Englisches Lesebuch. Wien 1886, Hölder. [Ausgabe für Deutschland 1889. 2. Aufl. 1891]. M. 4.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 727. Eins der besten Lesebücher. Werner.

Mitteilungen I, S. 17. Durchaus zu empfehlen.

Nicolai, Englisches Lesebuch. Altenburg 1876, Pierer. M. 0,70.

Vergl. Centr.-Org. V, S. 728. Brauchbar, zu viel Noten. Herwig.

Nicolai, A., Englische Chrestomathie. Iserlohn 1879, Bädeker. M. 3,50.

Vergl. Centr.-Org. VIII, S. 201. Nicht ohne Mängel. Thum.

Öpke, S., Englisches Lesebuch. I. Teil. Unterstufe. 1882. M. 1,50. — II. Teil. Mittelstufe. 1882. M. 2. — III. Teil. Oberstufe. 1884. M. 4. Goslar, Koch.

Pelleter, A., Englisches Lesebuch. Eine Auswahl von Musterstücken aus den bedeutendsten englischen Prosaikern und Dichtern von Shakespeare bis Bancroft. Wien 1878. Gerold. M. 3,20.

Peters, O., Englisches Lesebuch. 3. Aufl. 1886. Berlin, Springer. M. 2,20.

Vergl. Archiv 52, S. 418. Sehr brauchbar (zur 1. Aufl. 1872).

Centr.-Org. VIII, S. 126. Empfehlenswert (zur 2. Aufl. 1878); XIV, S. 728. Brauchbar. Werner (zur 3. Aufl.).

Pfundheller, E., Words from the Poets. 2. Aufl. 1884. Berlin, Weidmann. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 174. Vorzügliche Auswahl. Werner.

Archiv 54, S. 209. Empfehlenswert. Bödekker.

Plate, H., Blossoms from the English Literature. Englisches Lesebuch für Mittelklassen. 10. Aufl. 1883. Dresden, Ehlermann. M. 1,20.

Regel, E., Auswahl englischer Gedichte. Dresden 1890, Kühtmann. M. 0,70.

Ritter, O., Englisches Lesebuch für Töchterschulen. 3. Aufl. 1879. Berlin, Haude u. Spener. M. 1,60.

Vergl. Archiv 54, S. 420. Brauchbar.

Ritter, O., Englisches Lesebuch für höhere Lehranstalten. 5. Aufl. 1889. Berlin, Haude u. Spener. M. 2.

Vergl. Archiv 84, S. 112. Mit pädagogischem Geschick hergestellt. Palm (zur 5. Aufl.).

Centr.-Org. XIX, S. 426. Recht gute Wahl. Krummacher.

Rothwell, S., The English Reader. 15. Aufl. 1889. München, Grubert. M. 1,70.

Samostz, E., Englisches Lesebuch für höhere Lehranstalten. Leipzig 1876, Violet. M. 3.

Vergl. Centr.-Org. V, S. 158. Nicht recht brauchbar. Freytag.

Saure, H., Englisches Lesebuch für höhere Mädchenschulen. 2. Aufl. 1886. Kassel, Kay. M. 5,40.

Vergl. Archiv 68, S. 426. Sehr empfehlenswert. Centr.-Org. X, S. 637. Geschickt gearbeitet. Krummacher-Thum.

Saure, H., Englisches Lesebuch. 3 Teile. Berlin 1883/84, Herbig. M. 5,20.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 357. Sehr empfehlenswert. Merkel.

Saure, H., 200 englische Anecdoten und Charakterzüge. Zur Förderung des mündlichen Ausdrucks. Kassel 1882, Kay. M. 0,90.

Saure, H., Auswahl englischer Gedichte. Berlin 1885, Herbig. M. 1,50.

Vergl. Litteraturblatt VIII, S. 479. Empfehlenswert. Krefsner.

Saure und Weischer, Biographies of English poets. Lesebuch für obere Klassen. Leipzig und Köln 1880, Reifsner u. Ganz. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. IX, S. 665. Vortrefflich. Schneider.

Schmitz, B., Englisches Lesebuch aus den bedeutendsten englischen Dichtern und Prosaikern von Shakespeare bis Macaulay. 3. Aufl. 1876. Berlin, Dümmler. M. 2,60.

Schneider, G., Englisches Lesebuch. 2. Aufl. 1876. Frankfurt a. M., Diesterweg. M. 2,65.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 752. Beachtenswert. Dressel (zur 2. Aufl. 1876); IX, S. 662. Empfehlenswert. Rahmig.

Schultz, O., Sammlung englischer Gedichte für die oberen Klassen. Altenburg 1888, Bonde. M. 0,75.

Schumann, F., Englisches Lese- und Übungsbuch für den ersten Kursus, zu der 6. Auflage von Schottkys Schulgrammatik. Breslau 1874, Maruschke. M. 2,25.

Schütz, H., Historical Series. Select portions taken from the best English historical writers. Charakterbilder aus der englischen Geschichte. I. 1863. M. 1,20. II. 2. Aufl. 1880. M. 1,50. III. 3. Aufl. 1880. M. 1,60. IV. 3. Aufl. 1883. M. 1,60. V. 1878. M. 1,60. VI. 2. Aufl. 1883. M. 1,50. VII. 1884. M. 1,50. Bielefeld, Velhagen u. Klasing.

Seeliger, E., Englisches Lesebuch für die oberen Klassen höherer Lehranstalten. Wien 1877, Hölder. M. 3,60.

Shindler, R., Poets of the present Time. A textbook for foreign students of English Literature. Marburg 1891, Elwert. M. 3.

Siedler, J., Readings from the best English authors in poetry and prose. Berlin 1886, Winkelmann. M. 3.

Vergl. Engl. Stud. XI, S. 312. Brauchbarkeit durch Mangel an Anmerkungen beeinträchtigt. Nader.

Silling, F., A Manual of English Literature. 3. Aufl. 1887. Leipzig, Klinkhardt. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 753. Gute Auswahl. Freytag (zur 2. Aufl. 1879); XVI, S. 91. Brauchbar. Nölle (zur 3. Aufl. 1887).
Archiv 64, S. 433. Brauchbar (zur 1. Aufl. 1876).

Speyer, O., Tales from the History of England (nach Stephen Percy). Leipzig 1885, Baumgärtner. M. 0,90.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 110. Brauchbar. Lion.
Litteraturblatt VII, S. 103. Mangelhaft. Wack.
Engl. Studien XI, S. 318. Brauchbar. Lion.

Steuerwald, W., Englisches Lesebuch. 2. Aufl. 1890. München, Stahl. M. 3,60.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 907. Brauchbar. Werner. Engl. Stud. XI, S. 310. Mit Vorbehalt zu empfehlen. Nader.

Süpfle, L., Englische Chrestomathie für Schulen und Privatunterricht. 7. Aufl. 1878. Heidelberg, Groos. M. 2,80.

Töppe, A., English poetry for children. Sammlung englischer Gedichte für den ersten Unterricht. Berlin 1874, Bergerowsky. M. 1.

Töppe, A., Kleines englisches Lesebuch für Töchterschulen. Berlin 1879, Friedberg. M. 0,80.

Vergl. Centr.-Org. VII, S. 483. Sehr brauchbar. Freytag.

Töppe, A., Englisches Lesebuch mit Vokabular. Für obere Klassen. 4. Aufl. 1890, durchgesehen von H. Robolsky. Potsdam, Stein. M. 3.

Traut, G., Englischer Wörterschatz, mit Bezeichnung der Aussprache. Neuwied 1875, Heuser. M. 0,90.

Traut, Th., Erstes englisches Lese- und Übersetzungsbuch. Leipzig 1874, Körner. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. III, S. 473. Nicht ohne Geschick zusammengestellt. Dressel.

Traut, Th., Englisches Lese- und Übungsbuch. Für die oberen Klassen der Real- und höheren Bürgerschulen. Leipzig 1875, Körner. M. 3.

Vietor und Dörr, Englisches Lesebuch. Unterstufe. Leipzig 1887, Teubner. M. 3.

Vergl. Engl. Stud. XII, S. 129. Warm empfohlen. Rambeau.

Weddigen, O., Auswahl englischer Gedichte. Paderborn 1877, Schöningh. M. 1,35.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 750. Nicht mangelfrei. Freytag.

Wershoven, J., The scientific English reader. Englisches naturwissenschaftlich-technisches Lesebuch. I. M. 2. II. M. 1,50. III. M. 2. Leipzig 1880/81, Brockhaus.

Wershoven und Becker, Englisches Lesebuch. 6. Aufl. 1890. Köthen, Schulze. M. 2,25.

Vergl. Centr.-Org. VIII, S. 485. Sehr zu empfehlen. XVI, S. 29. Empfehlenswert. Bahlsen (zur 4. Auflage 1886).
Archiv 64, S. 219. Brauchbar. Münch.

Wiemann, A., Sammlung englischer Gedichte für Schule und Haus. Eilenburg 1880, Becker. M. 0,75.

Wihlidal, K., Englisches Lesebuch für Realschulen. Prag 1886, Tempsky. M. 3.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 728. Nicht ohne Mängel. Werner.

Wittstock, A., The Ancient Classics. I. Greek Classics. M. 2,80. II. Latin Classics. M. 2,40. Bremen 1880, Heinsius.

Vergl. Centr.-Org. IX, S. 668. Dankenswert, aber für Schulen kaum brauchbar. Krummacher.

C. Grammatiken.*)

I. Französische Grammatiken.

Adelmann, J., Praktisches Lehrbuch der französischen Sprache. I. Kurs. 1870. M. 1,50. II. Kurs. 1873. M. 1,80. München, Lindauer.

Vergl. Central-Organ IX, S. 493. Empfehlenswert. Schneider (zur 4. Aufl. 1880).

Ahn, F., Französische Grammatik für Gymnasien. I. Teil. 41. Auflage 1886. M. 1,50. II. Teil. 2. Aufl. 1876. M. 1,80. Mainz, Kupferberg.

Ahn, F., Französische Fibel. Erste Übungen im Französischen. 8. Auflage 1882. Leipzig, Ahn. M. 0,75.

Ahn, F., Lehrgang zur Erlernung der französischen Sprache. I. Kursus, 215. Aufl. 1891. M. 0,90. II. Kursus, 49. Aufl. 1887. M. 0,75. Köln, Dumont-Schauberg.

Albrecht, Elementarbuch der französischen Sprache nach der kalkulierenden Methode. 10. Auflage 1878. Mainz, Zabern. M. 0,80.

Vergl. Centr.-Organ II, S. 244. Kaum für den ersten Unterricht zu empfehlen. Dressel.

***Alge, S.,** Leitfaden für den ersten Unterricht im Französischen. 2. Aufl. 1890. St. Gallen, Huber & Co. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. XIX, S. 574. Angelegentlichst empfohlen. Wespy (zur 2. Aufl.).
Archiv 87, S. 332. Mit der Methode kann Gutes erzielt werden. Speyer (desgl.).
Franco-Gallia VIII, S. 53. Anregendes Hilfsmittel. Wilhelmi (desgl.).

---

*) Grammatiken, welche der sog. neuen Methode mehr oder weniger folgen, sind mit einem Sternchen bezeichnet.

***Aymeric und de Beaux,** Elementar-Grammatik der französ. Sprache. Leipzig 1887, Fock. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 733. Nur zum Teil brauchbar. Strien.
Phonet. Stud. III, S. 108. Die angewandte Lautschrift ist überflüssig. Gutersohn.
Franco-Gallia IV, S. 197. Grammatik nach altem Stil, mit vorgesetzter Phonetik. Krefsner.
Litt. Centralbl. 1887, S. 1697. In vieler Beziehung recht tüchtige Leistung.
Zeitschr. X, S. 61. Nach unklarem Plane gearbeitet. Rambeau.

Banner, M., Tabelle der unregelmäfsigen Verba des Französischen. Frankfurt a/M. 1888, Jügel. M. 0,35.

Baumgarten, J., Elementar-Grammatik der französischen Sprache. 4. Aufl. 1885. Berlin, Dümmler. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 552. Bietet nichts Neues. Werner.

Baumgartner, A., Französische Elementar-Grammatik. Zürich 1879, Orell Füfsli & Co. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 729. Empfohlen. Werner.
Litteraturbl. IV, S. 190. Recht brauchbar. Kräuter.
Franco-Gallia IV, S. 301. Zweckmäfsig und übersichtlich. Vogel.

Baumgartner, A., Lehrbuch der französischen Sprache. Zürich 1885, Orell Füfsli & Co. M. 2.

Vergl. Franco-Gallia IV, S. 301. Tüchtige Arbeit. Vogel.

***De Beaux,** Schulgrammatik der französischen Sprache. Leipzig 1888, Hirzel. M. 3,60.

Vergl. Centr.-Org. XVI, S. 473. Brauchbar. Nölle.
Phonet. Stud. III, S. 239. Nicht ohne Mängel. Beyer.
Franco-Gallia V, S. 46. Eigenartig und vortrefflich. Krefsner.
Zeitschr. XII, S. 303. Wohl brauchbar. Rambeau.

Bechtel, A., Französische Konversationsgrammatik für Schulen sowie zum Selbstunterricht. Wien 1887, Manz. M. 2,40.

Bechtel, A., Französische Grammatik für Mittelschulen. Wien, Klinkhardt. I. 7. Aufl. 1885. M. 2. II. 3. Aufl. 1884. M. 2,80.

Vergl. Zeitschr. IV, S. 104. Verdient Beachtung und Anerkennung. Rambeau (zur 2. Aufl. von I, zur 1. Aufl. von II, 1880).

Bechtel, A., Französisches Elementarbuch für Mittelschulen. Wien 1884, Manz. M. 1,84.

Bechtel, A., Französische Sprachlehre für Bürgerschulen. 3 Stufen. Wien 1883, Hölder. M. 2,28.

Benecke, A., Französische Vorschule. 3. Aufl. 1888. Potsdam, Stein. M. 1,20.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt III, S. 217. Nur zum Teil brauchbar. Ohlert (zur 3. Aufl. 1888).
Zeitsch. XII, S. 67. Nicht zu empfehlen. Meyer.

Benecke, A., Französische Schulgrammatik. 2 Teile. I. 8. Aufl. 1880. M. 2. II. 9. Aufl. 1889. Ausgabe A. Potsdam, Stein. M. 3.

Vergl. Neue Jahrb. für Philol. und Pädag. 1873. II, S. 596. Tüchtig. Mätzner (zur 4. Aufl. 1873).
Centr.-Org. II, S. 42. Vorzügliches Werk. Goldbeck (zur 4. Aufl. 1873).
Centr.-Org. IV, S. 28. Die weitaus beste Grammatik. Goldbeck (zur 6. Aufl. 1875).
Archiv 54, S, 423. Vorzügliche Leistung. Güth (zur 6. Aufl. 1875).
Zeitschr. IV, S. 48. Für den grammatischen Unterricht durchaus geeignet (zu Teil II in 7. Aufl. 1878); S. 246. Vortrefflich, wenn auch noch verbesserungsfähig. Willenberg (zu Teil II in 8. Aufl. 1882).

Benecke, A., Französische Schulgrammatik. Ausgabe B. 3 Abteilungen. Potsdam, Stein. I in 2. Aufl. 1880. M. 1,50. II in 2. Aufl. 1884. M. 1. III. 1880. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 729. Sehr brauchbar. Werner.
Zeitschr. II, S. 361. Mit zahlreichen Mängeln behaftet. Herz; IX, S. 40. Brauchbar, aber nach alter Methode gearbeitet. Rambeau (zur 2. Aufl. von II 1884).

***Bergér, H.**, Elementarbuch der französischen Sprache zum Schul- und Selbstunterricht. Nach anschaulicher induktiver Methode. Hanau 1889, Alberti. M. 1,10.

Vergl. Phonet. Stud. III, S. 385. Anlage und Behandlungsweise verfehlt. Bierbaum.

Berlitz, D., Méthode Berlitz pour l'enseignement des langues modernes. 2 Teile. Berlin 1888/89, Cronbach. M. 2 u. 2,50.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 84. Eigentümlich, aber brauchbar. Wendt.

Beumelburg, B., Lehrgang der französischen Sprache. 2 Teile. Chemnitz 1874, Focke. M. 4,95.

Vergl. Archiv 54, S. 409. Mangelhaft. Gerlach.

Bierbaum, J., Lehrbuch der französischen Sprache nach der analytisch-direkten Methode. I. Teil. Leipzig 1889, Roſsberg. 2. Aufl. 1891. M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 322. Im ganzen ablehnend. Gundlach; IX, S. 33. Enthält viele Ungenauigkeiten. Gutersohn.

— — II. Teil. Leipzig 1890, Roſsberg. M. 2.

Vergl. Zeitschr. f. Realsch.-Wesen 1891, N. 3. Im ganzen anerkennend. Weitzenböck.
Franco-Gallia VII, S. 83. Brauchbar. Kreſsner.

— — III. Teil. Leipzig 1891, Roſsberg. M. 2,75.

Bohm, C., Französische Sprachschule. Auf Grund der Aussprache und Grammatik nach dem Prinzip der Anschauung. I. 2. Aufl. 1885. M. 1,35. II. 2. Aufl. 1886. M. 1,60. Braunschweig, Wreden.

Vergl. Zeitschr. IX, S. 28. Nicht wissenschaftlich, aber didaktisch bemerkenswert. Rambeau.

Booch-Arkossy, F., u. E. Labaite, Ausführliches Lehr- und Lesebuch zum fertigen Sprechen

und Schreiben der französischen Sprache. Kursus I. 1880. II. 1881. Supplement 1881. Leipzig, Breitkopf u. Härtel. M. 9.

Vergl. Zeitschr. IV, S. 96. Eignet sich vorzüglich für höhere Fachschulen mit erwachsenen Schülern. Rambeau.

Borel, E., Grammaire française à l'usage des Allemands. 18. Aufl. 1888. Stuttgart, Neff. M. 2,70.

Vergl. Central-Organ XIII, S. 462. Empfehlenswert. Nölle (zur 17. Aufl. 1882).

Börner, O., Hilfsbuch für den französischen Unterricht in Schule und Haus. Dresden 1888, Ehlermann. M. 1,60.

Vergl. Zeitschr. XII, S. 62. Willkommen. Tendering.

Börner, O., Lehrbuch der französischen Sprache. Mit besonderer Berücksichtigung der Übungen im mündlichen und schriftlichen freien Gebrauch der Sprache. Leipzig 1892, Teubner. M. 2,40.

Vergl. Franco-Gallia IX, S. 51. Empfehlenswert. Mahrenholtz.
Neuphil. Centralbl. VI, S. 80. Enthält viele Vorzüge. Thiergen.

Börner, O., Die Hauptregeln der französischen Grammatik. Im Anschluſs an das Lehrbuch der französischen Sprache. Leipzig 1892, Teubner. M. 1,60.

Brandt, Kurzgefaſste französische Grammatik für Tertia und Secunda eines Gymnasiums. Salzwedel 1881, Klingenstein. M. 0,75.

Vergl. Archiv 73, S. 214. Zweckentsprechend.
Zeitschr. für das Gymnasialwesen 1881, S. 744. Empfohlen. Mayer.
Zeitschr. IV, S. 103. Immerhin brauchbar. Rambeau.

Breitinger, H., Elementarbuch der französischen Sprache für Mittelschulen. 2 Hefte. à M. 1,20. Zürich 1882, Schultheſs.

Vergl. Centr.-Org. XI, S. 698. Wohl brauchbar. Strien.
Litteraturblatt IV. S. 388. Praktisch, die Syntax zu dürftig. v. Sallwürk.

Zeitschr. IV, S. 204. Schon wegen des schlechten Deutschen der Übungssätze für unsere Schulen nicht brauchbar. Schulze.

***Breymann u. Möller,** Französische Elementar-Grammatik für Realschüler. München 1884, Oldenbourg. M. 0,60.

Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 690. Gutes Werk. Strien.
Franco-Gallia II, S. 355. Allenfalls brauchbar. Heller.
Archiv 71, S. 106. Verdient volle Anerkennung. Wohlfahrt.
Litteraturblatt V, S. 359. Trotz aller Mängel zu empfehlen. Franke.
Zeitschr. VI, S. 233. Empfehlend. Rhode.

***Breymann u. Möller,** Französisches Elementarbuch. München 1886, Oldenbourg. 3. Aufl. 1890. Ausgabe A. M. 2,20. Ausgabe B. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Organ XV, S. 122. Sehr zu empfehlen. Merkel.
Centr.-Org. XIX, S. 575. Durchaus praktisches Werk. Moritz.
Neuphil. Centralbl. V, S. 277. Als vortrefflich empfohlen. Wendt.
Zeitschr. IX, S. 37. Wohl brauchbar. Rambeau.
Franco-Gallia VIII, S. 18. Vorzüglich. Arndt. (zur 3. Aufl. 1890).
Archiv 87, S. 114. Zu billigende Verbindung der älteren und neueren Methode. Bachmann (zur 3. Auflage).

***Breymann, H.,** Französische Grammatik für den Schulgebrauch. I. Laut-, Buchstaben- und Wortlehre. München 1885, Oldenbourg. M. 1. 2. Aufl. 1890. II. Satzlehre. München 1886, Oldenbourg. M. 1,25.

Vergl. Litteraturbl. VI, S. 413. Vortrefflich. Wolpert (zu I).
Gymnasium IV, S. 267. Vorzügliches Lehrmittel. Wolpert (zu I).
Franco-Gallia II, S. 355. Brauchbar. Heller (zu I); III, S. 396. Empfohlen. Heller (zu II); VIII, S. 36. Anerkennenswert. Gundlach (zu I in 2. Auflage).
Zeitschr. VIII, S. 32. Sehr verbesserungsbedürftig. Lange (zu I).

Brinckmeier, E., Leicht faſsliche Methode die französische Sprache zu lernen. Ilmenau 1887, Schröder. M. 4.

Brinkmann, F., Syntax des Französischen und Englischen in vergleichender Darstellung. 2 Teile. Braunschweig 1884/85, Vieweg. M. 12 — 17,50.

Vergl. Litteraturbl. VII, S. 16. Plan- und ziellos. Klinghardt.
Franco-Gallia I, S. 183. Lehrreich. Krefsner.
Litt. Centr. 1885, S. 474 und 1192. Anerkennend; 1886, S. 1027. Fleiſsig, aber nicht ohne Mängel.
Deutsche Litteraturzeitung 1884, S. 1652. Trotz seiner Schwächen warm empfohlen.
Zeitschr. VII, S. 5. Unwissenschaftlich und fehlerhaft. Haase.

Brunnemann, K., Hauptregeln der französischen Syntax nebst Musterbeispielen. 2. Aufl. Leipzig 1883, Koch. M. 0,80.

Vergl. Centr.-Org. XI, S. 233; XII, S. 562. Kaum brauchbar. Strien—Nölle.
Franco-Gallia I, S. 333. Mangelhaftes Werk. Krefsner.

Brunnemann, K., Lehrbuch der französischen Sprache. (Toussaint-Langenscheidt. 3. Kursus.) Syntax der neufranzösischen Sprache. 5. Aufl. Berlin 1890, Langenscheidt. M. 3.

Burkhard, Chr., Formenlehre der französischen Sprache. Bearbeitet von J. Götzersdorfer. Augsburg 1875, Jenisch u. Stage. M. 1,20.

Ciala, O., Französische Schulgrammatik. Untere Stufe. 3. Aufl. besorgt von H. Bihler. Leipzig 1886, Teubner. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 393. Nicht zu empfehlen. Freytag (zur 1. Aufl. 1872); XIV, S. 907. Gutes Hilfsmittel. Werner (zur 3. Aufl. 1886).
Archiv 78, S. 472. Brauchbar. Sarrazin (zur 3. Aufl. 1886).
Zeitschr. X, S. 65. Bedarf noch der Vervollkommnung. Sarrazin (zur 3. Auflage 1886).

Ciala, O., Französische Schulgrammatik. Mittlere Stufe. 2. Aufl. Besorgt von H. Bihler. 3. Aufl. 1886. Leipzig, Teubner. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 393. Brauchbar. Freytag (z. 1. Auflage 1872); XII, S. 602. Brauchbar. Strien (zur 2. Aufl. 1883).
Archiv 71, S. 427. Brauchbar. Gutersohn (z. 2. Aufl.).
Zeitschr. VI, S. 230. Empfehlend. Sarrazin (zur 2. Aufl.); X, S. 65. Tüchtige Leistung, die aber noch der Vervollkommnung bedarf. Sarrazin (zur 3. Aufl. 1886).

— — Obere Stufe. Leipzig 1872, Teubner. 3. Aufl., besorgt von H. Bihler. 1891. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 393. Brauchbar. Freytag.
Franco-Gallia II, S. 36. Brauchbares Schulbuch. Krefsner (zur 2. Auflage).
Zeitschr. VII, S. 19. Verdient aufrichtiges Lob. Sarrazin (zur 2. Aufl.).
Zu allen drei Stufen (in 1. Aufl.) vergl. Archiv 68, S. 98. Sehr mangelhaft. Sarrazin.
Zeitschr. I, S. 233. Noch verbesserungsbedürftig. Lindner.

Cohn, M., Systematischer Grundrifs der französischen Syntax. Hamburg 1877, Meifsner. M. 1.

Vergl. Archiv 58, S. 463. Brauchbar. Körner.

Däumler, L., Handbuch zur Erlernung der französischen Sprache für praktische Anwendung. Gotha 1879, Thienemann. M. 2,40.

Vergl. Archiv 62, S. 225. Nicht neu und reichhaltig genug. Winkler.

Delbœuf, J., et L. Rœrsch, Éléments de grammaire française. Liège 1885, Desoer.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 354. Brauchbar. Nölle.
Archiv 74, S. 96. Gehört zu den besseren Schriften. Feller.

Deter, Ch., Französische Syntax für Sekunda. 4. Aufl. Berlin 1890, Weber. M. 2,40.

Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 78. Weder übersichtlich noch genau. Gundlach (zur 4. Auflage).

Deter, J., Französische Formenlehre nebst Übungs- und Lesestücken. I. Für Quinta und Quarta. 1878. M. 1. II. Für Tertia. 1878. M. 1,60. Grofslichterfelde, Deter.

Deter, J., Französisches Repetitorium. 2 Teile. Grofslichterfelde 1884, Selbstverlag. à M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 694. Sehr zu empfehlen. Stühlen.

Dolch, O., Elementarbuch der französischen Sprache. Leipzig 1885, Teubner. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 474. Nur mit Vorbehalt empfohlen. Gutersohn.
Franco-Gallia II, S. 293. Brauchbar. Krefsner.
Archiv 75, Heft 3. Der Verbesserung noch bedürftig.
Zeitschr. VIII, S. 21. Das Buch bezeichnet keinen Fortschritt. Kühn.

Dolch, O., Schulgrammatik der französischen Sprache. I. Formenlehre. 1885. M. 2. II. Satzlehre. 1888. M. 2,40. Leipzig, Teubner.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 476; XVI, S. 468. Gute Leistung. Gutersohn.
Franco-Gallia II, Seite 293. Empfehlenswert. Krefsner (zu I).
Archiv 75, Heft 3. Verbesserungsbedürftig (zu II).
Zeitschr. VIII, S. 21. Bietet nichts Neues. Kühn (zu I).

Ducotterd u. Mardner, Lehrgang der französischen Sprache. I[1]). 3. Aufl. 1891. M. 2,20. II. 2. Aufl. 1891. M. 3. Frankfurt a/M., Jügel.

[1]) Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 476. Methodisch eigentümlich, aber brauchbar. Werner.
Gymnasium V, S. 312. Nicht zu empfehlen. Wolpert.
Zeitschr. VIII, S. 50. Veraltet. Lange.
Neuphil. Centrbl. IV, N. 9. Vortreffliches Lehrmittel. Wendt.

Ducotterd, X., Die Anschauung auf den Elementarunterricht der französischen Sprache ange-

wendet, nebst „Leseübungen“ als Vorschule. 2 Teile. 3. Aufl. Wiesbaden 1881, Limbarth. M. 1.

Vergl. Zeitschr. IX, S. 28. Für Mittelschulen zu gebrauchen. Rambeau.

Duschinsky, Lehre vom französischen Verb. Prag 1890, Dominicus. M. 0,80.

Vergl. Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1891, Heft 7. Mangelhaft. Schwieger.

Ehretsmann und Schmitt, Übungsbuch für den französischen Anfangsunterricht. I. 2. Auflage. 1887. M. 2. II. Übungsbuch für Quarta und Tertia. M. 2,25. Strafsburg, Schultz.

Vergl. Gymnasium V, S. 313. Geschickt, aber für die Schule nicht recht brauchbar. Wolpert.
Zeitschr. VIII, S. 17. Unpädagogisch und unbrauchbar. Ulbrich.

Eichler, P., Französisches Sprach- und Übungsbuch für die Anfangsstufe. Stuttgart 1887, Metzler. 3 Hefte à M. 1.

Vergl. Franco-Gallia V, S. 129. Nur das 2. Heft ist allenfalls zu empfehlen. Gundlach.
Zeitschr. XII, S. 314. Nicht recht brauchbar. Rambeau.

Eisenmann, Fr., Schulgrammatik der französischen Sprache. 9. Aufl. 1882. Stuttgart, Metzler. M. 3,40.

Vergl. Archiv 71, S. 214. Brauchbar (zur 9. Aufl.).
Centr.-Org. XII, S. 112. Trotz zahlreicher Ausstellungen empfohlen. Thum (zur 9. Aufl.).

Enkel, Klähr, Steinert, Lehrbuch der französischen Sprache für Bürgerschulen. I. M. 1. II. M. 1,40. Dresden 1890, Huhle.

Feichtinger, E., Abrifs der französischen Syntax mit Rücksicht auf lateinische und griechische Vorkenntnisse dargestellt. Wien 1889, Hölder. M. 0,60.

***Fetter, J.,** Französische Sprachschule für Bürgerschulen und verwandte Lehranstalten. I. Wien 1890, Bermann und Altmann. M. 0,70.

***Fetter, J.**, Lehrgang der französischen Sprache. 3 Teile. 3. Aufl. 1891/92. Wien, Bermann und Altmann. M. 3.

Vergl. Zeitschr. f. Realsch.-Wesen 1891, Nr. 1. Wesentlich anerkennend. Weitzenböck.
Phonet. Stud. III, S. 242. Schätzbares Werk. Beyer.
Zeitsch. für österr. Gymnasien 1890, 4. Trotz seiner Mängel höchst beachtenswert. Kellner (zum 3. Teile).
Franco-Gallia V, S. 232. Geschickt und methodisch. Bahlsen (zum 1. Teile); S. 385. Der Beachtung empfohlen. Bahlsen (zum 2. Teile).
Zeitschr. XII, S. 309. Gute und vortreffliche Lehrbücher. Rambeau.

Filek von Wittinghausen, E., Elementarbuch der französischen Sprache. 5. Aufl. 1891. Wien, Hölder. M. 2.

Vergl. Central-Organ XI, S. 230. Sehr brauchbar. Stühlen (zur 2. Aufl. 1881).
Gymnasium IV, S. 461. Klar und einfach. Sarrazin (zur 3. Auflage 1885).

Filek von Wittinghausen, E., Französische Schulgrammatik. 5. Aufl. 1891. Wien, Hölder. M. 2,12.

Vergl. Central-Organ XI, S. 230. Sorgsame Arbeit. Stühlen (zur 3. Auflage 1882).
Gymnasium IV, S. 461. Tüchtiges Werk. Sarrazin (zur 4. Auflage 1885).
Gallia I, S. 293. Durchaus zu empfehlen. Krefsner (zur 3. Auflage).
Zeitschr. VIII, S. 52. Verbesserungsbedürftig. Schulze (zur 4. Auflage 1885).

Fischer, W., Lehrbuch der französischen Sprache. I. Formenlehre. Köthen 1876, Schettler. M. 1.

Fränkel, Französische Schulgrammatik. 2 Teile. Neu bearbeitet von M. Strack. Berlin 1874, Klemann. à M. 0,60.

Garve, O., Tabellen zur französischen Grammatik. Leipzig 1883, Schultze. M. 1,25.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 563. Mangelhaft. Nölle.

Gengnagel, K., Elementarbuch der französischen Grammatik und Konversation. Halle 1886, Kämmerer. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 726. Überflüssig. Nölle. Fr.-Gallia III, S. 400. Brauchbar. Krefsner. Zeitschr. IX, S. 39. Enthält zu triviale Übungen. Rambeau.

Gerlach, E., Elementargrammatik der französischen Sprache. Leipzig 1880, Veit. M 1,20.

Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 591. Sehr zu empfehlen. Schulze.

Gerlach, E., Schulgrammatik der französischen Sprache. Leipzig 1879, Veit. M. 3.

Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 588. Gut angelegtes und sehr brauchbares Buch. Schulze.
Zeitschr. IV, S. 100. Anerkennenswert. Rambeau.

Georg, L., Elementargrammatik der französischen Sprache. 12. Aufl. 1875. Genf, Müller-Darier. M. 2,60.

Gleim, F., Elementargrammatik der französischen Sprache. 6. Aufl. 1885. Breslau, Trewendt. M. 3.

Godard, A., Abrifs der Aussprache der französischen Sprache, zum Gebrauch für Deutsche. Leipzig 1890, Baldamus. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 7. Unbrauchbar. Arndt. Centr.-Org. XIX, S. 28. Wunderlich. Sarrazin. Archiv 86, S. 452. Wertlos. Coste.

Gutersohn, Französische Leseschule. Ein methodischer Vorkursus zur Einführung in die französische Aussprache und Orthographie. Dresden 1886, Ehlermann. M. 0,50.

Hahn, G., Das französische Zeitwort in tabellarischer Übersicht. Leipzig 1890, Teubner. M. 1,20.

Vergl. Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1891, Heft 7. Im ganzen zweckmäfsig. Schwieger.

d'Hargues, Fr., Lehrbuch der französischen

Sprache. Unterstufe. 2. Aufl. 1884. Berlin, Öhmigke. M. 1,20.

Vergl. Central-Organ XI, S. 232. Nicht ohne Mängel. Strien.

Zeitschr. IV, S. 206. Recht brauchbar. Schulze.

d'Hargues, Fr., Lehrbuch der französischen Sprache. Mittelstufe und Oberstufe. Berlin 1885, Öhmigke. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 552. Praktisch eingerichtet und sorgfältig gearbeitet. Strien.

Zeitschr. VIII, S. 30. Ablehnend. v. Sallwürk.

Heiner, W., Lehrbuch der französischen Sprache. I. Kursus. 5. Aufl. 1885. Elberfeld, Friderichs. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Org III, S. 223. Vielfach ungenau, nicht zu empfehlen. Beckmann; XI. S. 564. Sehr zu empfehlen (zur 4. Auflage 1882).

— — II. Kursus. 3. Aufl. 1885. Elberfeld, Friderichs. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. X, S. 49. Brauchbar. Strien; XI, S. 564. Sehr zu empfehlen (zur 2. Aufl. 1883).

Hirzel, K., Praktische französische Grammatik. Umgearbeitet von K. v. Orelli. 19. Aufl. 1881. Aarau, Sauerländer. M. 2,40.

Holzinger v. Weidlich, K., Die einfachen Formen des französischen Zeitwortes in geordneter Darstellung. Graz 1883, Leuschner. M. 1,60.

Vergl. Zeitschr. VI, S. 242. Unbrauchbar. Willenberg.

Houben, J., Praktischer Lehrgang zur Erlernung der französischen Sprache. I. Teil. 1871. M. 0,85. II. Teil. 2. Aufl. 1876. M. 1,60. Trier, Groppe.

Hunziker, J., Französisches Elementarbuch. I. 2. Aufl. 1884. M. 2. II. in 2 Teilen. 1886. M. 2,40. Aarau, Sauerländer.

Vergl. Centr.-Organ XI, S. 295. Durchaus empfehlenswert. Stühlen (zu I in 1. Aufl. 1882).
Archiv 71, S. 214. Brauchbar (zu I); 76, S. 468. Der Verbesserung noch fähig. Gutersohn (zu dem ganzen Werke).
Zeitschr. IX, S. 221. Schweizerische Bearbeitung des Plötz; brauchbar. Rambeau (zu dem ganzen Werke).

Huss, B., Leitfaden zur Erlernung der französischen Sprache. 2 Teile. 7. Aufl. 1891. Strafsburg, Schultz. M. 1,50.

Isaac, H., Lernbuch für die französischen unregelmäfsigen Verben. Berlin 1884, Friedberg. M. 0,50.

Vergl. Centr.-Organ XII, S. 164. Brauchbar. Nölle.
Archiv 72, S. 443. Brauchbar. Sarrazin.
Fr.-Gallia I, S. 63. Übersichtlich. Krefsner.

Jacobs, Brinker, Fick, Kurzgefafste Grammatik für den französischen Anfangsunterricht. Leipzig 1890, Fick. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 103. Vortreffliches Werkchen. Arndt.
Archiv 85, S. 106. Der Beachtung empfohlen. Jacoby.

Jäger, O., Elemente der französischen Lautlehre. Cannstatt 1886, Bosheuyer. M. 0,30.

Vergl. Gymnasium IV, S. 865. Kurz und klar. Plattner.

Josupeit, O., Französisches Unterrichtswerk. 3 Teile. Berlin 1885, Grote. M. 1 — 1,20 — 1,60.

Vergl. Gymnas. IV, S. 563. Brauchbar. Reichling.
Franco-Gallia III, S. 193. Brauchbar, besonders der 2. Teil. Krefsner.

Keller, K., Elementarbuch für den Unterricht in der französischen Sprache. Nach der 12. Aufl. umgearbeitet von A. Baumgartner. 2 Teile in einem Band. Zürich 1881, Orell Füfsli u. Co. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. IX, S. 492. Brauchbar. Schneider.
Zeitschr. IV, S. 63. Brauchbar. Schulze.

Kemnitz, A., Französische Schulgrammatik. I. 1885. M. 3,20. II. Syntax. 1887. M. 1,20. Leipzig, Neumann.

Vergl. Litt. Centralbl. 1886, S. 628. Im ganzen empfehlend (zu I).
Zeitschr. IX, S. 41. Ganz veraltet. Rambeau (zu I.).

Klotzsch, A., Die Grundzüge der französischen Grammatik. Leipzig 1876, Teubner. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Organ IV, S. 625. Entspricht nicht den Anforderungen. Braune.

Klotzsch, A., Französische Formenlehre zum wörtlichen Auswendiglernen. Dresden 1883, Ehlermann. M. 0,60.

Vergl. Gallia II, S. 66. Übersichtlich. Krefsner.

Knebel, Französische Schulgrammatik, bearbeitet von H. Probst. 18. Aufl. 1887. Leipzig, Bädeker. M. 2.

Vergl. Archiv 64, S. 211. Eine der besten Grammatiken. Weddigen.
Franco-Gallia I, S. 260. Durchaus empfehlenswert. Klöpper (zur 17. Aufl. 1884).
Zeitschr. III, S. 259. Tüchtig, aber noch sehr verbesserungsbedürftig. Schulze (zur 15. Aufl. 1880).

Körbitz, W., Elemente der französischen Sprache für höhere Bürgerschulen. 1. Kursus. 1877. Dresden, Ehlermann. M. 0,50.

Körbitz, W., Lehr- und Übungsbuch der französischen Sprache. I.[1]) Kursus. 10. Aufl. 1885. M. 0,70. II. Kursus. 6. Aufl. 1885. M. 1,20. Dresden, Ehlermann.

[1]) Vergl. Zeitschrift III, S. 500. Nicht zu empfehlen. Klotzsch (zur 7. Auflage 1881).

***Koschwitz, E.**, Grammatik der neufranzösischen Schriftsprache. I. Lautlehre. Oppeln 1889, Frank. M. 5.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 33. Hervorragend. Gundlach.

Neuphil. Centralbl. IV. 7. Klar, präcis und auf der Höhe der Wissenschaft stehend. Stengel.

***Koschwitz, E.**, Neufranzösische Formenlehre phonetisch dargestellt. Oppeln 1888, Franck. M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia V, S. 230. Beachtenswert, wenn auch der Durcharbeitung bedürftig. Gundlach.

***Kühn, K.**, Französische Schulgrammatik. 2. Aufl. 1892. Bielefeld und Leipzig, Velhagen u. Klasing. M. 1,30.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 93. Überflüssiges Produkt. Krefsner (zur 1. Aufl. 1885).

Zeitschr. VII, S. 28. Sorgfältig und wissenschaftlich. Rambeau (zur 1. Aufl.).

***Kühn, K.**, Kleine französische Schulgrammatik für die unteren und mittleren Klassen. Bielefeld und Leipzig 1890, Velhagen u. Klasing. M. 1.

Vergl. Gymnas. IX, S. 712. Mustergiltig. Sarrazin.

Franco-Gallia VII. S. 165. Gute pädagogische Leistung. Krefsner.

Archiv 86, S. 345. Durchaus zweckentsprechend. Bachmann.

Neuphil. Centralbl. V, S. 213. Klar und übersichtlich. Scherffig.

Kuhnow, F., Der Anschauungsunterricht in der französischen Sprache auf Grundlage der Strübingschen Bilder. 3. Auflage 1880. Berlin, Öhmigke. M. 1,10.

Langenscheidt, G., Konjugationsmuster für alle Verba der französischen Sprache. Berlin 1881, Langenscheidt. M. 1.

Vergl. Centr.-Organ X. S. 53. Sicheres und bequemes Hilfsmittel. Löschhorn.

Zeitschr. IV, S. 62. Abdruck aus dem Lexikon von Sachs. Schulze.

*Lehmann, J. u. E., Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache nach der Anschauungsmethode. 15. Aufl. 1891. Mannheim, Bensheimer. M. 2,70.

Vergl. Centr.-Organ III, S. 189. Kaum brauchbar. Dressel (zur 2. Aufl. 1874).
Centr.-Organ XV, S. 123. Wenig brauchbar. Merkel (zur 12. Aufl. 1886).
Zeitschr. IX, S. 28. Für Mittelschulen wohl brauchbar. Rambeau (zur 12. Aufl. 1886).

Liebe, O., Methodische Grammatik der französischen Sprache. I. Kurs. 1874. M. 1,20. II. Kurs. 1876. M. 1,80. Leipzig, Teubner.

Löwe, H., Lehrgang der französischen Sprache Berlin, Friedberg.

— — Teil I. 1885. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 504. Vortreffliche Arbeit. Nölle.
Zeitschr. VII, S. 27. Unbrauchbar. Rhode.
Archiv 74, S. 93. Gutes Lehrbuch, leider ohne deutsche Übungsstücke. Gropp.
Litteraturblatt VI, S. 339. Nicht mangelfrei. Schultz.
Franco-Gallia II, S. 328. Fleifsig gearbeitet und brauchbar, wenn auch nicht fehlerlos. Sarrazin.

— — Teil II. 1887. M. 2.

Vergl. Centr.-Organ XV, S. 488. Gutes Schulbuch. Nölle.

Löwe, H., Unterrichtsbriefe zur leichten und schnellen Erlernung fremder Sprachen nach neuer natürlicher Methode. Französisch. Berlin 1889, Regenhardt. M. 6.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 34. Eminent praktisch. Krefsner.

Lonhard, F., Französisches Sprach- und Sprechbuch auf etymologischer Grundlage. I. Wolfenbüttel 1887, Zwifsler. M. 0,75.

Vergl. Centr.-Organ XVI, S. 472. Der Beachtung empfohlen. Gutersohn.
Franco-Gallia V, S. 192. An Schulen nicht zu gebrauchen. Kreſsner.
Zeitschr. X, S. 63. Unbrauchbar. Rambeau.

Lücking, G., Französische Grammatik für den Schulgebrauch. 2. Aufl. 1889. Berlin, Weidmann. M. 3.

Vergl. Litteraturblatt V, S. 288. Gutes Werk. v. Sallwürk (zur 1. Aufl. 1883).
Gallia I, S. 331. Warm empfohlen. Klöpper.
Zeitschr. IX, S. 217. Brauchbar, wenn auch etwas schwer für die Schüler. Rambeau.
Franco-Gallia VI, S. 359. Für die Schule nicht brauchbar. Heller (zur 2 Auflage).
Archiv 84, S. 202. Vortrefflich, aber kein Schulbuch. Bachmann (zur 2. Auflage).

Lücking, G., Französische Schulgrammatik. Berlin 1880, Weidmann. M. 3,60.

Vergl. Centr.-Organ VIII, S. 584. Nicht genug zu empfehlen. Schulze.
Zeitschr. III, S. 271. Vortreffliche, auf wissenschaftlicher Grundlage beruhende Schulgrammatik. Rambeau.

Luppe u. Ottens, Elementarbuch der französischen Sprache. 3 Teile. Teil I 1885. M. 1,50. Teil II 1886. M. 1,80. Teil III. 1887. M. 2. Zürich, Orell Füſsli u. Co.

Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 324. Erscheint brauchbar. Böhm (zu Teil I und II).
Zeitschr. VIII, S. 267. Brauchbar. Sarrazin (zu Teil I und II).
Centr.-Org. XV, S. 792. Nicht geeignet. Böhm (zu Teil III).
Franco-Gallia IV, S. 233. Gut zu brauchen. Gundlach (zu allen Teilen).
Zeitschr. XII, S. 314. Veraltet. Rambeau (zu allen Teilen).

Magnin u. Dillmann, Französische Fibel. Stufenweise Anleitung zum richtigen Erlernen der französischen Aussprache und Orthographie. 2. Aufl. 1882. Wiesbaden, Niedner. M. 1.

Magnin u. **Dillmann,** Elementarbuch der französischen Sprache. Wiesbaden 1877, Bischkopff. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 310. Brauchbar. Dressel.

Magnin u. **Dillmann,** Praktischer Lehrgang zur Erlernung der französischen Sprache. I. Abteilung. Regelmäfsige Formenlehre. 5. Aufl. 1878. Wiesbaden, Bischkopff. M. 1.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 310. Brauchbar. Dressel.

— — II. Abteilung. Unregelmässige Formenlehre. 3. Aufl. 1876. Wiesbaden, Bischkopff. M. 1,20.

— — III. Abteilung. Syntax. 2. Aufl. 1879. Wiesbaden, Bischkopff. M. 1,20.

Magnin, P., Manuel pour l'enseignement pratique de la langue française. 2. Aufl. 1873. Wiesbaden, Bischkopff. M. 1,40.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 611. Brauchbar. Dressel.

Maillard, A., Neue Methode, die französische Sprache leicht und praktisch zu lernen. Dresden 1886, Schönfeld. M. 1.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 488. Für den Privat-Unterricht gut verwendbar. Nölle.

***Mangold, W., u. D. Coste,** Lese- und Lehrbuch der französischen Sprache für die untere Stufe. 3. Aufl. 1890. Berlin, Springer. M. 1,40.

Vergl. Bl. f. Bair. Gymn. 1891, Heft 3. Sorgfältig gearbeitet, den neuen Reformbestrebungen angepafst. Wohlfahrt (zur 3. Aufl.)
Centr.-Org. XIV, S. 37. Vorzüglich. Willrich.
Zeitschr. VIII, S. 15. Beachtenswerte Novität. Klotzsch (zur 1. Aufl. 1886).
Gymnasium V, S. 680. Musterhaft. Reichling.
Archiv 77, S. 119. Praktisch und inhaltreich. Mahrenholtz.
Litteraturblatt VII, S. 183. Empfehlenswert. Kräuter.
Franco-Gallia III, S. 123. Aufs angelegentlichste empfohlen. Gundlach.
Neuphil. Centralblatt II, S. 366. Brauchbar. Tendering.

***Mangold, W., u. D. Coste**, Desgl. Ausgabe B. für Töchterschulen. Berlin 1889, Springer.

Vergl. Neuphil. Centralblatt III, S. 191. Brauchbar. Tendering.
Franco-Gallia VI, S. 168. Sehr zu empfehlen. Gundlach.

***Mangold, W., u. D. Coste**, Lehrbuch für die obere Stufe. Ausgabe A. Für Gymnasien und Realgymnasien. 2. Aufl. 1890. Ausgabe B. Für höhere Töchterschulen. 1889. Berlin, Springer. M. 1,40.

Vergl. Neuphil. Centralblatt III, S. 279. Brauchbar. Tendering.
Franco-Gallia VI, S. 168. Tüchtige Leistung. Gundlach.
Zeitschr. XI, S. 241. Übersichtlich und brauchbar. Kalepky.
Archiv 87, S. 473. Nimmt einen ehrenvollen Platz unter den französischen Lehrbüchern ein Kabisch.

Masberg, J., Französische Grammatik für sechsklassige Schulen. Stuttgart 1883, Speemann. M. 2,80.

Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 371. Als vortrefflich zu empfehlen. Gutersohn.
Zeitschr. VI, S. 232. Für lateinlose höhere Schulen empfohlen. Schulze.
Litt. Centralbl. 1884, S. 1527. Scheint wegen des unsystematischen Lehrganges bedenklich.

Masberg, J., Kurzgefafste französische Syntax. Stuttgart 1886, Speemann. M. 0,90.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 352. Recht brauchbar.
Zeitschrift VII, S. 223. Unnötige Publikation. Haase.

Meli, G., Lehrgang der französischen Syntax. Zürich 1889, Schmidt. M. 1,60.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 135. Vortrefflich geeignet. Gilliéron.
Archiv 83, S. 462. Unübersichtlich und überflüssig. Palm.

Mensch, H., Supplemente zur französischen Syntax im Anschlufs an Plötz' Schulgrammatik. Bremen 1878, Heinsius. M. 0,60.

Meurer, K., Kurzgefafste französische Wiederholungsgrammatik. Leipzig 1891, Bredt. M. 1.

Vergl. Zeitschr. f. Realsch.-Wesen 1891, N. 8. Brauchbar. Weifs.

Mey, E., u. R. Thum, Neue französische Grammatik für den Kaufmann sowie für Gewerbetreibende. 6. Aufl. Leipzig 1889, Glöckner. M. 2,25.

Vgl. Archiv 84, S. 207. Wohl verwendbar. Kabisch (zur 6. Auflage).

Meyer, E., Tabelle der unregelmäfsigen Verben. Berlin 1876, Gärtner. M. 0,45.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 314. Brauchbar. Dressel. Archiv 64, S. 204. Brauchbar, aber überholt.

Meyer, F., Französische Fibel für deutsche Schulen. Köln, Dumont-Schauberg. 3. Aufl. 1891. M. 0,80.

Mohrbutter, A., Die Hauptsachen aus der französischen Grammatik und Synonymik. Oldenburg 1889, Schulze. M. 0,50.

Vergl. Archiv 85, S. 108. Bedarf noch der Durchsicht. Jacoby.

Mosen, K., Das französische Verb in der Schule. 3. Aufl. 1891. Wien, Lechner. M. 2.

Vergl. Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1891, Heft 7. Wenig geeignet. Schwieger.
Centr.-Org. XV, S. 795. Gediegene Arbeit. Nölle.
Franco-Gallia IV, S. 173. Sorgfältig, aber noch verbesserungsbedürftig. Gundlach; VI, S. 253. Viel besser als die erste Auflage. Gundlach (zur 2. Auflage 1889).
Zeitschr. XI, S. 99. Gewissenhaft und brauchbar. Rambeau (zur 2. Auflage 1889).

Müller, A., Französische Grammatik. I. Teil. Elementarbuch. Aachen 1877, Barth. M. 3.

Vergl. Centr.-Organ XII, S. 367. Nicht zu empfehlen. Strien.

Müller, E., Hilfsbuch zur französischen Grammatik. Hamburg 1885, Meifsner. M. 1.

Neumann, K., Grammatik der französischen Sprache nach einer neuen Methode. Zürich 1875, Schulthess. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Organ X, S. 299. Dürftig. Strien.

Nicolai, A., Schulgrammatik der französischen Sprache. Helmstedt 1878, Richter. M. 2.

Vergl. Centr.-Organ X, S. 51. Unbrauchbar. Strien.

Noël, Ch., Grammaire syntaxique de la langue française. 2. Aufl. 1878. Leipzig, Brockhaus. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. I. S. 182. Unbrauchbares Machwerk. Brunnemann.

Noël, Ch., Neuer theoretisch-praktischer Lehrgang zur schnellen und gründlichen Erlernung der französischen Sprache. I. Kursus. 4. Aufl. 1877. M. 1,20. II. Kursus. 2. Aufl. 1877. M. 1,20. Wien, Mayer.

Oesterlen, Th., Schulgrammatik der französischen Sprache mit Berücksichtigung des Lateinischen. I. Kursus. Für untere und mittlere Klassen. Laut- und Formenlehre. 1. Jahrgang. 3. Aufl. 1883. M. 2,10. — 2. u. 3. Jahrgang. 3. Aufl. 1883. Stuttgart, Metzler. M. 2,10.

***Ohlert, A.**, Die Lehre vom französischen Verb. Ein Hilfsbuch für die systematische Behandlung der Verbalflexion auf der Mittelstufe. Hannover 1887, Meyer. M. 0,50.

Vergl. Zeitschr. XI, S. 102. Brauchbare, auf gründlichen phonetischen Studien beruhende Arbeit. Rambeau.

Ottens, J., Französische Schulgrammatik im Anschlufs an das Elementarbuch von Luppe-Ottens. Zürich 1889, Orell Füfsli u. Co. M. 2,40.

Vergl. Gymnasium VIII, S. 712. Sehr brauchbar. Wolpert.
Franco-Gallia VI, S. 251. Wird auf lateinlosen Schulen recht gute Dienste leisten. Gundlach.
Neuphil. Centr.-Bl. V, S. 308. Beachtenswert. Wendt.

Otto, E., Kleine französische Sprachlehre. 5. Aufl. 1888. Heidelberg, Groos. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Organ XVI, S. 470. Brauchbar. Gutersohn (zur 5. Auflage).

Otto, E., Französische Konversationsgrammatik. 24. Aufl. 1891. Heidelberg, Groos. M. 3,60.

Vgl. Central-Organ XVI, S. 470. Empfehlenswert. Gutersohn (zur 23. Auflage 1887).
Neuphil. Centralbl. VI, S. 84. Verdienstlich (zur 24. Aufl.).

Peters, B., Französische Schulgrammatik in tabellarischer Darstellung. 2. Aufl. 1890. Leipzig, Neumann. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Organ XIV, S. 723. Sehr zu empfehlen. Werner (zur 1. Aufl. 1886.)
Gymnasium V, S. 420. Bedarf gründlicher Revision. Reichling (desgl.).
Archiv 85, S. 109. Übersichtlich. Coste (zur 2. Auflage).
Litt. Centralblatt 1886, S. 929. Empfohlen.
Zeitschr. VIII, S. 265. Zur Repetition geeignet. Willenberg; IX, S. 36. Sehr brauchbar. Rambeau.
Franco-Gallia IV, S. 265. Wohl zu brauchen. Gundlach; VII, S. 52. Besser als die erste Auflage. Gundlach (zur 2. Auflage).
Hum. Gymn. 1891, N. 2. Nützlich. Sütterlin (zur 2. Aufl.).

Pflüger, F., Grammatik der französischen Sprache. 2. Aufl. 1884. Leipzig, Siegismund u. Volkening. M. 1,20.

Vergl. Archiv 73, S. 214. Unbrauchbar (zur 2. Aufl.).
Gallia I, S. 272. Bedarf der Umarbeitung. Lion.
Zeitschr. VI, S. 152. Vor dem Buche ist zu warnen. Rambeau.

Plate, H., Naturgemäſser Lehrgang der französischen Sprache. 4. Aufl. 1886. Leipzig, Fischer. M. 3.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 489. Von hohem praktischen Wert. Nölle.
Franco-Gallia IV, S. 41. Wohl zu gebrauchen. Krefsner.
Zeitschr. IX, S. 39. Ganz nach alten Mustern gearbeitet. Rambeau.

Plattner, Ph., Vorstufe für das Elementarbuch der französischen Sprache. Karlsruhe 1885, Bielefeld. M. 0,30.

Vergl. Franco-Gallia I, S. 301. Der Beachtung empfohlen. Krefsner.
Centr.-Org. XV, S. 733. Brauchbar. Merkel.
Zeitschr. VIII, S. 179. Brauchbar. Rambeau.

Plattner, Ph., Elementarbuch der französischen Sprache. 2. Aufl. 1887. Karlsruhe, Bielefeld. M. 1,25.

Vergl. Centr.-Org. XVI, S. 544. Nur mit Vorbehalt zu empfehlen. Gutersohn.
Franco-Gallia I, S. 147. Vortrefflich. Krefsner (zur 1. Aufl. 1884); IV, S. 237. Bestens zu empfehlen. Niemer (zur 2. Aufl. 1887).
Zeitschr. VIII, S. 178. Sehr brauchbar. Rambeau.

Plattner, Ph., Französische Schulgrammatik. 2. Aufl. 1887. Karlsruhe, Bielefeld. M. 2.

Vergl. Central-Organ XII, S. 425. Tüchtige Arbeit. Merkel (zur 1. Aufl. 1883); XVI, S. 544. Für die Schule kaum geeignet. Gutersohn (zur 2. Aufl.).
Litteraturbl. IV, S. 186. Reichhaltig und zuverlässig. Gröber (zur 1. Aufl.).
Gallia I, S. 365. Reichhaltig und praktisch. Heller (zur 1. Auflage).
Zeitschr. V, S. 193, 227; VI, S. 55; VIII, S. 162. Zahlreiche Zusätze und Verbesserungen. Rambeau (zur 1. Aufl.); X, S. 59. Unterscheidet sich vorteilhaft von der 1. Aufl. (zur 2. Aufl.).

Plattner, Ph., Lehrgang der französischen Sprache für lateinlose Knabenschulen und für Mädchenschulen. 2 Teile. Karlsruhe 1887/88, Bielefeld. M. 3,50. (I in 3. Aufl. 1891.)

Vergl. Centr.-Org. XVI, S. 544. Für die Schule nicht recht geeignet. Gutersohn.

Neuphil. Centralblatt III, S. 217. Empfehlenswert. Ohlert.
Franco-Gallia IV, S. 169. Wird gute Dienste leisten. Gundlach (zum 1. Teile); V, S. 297. Nicht ohne Vorzüge. Gundlach (z. 2. Teile).
Zeitschr. X, S. 55. Sehr brauchbar. Rambeau (zum 1. Teile); XII, S. 298. Ausgezeichnetes Buch (zum 2. Teile).

Plœtz, K., Conjugaison française. Mit Lesebuch u. Vokabular. 16. Aufl. 1891. Berlin, Herbig. M. 1.

Plœtz, K., Elementargrammatik der französischen Sprache. 17. Aufl. 1890. Berlin, Herbig. M. 1,40.

Plœtz, K., Elementarbuch der französischen Sprache. 39. Aufl. 1891. Berlin, Herbig. M. 1,40.

Vergl. Zeitschr. IV, S. 107. Anzeige der 34. Aufl. 1882. Willenberg.

Plœtz, K., Schulgrammatik der französischen Sprache. 31. Aufl. 1889. Berlin, Herbig. M. 2,70.

Vergl. Gallia I, S. 333. Bedarf noch der Umarbeitung. Heller (zur 28. Aufl. 1882).
Zeitschr. IV, S. 182. Zahlreiche Zusätze durch Willenberg (zur 28. Aufl.).

Plœtz, K., Schulgrammatik in kurzer Fassung, herausgegeben von G. Ploetz und O. Kares. 2. Aufl. 1889. Berlin, Herbig. M. 2,60.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 220. Empfohlen. Sarkner.
Neuphil. Centralbl. III, S. 214. Viel brauchbarer als früher. Tendering (zur 1. Aufl. 1888).
Gymnasium VIII, S. 234. Wesentlich gebessert. Sarrazin.

Plœtz, K., Schulgrammatik für Mädchenschulen, umgearbeitet von O. Kares und G. Ploetz. 3. Aufl. 1891. Berlin, Herbig. M. 2,80.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 113. Treffliches Buch. Gutersohn.
Archiv 86, S. 450. Weder wissenschaftlich noch pädagogisch. Coste (zur 2. Aufl. 1889).

Plœtz, K., Nouvelle grammaire française basée sur le latin. 6. Aufl. 1888. Berlin, Herbig. M. 2,50.

Vergl. Zeitschr. IV, S. 250. Noch immer mangelhaft. Willenberg (zur 5. Aufl. 1882).

Plœtz, K., Syntax und Formenlehre der neufranzösischen Sprache auf Grund des Lateinischen. 6. Aufl. 1890. Berlin, Herbig. M. 2,85.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 145. Gegen früher verbessert, aber noch verbesserungsfähig. Schulze (zur 4. Aufl. 1876).

Plœtz, K., Methodisches Lese- und Übungsbuch zur Erlernung der französischen Sprache. I. Aussprache und Wortlehre. 4. Aufl. 1890. M. 1,60. II. Syntax. 2. Aufl. 1890. M. 1,50. Berlin, Herbig.

Plœtz, K., Kurzgefafste systematische Grammatik der französischen Sprache. 4. Aufl. 1890. Berlin, Herbig. M. 1,30.

Vergl. Centr.-Org. VII, S. 234. Trefflich. Brennecke.
Litteraturbl. I, S. 32. Nicht tadelfrei. Kräuter.

***Plœtz, G.**, Elementarbuch. Berlin 1891, Herbig. M. 1.

Vergl. Neuphil. Centr.-Bl. V, S. 374. Trotz einiger Mängel zur Einführung empfohlen.
Franco-Gallia IX, S. 51. Wohl geeignet. Gundlach.

Plœtz, G., u. O. Kares, Kurzer Lehrgang der französischen Sprache. Berlin 1889, Herbig. I. Sprachlehre auf Grund der Schulgrammatik von Karl Plœtz. 2. Aufl. 1891. Berlin, Herbig. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 100. Vortrefflich. Krefsner (zur 1. Aufl. 1889).
Phonet. Stud. III, S. 373. Nähert sich der Reform. Gundlach (desgl.).
Central-Organ XVII, S. 168. Empfehlenswert. Schulze (desgl).
Neuphil. Centralbl. III, S. 214. Brauchbar. Tendering (desgl.).
Gymnasium VIII, S. 235. Brauchbar. Sarrazin (desgl.).
Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1891, Heft 9. Beachtenswert. Kabisch.

Probst, H., Praktische Vorschule der französischen Sprache. 7. Aufl. 1884. Leipzig, Bädeker. M. 1,25.

Pünjer, J., Lehr- und Lernbuch der französischen Sprache. 2. Aufl. 1891. Hannover, Meyer. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 724. Beachtenswerte Grammatik. Werner (zur 1. Aufl. 1886).
Franco-Gallia III, S. 258. Kann unmöglich empfohlen werden. Gundlach; VIII, S. 110, 156. Bedeutend besser als die erste Auflage. Gundlach (zur 2. Aufl.).

Pünjer, J., Der erste Unterricht in der französischen Sprache. Hannover 1887, Meyer. M. 0,60.

Vergl. Centr.-Org. XVI, S. 602. Sehr brauchbar. Werner.
Franco-Gallia V, S. 17. Immerhin brauchbar. Gundlach.
Zeitschr. XII, S. 305. Dilettantenhaft. Rambeau.

Rahn, Lehrbuch der französischen Sprache für höhere Mädchenschulen und verwandte Anstalten. 3 Teile (I in 5. Aufl. 1892, III in 3. Auflage 1892). Leipzig 1886/89, Reisland. M. 1,60 — 1,40 — 2,40.

Vergl. Zeitschr. IX, S. 150. Geschickt und sorgfältig. Mahrenholtz (zum 1. u. 2. Teile); XII, S. 311. Nicht fehlerfrei. Rambeau (zum 3. Teile).

Rauch, Chr., Répétitions de grammaire française. Französische Repetitionsgrammatik. Berlin 1887, Öhmigke. M. 1,40.

Reuchlin, Hilfsbüchlein für die französische Komposition. Leipzig 1890, Renger. M. 0,60.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 104. Schwach. Gundlach.

Ricard, A., Erster Unterricht im Französischen. 3. Aufl. 1880. Prag, Neugebauer. M. 1,20.

Ricard, A., Zweiter Unterricht im Französischen. Prag 1880, Neugebauer. M. 1,60.

Ricard, A., Lehrbuch der französischen Sprache für Bürgerschulen. 3 Teile. (2. in 4. Aufl. 1890.) Prag 1882, Neugebauer. M. 2,76.

Vergl. Zeitschr. IV, S. 204. Aussprache gut, sonst schwaches Werk. Schulze.

Ricard, A., Kurzgefafste Konversationsgrammatik der französischen Sprache. 4. Aufl. 1879. Prag, Tempsky. M. 3.

Ricard, A., Aide-Mémoire de la conjugaison des verbes français. Prag 1886, Neugebauer. M. 0,20.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 847. Nicht zu empfehlen. Stier.

Franco-Gallia IV, S. 7. Nicht geeignet. Stier.

Zeitschr. XI, S. 107. Rein praktisch. Rambeau.

***Ricken**, Elementarbuch der französischen Sprache. 1. Jahr. 2. Auflage 1890. Oppeln, Franck. M. 1,25.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 485. Nicht mangelfrei. Bahlsen (zur 1. Aufl. 1887).

Archiv 86, S. 347. Das Buch ist aufrichtig zu empfehlen. Bachmann (zur 2. Aufl.).

Franco-Gallia IV, S. 6. Vorzüglich. Sarrazin (zur 1. Aufl.).

Zeitschr. IX, S. 31. Sehr beachtenswert. Rambeau (zur 1. Aufl.).

***Ricken**, Elementarbuch der französischen Sprache. 2. u. 3. Jahr. 2. Aufl. 1891. Oppeln, Franck. M. 1,50.

Vergl. Gymnas. VIII, S. 61. Wohl brauchbar. Wolpert (zur 1. Aufl. 1888).

Franco-Gallia IV, S. 299. Vortrefflich. Sarrazin (desgl.).

Zeitschr. XII, S. 300. Sorgfältig und geschickt. Rambeau (desgl.).

Riedel, J., Vorschule zur französischen Grammatik oder erster Unterricht im Französischen. 5. Aufl. 1875. Heidelberg, Groos. M. 2,40.

Riha, E., Lehrbuch der französischen Sprache für Bürgerschulen in 4 Stufen. I. Stufe. 3. Aufl. 1882. M. 0,80. II. Stufe. 1879. M. 1. III. Stufe. 1879. M. 1. IV. Stufe. 1879. M. 1. Prag, Tempsky.

Říha, E., Lehrbuch der französischen Sprache für Bürgerschulen in 3 Stufen. I. Stufe. 5. Aufl. 1885. M. 0,60. II. Stufe. 3. Aufl. 1885. M. 0,60. III. Stufe. 3. Aufl. 1885. M. 0,80. Prag, Tempsky.

Röder, L., Elementarbuch der französischen Sprache. Nürnberg 1887, Ebner. M. 2,40.

Vergl. Centr. Org. XV, S. 123. Im ganzen brauchbar. Merkel.

Rofsmann und Schmidt, Lehrbuch der französischen Sprache auf Grund der Anschauung. Bielefeld und Leipzig 1892, Velhagen. M. 2.

Vergl. Neuphil. Centr.-Bl. VI, S. 14. Bedeutsames Buch. Flach.
Franco-Gallia IX, S. 36. Hervorragende Leistung. Zergiebel.

Rothenbücher, A., Französische Schulgrammatik. 2 Teile. Cottbus 1886, Differt. M. 3,30. (Teil I in 2. Aufl. 1890).

Rothenbücher, A., Hauptregeln der französischen Syntax. Cottbus 1885, Jäger. M. 0,80.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 487. Nicht immer verständlich. Werner.
Gymnas. IV, S. 17. Tüchtiges Werkchen. Sarrazin.
Franco-Gallia III, S. 11. Unbrauchbar. Krefsner.

***Schäfer, C.**, Elementarbuch für den französischen Unterricht. 2. Aufl. 1891. Berlin, Winkelmann. M. 1. Ausgabe B (ohne interlineare Lautschrift) 1887. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia III, S. 126. Eine der besten grammatischen Arbeiten. Krefsner (zur 1. Aufl. 1886).
Zeitschr. VIII, S. 38. Durchaus brauchbar. Lange; S. 189. Enthält unfranzösische Wendungen. Aymeric; IX, S. 33. Brauchbar. Rambeau.
Franco-Gallia IV, S. 172. Vortrefflich. Krefsner (zu Ausgabe B).

*Schäfer, C., Französische Grammatik für die Unterstufen. 2. Aufl. 1889. Berlin, Winkelmann. M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia IV, S. 172. Durchaus zu empfehlen. Krefsner (zur 1. Aufl. 1887).
Zeitschr. XI, S. 250. Die beste auf gemäfsigter Reform beruhende Schulgrammatik. Mackel (zur 2. Aufl. 1889).

*Schäfer, C., Französische Schulgrammatik für die Oberstufen. I. Formenlehre. 2. Aufl. 1886. Berlin, Winkelmann. M. 1.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 122. Geschickt und übersichtlich. Merkel (zur 1. Aufl. 1884).
Gymnas. V, S. 757. Tüchtige Arbeit. Reichling.
Franco-Gallia III, S. 334. Recht brauchbares Werk. Krefsner.
Zeitschr. IX, S. 34. Gute Arbeit. Rambeau.

— — II. Syntax. Berlin 1888, Winkelmann. M. 1,40.

Vergl. Franco-Gallia V, S. 299. Angelegentlich empfohlen. Heller.
Zeitschr. XII, S. 301. Tüchtig, aber manchmal unklar. Rambeau.

*Schäfer, C., Kleinere französische Schulgrammatik für die Oberstufen. Berlin 1890, Winkelmann. M. 1,40.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 180. Recht brauchbar. Gundlach.
Archiv 86, S. 346. Durchaus empfehlenswert. Bachmann.

Schelivsky, G., Anschauungsunterricht in der französischen Sprache für Elementarschulen. 4. Aufl. 1876. Wien, Braumüller. M. 1,60.

Schies, A., Lesefibel und erstes Übungsbuch der französischen Sprache für deutschredende Kinder. Freiburg i/B. 1884, Herder. M. 1.

Schirmer, J., Französische Elementargrammatik. Berlin 1880, Weidmann. M. 2.

Vergl. Zeitschr. III, S. 282. Vortrefflich. Koch.

***Schmidt, F.**, Französisches Elementarbuch. Bielefeld u. Leipzig 1889, Velhagen u. Klasing. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 20. Empfohlen. Gundlach.
Zeitschr. XI, S. 41. Recht tüchtige Leistung. Tendering.

Schmitz, B., Französisches Elementarbuch, nebst Vorbemerkungen über Methode und Aussprache. Teil I. Vorschule[1]). Berlin 1881, Dümmler. M. 1,20. 11. Aufl. 1891, besorgt von A. Neumann. II. Grammatik und Übungsbuch. 5. Aufl. 1880. M. 1,80.

[1]) Vergl. Franco-Gallia IV, S. 37. Bestens zu empfehlen. Vogt.

Schmitz, B., Französische Grammatik. 4. Aufl. 1880. Berlin, Reimer. M. 3.

***Schmitz-Aurbach, Th.**, Leitfaden der französischen Sprache. 5 Teile. Karlsruhe 1885/91, Bielefeld. M. 0,30 — 0,65 — 0,70 — 1,50 —1,50.

Vgl. Neuphil. Centr.-Bl. VI, S. 10. Unpädagogische Methode, allenfalls ist der 4. u. 5. Teil brauchbar. Becker.
Franco-Gallia I, S. 301. Beachtenswert. Krefsner (zum 1. Schuljahr. 1885).
Archiv 86. S. 453. Äufserlich nach der analytischen Methode, innerlich dem ödesten Plötzismus huldigend. Coste (zu II u. III in 2. Aufl. 1891).

Schneitler, H., Lehrgang der französischen Sprache für Kaufleute. Leipzig 1884, Baumgärtner. M. 1,20. 2. Aufl. 1891. Dresden, Kühtmann.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 108. Praktisch und handlich. Lion (zur 1. Aufl.).
Franco-Gallia VIII, S. 109. Empfohlen. Gundlach (zur 2. Aufl.).
Neuphil. Centr.-Bl. VI, S. 16. Sehr beachtenswertes Hilfsmittel. Scherffig (zur 2. Aufl.).

Schneitler, H., Die Formenlehre des französischen Verbs, zum Gebrauch für Schulen. Helmstedt 1879, Richter. M. 1,20.

Scholderer, E., Lehrbuch des Französischen. I. Frankfurt a/M. 1884, Jäger. M. 1,80.

Vergl. Centr-Org. XV, S. 490. Verbesserungsbedürftig. Nölle.

Schumann, P., Französische Lautlehre für Mitteldeutsche. Dresden 1884, Schumann. M. 0,80.

Vergl. Franco-Gallia IV, S. 326. Empfehlenswert, wenn auch noch verbesserungsbedürftig. Gundlach.
Phonet. Stud. III, S. 110. Dilettantenhaft. Beyer.
Zeitschr. VII, S. 51. Allen sächsischen Lehrern empfohlen. Kühn.

Schwiedland, J., Elementarkursus der französischen Sprache für Mittelschulen und zum Selbstunterricht. 2 Teile. Wien 1885, Lechner. à M. 1,50.

Seeger, H., Lehrbuch der neufranzösischen Syntax. 2 Teile. Wismar 1884, Hinstorff. à M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 461. Zuverlässig und brauchbar, aber zu umfangreich. Strien.
Gymnasium III, S. 419. Empfehlend. Plattner.
Litteraturbl. VII, S. 19. Für die Schulpraxis nicht zu empfehlen. Klinghardt.
Franco-Gallia I, S. 287. Der Beachtung der Lehrer empfohlen. Heller.
Litterar. Centralbl. 1885, S. 473. Ablehnend.

Seeger, H., Französische Schulgrammatik. Wismar 1886, Hinstorff. M. 2,40.

Vergl. Gymnasium V, S. 600. Für die Schule nicht zu empfehlen. Rofsbach.
Franco-Gallia III, S. 326. Der Beachtung empfohlen. Heller.
Zeitschr. IX, S. 149. Kurz und übersichtlich. Lindner (zu der von Erzgräber bearbeiteten Formenlehre).

Siegl, Formenlehre des französischen Zeitwortes in schulmäfsiger Fassung. Wien 1881, Klinckhardt. M. 0,60.

Vergl. Centr.-Org. X, S. 445. Empfehlenswert. Strien.
Zeitschr. IV, S. 61. Der Beachtung wert. Schulze.

Sonnenburg, R., Die französische Konjugation. Anleitung zu einer methodischen Erlernung der französischen Verben. 2. Aufl. 1876. Danzig, Ziemssen. M. 0,60.

Spelthahn, H., Französisches Vokabular im Anschlufs an die Formen und Gesetze der Grammatik nebst einer kurzgefafsten Syntax der französischen Sprache. München 1885, Seitz. M. 2.

Vergl. Franco-Gallia III, S. 287. Trotz zahlreicher Mängel brauchbar. Lohmann.

Zeitschr. VIII, S. 28. In der Anlage verfehlt. Kühn.

Städler, K., Französische Grammatik für höhere Mädchenschulen. I. Kursus. 1885. M. 2,60. II. Kursus. 1886. M. 1. Kassel, Kay.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 68. Tüchtige Leistung. Krefsner (zum I. Kursus).

Steinbart, Q., Das französische Verbum. 5. Aufl. 1886. Berlin, Guttentag. M. 0,40.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 619. Willkommener Überblick für vorgerücktere Schüler. Dressel (zur 4. Aufl. 1873).

Zeitschr. IV, S. 29. Es kann nicht genug davor gewarnt werden. Förster.

Steinbart u. Wüllenweber, Lehrgang der französischen Sprache für Schulen. Berlin 1874, Guttentag. M. 2.

Vergl. Archiv 53, S. 219, 233. Trotz mancher Bedenken brauchbar. Stimming — Weigand.

Centr.-Org. III, S. 342. Sehr empfehlenswert. Humbert.

— — 1. Elementarbuch der französischen Sprache von Steinbart. 3. Aufl. 1886.

Vergl. Zeitschr. IV, S. 29. Es kann nicht genug davor gewarnt werden. Förster; IX, S. 40. Brauchbar (zur 3. Aufl.).

Archiv 61, S. 351. Brauchbar. Hilmer.

Steinbart u. Wüllenweber, 2. Methodische Grammatik der französischen Sprache von Steinbart. 2. Aufl. 1880.

Vergl. Zeitschr. III, S. 83. Wertvoll, wenn auch noch verbesserungsbedürftig. Schulze — Herforth; IV, S. 29. Für lateinlose Schulen allenfalls brauchbar. Förster.

Steiner, P., Einleitung zur Erlernung der französischen Sprache. Neuwied 1884, Heuser. M. 1,80.

Vergl. Zeitschr. VI, S. 267. Unbrauchbar. Koschwitz.

Stier, G., Französische Vorschule. Ein Hilfsmittel für den ersten französischen Unterricht. Berlin 1880, Geelhaar. M. 0,40.

Stier, G., Konjugations-Tabelle der französischen Verben. Berlin 1887, Asher. M. 1.

Vergl. Archiv 79, S. 356. Empfehlenswert. Risop.
Franco-Gallia IV, S. 196. Brauchbares Hilfsmittel. Krefsner.
Zeitschr. XI, S. 97. Mit übertriebener Genauigkeit angefertigt; brauchbar. Rambeau.

Strien, G., Die unregelmäfsigen französischen Zeitwörter nebst einem Abrifs der französischen Syntax. 2. Aufl. 1889. Halle, Strien. M. 0,50.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 451. Vortrefflich für höhere Bürgerschulen. Schneider (zur 1. Aufl. 1883).
Gallia II, S. 66. Praktisch und übersichtlich. Krefsner (desgl.).
Franco-Gallia VII, S. 52. Sehr brauchbar. Gundlach (zur 2. Aufl. 1889).

***Strien, G.,** Elementarbuch der französischen Sprache. Halle 1890, Strien. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 104. Wird sich im Unterricht gut bewähren. Gundlach.
Archiv 85, S. 455. Zweckdienlich. Bachmann.
Neuphil. Centralbl. V, S. 246. Durchaus zu empfehlen. Wendt.
Gymn. IX, S. 782. Empfehlenswert. Wolpert.
Neuphil. Centralbl. VI, S. 11. Für lateinlose Schulen angelegentlichst empfohlen. Olzscha.

***Strien**, G., Lehrbuch der französischen Sprache. I. Halle 1891, Strien. M. 1,40.

Vergl. Neuphil. Centralbl. VI, S. 83. Treffliches Hilfsmittel. Wendt.

Süpfle, L., Theoretisch-praktische Schulgrammatik der französischen Sprache für die unteren und mittleren Klassen. 5. Aufl. 1878, besorgt von A. Mauron. Heidelberg, Groos. M. 3.

Thiem, K., Repetitionen zur französischen Syntax. Berlin 1885, Simion. M. 0,40.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 324. Erscheint überflüssig. Böhm.

Gymnas. IV, S. 17. Nicht zu empfehlen. Sarrazin.

Franco-Gallia V, S. 296. Verbesserungsbedürftig. Sarrazin.

Archiv 75, Heft 4. Flüchtig. Lenk.

Zeitschr. VII, S. 224. Brauchbar. Haase.

Toussaint u. Langenscheidt, Lehrbuch der französischen Sprache für Schulen. I. Kursus.[1]) 13. Aufl. 1887. M. 1,50. II. Kursus. 7. Aufl. 1888. M. 2. Berlin, Langenscheidt.

[1]) Vergl. Zeitschr. IV, S. 62. Wohl brauchbar. Schulze (zur 11. Aufl. 1881).

Toussaint u. Langenscheidt, Brieflicher Sprach- und Sprechunterricht für das Selbststudium Erwachsener. Französisch. 37. Aufl. Berlin 1890, Langenscheidt. M. 27.

Traut, G., Erster Unterricht in der französischen Sprache. 2. Aufl. 1882. Frankfurt a/M., Jügel. M. 1,80.

Tröger, C., Kleine französische Sprachlehre. I. 6. Aufl. 1891, besorgt von Wuttge. M. 0,60. II. 4. Aufl. 1880. M. 1. Breslau, Kern.

Vergl. Zeitschr. IX, S. 28. Im Anschlufs an die Wilkeschen Bildertafeln, brauchbar. Rambeau (zur 5. Aufl. von I 1883).

***Ulbrich, O.**, Elementarbuch der französischen Sprache. 6. Auflage. 1891. Berlin, Gärtner. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 488. Empfehlenswertes Schulbuch. Nölle (zur 1. Aufl. 1887).
Archiv 77, S. 444. Treffliches Werk; 84, S. 447. Zweckentsprechend. Bachmann.
Franco-Gallia IV, S. 76. Sehr zu empfehlen. Krefsner.
Zeitschr. X, S. 60. Geschicktes Buch. Rambeau.

***Ulbrich, O.**, Schulgrammatik der französischen Sprache. 3. Aufl. 1891. Berlin, Gärtner. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XVI, S. 27. Hochbedeutsame Leistung. Meybrinck (zur 1. Aufl. 1888).
Gymnas. VIII, S. 61. Empfehlenswertes Lehrbuch. Wolpert.
Franco-Gallia V, S. 85. Vortrefflich. Gundlach.
Archiv 84, S. 447. Empfehlenswert. Bachmann.
Zeitschr. XII, S. 301. Verdienstlich besonders wegen seiner knappen Darstellung. Rambeau.

Ullrich, H., Die französischen unregelmäfsigen Verben. Leipzig 1888, Renger. M. 0,50.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 64. Brauchbar. Gundlach.
Neuphil. Centralbl. IV, N. 8. Kann eine mangelhafte Grammatik vorteilhaft ergänzen. Wendt.
Zeitschr. XI, S. 104. Übersichtlich und brauchbar trotz mancher Mängel. Rambeau.

Vogel, Chr., Manuel de Conjugaison des verbes irréguliers français. Genève 1883, Müller. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia I, S. 91. Brauchbar. Krefsner.

Völkel, M., Die französische Konjugation in möglichster Vollständigkeit und Einfachheit. 3. Aufl. 1873. Tilsit, Lösch. M. 0,25.

Vergl. Centr.-Org. II, S. 245. Brauchbar. Dressel (zur 3. Aufl.).

Völkel, T., Lehrbuch der französischen Sprache. I. Quinta. 3. Aufl. 1881. M. 0,40. II. Quarta. 2. Aufl. 1879. M. 0,60. Karlsruhe, Groos.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 396. Höchst brauchbar. Freytag.
Zeitschr. IV, S. 63. Nicht immer beistimmend. Schulze (zur 2. Aufl. von II 1879).

Völkel, T., Lehrgang der französischen Sprache zunächst für Mittelschulen. I. Jahrgang: Vorschule. Strafsburg 1877, Schneider. M. 1,50.

Walther, E., Repetitorium der französischen Grammatik. Ansbach 1891, Eichinger. M. 1,20.

Weifs, M., Französische Grammatik für Mädchen. I. Mittelstufe. M. 1,40. II. Oberstufe. M. 2. Paderborn 1890, Schöningh.

Vergl. Archiv 85. S. 345. Trotz mancher Mängel wegen der Übersichtlichkeit, weisen Beschränkung und des guten und anregenden Übersetzungsstoffes zu empfehlen. Speyer.

Weifs, M., Vorschule für den Unterricht in der französischen Sprache, begründet auf der Anschauungsmethode. 2. Aufl. 1892. Breslau, Morgenstern. M. 1,60.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 241. Brauchbar. Sarrazin (zur 1. Aufl. 1885).

Wershoven, J., Repetitorium der französischen Sprache. 2. Aufl. 1890. Cöthen, Schulze. M. 1,40.

Wiemann, A., Französische Grammatik. I. Barmen 1872, Wiemann. M. 0,80.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 612. Allenfalls für Gymnasien verwendbar. Dressel.

Wiemann, A., Französische Syntax in Beispielen nach der heuristischen Methode. Gotha 1879, Schlöfsmann. M. 0,30.

Vergl. Centr.-Org. IX, S. 569. Wohl brauchbar. Mahrenholtz.
Zeitschr. IV, S. 64. Recht nützlich. Rambeau.

Wild, S., Elementargrammatik der französischen Sprache. 2 Teile. Basel 1887, Detloff. à M. 1,40.

Wittstock, A., Französische Sprachlehre für den formal bildenden Unterricht. I. 1877. M. 0,60. II. 1878. M. 0,60. Leipzig, Klinkhardt.

Vergl. Archiv 59, S. 461. Brauchbar.
Centr.-Org. X, S. 50. Brauchbar. Strien.

Witzel, C., Praktischer Lehrgang der französischen Sprache nach dem Oral-System. Groſsenhain 1886, Baumert. M. 1,60.

Vergl. Franco-Gallia III, S. 257. Unbrauchbar. Sarrazin.

Wolter, E., Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache. I. Teil. 3. Auflage. 1890. M. 1,70. II. Teil. 1889. M. 3,60. Berlin, Gärtner.

Vergl. Centr.-Org. XVI, S. 547. Wohldurchdachte treffliche Arbeit. Gutersohn (zu I in 1. Aufl. 1888).
Neuphil. Centralbl. III, S. 217. Für die Schule nicht recht geeignet. Ohlert (zu I).
Franco-Gallia IV, S. 363. Beachtenswerte Leistung. Kreſsner (zu I); VI, S. 292. Lateinlosen Schulen empfohlen. Kreſsner (zu II)
Archiv 84, S. 449. Klare, willkommene Arbeit. Bachmann (zu beiden Teilen).
Zeitschr. XII, S. 312. Wohl zu gebrauchen, besonders auf Handelsschulen. Rambeau (zu beiden Teilen).

Zapp, A., Nouveau cours de langues modernes. I. Français. Berlin 1887, Cronbach. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 124. Unbrauchbar. Merkel.

II. Englische Grammatiken.

Adelmann, J., Praktisches Lehrbuch der englischen Sprache. I. Abteilung. Altenburg 1883, Pierer. M. 1.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 32. Brauchbar, ohne Neues zu bieten. Wernekke.

Ahn, F., Praktischer Lehrgang zur schnellen und leichten Erlernung der englischen Sprache. I. Kursus. 34. Aufl. 1891. Köln, Dumont-Schauberg. M. 0,90.

Apel, H., Erstes grammatisches Lehrbuch der englischen Sprache. Mannheim 1874, Schneider. M. 4.

Arendt, H., Lehrbuch der englischen Sprache für lateinlose Schulen. I. Erfurt 1890, Bacmeister. M. 1,60.

Asher, D., Die wichtigsten Regeln der englischen Syntax. Braunschweig 1878, Westermann. M. 0,75.

Aussprache, die englische, auf phonetischer Grundlage methodisch bearbeitet für den Schul- und Selbstunterricht. Von einem Schulmann. Braunschweig 1889, Löbbecke. M. 1,20.

Backhaus, N., Vorschule der englischen Sprache. 2. Aufl. 1886. Hannover, Meyer. M. 2.

Backhaus, N., Schulgrammatik der englischen Sprache in übersichtlicher Darstellung. Hannover 1889, Meyer. M. 2,40.

Vergl. Gymn. VIII, S. 535. Zweckentsprechend und übersichtlich. Plattner.

Bandow, K., Lehrbuch der englischen Sprache für höhere Unterrichts-Anstalten. I. Elemen-

tarbuch. 11. Aufl. 1890. M. 2,40. II. Schulgrammatik. 5. Aufl. 1889. M. 2,40. Elberfeld, Bädeker.

Baskerville, A., Praktisches Lehrbuch der englischen Sprache. I. 16. Aufl. 1882. Oldenburg, Stalling. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Org. II, S. 169. Sehr tüchtiges Buch. Freytag (zur 14. Auflage 1873); XIII, S. 36. Brauchbar. Thum (zur 16. Aufl. 1882).

Baskerville, A., An English Grammar for the use of the Germans. 6. Aufl. 1890. Köln, Dumont-Schauberg. M. 2,40.

Baumgartner, Lehrgang der englischen Sprache. Teil I. 3. Aufl. 1890. Zürich, Orell Füfsli u. Co. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 379. Gutes Lehrbuch. Gutersohn (zur 1. Aufl. 1884).

Gymnas. VIII, S. 571. Übersichtlich. Plattner (zur 3. Aufl. 1890).

Mitteil. I, S. 111. Das Buch macht einen überaus günstigen Eindruck. Mann (zur 3. Aufl.).

Zeitschr. f. Realschulwesen 1891, Heft 3. Abgesehen von der Aussprachebezeichnung gut. Ellinger.

Centr.-Org. XIX, S. 422. Brauchbares Elementarbuch ohne hervorragende Eigenschaften. Krummacher.

— — Teil II. Zürich 1885, Orell Füfsli u. Co. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 255. Empfohlen. Hilmer; XV, S. 303. Bestens empfohlen. Gutersohn.

Behn-Eschenburg, H., Elementarbuch der englischen Sprache. 5. Aufl. 1887. Zürich, Schulthess. M. 2.

Behn-Eschenburg, H., Schulgrammatik der englischen Sprache. 5. Aufl. 1876. Zürich, Schulthess. M. 4.

Berg, G. van den, Praktischer Lehrgang der englischen Sprache. I. Durchgesehen von L. Herrig. 22. Aufl. 1890. Berlin, Simion. M. 0,80.

Vergl. Centr.-Org. I. S. 523. Für praktische Zwecke geeignet. Freytag.

Berger, H, Lehrbuch der englischen Sprache für den Handels- und Gewerbestand. 7. Aufl. revidiert von W. Palotta. Wien 1889, Hölder. M. 3.

Berger, H., Praktischer Lehrgang zur schnellen und leichten Erlernung der englischen Sprache. Wien 1882, Hölder. M. 1,20.

The **Berlitz** Method for teaching modern languages. English Part. I. 1888. M. 2,50. II. 1890. M. 3. Berlin, Cronbach.

Vergl. Neuphil. Centralbl. V, S. 84. Eigentümlich, aber brauchbar. Wendt.

Bertram, W., Tabellarische Übersicht der englischen unregelmäſsigen Verben. Berlin 1877, Kobligk. M. 0,36.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 751. Überflüssig. Dressel.

Bischoff, W, Systematische Grammatik der englischen Sprache. 2. Aufl. 1887. Berlin, Wiegand u. Hempel. M. 3.

Vergl. Archiv 63, S. 467. Empfehlenswert. Hottenrott.
Litteraturblatt I, S. 451. Zum teil verfehlt. Vietor.

Blaum, R, Englische Grammatik und Übungsbuch für höhere Schulen. Straſsburg 1877, Trübner. M. 2.

Blind, K., Grammatik der englischen Sprache. I. Formenlehre. Köln 1878, Dumont-Schauberg. M. 2,20.

Vergl. Archiv 51, S. 228. Sehr brauchbar. Sturm.

Boltz, A., Neuer Lehrgang der englischen Sprache. I. Teil. 7. Aufl. 1882. Berlin, Gärtner. M. 1,50.

Böthke, A., Englische Grammatik zunächst für Realschulen. 2. Aufl. 1878. Thorn, Lambeck. M. 1,60.

Boyle, G., Elementarkursus der englischen Sprache und Anleitung zum Englisch-Sprechen. Berlin 1874, Henschel. M. 2,40.

Boyle, R. und A. Brehme, Lehrbuch der englischen Sprache. I. Petersburg 1881, Kranz (Leipzig, Steinacker). M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XI, S. 607. Nicht gründlich genug. Schneider.

Bretschneider, H., Praktische Grammatik der englischen Sprache. 2. Aufl. 1890. Wolfenbüttel, Zwifsler. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 37. Unpraktisch. Willrich (zur 1. Aufl. 1885); XIX, S. 500. Empfohlen. Nölle (zur 2. Aufl.).

Neuphil. Centralbl. V, S. 144. Anhängern der alten Methode gewifs willkommen. Würffel (zur 2. Aufl. 1890).

Callin, A., Elementarbuch der englischen Sprache. I. Gang. 14. Aufl. 1874. M. 2. II. Gang 8. Aufl. 1872. M. 2. Hannover, Hahn.

Clairmont, K., Vollständige englische Sprachlehre in dreifsig Lektionen, durch Beispiele erläutert. 12. Aufl. 1880. Wien, Braumüller. M. 4.

Claus, W., Englische Elementargrammatik nebst Lese- und Übungsstücken. Leipzig 1870, Teubner. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 401. Mustergiltig. Freytag.

Collins, E., Lehrbuch der englischen Sprache. 3. Aufl. 1891. Stuttgart, Neff. M. 3.

Vergl. Centr. IX, S. 359. Zerfahren, wenn auch fleifsig gearbeitet. Thum (zur 1. Aufl. 1881).

Connor, J., Lehrbuch der englischen Sprache nebst Übungen zum Übersetzen. 2. Aufl. 1876. Heidelberg, Winter. M. 0,60.

Crüger, C., Kurzgefafste englische Grammatik. 3. Aufl. 1877. Kiel, Homann. M. 1,60.

Crüger, C., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Kursus. 16. Aufl. 1879. M. 0,80. II. Kursus. 6. Aufl. 1875. M. 2. Kiel, Homann. (Altenburg, Pierer.)

Vergl. Centr.-Org. I, S. 243. Ganz veraltet. Freytag.

Degenhardt, R., Naturgemäfser Lehrgang zur schnellen und gründlichen Erlernung der englischen Sprache. Elementarkursus. 38. Aufl. 1881. Bremen, Kühtmann. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. V, S. 726. Für höhere Bürger- und Privatschulen vortrefflich. Herwig; IX, S. 360. Tüchtiges Buch. Schneider (zur 28. Aufl. 1877).

Anglia I, S. 584. Brauchbar. Trautmann.

— — Naturgemäfser Lehrgang zur schnellen und gründlichen Erlernung der englischen Sprache. Zweiter Kursus. Schulgrammatik. 10. Aufl. 1882. Bremen, Kühtmann. M. 3.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 183. Vortreffliches Buch. Freytag (zur 5. Aufl. 1873); V, S. 727. Von praktischem Gesichtspunkt aus vortrefflich. Herwig (zur 7. Aufl. 1877).

Anglia I, S. 584. Brauchbar. Trautmann (zur 7. Aufl. 1877).

Degenhardt, R., Lehrgang der englischen Sprache. 50. verb. Aufl. In zeitgemäfser Neubearbeitung. I. Grundlegender Teil. Dresden 1890, Ehlermann. M. 2.

Degenhardt, R., Kurzgefaſstes Lehrbuch der englischen Sprache. Dresden 1885, Ehlermann. M. 2,60.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 302. Sehr brauchbar. Gutersohn.

Deter, J., Groſses englisches Repetitorium. 2. Aufl. 1891. Berlin, Rockenstein. M. 2,70.

Deutschbein, C., Theoretisch-praktischer Lehrgang der englischen Sprache. 12. Aufl. 1890. Cöthen, Schulze. M. 3.

Vergl. Centr.-Org. IV, S. 210. Eine der besseren Schulgrammatiken. Freytag (zur 2. Aufl. 1878); VII, S. 241. Brauchbar. Freytag — nicht mangelfrei. Krummacher (zur 4. Auflage 1878); XII, S. 753. Vortrefflich. Gutersohn (zur 8. Aufl. 1884).

Archiv 55, S. 213. Recht brauchbar. Müller; 61, S. 125. Wohl verwendbar. Asher; 88, S. 95. Vortreffliche Vereinigung der alten und neuen Methode. Völckerling (zur 12. Aufl.).

Anglia II, S. 204. Recht brauchbar. Trautmann.

Gymnas. VIII, S. 570. Vortreffliches Buch. Plattner (zur 12. Aufl. 1890).

Neuphil. Centralbl. V, S. 80. Musterleistung. Thiergen (zur 12. Aufl. 1890).

Mitteilungen I, S. 148. Das Buch wird allen Anforderungen gerecht (zur 12. Aufl.).

Deutschbein, C., Kurzgefaſste englische Grammatik. 2 Teile. 3. Aufl. 1891. Cöthen, Schulze. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 797. Ganz vortreffliches Hilfsmittel. Werner (zur 1. Aufl. 1887).

Engl. Stud. XI, S. 326. Mit Nutzen zu brauchen. Würzner.

Mitteilungen II, S. 298. Musterwerk. Thiergen (zur 3. Aufl.).

Deutschbein, C., Shakespeare-Grammatik für Deutsche. Cöthen 1882, Schulze. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Org. XI, S. 365. Gut und fördernd. Freytag.

Döll, J., Neues Lehrbuch der englischen Sprache. I. Karlsruhe 1888, Reiff. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. XVII, S. 495. Empfehlenswert. Merkel.
Phonet. Stud. III, S. 366. Mangelhaft. Knigge.

Dubislav u. Boek, Elementarbuch der englischen Sprache. Berlin 1889, Gärtner. M. 1,30.

Vergl. Gymnas. VIII, S. 572. Brauchbar. Plattner.
Phonet. Stud. III, S. 368. Kurz, klar und übersichtlich. Kirschten.
Centr.-Org. XIX, S. 112. Gediegen. Krummacher.
Mitteilungen I, S. 18. Durchaus empfehlenswert.

Dubislav u. Boek, Schulgrammatik der englischen Sprache für höhere Lehranstalten. Berlin 1891, Gärtner. M. 1,60.

Vergl. Mitteilungen II, S. 78. Treffliches Schulbuch.
Centr.-Org. XIX, S. 423. Im ganzen zweckmäfsig. Krummacher.
Neuphil. Centralbl. V, S. 274. Hervorragende didaktische Leistung. Tendering.

Duncker, W. u. M. Bell, Englische Gesprächs- und Wiederholungsgrammatik. 2. Aufl. 1891. Stettin, Herrcke u. Lebeling. M. 10.

Vergl. Archiv 87, S. 460. Unbrauchbar. Mangold.

Fick, W., Materialien für den Anfangsunterricht im Englischen nach lautlicher Methode. Teil I (zur Einübung der Laute). Hamburg 1888, Gebr. Besthorn. M. 0,85.

Vergl. Phonet. Stud. III, S. 224. Für den Anfangsunterricht auf lautlicher Grundlage empfehlenswert. Swoboda.

Fölsing-Koch, Lehrbuch der englischen Sprache. I. Teil. Elementarbuch der englischen Sprache. (22. Aufl. des Fölsing, 1885.) 24. Aufl. 1890. Berlin, Goldschmidt. M. 2,10.

Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 382. Aufs angelegentlichste zu empfehlen. Werner; XVI, S. 30. Durchaus tüchtiges Werk. Bahlsen (zur 23. Aufl. 1887).
Archiv 80, S. 229. Aufs wärmste zu empfehlen. Thum.

— — Lehrbuch der englischen Sprache. II. Teil. Mittelstufe. 3 Abteilungen in 3 Bände. (Engl. Lesebuch. M. 4,30. Vergl. S. 100. — Kurzgefafste Grammatik. 1886. M. 1,75. Wörterverzeichnis zum Lesebuch. 1887. M. 1,75. Berlin, Goldschmidt.

— — Lehrbuch der englischen Sprache. II. Teil. Verkürzte Mittelstufe. 3 Abteilungen in zwei Bänden. (Kleineres englisches Lesebuch. M. 2,80. — Hauptregeln der englischen Grammatik. M. 0,80. — Wörterverzeichnis. M. 1,50.) Berlin 1890, Goldschmidt. M. 5,10.

Fölsing-Koch, Lehrbuch der englischen Sprache. III. Teil. Wissenschaftliche Grammatik. Berlin 1889, Goldschmidt. M. 5.

Vergl. Gymnas. VIII, S. 533. Sehr wertvolles Hilfsmittel. Plattner.
Archiv 85, S. 67. Brauchbar, aber noch verbesserungsbedürftig. Palm.
Mitteilungen I, S. 84. Wird treffliche Dienste leisten.
Zeitschr. f. Realsch.-Wesen 1891, Heft 2. Weist erhebliche Fortschritte auf. Kellner.
Zeitschr. f. österr. Gymn. 1891, Heft 3. Durchaus zweckentsprechend. Wawra.

Gands, P., Anleitung zur Erlernung der englischen Sprache. 20. Aufl. 1890. Frankfurt a. M., Jügel. M. 4.

Gantter, L., Schulgrammatik der englischen Sprache für 2 Jahrkurse bearbeitet. 7. Aufl. 1874. Stuttgart, Metzler. M. 3,60.

Gaspey, Th., Englische Konversationsgrammatik. 21. Aufl. 1890. Heidelberg, Groos. M. 3,60.

Vergl. Centr.-Org. XVI, S. 470. Brauchbar. Gutersohn (zur 20. Aufl. neu bearbeitet von Mauron 1887).
Bl. f. Bair. Gymn. 1891, Heft 3. Gut geeignet. Wohlfahrt (zur 21. Aufl.).
Zeitschr. f. d. Realschulwesen 1890, Heft 11. Wenig anerkennend. Resch (zur 21. Aufl.).

Gengnagel, K., Praktische Einführung in die englische Grammatik und Konversation. Halle 1886, Kämmerer. M. 0,80.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 353. Brauchbar. Nölle.

Georg, L., Elementargrammatik der englischen Sprache mit stufenweis eingelegten Übersetzungsaufgaben, Lesestücken und Sprechübungen. 11. Aufl. 1889. Heidelberg, Weifs. M. 3,30.

Gesenius, W., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Elementarbuch. 15. Aufl. 1891. M. 2,40. II. Schulgrammatik. 9. Aufl. 1891. M. 3,20. Halle, Gesenius.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 184. Vortreffliches Werk. Freytag (zur 4. resp. 1. Aufl. 1871); XIX, S. 425. Hervorragende Werke. Krummacher (zur 14. resp. 8. Aufl.).

Anglia I, S. 584. Klar und übersichtlich. Trautmann.

Archiv 70, S. 456. Empfehlenswert (zur 6. Aufl. des 2. Bandes, 1881).

Gesenius, W., English Syntax. Translated from the „Grammatik der englischen Sprache". 2. Aufl. 1889. Revised by E. Aue. Halle, Gesenius. M. 1,60.

Vergl. Mitteilungen I, S. 245. Mit Nutzen zu gebrauchen. Kemlein (zur 2. Aufl.).

Glauning, F., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Teil. Laut- und Formenlehre. 3. Aufl. 1889. München, Beck. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. IX, S. 666. Recht brauchbar. Schneider (zur 1. Aufl. 1880); XI, S. 321. Empfehlenswert. Willenberg (zur 2. Aufl. 1886).

Archiv 68, S. 434. Vortrefflich. Wolpert.

— — II. Teil. Satzlehre. 2. Aufl. 1890. M. 2.

Vergl. Gymn. VIII, S. 536. Gehört zu den besseren Erscheinungen. Plattner (zu beiden Teilen).

Gleim, F., Grammatik der englischen Sprache. 2. Aufl. 1877. Breslau, Trewendt. M. 2,60.

Görlich, E., Methodisches Lese- und Übungsbuch der englischen Sprache. Paderborn 1891, Schöningh. M. 1,50.

Vergl. Neuphil. Centralbl. V, S. 142. Beachtenswertes Lehrmittel. Tendering.
Archiv 86, S. 423. Bedarf noch sorgfältiger Durcharbeitung. Tanger.

— — Grammatik der englischen Sprache. Paderborn 1892, Schöningh. M. 2.

Gräser, K., Praktischer Lehrgang zur schnellen und leichten Erlernung der englischen Sprache. I. Kursus. 16. Aufl. 1892. Leipzig, Brockhaus. M. 0,80. II. Lesebuch (vergl. die betr. Rubrik).

Gräser, K., Praktische Schulgrammatik der englischen Sprache. Mit vielen Übungsstücken zum Übersetzen. 7. Aufl. 1884. Leipzig, Brockhaus. M. 1,60.

Groag, J., Schulgrammatik der englischen Sprache. I. Elementarbuch. 1881. M. 2,40. II. Syntax[2]). 1882. M. 2,24. Wien, Hölder.

2) Vergl. Centr.-Org. XI, S. 498. Empfehlenswert. Thum.

Gurcke, G., Englische Schulgrammatik. I. Elementarbuch. 28. Auflage 1891, bearbeitet von Ch. Lindemann. Hamburg, Meifsner. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 748. Durchaus praktisch. Freytag (zur 8. Aufl. 1877); XII, S. 759. Empfehlenswert. Nölle (zur 16. Aufl. 1884).

— — Englische Schulgrammatik. II. Grammatik für Oberklassen. Neu bearbeitet von H. Fernow. 5. Aufl. 1891. Hamburg, Meifsner. M. 2,60.

Vergl. Archiv 61, S. 347. Recht brauchbar. Wendt (zur 3. Aufl. 1878).
Centr.-Org. VIII, S. 124. Empfehlenswert. Freytag (zur 3. Aufl. 1878); XII, S. 119. Empfehlenswert. Löschhorn (zur 4. Aufl. 1881).

Hahn, J., Praktische englische Grammatik nach einer neuen und leicht faſslichen Methode. Freiburg i. B. 1876, Herder. M. 1.

Vergl. Phonet. Stud. III, S. 366. Unbrauchbar. Knigge.

Högel, B., Lehrbuch der englischen Sprache. 5. Aufl. 1881. Wien, Hölder. M. 3,60.

Högel, B., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Teil. 4. Aufl. 1874. M. 4,50. II. Teil. 3. Aufl. 1875. M. 4,50. Wien, Gerold.

Hoppe, A., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Elementarbuch. 3. Aufl. 1892. Berlin, Langenscheidt. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 225. Brauchbar. Werner (zur 1. Aufl.).

Archiv 77, S. 437. Ein Werk ernsthaftesten und gewissenhaftesten Fleisses.

Litteraturbl. I, S. 451. Nicht mangelfrei. Victor.

Gymnas. VIII, S. 535. Gut, aber nicht übersichtlich genug. Plattner (zur 3. Aufl.).

Zeitschr. f. Realschulwesen 1890, Heft 12. Inhaltlich und methodisch vollkommen befriedigend. Ellinger (zur 3. Aufl.).

Hummel, F., Die englische Aussprache in systematischer Darstellung. Eine Ergänzung zu jeder englischen Grammatik. 2. Aufl. 1891. Weimar, Böhlau. M. 0,40.

Japha, M., Kurze Übersicht der englischen Grammatik in Regeln und Beispielen. Köln 1878, Dumont-Schauberg. M. 2.

Kade, E., Erste Anleitung zur Erlernung der englischen Sprache. 6. Aufl. 1877. Hamburg, Händke. M. 3.

Keller, H., Schulgrammatik der englischen Sprache für höhere Lehranstalten. 3. Aufl. 1878. Aarau, Sauerländer. M. 3,60.

Kettle, E., Lehrbuch der englischen Sprache für obere Klassen. Hamburg 1880, Grädener. M. 2,50.

Kukla, G., Vollständige englische Aussprache und Grammatik in 19 Vorträgen. 3. Aufl. 1883. Wien, Fischer. M. 4.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 120. Ungenügend. Wernekke (zur 3. Aufl. 1883).

Kukla, G., Vollständige englische Konjugations-Tabelle. Wien 1889, Frick. M. 0,60.

Lautenhammer, J., Lehrbuch der englischen Sprache. 3 Teile (I in 2. Aufl. 1886). München, Keller 1881/83. M. 4,80.

Vergl. Centr.-Org. IX, S. 669. Wenn auch eigentümlich in der Methode, so doch recht brauchbar. Freytag (zum 1. Teil).
Archiv 68, S. 436. Unbrauchbar. Wolpert. (zum 1. Teil).
Centr.-Org. XII, S. 171. Noch mit vielen Mängeln behaftet. Krummacher (zu allen Teilen).

Lehmann, A., Methodische Grammatik der englischen Sprache. I. Formenlehre und Syntax. Dresden 1872, Schulbuchhandlung. M. 2.

Lehmann, J. u. M., Spelling Book. 2. Aufl. 1876. Mannheim u. Strafsburg, Bensheimer. M. 2,50.

Vergl. Centr.-Org. V., S. 50. Für die Schule nicht zu brauchen. Freytag (zur 2. Aufl. 1876).

Lehmann, J. u. M., Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache nach der Anschauungsmethode in Bildern. I. Die direkte Anschauung. 4. Aufl. 1881. M. 2,60. II. Die Anschauung im Bilde. 3. Aufl. 1886. M. 3. Mannheim, Bensheimer.

Centr.-Org. II, S. 159. Trefflich, aber mehr für Privatschulen geeignet. Benecke.

Löwe, H., Unterrichtsbriefe zur schnellen und leichten Erlernung der englischen Sprache. Berlin 1887, Regenhardt. M. 5.

Vergl. Engl. Stud. XI, S. 325. Schlechte Aussprachelehre, sonst brauchbar. Western.

Lütgen, B., Erster englischer Unterricht. Praktische Anleitung zur schnellen Erlernung der englischen Sprache. 2. Aufl. 1878. Leipzig, Brockhaus. M. 1.

Manitius, A., Grammatisch-praktischer Lehrgang der englischen Sprache. 3. Aufl. 1873. Dresden, Dietze. M. 1,60.

Meffert, Fr., Elementarbuch der englischen Sprache. 2. Aufl. 1884. Leipzig, Teubner. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. IV, S. 431. Sehr brauchbares Buch. Kirchner (zur 1. Aufl. 1875).

Meffert, Fr., Elemente der englischen Formenlehre für Anfänger. Leipzig 1875, Teubner. M. 0,60.

Vergl. Centr.-Org. IV, S. 431. Die Aussprache ist sorgfältig dargestellt. Kirchner.

Meffert, C., Englische Grammatik für die oberen Klassen. 3. Aufl. 1891. Leipzig, Teubner. M. 1,60.

Vergl. Archiv 56, S. 433. Mit Mängeln behaftet. Schotte.
Centr.-Org. VII, S. 750. Brauchbares Hilfsmittel. Wernekke (zur 2. Aufl. 1878).
Zeitschrift f. d. höhere Unterrichtswesen. 1874, Nr. 23. Sehr zu empfehlen.

Mensch, G., Elementarkursus der englischen Sprache. 2. Aufl. 1876. Berlin, Öhmigke. M. 1,50.

Müller, Ph., Methodisches Lehrbuch der englischen Sprache. I. Teil. 2. Aufl. 1889. M. 2,50. II. Teil. 1886. M. 3,50. Braunschweig, Vieweg.

Munde, C., Erster Unterricht im Englischen. 24. Aufl. 1891. Leipzig, Klinkhardt. M. 1,60.

Vergl. Archiv 87, S. 460. Nicht zu empfehlen. Mangold.

Munde, C., Zweiter Unterricht im Englischen. 6. Aufl. 1876. Leipzig, Arnold. M. 3.

Nader u. Würzner, Lehrbuch der englischen Sprache. I. Elementarbuch der englischen Sprache. 1886[1]). Ausgabe für Deutschland 1889[2]). Wien, Hölder. M. 1,30.

[1]) Vergl. Archiv 77, S. 436. Aufs wärmste empfohlen. Heim.

[2]) Centr.-Org. XIX, S. 115. Vortreffliches Büchlein. Schmitz.

Archiv 87, S. 85. Wohlgeeignet. Völckerling.

— — Lehrbuch der englischen Sprache. II. Grammatik nebst Aufsatzübungen und deutschen Übungsstücken. Wien 1890, Hölder. M. 2,20.

Vergl. Archiv 87, S. 86. Klar und übersichtlich. Völckerling.

Zeitschr. f. Realschulwesen 1891, Nr. 1. Verdient günstige Beurteilung. Swoboda.

Natorp, O., Lehr- und Übungsbuch für den Unterricht in der englischen Sprache. Wiesbaden 1885, Jacoby. 2 Teile. M. 1,60—M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 463. Gutes Buch (zu Teil I.).

Archiv 77, S. 109. Trotz mancher Ausstellungen recht brauchbares Buch. Lenk (zu beiden Teilen).

Centr.-Org. XV, S. 332. Tüchtiges Buch. Krummacher (zu Teil II).

Nissen, J., Lehrbuch der englischen Sprache 1. Kursus. Die Formen der englischen Sprache. 6. Aufl. 1886. M. 1. 2. Kursus. Die Eigentümlichkeiten des englischen Sprachgebrauchs. 5. Aufl. 1881. M. 1. Hamburg, Nolte.

Norman, F. B., Theoretische und praktische englische Konversationsgrammatik. 2. Aufl. 1890. Wien, Lechner. M. 3,40.

Vergl. Litteraturblatt I. S. 451. Im ganzen brauchbar. Vietor (zur 1. Aufl. 1878).

Öpke, S., Kleine englische Vorschule. Bremen 1890, Kühtmann. M. 0,75.

Öpke, S., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Unterstufe. (Grammatische Ergebnisse der Lektüre, nebst Übungsstücken). Goslar 1886, Koch. M. 1,40.

Öpke, S., Lehrbuch der englischen Sprache. Mittelstufe und Oberstufe. Bremen 1890, Kühtmann. M. 2,20.

Vergl. Neuphil. Centralblatt V, S. 245. Empfohlen. Becker.

Otto, E., Kleine englische Sprachlehre. 3. Aufl. 1889, bearbeitet von H. Runge. Heidelberg, Groos. M. 1,60.

Peitz, R., Kurzgefafstes Handbuch nebst Übungsstücken zum Erlernen der englischen Sprache für Deutsche. Flöha 1890, Peitz. M. 1.

Peters, B., Englische Schulgrammatik in tabellarischer Darstellung. Leipzig 1890, Neumann. M. 1,30.

Vergl. Centr.-Org. XIX, S. 629. Gutes Buch.
Zeitschr. f. d. Realschulwesen 1891. Heft 5. Treffliche Anordnung, klare Darstellung. Ellinger.

Petersen, W., Kleine englische Grammatik zum Auswendiglernen. Halle 1883, Waisenhaus. M. 0,60.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 368. Nicht mangelfrei. Nölle.
Litteraturblatt IV, S. 265. Nicht brauchbar. Blaum.

Petersen, W., Lehrbuch der englischen Sprache. Leipzig 1887, Gräbner. M. 2,40.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 495. Mit Vorbehalt zu empfehlen. Nölle.

Petry, O., Die wichtigsten Eigentümlichkeiten der englischen Syntax. 6. Aufl. 1891. Remscheid, Krumm. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Org. V, S. 45. Zu empfehlen. Varnhagen; VIII, S. 199. Brauchbar. Thum (zur 2. Aufl. 1879). XIII, S. 462. Vortrefflich. Werner (zur 4. Aufl. 1885).

Archiv 56, S. 119. Sehr brauchbar. Lüttge; 62, S. 454. Vortrefflich. Lüttge (2. Aufl. 1879); 73, S. 445. Sehr empfehlenswert (zur 4. Aufl. 1885).

Plate, H., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Vorstufe. 2. Aufl. 1889. Dresden, Ehlermann. M. 1,40.

Plate, H., Vollständiger Lehrgang zur leichten, schnellen und gründlichen Erlernung der englischen Sprache. Dresden, Ehlermann. I. Elementarstufe. 59. Aufl. 1886. M. 1,60. II. Mittelstufe 44. Aufl. 1883. M. 2,25.

Vergl. Anglia I, S. 582. Recht brauchbar. Trautmann.

Plate, H., Kurzgefafste Grammatik der englilischen Sprache. 5. Aufl. 1886. Dresden, Ehlermann. M. 1,20.

Plate, H., Schulgrammatik der englischen Sprache für Mittel- und Oberklassen höherer Lehranstalten. 2. Aufl. 1876. Dresden, Ehermann. M. 3.

Pohlmann, W., Die Hauptregeln der englischen Aussprache. Berlin 1881, Herbig. M. 0,30.

Vergl. Centr.-Org. X, S. 434. Brauchbar. Nölle; XI, S. 608. Im ganzen brauchbar. Schneider.

Pünjer u. Hodgkinson, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache. 2. Aufl. 1891. Hannover, Meyer. M. 2,20.

Rauch, Chr. Englische Repetitions-Grammatik. 5. Aufl. 1887. Berlin, Öhmigke. M. 1,70.

Vergl. Centr.-Org. VIII, S. 198. Empfehlenswert. Thum.

Reismann, H., Dreijähriger Kursus zur Erlernung der englischen Sprache. I. Teil. Erstes Jahr. Münster 1889, Schöningh. M. 1,20.

Vergl. Gymnas. VIII, S. 536. Empfehlenswert. Plattner. Blätter f. bair. Gymn. 1891, Nr. 5. Gut. Wohlfahrt.

Reuter, W., Lehrbuch der englischen Sprache. 2. Aufl. 1877. Saarlouis, Stein. M. 2,50.

Ritter, O., Die Hauptregeln der englischen Formenlehre und Syntax. Repetitionsgrammatik. 3. Aufl. 1889. Berlin, Simion. M. 0,60.

Vergl. Central-Organ XII, S. 33. Recht brauchbar. Wernekke; S. 301. Klar und praktisch. Schneider (zur 1. Aufl. 1883).
Archiv 71, S. 121. Brauchbar. Wolpert.

Robertson, T., Neuer Lehrgang der englischen Sprache. Neu bearbeitet von A. Boltz. 3 Teile. Berlin, Gärtner (I. 7. Aufl. 1882. M. 1,50. II. III. 6. Aufl. 1884. M. 3).

Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 108. Für Fachschulen und Privatschulen geeignet. Werner.

Rothwell, S., Erstes Lehrbuch der englischen Sprache. Nach einer verbesserten, leichten Methode. 3. Aufl. 1881. München, Grubert. M. 1,50.

Rothwell, S., Vollständige, theoretisch-praktische Grammatik der englischen Sprache. 13. Aufl. 1883. München, Grubert. M. 4,60.

Rothwell, S., Vereinfachte, theoretisch-praktische Schulgrammatik der englischen Sprache. 8. Aufl. 1885. München, Grubert. M. 2,50.

Röttsches, H. Elementargrammatik der englischen Sprache. 2. Aufl. 1880. Rostock, Werther. M. 1,20.

Röttsches, H., Schulgrammatik der englischen Sprache. Rostock 1880, Werther. M. 2,25.

Vergl. Centr.-Org. VIII, S. 599. Brauchbar, doch nicht ohne erhebliche Mängel. Krummacher.

Schlegel, K. A., Elementarbuch der englischen Sprache. I. Newyork 1876, Schmidt. M. 1,50.

Schmidlin, U., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Leseschule und Vorkurs. 2. Aufl. 1887. M. 1,25. II. Formenlehre. 1882. M. 1,40. III. Die wichtigsten Regeln der Syntax.[3]) 1886. M. 1. Winterthur, Steiner (Zürich, Schmidt).

[3]) Vergl. Engl. Stud. XI, S. 319. Im ganzen brauchbar. Willenberg.

Schmidt, J., Die englische Aussprache. Berlin 1876, Haude u. Spener.

Vergl. Centr.-Org. IV., S. 738. Brauchbar. Dressel.

Schmidt, J., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Elementarbuch. 10. Aufl. 1890. Berlin, Haude und Spener. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 630. Gutes Werk. Wetzel (zur 5. Aufl. 1876).
Anglia I, S. 585. Brauchbar. Trautmann.

II. Grammatik für die oberen Klassen. 5. Aufl. Berlin 1892, Haude u. Spener. M. 4.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 634. Sehr brauchbar, über die Schule hinausgehend. Wetzel (zur 2. Aufl. 1876); XII, S. 568. Vortreffliches Buch. Krummacher (zur 3. Aufl. 1883).
Anglia I, S. 586. Vortrefflich, aber mehr für Lehrer geeignet. Trautmann.
Archiv 84, S. 161. Sehr zu empfehlen. Völckerling (zur 4. Aufl. 1889).

Schmidt, J., Englische Schulgrammatik in kürzerer Fassung. Auszug aus der „Grammatik für obere Klassen höherer Lehranstalten". 3. Aufl. 1885. Berlin, Haude u. Spener. M. 1,80.

Vergl. Anglia I, S. 586. Für Realschulen vortrefflich geeignet. Trautmann.

Schmitz, B., Englische Grammatik. 6. Aufl. 1880. Berlin, Dümmler. M. 3.

Schmitz, B., Englisches Elementarbuch. 8. Aufl. 1882. Berlin, Dümmler. M. 1,20.

Schneitler, H., Lehrgang der englischen Sprache für Kaufleute. Leipzig 1886, Baumgärtner. M. 3.
Vergl. Engl. Stud. XI, S. 323. Wohl brauchbar. Lion.

Schottky, Schulgrammatik der englischen Sprache. 6. Aufl. 1878, bearbeitet von F. Schumann. Breslau, Maruschke. M. 2,25.

Schumann, F., Schulgrammatik der englischen Sprache. Oppeln 1887, Franck. M. 1,50.

***Sevin, L.**, Elementarbuch der englischen Sprache nach der analytischen Methode. I. 1888. M. 1. II. 1890. M. 2,40. Karlsruhe, Bielefeld.
Vergl. Centr.-Org. XVII, S. 227. Vollständiges, brauchbares Werk. Nölle.
Gymnas. VIII, S. 572. Anerkennenswert. Plattner.
Archiv 84, S. 344. Brauchbar. Palm.

Sevin, L., Englische Leseschule und Elementargrammatik. 2 Teile. Tauberbischofsheim 1880, Lang. M. 2.

Sonnenburg, R., Grammatik der englischen Sprache. 12. Aufl. 1889. Berlin, Springer. M. 2,40.
Vergl. Centr.-Org. III, S. 616. Vorzügliches Werk Wüllenweber (zur 4. Aufl. 1875); XI, S. 495 Durchaus zu empfehlen. Thum (zur 9. Aufl 1882); XIV, S. 487. Eins der besten Lehrbücher. Werner (zur 10. Aufl. 1886); XIX, S. 428. Bestens empfohlen Lindenau-Krummacher (zur 12. Aufl.); XIX, S. 427. Trotz mancher Ausstellungen brauchbar. Krummacher (zur Bearbeitung für österr. Schulen von Baudisch).
Archiv 62, S. 217. Sehr mangelhaft. Lehmann (zur 6. Aufl. 1878).
Gymnas. VIII, 571. Brauchbar. Plattner (zur 12. Aufl. 1889).
Mitteilungen I, S. 205. Vortrefflich. Wiechmann (zur 12. Aufl.).

Phonet. Stud. III, S. 227. Abweisend. Swoboda (zur der Bearbeitung für Österreich. Schulen durch J. Baudisch 1889. M. 2,70.)
Blätter f. bair. Gymnas. 1890, Nr. 9. Schliefst sich der Reformmethode an. Wohlfahrt (zur 12. Aufl.).

Sonnenburg, R., An Abstract of English Grammar with Examination Questions. 4. Aufl. 1891. Berlin, Springer. M. 1,20.

Vergl. Archiv 86, S. 421. Reiferen Schülern zum Privatstudium zu empfehlen. Tanger.

Sweet, H., Elementarbuch des gesprochenen Englisch. Grammatik, Text und Glossar. 3. Aufl. 1891. Leipzig, Weigelt. M. 2,40.

Swoboda, W., Englische Leselehre nach neuer Methode. Wien 1889, Hölder. M. 1,10.

Vergl. Archiv 84. S. 346. Enthält neben manchem Seltsamen auch Brauchbares. Palm.

Mitteilungen I, S. 51. Anerkennenswert.

Phonet. Stud. III, S. 98. Nutzbar, aber verbesserungsbedürftig. Beyer.

Teichmann, B., Praktische Methode für die englische Sprache. Erfurt 1891, Güther. M. 3.

Tendering, F., Kurzgefafstes Lehrbuch der englischen Sprache. Berlin 1889, Gärtner. M. 1,20.

Vergl. Gym. VIII, S. 573. Brauchbar. Plattner.
Phonet. Stud. III, S. 96. Kurz und übersichtlich. Kirschten.

Theilkuhl, M., Elementarbuch der englischen Sprache, mit Anlehnung an The Settlers of Marryat. 3. Aufl. 1882. Hannover, Meyer. M. 1,80.

Thum, R., Neue englische Grammatik für den Kaufmann sowie für Gewerbetreibende. 8. Aufl. 1891. Leipzig, Spamer. M. 2,25.

Traut, Th., Elementargrammatik der englischen Sprache. 3. Aufl. 1875. Leipzig, Körner.

Vergl. Centr.-Org. IV, S. 114. Dürftig. Dressel (zur 3. Aufl. 1875).

Archiv 54, S. 121. Dürftig.

Traut, Th., Englisches Elementarbuch. Mit Bezeichnung der Aussprache. Leipzig 1878, Dietz. M. 1,25.

Traut, Th., Grundzüge der englischen Grammatik und Prosodie nebst Übungsaufgaben. Leipzig 1873, Körner. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Org. III. S. 473. Weder praktisch noch gründlich. Dressel.

Vietor, W., Englische Schulgrammatik. I. Formenlehre. Leipzig 1879, Teubner. M. 0,75.

Vergl. Central-Organ IX, S. 664. Wohl brauchbar. Schneider.

Anglia III, S. 204. Brauchbares Werk. Trautmann.

Wagner, Ph., Lehrbuch der englischen Sprache für den Schul- und Privatunterricht. I. Die Sprachlaute des Englischen. 1887. M. 1,60. II. Englische Elementargrammatik mit Lesebuch. 1888. M. 2,40. Tübingen, Fues.

Walther, E., Repetitorium der englischen Grammatik. Ansbach 1891, Eichinger. M. 1,20.

Wershoven, J., Repetitorium der englischen Sprache. 2. Aufl. 1890. Köthen, Schulze. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 328. Nur teilweise brauchbar. Krummacher (zur 1. Aufl. 1886).

Wershoven, J., Englisches Lehr- und Lesebuch auf phonetischer Grundlage. Bielefeld und Leipzig 1886, Velhagen und Klasing. M. 2.

Vergl. Litteraturblatt VII, S. 279. Durchaus empfehlenswert. Wolpert.

Weischer, Th., Elementarbuch der englischen Sprache. Neuwied 1872, Strüder. M. 1,20.

Weischer, Th., Schulgrammatik der englischen Sprache. 2. Auflage 1883. Berlin, Herbig. M. 2,75.

Weischer, Th., Lehrbuch der englischen Sprache. I. 1874. M. 0,80. II. 1876. M. 2,60. Neuwied, Heuser.

Vergl. Litteraturblatt I, S. 451. Unbrauchbar. Vietor (zur 2. Aufl. von I 1877).

Westley, H., Erster Unterricht im Englischen. 4. Aufl. besorgt von Albrecht 1884. Leipzig, Roſsberg. M. 1,20.

Wiedmayer, W., Schulgrammatik der englischen Sprache für alle Stufen des Unterrichts berechnet. 3. Aufl. 1878. Stuttgart, Metzler. M. 3,80.

Wiemann, A., Questions and answers. Praktischer Anfangsunterricht in der engl. Sprache. Berlin 1889, Wiegandt und Schotte. M. 1.

***Wilke, E.,** Einführung in die englische Sprache Leipzig 1889, Reiſsner (vergl. auch Hilfsbücher).

Vergl. Archiv 84, S. 343. Brauchbar, besonders für Anhänger der Reform. Palm.

Williams, S., Englische Schulgrammatik. 16. Aufl. 1881. Hamburg, Nolte. M. 3,60.

Wimmers, Chr. u. Wattendorf, L, Englische Schulgrammatik für die Mittelklassen. Paderborn 1887, Schöningh. M. 0,80.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 796. Sehr praktisch. Nölle. Engl. Studien XII, S. 302. Nur mit Vorbehalt zu empfehlen. Würzner.

Winkelmann, A., Lehrgang der englischen Sprache für Anfänger. 3. Aufl. 1877. Leipzig, Hirth. M. 1,25.

Vergl. Centr.-Org. V, S. 173. Brauchbar. Varnhagen.

Winkelmann, A., Schulgrammatik der englischen Sprache. 3. Aufl. 1883. Leipzig, Hirth. M. 3.

Wittenhaus, A., Lehrbuch der englischen Sprache für Schulen. I. Wortlehre. Barmen 1872 Langewiesche. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 524. Brauchbar. Freytag.

Wittstock, A., Einführung in die englische Sprache. Nach der heuristischen Methode. Leipzig 1878, Barth. M. 1,20.

Vergl. Archiv 59, S. 461. Recht brauchbar. Asher.
Anglia III, S. 204. Trauriges Machwerk. Trautmann.

Zernial, U., Übersicht der englischen Aussprache. Zusammengestellt zum Schul- und Selbstunterricht. Burg 1872, Hopfer. M. 0,35.

Zimmermann, W., Lehrbuch der englischen Sprache für Real- und Mittelschulen. Teil 1. Naumburg, Schirmer (40. Aufl. besorgt von J. Gutersohn Halle 1889, Schwetschke. 2Teile. M.1—M.2,40).

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 639. Noch fehlerhaft. Krummacher.

Archiv 73, S. 217. Wohl zu empfehlen. Gutersohn; 85, S. 73. Gründliches, anerkennenswertes Werk. Sarrazin (zur 40. Aufl.).

Phonet. Stud. IV, S. 379. Gute Umarbeitung, für die neue Methode aber nicht zu verwenden. Falkenhagen.

Gymnas. VIII, S. 534. Brauchbar. Plattner (zur 40. Aufl.).

— — Teil II. Syntax. Naumburg 1885. Schirmer.

Archiv 77, S. 117. Sehr brauchbar.

Zimmermann, W., Grammatik der englischen Sprache mit vielen Belegstellen und Übungsstücken für die oberen Klassen höherer Lehranstalten. 11. Aufl. 1882. Halle, Schwetschke. M. 2,80.

C. Hilfsbücher.

I. Französische Hilfsbücher.

Ahn, F., Handbuch der französischen Umgangssprache. 27. Aufl. 1880 Köln, Dumont-Schauberg. M. 1,50.

Alexandre, J., Französische Konversationsschule. I. Die Elementarübungen der französischen Umgangssprache. Strafsburg 1889, Heitz. 4 Hefte à M. 0,50.

Assfahl, Hundert Übungsstücke für die französische Komposition. 2. Aufl. Stuttgart 1888, Bonz. M. 1,20.

Augustiny, F., Französische Memorierstoffe. Berlin 1884, Weidmann. M. 0,50.

Vergl. Centr-Organ. XII, S. 692. Überflüssig. Schneider.

Autenrieth, G., Vocabulaire français. 2. Aufl. 1882. Erlangen, Deichert. M. 1,20.

Bauer und Link, Französische Konversationsübungen für den Schul- und Privatgebrauch. I. Teil. 1889[1]. M. 1,80. II. Teil. 1891[2]. M. 1,50. München, Oldenbourg.

[1]) Vergl. Franco-Gallia VI, S. 327. Wohl brauchbar. Sarrazin.

Centr.-Org. XIX, S. 175. Verdient weiteste Verbreitung. Werner.

Arch. 88, S. 349. Überflüssiges Werk. Wätzoldt.

[2]) Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 68. Reichhaltig, aber mit Vorsicht zu gebrauchen. Krefsner.

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen. 1891, Heft 7. Der 2. Teil besser als der 1. Schweizer.

Baumgartner, A., Französisches Übersetzungsbuch. Zürich 1886, Orell Füfsli u. Co. M. 0,60.

Vergl. Franco-Gallia IV, S. 300. Enthält sehr brauchbares Material. Vogel.
Centr.-Organ XIV, S. 729. Brauchbar. Werner.

Baumgartner, A., Lese- und Übungsbuch für die Mittelstufe des französischen Unterrichts. Zürich 1883, Orell Füfsli u. Co. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia IV, S. 301. Brauchbar. Vogel.

Beauvais, E., Grofse deutsch-französische Phraseologie. Wolfenbüttel 1883, Zwifsler. M. 15.

Bechtel, A., Übungsbuch zur französischen Grammatik für Mittelschulen. I. Mittelstufe[1]. 7. Aufl. 1884. M. 0,80. II. Oberstufe. 2. Aufl. 1884. M. 1,20. Wien, Klinckhardt.

[1] Vergl. Archiv 67, S. 103. Brauchbar. Bischoff.

Beckmann, E., Anleitung zu französischen Arbeiten. 2. Aufl. 1886. Berlin, Friedberg. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 733. Recht brauchbar. Werner.
Franco-Gallia II, S. 303. Empfohlen. Krefsner.

Benecke, A., Exercices syntaxiques. Sammlung französischer Sätze und zusammenhängender Stücke zur Einübung der französischen Syntax. Potsdam 1884, Stein. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 729. Sehr brauchbar. Werner.

Bergér, Übungsbuch zur Erlernung des französischen Briefstils. Hanau 1888, Alberti. M. 1,20.

Berckenbusch, L., Übungen zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. Hannover 1886, Meyer. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 242. Zu geschraubtes Deutsch. Nölle.
Franco-Gallia IV, S. 74. Nichts weniger als mustergiltiges Deutsch, sonst brauchbar. Sarrazin.

Bertram, W., Übungsbuch zu der Elementargrammatik von Ploetz. 4. Aufl. 1884. Bremen, Heinsius. M. 1,40.

Bertram, W., Grammatisches und stilistisches Übungsbuch im Anschlufs an die Schulgrammatik von Ploetz. Bremen, Heinsius. —
Heft 1. (Zu Lektion 1—23).[1]) 6. Aufl. M. 1,20.
Heft 2. (Zu Lektion 24—57). 6. Aufl. M. 1,60.
Heft 3. (Zu Lektion 58—79). 4. Aufl. M. 1,60.
Heft 4. (Zusammenhängende Stücke). M. 1,20.
Heft 5. (Schwierige Übungsstücke zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische.)[2]) M. 0,60.

1) Vergl. Centr.-Org. IV, S. 417. Praktisch und reichhaltig. Dressel (zur 4. Aufl. 1875); XII, S. 305. Brauchbar. Löschhorn (zur 5. Aufl. 1881); XVII, S. 97. Empfehlenswert. Stühlen (zur 6. Aufl. 1888).

Neuphil. Centralblatt III, S. 217. Für den denkenden Lehrer nicht brauchbar. Ohlert.

2) Vergl. Centr.-Organ XII, S. 305. Gute Auswahl. Löschhorn.

Bertram, W., Neues Übungsbuch zum Gebrauche neben der Schulgrammatik von Ploetz. 2. Aufl. 1883. Bremen, Heinsius. M. 1,60.

Vergl. Central-Organ XII, S. 305. Gut verwendbar. Löschhorn (zur 1. Aufl. 1881).

Archiv 73, S. 114. Willkommenes Hilfsbuch.

Bertram, W., Übungsstücke zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische für die Oberklassen höherer Töchterschulen, im Anschlufs an Ploetz. Bremen 1881, Heinsius. M. 0,80.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 305. Brauchbar. Löschhorn.

Bertram, W., Grammatisches und stilistisches Übungsbuch zu der Formenlehre und Syntax und der Nouvelle grammaire française von Ploetz. Bremen 1884, Heinsius. M. 0,50.

Bertram, W., Exercices de style français. Sammlung von Übungsaufgaben zum Übersetzen aus dem Deutschen in das Französische. Bremen 1890, Heinsius. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Org. XIX, S. 176. Durchaus empfehlenswert. Péronne.

Bertram, W., Questionnaire grammatical. Les règles renfermées dans la grammaire de Ploetz rédigées par demandes et par réponses. Bremen 1886, Heinsius. M. 1,60.

Bertram, W., Repertorium französischer Satzbeispiele zu den wichtigsten Teilen der Sprachlehre. Angeordnet nach der Schulgrammatik von Ploetz. Bremen 1876, Heinsius. M. 4,40.

Vergl. Centr.-Org. V, S. 554. Sehr verbesserungsbedürftig. Goldbeck.

Bertram, W., Materialien zu den deutschen, französischen und englischen Arbeiten. Bremen, Heinsius. M. 1,20.

Böhm, O., Französisches Übungsbuch für Quinta. 2. Aufl. 1887. Wismar, Hinstorff. M. 1.

Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 377. Brauchbar. Stühlen; XV, S. 487. Gut gewählt und brauchbar. Bahlsen.
Gymnasium IV, S. 637. Gänzlich unbrauchbar. Sarrazin (zur 1. Aufl. 1885).
Franco-Gallia II, S. 334. Mit Vorsicht zu gebrauchen. Krefsner (desgl.).
Zeitschrift IX, S. 221. Allenfalls brauchbar. Rambeau (desgl.).

Börner, O., Hilfsbuch für den französischen Unterricht. Dresden 1889, Ehlermann. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Organ. XVII, S. 489. Überflüssig. Merkel.
Neuphil. Centralbl. IV, Nr. 10. Nicht zu empfehlen. Wendt.

Bohm, C., Französische Sprachschule. Mit Benutzung von Wilke's Bildertafeln. I. Braunschweig 1878, Wreden (2. Aufl. 1885). M. 0,60 (M. 1,35).

Vergl. Archiv 81, S. 128. Sehr brauchbar.

— — II. Braunschweig 1879, Wreden. M. 0,40.
— — III. Braunschweig 1880, Wreden. M. 1,60.
Vergl. Centr.-Org. X, S. 299. Brauchbar. Strien.

Brandon, Chr., Vorschule für die französische Konversation. Auswahl leichter und unterhaltender Theaterstücke, zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. 4. Aufl. 1878. Leipzig, Teubner. M. 1,50.

Breitinger, H., Die französischen Klassiker. Charakteristiken nebst Inhaltsangaben. Mit Anmerkungen zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. 5. Aufl. 1892. Zürich, Schulthess. M. 1,20.

Breitinger, H., Französische Briefe, zum Rückübersetzen aus dem Deutschen ins Französische. 3. Aufl. 1889. Zürich, Schulthess. M. 1,40.
Vergl. Archiv 84, S. 453. Mit Vorsicht zu gebrauchen. Bachmann.

Breitinger, H., Lesestücke zum Rückübersetzen ins Französische. Zürich 1874, Schulthess.
Vergl. Archiv 53, S. 444. Angelegentlichst empfohlen.

Breitinger, H., Die Grundzüge der französischen Litteratur und Sprachgeschichte bis 1870. 5. Aufl. 1889. Zürich, Schulthess. M. 1,20.
Vergl. Archiv 54. S 96. Brauchbares Hilfsmittel (zur 1. Aufl. 1875).

Breymann und Möller, Französisches Elementar-Übungsbuch für Realschüler. München 1884, Oldenbourg. M. 2.
Vergl. Centr.-Org. XIII, S. 178. Brauchbar. Nölle. Archiv 73, S. 106. Sehr zu empfehlen. Wohlfahrt. Franco-Gallia II. S. 355. Mit Nutzen zu gebrauchen. Heller.

Breymann und Möller, Französisches Übungsbuch. I. Zur Einübung der Laut-, Buchstaben- und Wortlehre. 2. Aufl. 1891. München, Oldenbourg. Ausgabe A. M. 2,20. Ausgabe B. M. 3,20. II. Zur Einübung der Satzlehre. München 1887, Oldenbourg. M. 2,20.

Burger, E., Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. Berlin 1883, Springer. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. XI, S. 742. Brauchbar. Mahrenholtz.
Gallia II, S. 13. Bestens empfohlen. Klöpper.

Coursier, E., Handbuch der französischen und deutschen Konversationssprache. 24. Aufl. 1885. Stuttgart, Neff. M. 2,25.

Dihm, R., Französisches Vokabular. Eine genealogische Übersicht des französischen Wortgebäudes, als Grundlage für eine vollständige französische Sprachlehre. Breslau 1879, Gosohorsky. 2. Aufl. besorgt von R. Hoburg. Frankfurt, a./M. 1881, Sauerländer. M. 1,60.

Dihm, R., Hilfsbuch zur Erlernung des Wortschatzes der französischen Sprache in einer genealogischen Übersicht des französischen Wortgebäudes. Frankfurt, a./M. 1881, Sauerländer. M. 1,20.

Egal, B. [B. v. d. Lage], Manuel de la conversation. — Praktische Erzählungen zur Übung in der Umgangssprache. 5. Aufl. 1880. Berlin, W. Müller. M. 0,80.

Eichler, P., Französische Konversationsübungen der Elementarstufe in zusammenhängenden Aufgaben. Stuttgart 1887, Metzler. M. 1.

Fetter, J., Lehrgang der französischen Sprache. III. Übungs- und Lesebuch. 3. Aufl. 1891. Wien, Bermann und Altmann. M. 1,20.

Vergl. Zeitschr. f. Realschul-Wesen 1890, Heft 11. Verbesserungsbedürftig. Weitzenböck (zur 2. Auflage).

— — IV. Übungs- und Lesebuch. Wien 1890, Bermann und Altmann. M. 2,20.

Vergl. Phonet. Stud. IV, S. 387. Wertvolles Hilfsmittel. Beyer.

Filek von Wittinghausen, E., Übungsbuch für die Unterstufe des französischen Unterrichts. Wien 1880, Hölder. M. 1,28.

Filek von Wittinghausen, E., Übungsbuch für die Mittelstufe des französischen Unterrichts. 2. Aufl. 1882. Wien, Hölder. M. 1,70.

Vergl. Centr.-Org. XI, S. 230. Geeignete Wahl der Beispiele. Stühlen (zur 2. Aufl. 1882).
Gallia I, S. 293. Brauchbar. Krefsner (zur 2. Aufl.).
Zeitschr. III, S. 120. Brauchbar. Klotzsch (zur 1. Aufl. 1879).

Filek von Wittinghausen, E., Übungsbuch für die Oberstufe des französischen Unterrichts. Wien 1881, Hölder. M. 1,36.

Vergl. Centr.-Org. XI, S. 230. Praktisch. Stühlen.
Gallia I, S. 293. Empfehlenswert. Krefsner.

Fischer, F., Kleiner Wortschatz der französischen Umgangssprache für die Reise, Schule und zum Selbstunterricht. Leipzig 1880, Koch. M. 0,60.

Fliessbach, F., L'Echo de Paris. Eine Sammlung französischer Redensarten. 28. Auflage 1891. Leipzig, Dyk. M. 2.

Foth, K., Die französische Metrik für Lehrer und Studierende in den Grundzügen dargestellt. Berlin 1879, Springer. M. 1,40.

Fränkel, S., Stufenleiter. Erste Übungen zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. 4 Kurse. Neu bearbeitet von M. Strack. Berlin 1872, Klemann. M. 2.

Franke, E., Übungsbuch für den französischen Unterricht in den unteren Klassen. Leipzig 1872, Teubner. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Org. X, S. 51. Wertlos. Strien.
Zeitschr. I, S. 91. Unpraktisch. Klotzsch.

Franke, E., Französisches Übungsbuch für mittlere Klassen. Leipzig 1877, Teubner. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 312. Recht brauchbar. Dressel.

Zeitschr. I., S. 91. Mangelhaft. Klotzsch.

Franke, E., Französische Stilistik. Ein Hilfsbuch für den französischen Unterricht. 2 Teile. Oppeln 1886, Franke. à M. 3.

Franke, Phrases de tous les jours. 4. Aufl. 1891. Oppeln, Franke. M. 0,80.

Frosch, K., Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. Liegnitz 1877, Kaulfufs. M. 3.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 313. Für Gewerbeschulen geeignet, zu viel Ballast in den Noten. Dressel.

Gebert, W., Französisch-deutsches Übungsbuch aus v. Hübners Spaziergang um die Welt. Leipzig 1887, Weigel. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XVI, S. 472. Vorgeschrittenen Schülern zu empfehlen. Gutersohn.

Archiv 79, S. 473. In der Schule nicht recht zu gebrauchen. Löschhorn.

Franco-Gallia IV, S. 199. Tüchtige Leistung. Wilkens.

Zeitschr. IX, S. 221. Originell und bemerkenswert. Rambeau.

Gerlach, E., Übungen zur französischen Syntax. Leipzig 1876, Veit. M. 1,80.

Giegler's Echo der französischen Umgangssprache. Von Foulché-Delbosc. Mit vollständiger deutscher Übersetzung. 2 Teile. Leipzig 1890, Giegler. M. 3,20.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 117. Empfohlen. Sarrazin (zur 1. Auflage).

Archiv 87, S. 117. Besser als die erste Auflage. Müller.

Giers, A., Französisches Vokabular. 2. Aufl. 1888. Bonn, Hanstein. M. 1.

Grangier, L., Premiers Éléments de littérature française, comprenant la composition et la poétique, ouvrage propre à servir d'introduction à un cours de belles lettres. Leipzig 1880, Brockhaus. M. 1,20.

Gruner, Fr., Übungsaufgaben über die Wort- und Satzbildung. 2. Aufl. 1876. Stuttgart, Metzler. M. 2.

Gruner, Fr., Deutsche Musterstücke zur stufenmäſsigen Übung in der französischen Komposition. Teil I. 11. Aufl. 1884. Stuttgart, Metzler. M. 2.

Vergl. Franco-Gallia I, S. 91. Vortrefflich. Klöpper.

Haas, C., Kleine französische Gespräche mit einer Auswahl der gebräuchlichsten Wörter für Töchterschulen. 3. Auflage 1882, besorgt von S. v. Alten. Oppenheim, Kern. M. 0,80.

Hädicke, H., Vocabulaire français für die oberen Klassen höherer Lehranstalten. 2. Aufl. 1887. Leipzig, Teubner. M. 1,50.

Hano, E., Anleitung zur Erlernung der französischen Umgangssprache auf Grund der Anschauung. Eine Ergänzung zu jedem Lehrbuche der französischen Sprache. Mit vier Bildern. Frankfurt a./M. 1892, Jügel. M. 1,20.

Herrig, L., Sammlung französischer Wörter für den Anfangsunterricht, auf Grundlage der Wilke'schen Bildertafeln zusammengestellt. Braunschweig 1876, Wreden. M. 0,40.

Holtermann, A., Deutsch-französisches phraseologisches Wörterbuch. Dortmund 1882, Köppen. M. 3.

Vergl. Gallia I, S. 296. Für die Schule nicht geeignet. Kreſsner.

Litt. Centr.-Blatt 1883, S. 944. Recht brauchbar.

Hupe, H., Französisches Vokabular. Rostock 1882, Werther. M. 1.

Vergl. Gallia I, S. 211. Brauchbar. Jaep.

Kaiser, J., Hilfsbüchlein zu K. Plötz' Elementarbuche der französischen Sprache. Essen 1881. Silbermann. M. 0,50.

Keller, H., Systematische französische Sprechübungen für die mittleren Stufen des französischen Sprachunterrichts in deutschen Schulen. Zürich 1888, Orell Füfsli u. Cie. M. 1.
Vergl. Franco-Gallia IV, S. 302. Praktisch und fördernd. Vogel.

Klöpper, K., Französische Synonymik für Schulen und Studierende. Leipzig 1881, Koch. M. 2,80.
Vergl. Gallia I, S. 79. Empfohlen. Förtsch.

Koldewey, F., Französische Synonymik für Schulen. 3. Aufl. 1889. Wolfenbüttel, Zwifsler. M. 2.
Vergl. Franco-Gallia VI, S. 319. Brauchbares Hilfsmittel. Mühlefeld.
Bl. f. bair. Gymn. 1891, Nr. 2. Sorgfältig und praktisch. Wolpert.

Körbitz, W., Systematische Anleitung zu französischen Sprechübungen nebst Vokabular. 5. Aufl. 1882. Dresden, Ehlermann. M. 0,70.

Kressner, A., Aufsätze technischen und historischen Inhalts. Baden-Baden 1884, Sommermeyer (Leipzig, Renger). M. 1,60.
Vergl. Centr.-Org. XII, S. 451. Sehr empfehlenswert. Klöpper; XIII, S. 381. Nur für sehr vorgeschrittene Schüler verwendbar. Gutersohn.
Archiv 72, S, 447. Empfehlenswert.
Zeitschr. V, S. 131. Vortrefflich geeignet. Sarrazin.

Kressner, A., Übungssätze zur Erlernung der französischen unregelmäfsigen Verben. 2. Aufl. 1889. Leipzig, Teubner. M. 0,80.
Vergl. Centr-Org. X, S. 52. Brauchbar. Schneider. (zur 1. Aufl. 1881).
Zeitschrift für das Gymnasialwesen 36, 184. Im ganzen brauchbar. Meyer.
Zeitschrift III, S. 500. Zweckmäfsig. Klotzsch.
Zeitschrift für lateinlose Schulen. 1890, S. 164. Brauchbar. Neubauer (zur 2. Aufl.).
Franco-Gallia VII, S. 9. Angelegentlich empfohlen. Wilhelmi (zur 2. Aufl.).

Kressner, A., Leitfaden der französischen Metrik, nebst einem Anhange über den altfranzösischen epischen Stil. Leipzig 1880, Teubner. M. 1,60.
Vergl. Archiv 66, Heft 1. Bestens empfohlen. Buchholtz.
Centr.-Organ X, Heft 1. Fleifsige Arbeit. Strien.
Zeitschrift II, S. 523. Übersichtlich. Weber.

Lamprecht, F., Übungsbuch zum Übersetzen ins Französische im Anschlufs an Lückings Grammatik. Berlin 1884, Weidmann. M. 1,60.
Vergl. Central-Organ XIII, S. 691. Verdienstvoll. Schneider.
Zeitschr. IX, S. 220. Brauchbar. Rambeau.

Liebe, O., Übersetzungsaufgaben zur Einübung der französischen Grammatik. Leipzig 1883, Teubner. M. 1,20.
Vergl. Central-Organ XII, S. 693. Sehr zu empfehlen. Strien.
Franco-Gallia II, S. 132. Brauchbar. Klöpper.

Louis, J., Idiotismes dialogués. Guide de conversation française. 5e édition revue par C. Wahl. II. Dessau 1885, Baumann. M. 1,30.

Löwe, H., Französisches Übungsbuch für mittlere Klassen. Frankfurt a. M. 1877, Diesterweg. M. 1,40.
Vergl. Centr.-Org. X, S. 298. Brauchbar. Strien.

Lubarsch, O., Abrifs der französischen Verslehre. Berlin 1879, Weidmann. M. 1,20.

Lütgen, B., Deutsch-französische Gespräche zum Gebrauch beider Nationen. 6. Aufl. 1879. Leipzig, Brockhaus. M. 1,20.

Mangold und Coste, Übungsbuch zum Übersetzen ins Französische für die obere Stufe. Berlin 1890, Springer. M. 1,40.
Vergl. Franco-Gallia VII, S. 52. Sorgfältige Arbeit. Gundlach.

Marelle, Ch., Manuel de lecture, de style et de composition. 3 Hefte. 2. Aufl. 1887. Frankfurt a./M, Gestewitz. M. 4.
Vergl. Franco-Gallia IV, S. 9. Höchst beachtenswertes Werk. Krefsner.

Masberg, J., Erstes Übungsbuch zur französischen Elementargrammatik. Stuttgart 1889, Spemann. M. 1.

Masberg, J., Übungsbuch zur französischen Syntax. Stuttgart 1885, Spemann. M. 1,50.
Vergl. Centr.-Org. XV, S. 352. Sehr praktisch.

Mensch, K., Französische Musteraufsätze zur Übung des Stils für obere Klassen höherer Lehranstalten. 2. Aufl. 1884. Berlin, Simion. M. 0,80.

Meurer, K., Französische Synonymik. 3. Aufl. 1885. Köln, Römke. M. 2.

Müller, E. A., L'Aide de la conversation française avec questionnaire et dictionnaire français-allemand. Hannover 1885, Meyer. M. 1,80.

Müller, E., Hilfsbuch zur französischen Grammatik. Hamburg 1885, Meifsner. M. 1.
Vergl. Centr.-Org. XV, S. 488. Übersichtlich geordnet, bei schriftlichen Arbeiten zu gebrauchen. Nölle.

Muyden, G. van, Petit Vocabulaire français. 2 Teile. Berlin 1883, Langenscheidt. à M. 1.
Vergl. Gallia II, S. 15. Brauchbar. Heller.

Nicolai, A., Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen in das Französische und aus dem Französischen in das Deutsche. Heidelberg 1878, Winter. M. 2.

Nicolai, A., Sammlung von Übungsstücken zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische und aus dem Französischen ins Deutsche. Helmstedt 1878, Richter. M. 0,80.

Noël, Ch., Schule der Geläufigkeit oder französische Konversationsschule. 5. Auflage 1882. Wien, Manz. M. 1,80.

Noël, Ch., Nouveau manuel épistolaire à l'usage des Allemands. Wien 1880, Manz. M. 5.

Noël, Ch., Praktisches Übersetzungsbuch zur Bildung eines guten Stiles in der französischen Sprache für Konversation, Korrespondenz und Erzählung. 4. Auflage 1880. Wien, Lechner. M. 2,70.

Noiré, L., Aufgaben zu französischen Stilübungen. I. Für mittlere Klassen. 4. Aufl. 1888. M. 1,30. II. Für obere Klassen[2]). 3. Aufl. 1884. M. 1,40. Mainz, Zabern.

[2]) Vergl. Centr.-Organ II, S. 332. Brauchbar. Goldbeck (zur 2. Aufl. 1873).

Ottens, J., Übungsbuch zum Übersetzen ins Französische. Für Untertertia bis Untersecunda. Zürich 1891, Orell Füfsli u. Cie. M. 1,40.

Otto, E., Conversation française. Eine methodische Anleitung zum Französisch-Sprechen. 5. Aufl. 1884. Heidelberg, Groos. M. 1,60.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 335. Brauchbar. Krefsner.

Otto, F., Kleines deutsch-französisches Gesprächsbuch zum Gebrauch für die Jugend. 62. Aufl. 1885. Strafsburg, Schultz. M. 0,60.

Otto, E., Neues deutsch-französisches Gesprächsbuch, zum Schul- und Privatgebrauch. 21. Aufl. 1885. Stuttgart, Metzler. M. 1.

Parow, Französisches Übungsbuch für untere Klassen nebst einer Elementargrammatik. Berlin 1876, Haude u. Spener. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 310. Brauchbar. Dressel.

Peschier, A., Causeries parisiennes. Recueil d'entretiens propres à servir de modèles aux étrangers. 16. Aufl. 1881. Stuttgart, Neff. M. 1,15.

Peters, B., Materialien zu französischen Klassenarbeiten. 2. Aufl. Leipzig 1892, Neumann. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. X, S. 373. Sehr zu empfehlen. Glabbach (zur 1. Auflage 1882).
Archiv 68, S. 103. Empfehlenswert. Sarrazin; 73, S. 112. Nicht ungeeignet (zur 1. Aufl.).
Gallia I, S. 176. Brauchbar. Krefsner (zur 1. Aufl).

Peters, B., Übungsbuch zur französischen Schulgrammatik. Leipzig 1887, Neumann. M. 2.

Vergl. Centr.-Organ XV, S. 793. Empfohlen. Werner.
Franco-Gallia IV, S. 265. Brauchbar. Gundlach.
Zeitschr. IX, S. 220. Brauchbar. Rambeau.

Peters, B., Übungsaufgaben zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. Halle 1873, Gesenius. M. 0,90.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 313. Für Gewerbeschulen passend. Dressel.

Peters, Französische Verbalformen der erstarrten (unregelmäfsigen) Konjugation. Leipzig 1892, Neumann. M. 0,60.

Plattner, Ph., Übungsbuch zur französischen Schulgrammatik. Karlsruhe 1883, Bielefeld. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Organ XI, S. 742. Zweckentsprechend. Mahrenholtz.
Neuphil. Centralblatt III, S. 217. Brauchbar. Ohlert.
Gallia I, S. 333. Vortrefflich. Krefsner.
Zeitschr. VIII, S. 177. Sorgfältig und fleifsig, aber der neuen Mode nicht entsprechend. Rambeau.

Plattner, H., Französische Stilschule. Karlsruhe 1891, Bielefeld. M. 2.

Vergl. Gymnasium IX, S. 572. Ganz vortrefflich. Sarrazin.

Ploetz, K., Übungen zur Erlernung der französischen Syntax. 8. Aufl. 1887. Berlin, Herbig. M. 1,25.

Ploetz, G., Übungsbuch. Heft I. Abschlufs der Formenlehre. Berlin 1888, Herbig. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 100. Bestens empfohlen. Krefsner.

— — Heft II. Wortstellung und Verbum. Berlin 1890, Herbig. M. 0,90.

Vergl. Franco-Gallia VII, S. 114. Sehr brauchbar. Gutersohn.

— — Heft III. Syntax. Berlin 1890, Herbig, M. 0,80.

Vergl. Gymnasium IX, S. 712. Dankenswert. Sarrazin.

Ploetz, G., Methodisches Lese- und Übungsbuch zur Erlernung der französischen Sprache. II. Syntax. [Teil I. Aussprache und Wortlehre von K. Ploetz. 2. Aufl. 1884]. 2. Aufl. 1889. Berlin, Herbig. M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 40. Sehr empfohlen. Krefsner (zur 1. Aufl. 1885).

Probst, H., Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. Mit Berücksichtigung der Schulgrammatik von Knebel. I. Teil. Für mittlere Klassen. 9. Auflage 1891. M. 1. II. Teil. Für obere Klassen. 7. Auflage 1882. M. 1,25. Leipzig, Bädeker.

Vergl. Zeitschr. IV, S. 211. Vortreffliche Übungsbücher. Klotzsch (zur 6. Aufl. 1881 resp. 1878).

Reiff, Fr., Materialien zu Dictées. 3. Aufl. 1879. Stuttgart, Metzler. M. 4,10.

Reuter, M., Übungsstücke zur französischen Komposition für untere Klassen. Schw.-Gmünd 1890, Roth. M. 0,40.

Ricard, A., Manuel d'Exercices de style et de composition littéraires à l'usage des maîtres et des candidats. Prag 1884, Neugebauer. M. 1,50.

Ritter, O., Anleitung zur Abfassung von französischen Briefen. 2. Aufl. 1890. Berlin, Späth. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Org. IX, S. 569. Mit Nutzen zu gebrauchen. Mahrenholtz (zur 1. Aufl. 1880).
Zeitschrift III, S. 509. Empfohlen. Plattner (zur 1. Aufl.).

Robolsky, A., Vocabulaire systématique. Guide de conversation française. 4. Aufl. 1882. Leipzig, Renger. M. 1.

Röder, L., Französische Gespräche] für Anfänger. Nürnberg 1890, Ballhorn. M. 0,30.

Rolfs, Sammlung von Darstellungen aus der Geschichte, zum Übersetzen ins Französische. I. Köln 1885, Grüttner. M. 0,75.

Vergl. Archiv 77, S. 449. Für obere Klassen brauchbar.

Schäfer, C., Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. I. Formenlehre. Berlin 1885, Winkelmann. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Organ XV, S. 122. Brauchbares Hilfsmittel. Merkel.

Gymnasium V, S. 757. Empfehlenswert. Reichling.

Schäfer, C., Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. II. Syntax. Berlin 1889, Winkelmann. M. 1,20.

Schiewelbein, K., Die für die Schule wichtigsten französischen Synonyma. Bielefeld 1891, Velhagen. M. 0,50.

Schmidt, L., Manuel de la conversation française. Praktisches Handbuch der französischen Konversation. 2. Auflage 1880. Leipzig, Arnold. M. 1.

Schmitt, E., Übungsbuch für den französischen Unterricht in Quarta und Tertia. Strafsburg 1887, Schultz. M. 3.

Vergl. Centr.-Org. XVI, S. 156. Reichlicher Stoff und brauchbar. Wespy.

Gymnasium VIII, S. 62. Brauchbar. Wolpert.

Schmitz, B., Deutsch-französische Phraseologie in systematischer Ordnung nebst einem Vocabulaire systématique. 9. Auflage 1891. Berlin, Langenscheidt. M. 2.

Schmitz, B., Anleitung für Schulen zu den ersten Sprechübungen in der französischen und englischen Sprache. 3. Aufl. 1885. Leipzig, Koch. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 267. Wertvoll. Krefsner.

Schmitz, B., Französische Synonymik. 3. Auflage. besorgt von Kesseler. Leipzig 1883, Koch. M. 4,50.

Vergl. Gallia II, S. 1. Brauchbar. Klöpper.

Schnatter, J., Cours de versification française. 2. Aufl. 1877. Berlin, Schröder. M. 1.

Schulthess, J., Übungsstücke zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. Zürich 1840 (12. Auflage besorgt durch Breitinger. 1883), Schulthess. M. 1,40.

Vergl. Gallia II, S. 35. Brauchbar und mannigfaltig, aber noch sehr verbesserungsbedürftig. Förtsch.

Zeitschr. VII, S. 139. Nicht zu unterschätzendes Hilfsmittel. Klotzsch.

Seeger, H., Französisch-deutsche Phraseologie. I. Avoir, être und 10 Verben auf er. M. 1. II. Die französischen unregelmäfsigen Verben. M. 1,20. III. Die französischen Präpositionen. M. 1,50. Wismar 1886, Hinstorff.

Sonnenburg, R., Grammatisches Übungsbuch der französischen Sprache. Berlin 1884, Springer. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 505. Eins der besten Übungsbücher. Schneider.

Archiv 73, S. 221. Recht brauchbar.

Franco-Gallia I, S. 10. Angelegentlichst empfohlen. Klöpper.

Spelthahn, H., Französisches Vokabular. München 1885, Seitz. M. 2.

Steiner, P., Einleitung zur Erlernung der französischen Sprache. Neuwied 1884, Heuser. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 72. Überflüfsig. Klöpper. Zeitschr. VI, S. 267. Unnötig und unbrauchbar. Koschwitz.

Stier, G., Französische Sprechschule. 3. Aufl. 1891. Leipzig, Brockhaus. M. 2,50.

Vergl. Franco-Gallia II, S. 98. Schätzenswert. Heller (zur 2. Aufl. 1885).

Storm, J., Französische Sprechübungen. Mittlere Stufe. Bielefeld 1888, Velhagen und Klasing. M. 1,80.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 168. Praktisch angelegt und vortrefflich durchgearbeitet. Sarrazin.

Storme, G., Études sur la conversation française. Manuel de conversation et de voyage. Hannover 1878, Meyer. M. 3.

Süpfle, Ch., Übungsstücke zum Übersetzen in das Französische für die oberen Klassen. 2. Aufl. 1877. Gotha, Thienemann. M. 1,60.

Thiemich, P., Französisches Vokabularium. 3. Aufl. 1890. Breslau, Hirt. M. 1.

Thum, R., Französisch-deutsche Konversationsschule. Bearbeitet von J. Haupois. 2. Aufl. 1883. Leipzig, Glöckner. M. 2,50.

Thum, R., Französisch-deutsche Gespräche aus dem Geschäftsleben. 2. Aufl. 1879. Leipzig, Spamer. M. 2.

Töppe, A., La lettre française. Französische Briefe zum besonderen Gebrauch für Töchterschulen und Erzieherinnen. Herausgegeben von H. Robolsky. Leipzig 1882, Renger. M. 1,50.

Ulbrich, O., Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. 3. Auflage 1891. Berlin, Gärtner. M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia VI, S. 254 — VIII, S. 68. Willkommene Gabe. Krefsner.

Archiv 84, S. 447—87, S. 116. Schätzenswert. Bachmann.

Gymnasium VIII, S. 62. Geschickt gewähltes Material. Wolpert.

Neuphil. Centr.-Bl. VI, S. 17. Fleifsig und geschickt angelegt. Becker (zur 2. Aufl.).

Ulrich, W., Übungsstücke zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische behufs Einübung der unregelmässigen Verben. Leipzig 1891, Neumann. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 35. Willkommen. Krefsner.

Archiv 87, S. 115. Unbrauchbar. Bachmann.

Gymnas. IX, S. 712. Enthält manche Unrichtigkeiten. Sarrazin.

Ulrich, W., Übungsstücke zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische behufs Einübung der Regeln des Konjunktivs und der Partizipien. Leipzig 1891, Neumann. M. 0,90.

Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 35. Brauchbar. Krefsner.

Völkel, Lessings drei Bücher Fabeln zum Übersetzen ins Französische. Wolfenbüttel 1884, Zwifsler. M. 0,80.

Vergl. Franco-Gallia I, S. 263. Brauchbar. Krefsner.

Walther, E., Französische Übungstücke für das höhere Lehramt. Nördlingen 1882, Beck. M. 1,80.

Weil, A., Schwierige Übungsstücke zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. 4. Aufl. 1890. Berlin, Langenscheidt. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Org. VI, S. 313. Für die oberste Klasse brauchbar. Dressel.

Weiss, M., Französisches Übungsbuch für Mädchen. 2 Teile. Paderborn 1890, Schöningh. à M. 0,80.

Vergl. Archiv 85, S. 347. Sehr empfohlen. Speyer.

Wendt, D., Französische Briefschule. Hannover 1885, Meyer. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 323. Mit Vorsicht zu gebrauchen. Böhm.

Wentzel, H. u. E. Franke, Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. Für die oberen Klassen. Leipzig 1875, Teubner. M. 2,40.

Vergl. Zeitschrift I, S. 91. Allenfalls zu empfehlen. Klotzsch.

Wershoven, J., Hilfsbuch für den französischen Unterricht. 2. Aufl. 1890. Cöthen, Schulze. M. 2,25.

Vergl. Neuphil. Centralbl. V, S. 82. Vortrefflich. Bachmann (zur 2. Aufl.).
Archiv 86, S. 348. Reichhaltig und durchaus brauchbar. Becker (zur 2. Aufl.).

Wershoven, J., Vocabulaire technique français-allemand. Leipzig 1878, Brockhaus. M. 1,80.

Weyhe, F., Musterstücke zum Übersetzen ins Französische. I. Bonn 1883, Weber. M. 1.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 844. Brauchbar. Stühlen.
Franco-Gallia I, S. 181. Empfohlen. Klöpper.

Wiedmeyer, Französische Stilübungen für die oberen Klassen. Stuttgart 1883, Metzler. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Org. XI, S. 742. Brauchbar. Mahrenholtz.
Archiv 73, S. 112. Treffliches Buch.
Franco-Gallia I, S. 115. Empfohlen. Klöpper.
Zeitschr. V, S. 132. Verdient Empfehlung. Sarrazin.

Wiemann, A., Materialien zum Übersetzen ins Französische. I. Gotha 1882, Schlöſsmann. M. 0,60.

Vergl. Archiv 72, S. 448. Brauchbar.

— — II. Gotha 1884, Schlöſsmann. M. 0,60.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 42. Brauchbar. Nölle.

Wiesner, C., Französisches Vokabularium im Anschlufs an das Lateinische. 2. Aufl. 1885. Berlin, Simion. M. 0,80.

Vergl. Gallia I, S. 211. Brauchbar. Jaep (zur 1. Aufl. 1882).

Wilcke, R., Materialien zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. 2. Aufl. besorgt von A. Klapp. Berlin 1890, Weidmann. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. X, S. 299. Brauchbar. Strien (zur 1. Aufl. 1878).

Archiv 84, S. 451. Bedarf noch sorgfältiger Umarbeitung. Müller (zur 2. Auflage).

Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 183. Brauchbar, wenn auch noch sehr verbesserungsbedürftig. Tendering (zur 2. Aufl.).

Franco-Gallia VIII, S. 110. Fleifsige Arbeit. Sarrazin (zur 2. Aufl.).

Blätter f. bair. Gymn. 1891, Nr. 2. Vorzüglich geeignet. Wolpert.

Wilcke, R., Anleitung zum französischen Aufsatz. Hamm 1883, Grote. M. 1,40.

Vergl. Gallia II, S. 120. Lehrreich. Krefsner.

Wingerath, H., Petit Vocabulaire français. Köln 1884, Dumont-Schauberg. M. 0,40.

Wittenhaus, Lehrbuch der französischen Sprache. II, 2. Übungsbuch. 2. Auflage 1883. Erfurt, Villaret. M. 1,50.

Wölffel, M., 1000 questions à répondre librement par écrit ou oralement, pour faciliter la conversation. Leipzig 1882, Twietmeyer. M. 1.

Wolpert, Militia. Übungen im Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. Berlin 1873, Nicolai. M. 1.

Vergl. Centr.-Org. I, S. 109. Brauchbar. Dressel.

Wüllenweber, H., Übungsbuch zum Übersetzen. 3. Aufl. 1884. Berlin, Müller. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 551. Sehr brauchbar. Strien.

Zauritz, A., Übersetzungsaufgaben aus dem Deutschen ins Französische. Berlin 1885, Haude u. Spener. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 487. Brauchbar. Werner. Franco-Gallia III, S. 12. Empfohlen. Krefsner.

Zimmermann, Th., Französische Gespräche für den Schul- und Privatgebrauch. 3. Aufl. 1891. Berlin, Frantz. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia VIII, S. 18. Unbrauchbar. Arndt. (zur 2. Aufl.).

Englische Hilfsbücher.

Albert, A., Englischer Dolmetscher. Anweisung die englische Sprache binnen kurzer Zeit leicht und ohne Lehrer zu lernen. 23. Aufl. 1891. Leipzig, Matthes. M. 1,20.

Assfahl, K., 100 Prüfungsaufgaben im Französischen und Englischen zum Gebrauch für 12—14 jährige Schüler. Stuttgart 1886, Bonz. M. 1,20.

Asher, D., Exercises on the habitual mistakes of Germans in English conversation and on the most difficult points of grammar. 4. Aufl. 1882. Dresden, Ehlermann. M. 0,80 (Schlüssel, M. 0,80).

Asher, D., Die Fehler der Deutschen beim mündlichen Gebrauch der englischen Sprache. 3. Aufl. 1874. Dresden, Ehlermann. M. 0,60.

Bandow, K., Aufgaben zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische. Elberfeld 1874, Bädeker. M. 1,20.

Bandow, K., Charakterbilder aus der Geschichte der englischen Litteratur. Materialien zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische. 3. Aufl. 1886. Berlin, Simion. M. 1,50.

Banes, H., Systematical Vocabulary and Guide to English conversation. 5. Aufl. 1890. Leipzig, Teubner. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. V, S. 732. Brauchbar. Herwig (zur 4. Aufl. 1877).

Beckmann, E., Anleitung zu englischen Arbeiten. Altona 1888, Schlüter. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XVII, S. 175. Unentbehrliches Hilfsmittel. Werner.

Behn-Eschenburg, H., Übungsstücke zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische in sechs Stufen. Herausgegeben von G. Kinkel. Zürich 1873, Schabelitz. M. 2,40.

Benecke, A., English Pronunciation and English Vocabulary. 6. Aufl. 1888. Potsdam, Stein. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XIV, S. 729. Sehr brauchbar. Werner (zur 5. Aufl. 1885).

Bösch, A., Lese- und Übersetzungsübungen zu den wichtigsten englischen Paronymen für die oberen Klassen der Realschule sowohl als den Selbstunterricht. Wiesbaden 1880, Bischkopff. M. 0,80.

Böthke, A., Englisches Übungsbuch zunächst für Realschulen. Kursus für Tertia. Thorn 1878, Lambeck. M. 1,20.

Boyle, G., Englische Aufsätze — A Guide to English composition. Wiesbaden 1875, Gestewitz. M. 3,60.

Vergl. Centr.-Org. III, S. 686. Gutes, praktisch gearbeitetes Buch. Zauritz.

Archiv 54, S. 421. Tüchtige Leistung, warm zu empfehlen.

Boyle, G., Englisch-deutsches Vokabularium. Berlin 1874, Henschel. M. 0,60.

Boyle, G., Idiomatisches Englisch für Deutsche. Eine Sammlung der gebräuchlichsten Redensarten und Anglicismen. Berlin 1878, Herbig. M. 1,20.

Breitinger, H., Grundzüge der englischen Litteratur und Sprachgeschichte. Mit Anmerkungen zum Übersetzen. 2. Aufl. 1884. Zürich, Schulthess. M. 1,60.

Vergl. Archiv 64, S. 433. Brauchbar.

Breitinger, H., Englische Briefe. Zum Rückübersetzen aus dem Deutschen ins Englische bearbeitet. Zürich 1882, Schulthess. M. 1,60.

Bretschneider, H., Übungsbuch zur Grammatik der englischen Sprache. Wolfenbüttel 1890, Zwifsler. M. 0,50.

Busch u. Skelton, Handbuch der englischen Umgangssprache. 5. Aufl. 1883. Leipzig, Violet. M. 3.

Connor, J., Französisch-deutsch-englisches Konversationsbüchlein zum Gebrauch in Schulen und auf Reisen. 10. Aufl. 1890. Heidelberg, Winter. M. 2,80.

Clement, E., Englisch-deutsche Konversation. Gespräche und idiomatische Redensarten. 2. Aufl. 1888. Hamburg, Boysen. M. 2.

Dalen, C. van, English Vocabulary, a choice collection of English words and idiomatical phrases. 4. Aufl. 1884. Berlin, Langenscheidt. M. 1.

Diercks, G., Englisches Vokabular für die kaufmännische Korrespondenz. Königsberg 1874, Braun u. Weber. M. 1,50.

Dihm, A., Onomatik der englischen Sprache. Berlin 1876, Springer. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. V, S. 48. Nicht zweckmäſsig. Freytag.

Dreser, W., Englische Synonymik für die Oberklassen. Wolfenbüttel 1881, Zwiſsler. M. 6.

Vergl. Centr.-Org. X, S. 227. Unentbehrliches Werk. Freytag.

Dreser, W., Englische Synonymik für Schulen sowie zum Selbststudium. Wolfenbüttel 1883, Zwiſsler. M. 2,50.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 168. Vortrefflich. Nölle. Archiv 71, S. 121. Entschieden zu loben. Wolpert.

Dressel, R., Bilder aus der englischen Geschichte zum Übersetzen ins Englische eingerichtet. Halle 1888, Gesenius. M. 2.

Dreyspring, A., Leichte Aufgaben im Englischen. Naturgemäſser Aufbau der Sprache mit Anschauungsbildern für den deutschen Haus- und Schulunterricht. Leipzig 1889, Wigand. M. 3.

Dubislav u. Boek, Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen in das Englische für mittlere und obere Klassen. Berlin 1892, Gärtner. M. 1,80.

Vergl. Mitteilungen II, S. 294. Als sehr nützlich zu empfehlen. Glöde.

Echo der englischen Umgangssprache. I. Children's Talk, by R. Shindler. Mit vollständiger deutscher Übersetzung von Lina Vietor. 2. Aufl. 1891. Leipzig, Giegler. M. 1,20.

Vergl. Mitteilungen II, S. 302. Vortrefflich, aber doch mehr für den Privatgebrauch geeignet.

— — II. Glimpses of London, by R. Shindler. Mit vollständigem Wörterbuch von A. Fritsche. Leipzig 1891, Giegler. M. 2.

Vergl. Mitteilungen II, S. 304. Sehr praktisch.

Fischer, F., Kleiner Wörterschatz der englischen Umgangssprache für die Reise, Schule und zum Selbstunterricht. Leipzig 1880, Koch. M. 0,60.

Flaxmann, R., Handbuch der englischen und deutschen Konversationssprache. 10. Aufl. 1888. Stuttgart, Neff. M. 2,50.

Franz, H., First English Vocabulary. Kleines Vokabelbuch und erste Anleitung zum Englisch-Sprechen. 12. Auflage 1892. Berlin, Herbig. M. 0,40.

Frosch, C., Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische. 2. Aufl. 1878. Liegnitz, Kaulfufs. M. 3.

Vergl. Centr.-Org. IV, S. 212. Für Gewerbeschulen; die Noten sind zu zahlreich. Freytag.

Gärtner, A., Systematische Phraseologie der englischen Umgangssprache. 2. Aufl. 1886. Bremen, Hollmann. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XI, S. 743. Brauchbar (zur 1. Aufl. 1883); XIV, S. 727. Sehr brauchbar. Werner (zur 2. Aufl. 1886).

Archiv 70, S. 98. Sehr zu empfehlen. Stimming (zur 1. Aufl.); 70, S. 449. Angelegentlich empfohlen.

Gaskell, J., Englisch-deutsche Phraseologie. Übungsbuch für vorgeschrittene Schüler. Wien 1878, Lechner. M. 1,80.

Gaspey's English Conversation. Neu bearbeitet von E. Otto. 4. Aufl. 1884. Heidelberg, Groos. M. 1,60.

Vergl. Archiv 74, S. 466. Mit Vorsicht zu gebrauchen. Boyle.

Gesenius, W., Übungsstücke zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische (Aus: Grammatik der englischen Sprache). Halle 1881, Gesenius. M. 1,20.

Gräser, K., Englisches Vokabelbuch. 4000 der gebräuchlichsten Wörter. 8. Aufl. 1883. Leipzig, Brockhaus. M. 0,50.

Gräter, A., English Translator. 2. Aufl. 1879. Basel, Bahnmeier. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. X, S. 121. Brauchbar. Wernekke (zur 2. Aufl. 1879).

Günther, English Letters, collected for the use of schools. Danzig 1889, Kafemann. M. 1.

Vergl. Archiv 84, S. 348. Enthält viel Unrichtiges. Zupitza.
Centr.-Org. XIX, S. 113. Vollkommene Texte, aber ungenügende Bearbeitung. Krummacher.

Hartung, H., Sprechübungen im Englischen. Halle 1891, Waisenhaus. M. 1.

Herrig, L., Aufgaben zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische. 15. Aufl. 1892, besorgt von G. Boyle. Leipzig, Bädeker. M. 2,50.

Vergl. Centr.-Organ XIX, S. 579. Vortrefflich. Wespy.

Herrig, L., Englisches Vokabular und Hamiltons Reise nach London. Praktische Anleitung zum mündlichen Gebrauch der englischen Sprache. 4. Aufl. 1885. Iserlohn, Bädeker. M. 1,20.

Herrig, L, Sammlung englischer Wörter für den Anschauungsunterricht auf Grundlage der Wilke'schen Bildertafeln zusammengestellt. Braunschweig 1876, Wreden. M. 0,40.

Hupe, H., Zusammenhängende Übersetzungsübungen im Anschlufs an 2 Kapitel von Buckle's History of Civilisation und sämtliche Regeln der Syntax, besonders für die Prima der Reallehranstalten. Cöthen 1892, Schulze. M. 1.

Jaep, G., Britannia. Eine praktisch-theoretische Anleitung zum Übersetzen ins Englische. I. Bändchen 1878. M. 2,60. II. 1879. M. 2,70. Leipzig, Teubner.

Vergl. Centr.-Org. VII, S. 569. Vortreffliches Hilfsmittel. Wernekke (zum I. Teil); VIII, S. 66. Sehr brauchbar. Wernekke (zum II. Teil).

Jaep, G., England. Praktische Anleitung zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische, mit grammatischen und synonymischen Anmerkungen. 4. Aufl. 1877. Berlin, Haude u. Spener. M. 2,60.

Japha, M., Praktische Vorschule der englischen Konversation. Wolfenbüttel 1879, Zwifsler. M. 3.

Vergl. Centr.-Org. IX, S. 361. Im ganzen brauchbar. Schneider.

Jeaffreson u. Boensel, English Dialogues with phonetic transcriptions. Hamburg 1891, Fritsche. M. 2,50.

Vergl. Archiv 88, S. 98. Treffliches Buch für Studenten. Mangold.

Phonet. Stud. V, S. 229. Sorgfältig gearbeitet. Soames.

Kade, E., Übersetzungsstücke zur Einübung der Regeln der englischen Grammatik. 4. Aufl. 1872. Hamburg, Händcke. M. 2.

Keller, H., Vokabular und Konversationsbuch der englischen Sprache. 2. Aufl. Zürich 1882, Schmidt. M. 1.

Klein, H., Englische Diktierübungen. Zürich 1876, Orell Füfsli u. Cie. M. 2.

Klöpper, K., Englische Synonymik (für Lehrer). Rostock 1880, Werther. M. 8.

Vergl. Archiv 62, S. 453. Recht brauchbar. Asher.

Klöpper, K., Englische Synonymik für höhere Lehranstalten. 3. Aufl. 1891. Rostock, Werther. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. VII, S. 485. Brauchbar, mit Ausnahme des etymologischen Teiles (zur 1. Aufl. 1878).

Klöpper, K., Englische Phraseologie für höhere Schulen und Studierende. Münster 1883, Aschendorff. M. 2,50.

Vergl. Archiv 70, S. 451. Bestens zu empfehlen. Sarrazin.

Litteraturblatt IV, S. 179. Brauchbares Hilfsmittel. Foth.

Knight, G., The New London Echo. Sammlung englischer Redensarten. 11. Aufl. 1888. Leipzig, Dyk. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Org. IX, S. 671. Noch verbesserungsbedürftig.

Kukla, Englische Lese- und Dictando-Lehre. 2. Aufl. 1879. Wien, Steckler. M. 4.

Laing, Fr. and **Th. Weischer**, Analyses of classic English plays for the use of students of English litterature. Stuttgart 1883, Neff. M. 0,75.

Lloyd, E., Englische und deutsche Gespräche. Ein Erleichterungsmittel für Anfänger. 15. Aufl. 1880. Leipzig, Brockhaus. M. 2.

Löwe, H., Deutsch-englische Phraseologie. 3. Aufl. 1888. Berlin, Langenscheidt. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. VII, S. 486. Sehr willkommenes Hilfsbuch (zur 1. Aufl. 1877); XIV, S. 488. Übersichtlich, gutes Englisch. Werner (zur 2. Aufl. 1885).

Lüttge, A., Englisches Übungsbuch für die oberen Gymnasialklassen. I. Übungsbuch für Obersekunda. Braunschweig 1890, Schwetschke. M. 1,40.

Vergl. Mitteilungen I, S. 174. Brauchbar, aber mehr für Realschulen geeignet.
Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 276. Gediegene Arbeit. Becker.
Blätter f. bair. Gymn. 1891, Nr. 5. Brauchbar. Wohlfahrt.

— — II. Übungsbuch für Unterprima. Braunschweig 1892, Schwetschke. M. 1,40.

Matthias, A, Der perfekte Engländer oder praktischer Unterricht in der englischen Umgangssprache für jedermann. 4. Aufl. 1891. Berlin, Friedberg u. Mode. M. 2.

Meffert, F., Übungsbuch zum Übersetzen ins Englische. 2. Aufl. 1888. Leipzig, Teubner. M. 2.
Vergl. Archiv 56, S. 439. Sehr brauchbar. Scholle.
Centr.-Org. III, S. 196. Brauchbar. Dressel; (zur 1. Aufl. 1874). IX, 665. Brauchbar. Wetzel (zur 2. Aufl. 1888).

Meffert, F., Englisches Vokabularium. 4. Aufl. 1886. Breslau, Hirt. M. 1.

Melzi, B., Praktisches Handbuch der englischen Korrespondenz. Altenburg 1878, Pierer. M. 2.

Mensch, H., Englische Musteraufsätze zur Übung des Stils für obere Klassen. Breslau 1875, Gosohorsky. M. 1.

Mensch, H., Stufenmäfsige Anleitung zu Sprech- und Schreibübungen in der englischen Sprache. Berlin 1872, Henschel. M. 2.

Meurer, K., Englische Synonymik für Schulen. 2. Aufl. 1885. Köln, Römke. M. 1,50.
Vergl. Centr.-Org. XV, S. 318. Empfehlenswertes Buch. Krummacher.
Blätter f. bair. Gymnas. 1891, Heft 5. Unzuverlässig. Wohlfart.

Meurer, K., Englisches Vokabularium und Einführung in die Konversation. Mit kurzen Aussprachebezeichnungen. Köln 1883, Warnitz. M. 2.
Vergl. Centr. - Org. XII, S. 301. Empfehlenswert. Schneider.

Munde, C., Anleitung zum Englisch-Sprechen für den Schul-, Privat- und Selbstunterricht. Leipzig 1880, Arnold. M. 2.

Neumann, H., Auswahl von Musterstücken aus der deutschen Litteratur. Zum Übersetzen ins Englische eingerichtet. Jena 1879, Fischer. 2. Aufl. 1891. Hamburg, Gräfe und Sillem. M. 2,50.

Nicolai, A., Materialien zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische und aus dem Englischen ins Deutsche. Ein Supplement zu jeder englischen Grammatik. Hamburg 1878, Meifsner. M. 1,60.

Normann, F. B., English synonyms with etymologies and examples and an appendix containing an alphabetical list of prefixes and affixes. 2. Aufl. 1889. Wien, Lechner. M. 1.

Obstfelder, C. v., English Vocabulary for the use of schools. Halle 1885, Gesenius. M. 0,60.

Otto, E., Neues englisch-deutsches Gesprächsbuch zum Schul- und Privatgebrauch. 7. Aufl. 1891. Stuttgart, Metzler. M. 1.

Otto, E., Materialien zum Übersetzen ins Englische für vorgerücktere Schüler. 2. Aufl. 1883. Heidelberg, Groos. M. 1,60.

Peters, B., Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische. Halle 1876, Gesenius. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. VI. S. 751. Brauchbar. Dressel.

Peters, B., Materialien zu englischen Klassenarbeiten. Leipzig 1883, Neumann. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 32. Empfehlenswert. Wernekke.

Ploetz, G, English Vocabulary. 3. Aufl. 1890. Berlin, Herbig. M. 2,25.

Vergl. Archiv 85, S. 439. Wertvoll. Schleich.

Ploetz, R., The Traveller's companion. Sprachführer für Deutsche in England. 3. Aufl. 1887. Berlin, Herbig. M. 1,20.

Ritter, E., Anleitung zur Abfassung von englischen Briefen. 5. Aufl. 1891. Berlin, Simion. M. 1,50.

Vergl. Archiv 61, S. 345. Warm zu empfehlen. Wolpert (zur 1. Aufl. 1878); 87, S. 88. Aufs wärmste empfohlen. Mangold (zur 3. Aufl.).

Rothwell, S., Neue englische und deutsche Gespräche. 15. Aufl. 1888. München, Grubert. M. 2,30.

Rothwell, S., Deutsch-englischer Briefsteller. Muster zu Briefen jeder Art. 3. Aufl. 1885. Stuttgart, Neff. M. 2,25.

Rühle, C., Achtzig Prüfungsaufgaben, oder Übungsstücke für die englische Komposition und Exposition. Stuttgart 1879, Levy u. Müller. M. 1,50.

Schlee, W., Die Geschichte Englands. I. Von der Britenzeit bis 1399. Für die oberen Klassen zum Übersetzen ins Englische. Bielefeld 1879, Pfeffer. M. 1,60.

Schwarze, J., Garland of English poetry. Ausgewählte Gedichte zum Übersetzen und Memorieren. Altona 1879, Uflacker. M. 0,60.

Schmick, H., Hundert deutsche Texte zur Übersetzung ins Englische. Köln 1883, Dumont-Schauberg. M. 1,80.

Vergl. Centr.-Org. XII, S. 169. Nicht brauchbar. Foth. Archiv 71, S. 124. Warm zu empfehlen.

Schmick, H., Hundert kleine deutsche Dichtungen für den Gebrauch beim englischen Unterricht, metrisch übersetzt. Köln 1881, Warnitz. M. 2,60.

Vergl. Centr.-Org. XI, S. 294. Eigentümlich, aber wohlgeeignet. Krummacher.

Schmidt, J., Übungsbeispiele zur Einübung der englischen Syntax. 3. Aufl. 1884. Berlin, Haude u. Spener. M. 1,60.

Vergl. Anglia I, S. 586. Wohl brauchbar. Trautmann (zur 1. Aufl. 1878).

Centr.-Org. VI, S. 638. Sehr brauchbar. Wetzel. (zur 1. Aufl. 1878).

Schmidt, L., Manual of English conversation. Praktisches Handbuch der englischen Konversation. 2. Aufl. 1880. Leipzig, Arnold. M. 1.

Schmitz, B., Anleitung für Schulen zu den ersten Sprechübungen in der französischen und englischen Sprache. 3. Aufl. 1885. Leipzig, Koch. M. 1.

Schneider, J., Englisches Lese- und Übungsbuch für Tertia. Altenburg 1884, Pierer. M. 1,20.

Schulmann, Englische Aussprache auf phonetischer Grundlage. Braunschweig 1889, Löbbecke. M. 1,20.

Vergl. Neuphil. Centralbl. V, S. 307. Für bescheidene Bedürfnisse durchaus zu empfehlen. Tendering.

Schulz, Fr., Die für die Schule wichtigsten englischen Synonyma. Königsberg 1891, Akademische Buchhandlung. M. 1.

Sonnenburg, R., Englisches Übungsbuch. Teil I. 2. Aufl. 1885. Berlin, Springer. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. IX, S. 670. Empfehlenswert. Schneider (zur 1. Aufl. 1880); XV, S. 334. Sehr brauchbar. Krummacher (zur 2. Aufl. 1885).

Archiv 62, S. 224. Enthält viel Überflüssiges und Unbrauchbares. Lehmann.

— — Teil II (Syntax). 2. Aufl. 1882. Berlin, Springer. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. VII, S. 238. Lobenswert. Wernekke. (zur 1. Aufl. 1879).

Stigell, Englische Stilübungen. 2. Aufl. 1879. Leipzig u. Mainz, Lesimple. M. 1,40.
Vergl. Centr.-Org. VIII, S. 66. Tüchtige Arbeit. Wernekke (zur 2. Aufl. 1879).

Storme, G., Material zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische. 3. Aufl. 1888, besorgt von W. Kasten. Hannover, Meyer. M. 1.
Vergl. Centr.-Org. V, S. 730. Gut verwendbar. Herwig (zur 2. Aufl. 1876); XVI, S. 91. Brauchbar (zur 3. Auflage.).

Thum, R., Englisch-deutsche Konversationsschule für Anfänger. Unter Mitwirkung von F. Gilson. 2. Aufl. 1880. Leipzig, Spamer. M. 2.

Töppe, A., The English Letter. Englische Briefe zum besonderen Gebrauch für Töchterschulen und Erzieherinnen. Herausgegeben von H. Robolsky. Leipzig 1882, Renger. M. 1,50.

Traut, Th., Englische Aufsatz- und Briefschule. Eine Sammlung von Musteraufsätzen, Briefen und Entwürfen. Für die Oberklassen höherer Schulen und zum Privatstudium. Bernburg 1886, Bacmeister. M. 1,80.

Waddy, D., The English Echo, a practical guide to the conversation and customs of every-day life in Great-Britain. 18. Aufl. 1891. Leipzig, Violet. M. 1,50.

Walther, E., Englisches Vokabelbuch für Realschulen. Ansbach 1880, Brügel. M. 1.

Walther, E., Englische Übungsstücke für höhere Unterrichtsanstalten. Erlangen 1886, Deichert. M. 1,50.
Vergl. Centr.-Org. XV, S. 242. Brauchbar. Nölle.

Wendt, O., Englische Briefschule. Systematische Anleitung zur vollständigen Abfafsung englischer Briefe. Hannover 1891, Meyer. M. 1,50.
Vergl. Archiv 86, S. 337. Vor dem Buche ist zu warnen. Mangold.

Wershoven, J., Zusammenhängende Stücke zum Übersetzen in Englische. 2. Aufl. 1891. Trier, Lintz. M. 1,20.

Vergl. Archiv 74, S. 104. Empfehlenswert. Bertram (zur 1. Aufl. 1885); 87, S. 461. Nicht ohne Vorzüge. Mangold.

Wershoven, J., Technical Vocabulary English and German. 2. Aufl. 1885. Leipzig, Brockhaus. M. 3,20.

Wershoven, J., Hifsbuch für den englischen Unterricht an höheren Lehranstalten. Köthen 1886, Schulze. M. 1,60.

Western, Kurze Darstellung der englischen Aussprache für Schulen und zum Selbstunterricht. 2. Auflage 1891. Heilbronn, Henninger. M. 0,80.

Wiemann, A., Materialien zum Übersetzen ins Englische. Gotha, Schlöfsmann. 1. Bändchen 1881. M. 0,40. 2. Bändchen[2]) 1883. M. 0,60.

[2]) Vergl. Centr.-Org. XII, S. 600. Schwierig. Nölle.

Wilcke, R., Materialien zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische. Für die oberen Klassen höherer Schulen. Berlin 1880, Weidmann. M. 2.

Wilcke, R., Anleitung zum englischen Aufsatz. Berlin 1881, Bornträger. M 1.

Vergl. Archiv 73, S. 113. Für Schulen kaum zu gebrauchen.

Wilke, E., Stoffe zu Gehör- und Sprechübungen für den Anfangsunterricht im Englischen. (2. Aufl. 1889 a. u. d. T. Einführung in die englische Sprache). Leipzig 1887, Reifsner. M. 1,60.

Vergl. Centr.-Org. XV, S. 797. Praktisch. Werner. Mitteilungen I, S. 19. Wohlgelungene Leistung. Kemlein (zur 2. Aufl.).

Williams, S., Modern English and German conversation and idiomatic phrases. 23. Aufl. 1879. Hamburg, Nolte. M. 2,75.

Wimmers, Chr., u. L. Wattendorff, Übungsbuch zur englischen Schulgrammatik. I. Kursus. 1887. M. 1,20. II. u. III. Kursus. 1888. M. 1,40. Paderborn, Schöningh.

Witzel, K. u. K. Deutschbein, 844 Übungssätze aus der kaufmännischen Korrespondenz. 2. Aufl. 1885. Cöthen, Schulze. M. 0,70.

Zimmermann, W., Übungsstücke für den Unterricht im Englischen. I. Stufe. 9. Aufl. 1891. M. 1,20. II. Stufe. 7. Auflage 1882. M. 1,60. Halle, Schwetschke.

—

Nachträge,

welche während des Druckes notwendig wurden.

S. 5. **Augier et Sandeau,** Le Gendre de M. Poirier. Hg. J. Mähly.

Vergl. Gymnas. X, S. 130. Kommentar zu weitschweifig. Plattner.

S. 6. **Beaumarchais,** Le Barbier de Séville. Hg. W. Knörich.

Vergl. Gymnas. X, S. 130. Wohlgelungene Arbeit. Plattner.

S. 7. **Boileau,** Art poétique. Hg. W. Ulrich.[4]) Neumann (Leipzig). M. 0,60.

Vergl. Franco-Gallia IX, S. 20. Wertlos. Krefsner.

S. 8. Briefe zur französischen Revolution. Hg. F. Perle. — Es fehlt die Klassenbezeichnung I.

III— **Bruno,** De Phalsbourg à Marseille. Hg. H. Bretschneider. Zwifsler (Wolfenbüttel). M. 1.

S. 12. **Daudet,** Lettres de mon moulin und Contes choisis. Hg. J. Wychgram.

Vergl. Archiv 87, S. 340. Durchaus zu empfehlen. Speyer.

Gymnas. IX, S. 457. Sorgfältige und kundige Sacherklärung. Sarrazin.

Bl. f. bair. Gymnas. 1891, Nr. 6. Gute Erklärungen. Wohlfart.

Daudet, Ausgewählte Erzählungen. Hg. E. Gropp. III. — K. Sachs[2]).

[2]) Vergl. Neuph. Centr.-Blatt V, S. 377. Sorgfältige Auswahl. Würffel.

S. 13. **Daudet**, Le petit chose. Hg. Th. Lion.

Vergl. Franco-Gallia IX, S. 5. Empfiehlt sich für Privatgebrauch und Schule. Arndt.

Neuphil. Central-Blatt V, S. 278. Empfohlen. Würffel.

Daudet, Tartarin de Tarascon. Hg. J. Aymeric.

Vergl. Gymnas. X, S. 18. Vortreffliche Schullektüre, angemessene Ausgabe. Sarrazin.

De Saintes, Thérèse. Hg. B. Klatt.

Vergl. Archiv 87, S. 340. Unglücklich gewählter Stoff; Anmerkungen zweckentsprechend. Speyer.

Bl. f. bair. Gymnas. 1891, Nr. 6. Besonders für Mädchenschulen geeignet. Wohlfahrt.

S. 15. **Erckmann-Chatrian**, Histoire d'un Conscrit. Hg. G. Strien. II.

S. 17. **Feuillet**, Roman d'un jeune homme pauvre. Hg. A. Benecke. Velhagen. M. 0,90.

S. 19. **Guizot**, Histoire de la Révolution d'Angleterre. Hg. R. Schwalb. II. Bädeker (Essen). M. 0,60.

Guizot, Histoire de la Civilisation en Europe. Hg. H. Lambeck.

Vergl. Bl. f. bair. Gymnas. 1891, Nr. 9. Wird den Lehrer sicher befriedigen. Wallner.

S. 22. **Lamartine**, Procès et mort de Louis XVI. Hg. P. Völkel. Velhagen. M. 1.

S. 23. **Maistre**, La jeune Sibérienne. Hg. Bauer u. Link.

Vergl. Centr.-Org. XIX, S. 576. Zweckmäfsig. Wespy.

S. 24. **Malot**, Sans Famille. Hg. H. Lion.

Vergl. Franco-Gallia IX, S. 6. Fufsnoten und Questionnaire sind zwecklos. Sarrazin.

S. 25. **Michaud**, Histoire de la première croisade. Hg. F. Hummel. III.

Michaud, Histoire de la troisième croisade. Hg. F. Hummel.

Vergl. Neuphil. Centralbl. VI, S. 50. Warm empfohlen. Pilz.

S. 26. **Mignet**, Histoire de la Révolution française. Hg. G. Tiede.

Vergl. Archiv 87, S. 339. Brauchbar. Speyer.

S. 27. **Mirabeau**, Ausgewählte Reden. Hg. H. Fritsche.

Vergl. Bl. f. bair. Gymnas. 1891, Nr. 9. Für Schulen ungeeignet. Wallner (zu I in 2. Aufl.).

S. 29. **Molière**, Le Bourgeois gentilhomme. Hg. C. Humbert[6]).

[6]) Vergl. Gymnas. X, S. 130. Wohlgelungene Arbeit. Plattner.
Franco-Gallia IX, S. 19. Mehr für Lehrer geeignet. Heller.

Molière, Les Précieuses ridicules. Hg. P. Goldschmidt.

Vergl. Zeitschr. f. d. Realschulwesen 1890, Nr. 11. Aufs beste empfohlen. Ellinger.
Bl. f. bair. Gymnas. 1891, Nr. 2. Durchaus zu empfehlen. Wolpert.

S. 31. OII — **Moltke**, La Guerre de 1870. Édition française par E. Jaeglé. Hg. W. Kasten. I. Meyer (Hannover). M. 1.

S. 33. **Racine**, Britannicus. Hg. M. Hartmann. Seemann. M. 1,20.

S. 34. **Racine**, Athalie. Hg. M. Hartmann.

Vergl. Gymnas. X, S. 130. Dankenswerte Ausgabe. Plattner.

S. 35. **Recueil** de contes et récits pour la jeunesse. I. La Pièce de cent sous, par Mme de Bawr; L'Aveugle de Clermont, par Mme Foa; Le cousin Pierre, par Souvestre. Hg. J. Wychgram. Velhagen. M. 0,60.

S. 36. I— **Saint-Simon,** Mémoires. Hg. A. Mager. Seemann. M. 1.

S. 39. **Souvestre,** Au Coin du feu. Hg. C. Humbert.

Vergl. Gymnas. X, S. 130. Brauchbar. Plattner.

S. 43. **Voltaire,** Histoire de Charles XII. Hg. P. Gröbedinkel.

Vergl. Neuphil. Centralbl. VI, S. 50. Durchaus zu empfehlen. Pilz.

S. 46. **Boyle,** William I, German Emperor.

Vergl. Mitteilungen II, S. 295 Vorzüglich. Glöde.

S. 47. OI— **Buckle,** The English Intellect during the XVIthe, XVIIthe, and XVIIIthe centuries. Hg. H. Hupe. Schulze (Cöthen). M. 1,40.

S. 49. **Dickens,** A Christmas Carol. Hg. H. Hupe. Schulze (Cöthen). M. 1,40.

S. 50. **Dickens,** Sketches. Hg. E. Pätsch.

Vergl. Gymnas. IX, S. 457. Empfehlenswert. Sarrazin.

II— **Ewing,** The Brownies and the Land of lost toys. Hg. A. Müller. Tauchnitz. M. 0,60.

S. 52. **Goldsmith,** The Vicar of Wakefield. Hg. Th. Wolff.

Vergl. Centr.-Org. XIX, S. 501. Die 2. Auflage ist bedeutend besser als die erste. Nölle.

S. 55. **Irving,** The Sketch book. Hg. E. Pfundheller.

Vergl. Centr.-Crg. XIX, S. 502. Die 2. Auflage viel besser als die erste. Nölle.

S. 63. II— **Montgomery**, Misunderstood. Hg. R. Palm. Tauchnitz. M. 1,60.

S. 77. **Benecke**, Anthologie des poètes français.
Vergl. Bl. f. bair. Gymnas. 1891, Heft 6/7. Sehr schöne Wahl. Wohlfahrt.

S. 79. **Burtin**, Choix de poésies. 4. Aufl. 1892.

S. 82. **Güth und Muret**, Französisches Lesebuch. Obere Stufe. 3. Auflage. 1892. M. 2.

S. 90. **Steuerwald, W.**, Französisches Lesebuch für höhere Lehranstalten. München 1892, Beck. M. 3.

S. 123. **Löwe, H.**, Cours français. 1ère Partie. Einführung in die französische Sprache auf Grund seines Lesebuches La France et les Français. Unterstufe. Dessau 1892, Kahle. M. 0,80.

S. 140. **Strien, G.**, Lehrbuch der französischen Sprache. Teil I.
Vergl. Archiv 88, S. 220. Durchaus ansprechender und richtig gewählter Lehrstoff. Bachmann.

S. 172. **Breymann-Möller**, Französisches Übungsbuch. I. Zur Einübung der Laut-, Buchstaben- und Wortlehre. 2. Aufl. Ausgabe A. Ausgabe B.
Vergl. Archiv 88, S. 221. Dankenswertes Werk. Bachmann.

Gedruckt bei Otto Wollermann in Wolfenbüttel.

Nachtrag

zum

Führer

durch die französische und englische Schullitteratur.

Zusammengestellt

von einem

— Schulmann. —

Enthaltend die neuen Erscheinungen und Besprechungen
aus den Jahren 1892 und 1893.

Wolfenbüttel.
1894.
Verlag von Julius Zwifsler.

Vorwort.

Das rastlose Arbeiten auf dem Gebiete der französischen und englischen Schullitteratur, das sich besonders seit der Einführung der neuen Lehrpläne bemerkbar macht, erheischt eine neue Auflage des „Führers“. Da aber die 2. Auflage noch nicht erschöpft ist, so mufs sich der Verfasser damit begnügen, einen Nachtrag zu dem Buche zu liefern, welcher die neuen Erscheinungen der Jahre 1892 und 1893 enthält, sowie die in denselben Jahren erschienenen orientierenden Besprechungen. Für die 3. Auflage ist eine durchgreifende Veränderung des Werkes in Aussicht genommen, wie sie die Besprechung des Prof. Dr. Kühn in den „Neueren Sprachen“ angeregt hat. Wiederum bittet der Verfasser alle Herren Kollegen, ihm Lücken in dem „Führer“ freundlichst anzeigen zu wollen.

Den 4. Dezember 1893.

Der Schulmann.

(**Dr. Adolf Krefsner** in **Cassel.**)

Zu Seite 3.

Die **Mitteilungen** zur Anglia erscheinen seit 1893 unter dem Titel:

Anglia-Beiblatt.

Neuere Sprachen. -- Die Neueren Sprachen. Zeitschrift für den neusprachlichen Unterricht. Mit dem Beiblatt „Phonetische Studien". In Verbindung mit Fr. Dörr und K. Kühn herausgegeben von W. Vietor (seit 1893).

Phonet. Stud. — Phonetische Studien. Zeitschrift für wissenschaftliche Phonetik, mit besonderer Rücksicht auf die Reform des Sprachunterrichtes. Herausgegeben von W. Vietor (seit 1893 mit den „Neueren Sprachen" vereinigt).

A. Schulausgaben.

I. Französische Schriftsteller.

U I **Augier et Sandeau,** Le Gendre de M. Poirier. Hg. J. Maehly[2]). Seemann. M. 1.– J. Sarrazin[3]). Renger. M. 1,10.

[2]) Vergl. Gymn. X, S. 130. Kommentar zu weitschweifig. Plattner.

Archiv 89, S. 123. Einleitung unmethodisch, die Zahl unnötiger Anmerkungen zu grofs. Speyer.

Zeitschrift XIV, S. 104. Kommentar fehlerhaft. Soldan.

Litteraturblatt XIII, S. 378. Für das grofse Publikum berechnet, zu zahlreiche Anmerkungen. Görlich.

Franco-Gallia IX, S. 71. Tüchtiger Kommentar, mit wertvollen sachlichen Anmerkungen. Humbert; S. 161. Mangelhafte Ausgabe. Sarrazin.

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, Heft 7/8. Sorgfältig und umsichtig. Kesseler.

[3]) Vergl. Franco-Gallia X, S. 67. Gediegene Ausgabe. Krefsner.

O II – ? – **Auteurs français.** III. Bändchen[3]). — IV. Bändchen [Souvestre, Au Coin du feu]. — V. Bändchen [Corneille, Le Cid]. à M. 1.

[3]) Vergl. Archiv 90, S. 466. Fragwürdige, für die Schule durchaus zu verwerfende Sammlung. Speyer.

II – ? – **Aymeric,** De Leipsic à Constantinople, journal de route 1892. Hg. J. Aymeric. Renger. M. 1,10.

II — **Barante,** Jeanne d'Arc. Hg. K. Mühlefeld. II. Renger. M. 1,40.

I — ? — **Beaumarchais,** Le Barbier de Seville. Hg. W. Knörich. Seemann. M. 1.

Vergl. Gymn. X, S. 130. Wohlgelungene Arbeit. Plattner.
Archiv 89, S. 121. Die Einleitungen ungeeignet, die Anmerkungen praktisch. Speyer.
Litteraturblatt XIII, S. 378. Tüchtige, wissenschaftliche Ausgabe. Görlich.
Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, Heft 7/8. Wertvoll. Kesseler.

O I — **Boileau,** L'Art poétique. Hg. F. Schwalbach. II. Weidmann. M. 0,50. — W. Ulrich[4]). Neumann (Leipzig). M. 0,60.

[4]) Vergl. Franco-Gallia IX, S. 20. Wertlos. Krefsner.
Centr.-Org. XX, S. 306. Anmerkungen im allgemeinen gut und zweckmäfsig.
Archiv 90, S. 464. Dürftig. Speyer.
Zeitschrift XVI, S. 260. Dankenswerte Ausgabe. Kron.

U II — **Boissier,** Cicéron et ses amis. Hg. G. Dannehl[1]). Strafsburger Verlagsanstalt (Strafsburg). M. 1,50. — K. Meyer[2]). Niemeyer (Halle). M. 1,20. — J. Brüll. 2 Bändchen. Theissing. M. 0,40 und 0,50.

[1]) Vergl. Archiv 90, S. 224. Für die Untersekunda der Gymnasien brauchbare Ausgabe mit zweckentsprechenden Anmerkungen. Speyer.
Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1893, Heft 2/3. Vortrefflich geeigneter Stoff, gute Ausgabe. Forcke.

[2]) Vergl. Gymn. XI, S. 134. Gute Bereicherung der Lektüre an Gymnasien; Kommentar wäre wünschenswert gewesen. Plattner.
Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1893, Heft 2/3. Nach Inhalt und Form vortrefflich geeignet, gute Ausgabe. Forcke.

III — ? — **Bouilly,** Choix des meilleurs contes à ma fille. Hg. H. Bretschneider. Zwifsler (Wolfenbüttel). M. 0,75.

I — **Briefe** zur französischen Revolution. Hg. F. Perle. Niemeyer (Halle). M. 1,50.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 215. Vortrefflich geeignet. Tendering.

U II/III — **Bruno,** De Phalsbourg à Marseille. Hg. H. Bretschneider[1]). II. Zwifsler (Wolfenbüttel). M. 1. — W. Ricken. Gronau (Berlin). M. 0,50.

[1]) Vergl. Franco-Gallia IX, S. 145. Wertvolle Bereicherung der Anfangslektüre. Zergiebel.

II — **Chateaubriand,** Itinéraire de Paris à Jérusalem. Hg. W. Kühne[1]). III. Weidmann. M. 1.

[1]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 375. Gute Auswahl, zweckentsprechende Noten (zur 3. Aufl.).

II — ? **Chateaubriand,** Génie du christianisme. Hg. J. Bauer u. Th. Link. Lindauer (München). M. 1,20.

I — **Chénier,** Poésies. Hg. O. Schultz.[2]) Niemeyer (Halle). M. 1.

[2]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 342. Vortreffliche Auswahl, gründlicher Kommentar. Sandmann. Zeitschrift XVI, S. 254. Gute Auswahl, im ganzen musterhafter Kommentar. Ellinger.

II — **Choix de Nouvelles modernes.** Hg. J. Wychgram. I. Bändchen[1]). — II. Bändchen (Daudet-Theuriet-Legouvé). Velhagen. M. 0,60. — III. Bändchen (About-Collas-Coppée-Féval-Genouillac-Moret-Mueller-Révillon-Richebourg). M. 0,60.

[1]) Vergl. Zeitschr. XVI, S. 247. Ansprechender Inhalt, ausreichender Kommentar; für Mädchenschulen besonders geeignet. Lion.

II — **Contes modernes** (Daudet-Lemaître-Simon-Gille-Claretie-Bonnetain-Halévy). Hg. A. Krefsner. Zwifsler (Wolfenbüttel). M. 1.

O II — **Conteurs modernes** (Ausgewählte Erzählungen von Simon-Theuriet-Moret-Révillon-Richebourg). Hg. J. Sarrazin. Renger. M. 0,90.

Vergl. Franco-Gallia X. S. 83. Hübsche Wahl, vortreffliche Anmerkungen. Krefsner.
Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 212. Empfehlenswert, besonders wegen seiner vorzüglichen Noten. Kasten.

O II — **Coppée,** Ausgewählte Erzählungen. Hg. A. Gundlach. Renger. M. 1.

Vergl. Archiv 90, S. 324. Vortreffliche Lektüre, tüchtige Ausgabe. Sarrazin.
Franco-Gallia X, S. 82. Gute Auswahl, mit ansprechendem und ausreichendem Kommentar. Krefsner.

I — **Coppée,** Auswahl von 40 Gedichten. Hg. H. Rose. Velhagen. M. 0,60.

Vergl. Zeitschrift XVI, S. 251. Für die Privatlektüre geeignet, mit das Verständnis fördernden Anmerkungen. Lion.

O II/I — **Corneille,** Horace. Hg. P. Schmid[7]). Renger. M. 1,10.

[7]) Vergl. Archiv 90, S, 462. Der Ausgabe ist nur Lob zu spenden. Speyer.

III — ? — **Cottin,** Elisabeth. Hg. A. Göbel-Brüll[3]). Theissing. M. 0,60.

[3]) Vergl. Franco-Gallia X, S. 157. Stoff und Art der Ausgabe nicht geeignet. Krefsner.

O I — **Cuvier,** Les Révolutions de la surface du globe. Hg. A. Werner. Springer (Berlin). M. 1,20.

II — **Daudet,** Lettres de mon moulin. Hg. E. Hönncher[3]). Seemann. M. 1.

[3]) Vergl. Litteraturblatt XIII, S. 378. Gute Wahl, gründlicher Kommentar. Görlich.

II — **Daudet,** Ausgewählte Erzählungen. Hg. K. Sachs[2]). Kühtmann. M. 0,60.

[2]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 377. Sorgfältige Auswahl. Würffel.

II — **Daudet,** La belle Nivernaise. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

II — **Daudet,** Le petit Chose. Hg. Th. Lion.[1]) Kühtmann. M. 1,20. — A. Krause[2]). Velhagen. M. 0,90.

[1]) Vergl. Zeitschrift XVI, S. 252. Hübsche Bearbeitung mit überflüssigen Fufsnoten und mangelhaftem Wörterbuch. Sachs.

Franco-Gallia IX, S. 5. Empfiehlt sich für den Privatgebrauch und für die Schulen. Arndt.

Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 278. Empfohlen. Würffel; VII, S. 145. Vortreffliche Lektüre, recht brauchbare Ausgabe. Kasten.

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, Heft 5. Für Tertia und Unter-Secunda recht geeignet. Jarochowski.

Phonet. Studien VI, S. 240. Recht brauchbar, besonders für die Privatlektüre geeignet. Beyer.

U I — **Daudet,** Tartarin de Tarascon. Hg. J. Aymeric. Renger. M. 1.

Vergl. Archiv 88, S. 456. Mit Anführung zahlreicher Zusätze empfohlen. Sarrazin.

Gymn. X, S. 18. Vortreffliche Schullektüre, angemessene Ausgabe. Sarrazin.

I — **Delavigne,** Marino Faliero. Hg. R. Holzapfel. Velhagen. M. 0,75.

Vergl. Zeitschr. XIII, S. 250. Geschickte Ausgabe. Lion.

III — **De Saintes,** Thérèse. Hg. B. Klatt.[1] Velhagen. M. 0,50. — Th. Lion. XII. Kühtmann. M. 1.

[1] Vergl. Archiv 87, S. 340. Unglücklich gewählter Stoff, Anmerkungen zweckentsprechend. Speyer.

Blätter f. baier. Gymn. 1891, Nr. 6. Besonders für Mädchenschulen geeignet. Wohlfahrt.

Zeitschrift XIII, S. 249. Sorgfältige Ausgabe, für Mädchenschulen wohl geeignet. Lion.

Gymn. X, S. 760. Für Mädchenschulen geeignet; die knappen Anmerkungen sind im ganzen zweckentsprechend. Plattner.

I — **Du Camp,** Paris, ses organes, ses fonctions et sa vie. Hg. Th. Engwer. Gärtner (Berlin). M. 1,50.

II — **Dumas,** Histoire de Napoléon. Hg. J. Bauer u. Th. Linck. Lindauer (München). M. 1,20.

II — **Duruy,** Histoire de France. Hg. E. Grube[1]). Velhagen.

[1]) Vergl. Zeitschrift XVI, S. 246. Kommentar sachgemäſs. Lion (zum 2. Bändchen).

III — **Duruy,** Biographies d'hommes célèbres des temps anciens et modernes. Hg. K. Penner. Renger. M. 1.

Vergl. Archiv 89, S. 459. Die Ausgabe verdient unbedingte Empfehlung. Sarrazin; 90, S. 221. Anregende Lektüre. die sachlichen Anmerkungen gut, die sprachlichen nicht zahlreich genug. Speyer.

O II — **Erckmann-Chatrian,** Histoire d'un conscrit de 1813. Hg. G. Strien[2]). II. Renger. M. 1,40.

[2]) Vergl. Zeitschrift XIV, S. 113. Gute Bearbeitung. Sarrazin.

O II — **Erckmann-Chatrian.** Waterloo. Hg. J. Aymeric[1]). Renger. M. 1,40. — J. Sahr[2]). Velhagen. M. 1. — W. Glabbach. Friedberg. M. 1,20.

[1]) Vergl. Zeitschrift XIV, S. 113. Gute Bearbeitung mit nachlässigem Druck. Sarrazin.

[2]) Vergl. Zeitschrift XIV, S. 248. Dankenswerte Bereicherung der Schullektüre, Kommentar angemessen. Lion.

II — **Excursions et voyages.** Hg. K. Sachs. Gärtner (Berlin). M. 1.

II — **Fénelon,** Aventures de Télémaque. Hg. E. Hoche-Dénervaud[1]). XVI. Friedberg. M. 1,50. — Rengersche Textausgabe. M. 0,70.

[1]) Vergl. Centr.-Org. XXI, S. 315. Wird mit den zahlreichen Anmerkungen eine bequeme Lektüre für Secundaner sein.

I — **Ferrières,** Mémoires du marquis de, sur la révolution française. Hg. F. Perle. Niemeyer (Halle). M. 1,50.

Vergl. Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, Heft 7/8. Ungemein anregend und voll sprachlicher Vorzüge. Forcke.

II — **Feuillet,** Roman d'un jeune homme pauvre. Hg. C. Courvoisier[1]). Gerhard (Leipzig). M. 1,50. — A. Benecke[2]). Velhagen. M. 0,90. — Rahn. Kühtmann. M. 1,20.

[1]) Vergl. Zeitschr. f. lateinlose Schulen III, S. 124. Für die Schule und zum Selbstunterricht empfohlen. Bock.

Archiv 89, S. 123. Die Ausgabe ist durchaus nicht zu billigen. Speyer.

Zeitschrift XVI, S. 257. Der Text läfst sich verwerten, die Fufsnoten wären besser ungeschrieben geblieben. Kron.

[2]) Vergl. Zeitschrift XVI, S. 249. Stoff für lateinlose Schulen geeignet, Noten zweckmäfsig. Lion.

III — **Galand,** Histoire d'Ali Baba. Hg. J. Bauer u. Th. Link. Lindauer (München). M. 1.

II — **Gaullieur,** Parmi les Hérons et les Alligators. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

O II/I — **Guizot,** Histoire de la Révolution d'Angleterre. Hg. R. Schwalb. II. Bädeker (Essen). M. 0,60.

I — **Guizot.** Histoire de la Civilisation en Europe. Hg. H. Lambeck[1]). 2 Teile. Weidmann. à M. 1,50. — A. Krefsner[2]). II. Renger. M. 1,40. — A Werner. Springer (Berlin). M. 1,40.

[1]) Vergl. Bl. f. baier. Gymn. 1891, No. 9. Wird den Lehrer sicher befriedigen. Wallner.

II — ? — **Gyp,** Petit bleu. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer (Altenburg.) M. 0,50.

II — **Halévy,** L'Abbé Constantin. Hg. H. Nehry. Kühtmann. M. 1,20.

II — **Lamartine.** Captivité, Procès et Mort de Louis XVI. Hg. P. Völkel[4]) Velhagen. M. 1.

[4]) Vergl. Zeitschrift XVI, S. 249. Stoff für die Schule kaum geeignet, die sachlichen Anmerkungen sind zweckmäfsig. Lion.

Franco-Gallia X, S. 21. Für die Schule ungeeignete Lektüre, die Anmerkungen sind verbesserungsbedürftig. Mahrenholtz.

II — **Lamartine,** Gutenberg et Jacquard. Rengersche Textausgabe. M 0,60.

II — **Lamé-Fleury,** Histoire de France de 406—1328 Hg. J. Hengesbach. Renger. M. 1.

I — **Larochefoucauld,** Mémoires. Hg. F. Hummel. Niemeyer (Halle). M 1.20.

Vergl. Neuphil. Centr.-Bl. VI, S. 215. Fesselnde Darstellung der zeitgenössischen Ereignisse. Tendering.

I/O II **La Valette,** Mémoires et souvenirs. Hg. J. Sarrazin. Niemeyer (Halle). M. 1,50.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 216. Vortreffliche Anmerkungen. Tendering.

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, Heft 7/8. Ungemein anregend u. voll sprachlicher Vorzüge. Forcke.

II — **Leclerq.** Les Interprétations. Rengersche Textausgabe. M. 0,60

II — **Levin,** La Prusse après Jéna. Hg. H. Mühlan. Friedberg. M. 0,80.

I — **Louis XIV.,** Mémoires pour l'année 1666. Hg. P. Völker. Niemeyer (Halle). M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia X, S. 138. Bestens empfohlen. Gundlach.

Archiv 91, S. 335. Wohl durchdachte, abgerundete Leistung. Sarrazin.

III — **Maistre,** La jeune Sibérienne. Hg. J. Bauer u. Th. Link[6]). Lindauer (München). M. 1,20.

[6]) Vergl. Centr.-Org. XIX, S. 576. Zweckmäfsig. Wespy.

II — **Malot,** Sans Famille. 2 Bde. Hg. H. Lion. Kühtmann. M. 3.

Vergl. Franco-Gallia IX, S. 6. Fufsnoten und Questionnaire sind zwecklos. Sarrazin.

Zeitschr. XVI, S. 252. Hübsche Bearbeitung, mit überflüssigen Fufsnoten, geringwertigem Questionnaire, mangelhaftem Wörterbuch. Sachs.

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, Nr. 5. Recht geeignet. Jarochowski.

Phonet. Stud. VI, S. 240. Bietet eine sehr angenehme Privatlektüre; die Anmerkungen sind zu zahlreich. Beyer.

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 183. Zur Lektüre in mittleren Klassen wohl geeignet. Kasten.

I ? — **Mérimée,** Colomba. Hg. J. Leitritz[2]). Renger. M. 1,30.

[2]) Vergl. Archiv 89, S. 455. Durchaus zu empfehlende Ausgabe, mit völlig erschöpfendem Kommentar. Sarrazin.

III — **Michaud,** Histoire de la première croisade. Hg. F. Hummel. III. Renger. M. 1,20.

III — **Michaud,** Histoire de la troisième croisade. Hg. F. Hummel.[5]) Kühtmann. M. 0,45.

[5]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 50. Warm empfohlen. Pilz.

O II **Mignet,** Histoire de la Révolution française. Hg. G. Tiede[6]). Meifsner (Hamburg). 2 Bände. M. 0,80 u. M. 1. — A. Göbel-Brüll[7]). Theissing. M. 1,50.

[6]) Vergl. Archiv 87, S. 339. Brauchbar. Speyer.

Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 177. Ohne besondere Vorzüge. Tendering.

[7]) Vergl. Franco-Gallia X, S. 157. Brauchbar. Krefsner.

I — **Mignet,** La Germanie au huitième et au neuvième siècle. Springer (Berlin). M. 1,20.

O II **Mignet,** Vie de Franclin. Hg. H. Vofs.[8]) Renger. M 1.

[8]) Vergl. Archiv 89, S. 456. Zu empfehlen; die sachlichen Anmerkungen halten das richtige Mafs ein. Sarrazin.

I — **Mirabeau,** Ausgewählte Reden. Hg. H. Fritsche[1]). 3 Teile. I. in 3. Auflage. Weidmann. à M. 1.

[1]) Vergl. Bl. f. bair. Gymn. 1891, Nr. 9. Für Schüler ungeeignet. Wallner (zu I in 2. Aufl.).

I — **Molière,** Le Misanthrope. Hg. J. Adametz[9]). Gräser (Wien). M. 0,50.

[9]) Vergl. Zeitschr. XIII, S. 251. An dieser Ausgabe ist nur die gute Ausstattung anerkennenswert. Lion.

O II — **Molière,** L'Avare. Hg. C. Humbert[6]). Seemann (Leipzig). M. 1. — Köhler. Violet (Leipzig). M. 0,75. — Bauer u. Link. Lindauer (München) M. 1,20.

[6]) Vergl. Litteraturblatt XIII, S. 378. Sehr verdienstvolle Ausgabe. Görlich.

O II — **Molière,** Le Bourgeois gentilhomme. Hg. W. Mangold[6]). Renger. M. 1,20.

[6]) Vergl. Gymn. X, S. 130. Wohlgelungene Arbeit. Plattner.

Franco-Gallia IX, S. 19. Mehr für Lehrer geeignet. Heller.

Archiv 89, S. 120. Schöne Ausgabe, aber kein Schulbuch. Speyer.

Zeitschr. XIV, S. 106. Verfehlte Ausgabe. Fritsche.

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, Nr. 4. Einleitung lobenswert, in den Anmerkungen ein Übermaſs von Hilfen. Banner.

O II — **Molière,** Les Précieuses ridicules. Hg. P. Goldschmidt[6]). Springer (Berlin). M. 1.

[6]) Vergl. Zeitschr. f. d. Realschulwesen 1890, No. 11. Aufs beste empfohlen. Ellinger.

Bl. f. bair. Gymn. 1891, No. 2. Durchaus zu empfehlen. Wolpert.

Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 210. In jeder Weise ausreichender Kommentar. Sandmann.

O II — **Moltke,** La Guerre de 1870. Édition française par E. Jaeglé. Hg. W. Kasten. Meyer (Hannover). 3 Bände. M. 1. — M. 1,20. — M. 1,40.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 373. Vortreffliches Werk, gute Ausgabe (zu Band I).

Zeitschr. XVI, S. 254. Recht brauchbarer und erwünschter Beitrag zur Schullektüre. Sachs (zu Band I).

Archiv 90, S. 223. Ansprechende Ausgabe, doch ist der Stoff als Schullektüre wenig geeignet. Speyer.

Franco-Gallia X, S. 67. Eigenartige, dankenswerte Bereicherung der Schulausgaben, vortrefflich zur Privatlektüre geeignet. Arndt.

U I — **Montesquieu,** Lettres persanes. Hg. O. Josupeit[2]). Velhagen. M. 0,75.

[2]) Vergl. Zeitschr. XIII, S. 248. Für die Privatlektüre empfohlen. Lion.

II — **Mouton,** Histoires extraordinaires. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

II — **Normand,** A la Baguette [zusammen mit Romberg, La Bise]. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

III — **Paganel,** Frédéric le Grand (Jeunesse de Frédéric). Hg. G. Franz[3]). Velhagen. M. 0,50. — (Guerre de Sept ans). G. Franz. Velhagen. M. 0,75.

[3]) Vergl. Zeitschr. XVI, S. 246. Stoff für die Schule nicht geeignet, der Kommentar bedarf der Beschränkung. Lion.

III — **Perrault,** Contes de mère l'oie. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. III. Pierer. M. 0,50.

III — **Porchat,** Trois mois sous la neige, journal d'un jeune habitant du Jura. Hg. Th. Lion. IX. Kühtmann. M. 1,30.

Vergl. Archiv 91, S. 336. Kommentar von trostloser Äufserlichkeit. Cloëtta.

III — ? — **Pressensé,** La Maison blanche. Hg. Th. Lion. II. Kühtmann. M. 1,60

Vergl. Archiv 91, S. 336. Ungenaue und äufserliche Ausgabe. Cloëtta.

III — ? — **Pressensé,** Rosa. Hg. M. Metzsch. V. Kühtmann. M. 2,80.

Vergl. Archiv 90, S. 222. Der Stoff hätte gekürzt werden müssen, die Anmerkungen sind zu umfangreich, die Questionnaires überflüssig. Speyer.

Phonet. Stud. VI, S. 240. Für Mädchen recht interessant, die Zahl der Anmerkungen zu grofs. Beyer.

III — ? — **Pressensé,** Petite Mère. Hg. Th. Lion. Kühtmann. M. 1,50.

Vergl. Archiv 90, S. 222. Der Stoff hätte gekürzt werden können, die Anmerkungen sind sachgemäfs, die Questionnaires überflüfsig. Speyer.

Phonet. Stud. VI, S. 240. Für Mädchen geeignet, mit brauchbaren Anmerkungen. Beyer.

I — **Racine,** Britannicus. Hg. M. Hartmann. Seemann. M. 1,20.

I — **Racine,** Athalie. Hg. O. Schaumann[4]). Meifsner (Hamburg). M. 0,60. — H. Holfeld[5]). Meifsner (Hamburg). M. 0,80. — M. Hartmann[6]). Seemann. M. 1. — J. Adametz[9]). Gräser (Wien). M. 0,50.

[5]) Vergl. Neuphil. Centr.-Bl. VI, S. 177. Anerkennend. Tendering.

[6]) Vergl. Gymnasium X, S. 130. Dankenswerte Ausgabe. Plattner.

Zeitschr. XIV, S. 110. Für die Schule ungeeigneter Kommentar. Junker.

Bl. f. bair. Gymn. 1892, No. 6/7. Zu empfehlen. Wohlfahrt.

[9]) Vergl. Zeitschr. XIII. S. 251. An dieser Ausgabe ist nur der gute Druck und das Papier anerkennenswert. Lion.

III — **Recueil de contes et récits pour la jeunesse.** I. (La Pièce de cent sous, par Mme de Bawr; L'Aveugle de Clermont, par Mme Foa; Le cousin Pierre, par Souvestre). Hg. J. Wychgram. Velhagen. M. 0,60. — II. (Michel Perrin, par Mme de Bawr; Le Savoyard et son ami, par Girardin; Cendrillon, par Perrault; La rente du chapeau, par Berquin; La tante Dorothée, par Girardin). Hg. E. Tournier. Velhagen. M 0,60. — III. (Le petit marquis, par Mme de Pressensé; L'abbé de l'Epée, par Mme Foa; L'église du verre d'eau, par Berthoud; La Barbe-Bleue, par Perrault). Hg. E Tournier. Velhagen. M. 0,60. — IV. (Le petit mathématicien, par J. Péan; La Belle et la Bête, histoire d'une pièce d'or, par Mme de Lucy; Cécile et Nanette ou la voiture versée, par Mme Guizot). Hg. W. Wüllenweber. Velhagen. M. 0,60.

O I — **Regnard,** Le Joueur. Hg. O. Börner. Renger. M. 1,30.
Vergl. Zeitschr. XIV, S. 117. Sorgfältiger Kommentar. Mahrenholtz.

II — **Romberg,** La Bise [zusammen mit Normand, A la Baguette]. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

III — **Saint-Hilaire,** Courage et bon cœur. Hg. A. Brée u. Th. Lion. VII. Kühtmann. M 0,90.
Vergl. Phonet. Studien VI, S. 240. Interessant, aber mehr für den Privatgebrauch geeignet. Beyer.
Archiv 89, S. 122. Die Zahl der Anmerkungen ist für diese leichten Geschichten viel zu grofs. Speyer.
Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, No. 5. Für Tertia und Untersecunda recht geeignet. Jarochowski.

I — **Saint-Simon,** Mémoires. Hg. A. Mager. Seemann. M. 1.

I — **Sandeau,** Mademoiselle de la Seiglière, Hg. M. Hartmann[2]). II. Seemann. M. 1. — J. Sarrazin. Renger. M. 1,20.
[2]) Vergl. Archiv 83, S. 228. Treffliche Arbeit. Wenzel; 89, S. 456 Die 2. Auflage ist eine wirklich verbesserte, enthält aber im Kommentar noch zu viel Überflüssiges. Sarrazin.

III — **Sandeau,** Madeleine. Hg. Th. Lion. IX. Kühtmann. M. 1.
Vergl. Phonet. Stud. VI, S. 241. Höchst interessant, aber mehr für den Privatgebrauch geeignet. Beyer.
Archiv 90. S. 468. Wohl brauchbar. Speyer.

I — **Sarcey,** Le Siège de Paris. Hg. H. Cosack[1]). Renger. M. 1,50. — A. Krause[2]). Velhagen. M. 1. — J. Hengesbach. Kühtmann M. 1.
1) Vergl. Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, No. 4, Höchst interessante Auswahl, warm zu empfehlen. Wege.
[2]) Vergl. Zeitschr. XVI. S. 250. Ansprechende Bereicherung der Schullektüre, die Anmerkungen zu zahlreich. Lion.

O II — **Scribe,** Le Verre d'eau. Hg. M. Hartmann. Seemann. M. 1.

O II — **Scribe**, Mon Étoile. Hg. S. Wätzoldt. Velhagen. M. 0,50.

Vergl. Zeitschr. XVI, S. 251. Sehr ansprechende Ausgabe. Lion.

II — **Scribe et Delavigne**, Le Diplomate. Rengersche Textausgabe. M. 0,60.

II — **Ségur**, Histoire de Napoléon I. Hg. Lambeck u. Schmitz[1]). 4 Teile (I. in 2. Aufl.). Weidmann. à M. 1.—(Passage de la Bérésina). Hg. C. Schwalbach[6]). II. Teubner. M. 1,20.

[1]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 54. Tüchtige Arbeit (zu I[2]).
Centr.-Org. XX, S. 571. Der Kommentar entspricht den Anforderungen. Stühlen (zu I[2]).

[6]) Vergl. Franco-Gallia X, S. 3. Umsichtige und klare Erläuterungen. Arndt (zur 2. Aufl.).

III/II — **Souvestre**, Au Coin du feu. Hg. A. Güth[1]). II (besorgt von Lücking). 1. Heft. Weidmann. M. 1. — Hg. C. Humbert[8]). Seemann. M. 1. — R. Mollweide. Strafsburger Verlagsanstalt (Strafsburg). M. 1. — (Choix de contes et de Récits.) A. Werner. Springer (Berlin). M. 1,40.

[8]) Vergl. Gymn. X, S. 130. Brauchbar. Plattner.
Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 146. Anregender Kommentar. Würffel.
Archiv 89, S. 122. Geschickte Ausgabe, Kommentar für die Schule zu reichhaltig. Speyer.
Litteraturblatt XIII, S. 378. Einleitung zu hoch, Kommentar elementar. Görlich.
Zeitschr. f. d. Gymn.-Wesen 1892, No. 4. Auswahl und Einleitung lobenswert, in den Anmerkungen ein Übermafs von Hilfen. Banner.

II — **Souvestre**, Un Philosophe sous les toits. Rengersche Textausgabe. M. 0,70.

O II — **Souvestre**, Le Chevrier de Lorraine. Hg. G. Erzgräber. Kühtmann. M. 0,80.

Vergl. Phonet. Stud. VI, S. 236. Vortrefflicher Stoff, empfehlenswerte Ausgabe. Beyer.
Archiv 90, S. 467. Angelegentlich empfohlen. Speyer.

I — ? — **Staël**, De l'Allemagne. Hg. Bauer u. Th. Link. Lindauer (München). M. 1,20.

II — **Theuriet**, Contes pour les vieux et les jeunes. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

II — **Thierry**, Histoire d'Attila. Hg. F. Bischoff[3]). Velhagen. M. 1,20.

[3]) Vergl. Zeitschr. XVI, S. 244. Zweckmäfsiger Stoff, die sachlichen Anmerkungen angemessen. Lion.

Gymn. X, S. 769. Geeigneter Kommentar. Plattner.

Zeitschr. f. bair. Gymn. 1892, No. 4/5. Die sachlichen Anmerkungen sind gut, die grammatischen überschreiten das Mafs. Wohlfahrt.

II — **Thierry**, Guillaume le Conquérant. Hg. J. Leitritz[3]). Renger. M. 1,40. — M. Schmidt[4]). Velhagen. M. 0,60.

[3]) Vergl. Archiv 90. S. 221. Gute Erweiterung der Schullektüre, zweckentsprechende, empfehlenswerte Ausgabe. Speyer.

[4]) Vergl. Zeitschr. XVI, S. 245. Zweckentsprechende Anmerkungen. Lion.

O II — **Thiers**, Expédition d'Égypte. Hg. M. Hartmann[5]). Seemann. M. 1,20. — E. Grube[6]). Velhagen. M. 0,90. — J. Deter. Rockenstein (Berlin). M. 1,20.

[5]) Vergl. Zeitschr. XIII, S. 247. Vorzügliche Ausgabe. Knörich.

Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 52. In jeder Beziehung treffliche Ausgabe. Sandmann.

[6]) Vergl. Zeitschrift XIII, S. 249. Anmerkungen im allgemeinen zweckentsprechend, bedürfen jedoch noch der Sichtung. Lion.

Gymn. X. S. 769. Die Anmerkungen sind meist zutreffend. Plattner.

O II — **Thiers**, Campagne d'Italie en 1800. Hg. A. Althaus[5]). Renger. M. 1,50.

[5]) Vergl. Zeitschr. XIV, S. 113. Willkommene Ausgabe. Sarrazin.

U II/III — **Verne**, Christophe Colomb. Hg. O. Mielck. Renger. M. 1.

II — **Vie d'Oberlin**, Bearbeitet nach F. Bernard u. E. Stöber. Hg. H. Bretschneider. Kühtmann. M. 0,80.

I — **Vigny**, Cinq-Mars ou une Conjuration sous Louis XIII. Hg. G. Strien. Renger. M. 1,20.

O II — **Vigny**, La Canne de Jonc et Le Cachet rouge. Hg. W. Kasten. Renger. M. 0,90.
Vergl. Franco-Gallia X, S. 181. Empfohlen. Sarrazin.

I — **Villemain**, Histoire de Cromwell. Hg. A. Gundlach[2]). Renger. M. 1,10.
[2]) Vergl. Archiv 90, S. 221. Geschichtliche Einleitung nicht klar genug. Die Anmerkungen gut. Speyer.

III/II — **Voltaire**, Histoire de Charles XII. Hg. E. Pfundheller[1]). IV. Weidmann. M. 1,50. — P. Gröbedinkel[10]). Kühtmann. M. 0,60.
[10]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 50. Durchaus zu empfehlen. Pilz.

O I/I — **Voltaire**, Siècle de Louis XIV. (Im Auszuge.) Hg. A. Mager[3]). Neumann (Leipzig). M. 1,80. — (Guerre de la Succession d'Espagne.) Hg. G. Strien. Kühtmann. M. 1.
[3]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 176. Neben den äufseren Vorzügen zeigt die Bearbeitung methodischen Takt und methodische Gewandtheit. Wendt.
Archiv 89, S. 121. Verdient uneingeschränktes Lob. Speyer.
Zeitschr. XVI, S. 261. Brauchbarer Auszug mit sachlichen Anmerkungen. Kron.
Blätter f. bair. Gymn. 1892, No. 6/7. Für die Ausgabe lag kein Bedürfnis vor. Wohlfahrt.
Zeitschr. f. Realschulen 1892, No. 10. Ob richtige Wahl, ist zweifelhaft. Weifs.

II. Englische Schriftsteller.

III — **Ali Baba**. Hg. Hosch. Velhagen. M. 0,75.
Vergl. Mitteilungen III, S. 222. Wegen des oft mangelhaften, unmodernen Stiles nicht gut verwendbar; Kommentar lückenhaft. Klapperich.

O II — **Boyle**, William I., German Emporer. Vandenhoeck (Göttingen). M. 1,80.
Vergl. Mitteilungen II, S. 295. Vorzüglich. Glöde.

O I — **Buckle**, The English Intellect during the XVI[th], XVII[th] and XVIII[th] centuries. Hg. H. Hupe. Schulze (Cöthen). M. 1,40.

Vergl. Mitteilungen III, S. 15. Vortrefflich, aber mehr für die Universität geeignet. Kellner.

Archiv 89, S. 98. Interessantes Lesebuch. Müller.

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 19. Wer den Wert einer gesunden Konzentration zu schätzen weifs, wird sich gern der vorzüglich ausgestatteten Ausgabe bedienen, sich selbst zur Genugthuung, seinen Schülern zur Förderung. Wendt.

Centralorgan XX, S. 627. Für den Schulgebrauch nicht zu empfehlen. Krummacher.

O II/I — **Bulwer**, The last Days of Pompei. Hg. J. Bauer u. Th. Link. Lindauer (München). M. 1,20.

I — **Byron**, Marino Faliero. Hg. Wiemann. Schlöfsmann (Gotha). M. 0,60.

I — **Byron**, Auswahl aus Childe Harold, Prisoner of Chillon, Mazeppa. Hg. J. Hengesbach. Kühtmann. M. 1.

Vergl. Archiv 90, S. 425. Sorgfältig gedruckt, leider ohne Anmerkungen. Müller.

Engl. Stud. XIX, S. 134. Dilettantenhaft. Kölbing.

II — **Celebrated Men** of England and Scotland. Hg. O. Schulze. Kühtmann. M. 0,60.

Vergl. Archiv 90, S. 425. Recht anziehender Stoff für den Anfangsunterricht, mit sorgfältigem Wörterbuch. Müller.

O III — **Chambers**, English History. Hg. G. Dubislav u. P. Bök. III. Gärtner (Berlin). M. 1,20.

Vergl. Engl. Stud. XVII, S. 253. Sehr geeignete Schullektüre. Würzner.

II — **Collection of Tales and Sketches.** Hg. E. Gróte. Velhagen. M. 0,60.

Vergl. Mitteilungen III, S. 220. Gute Auswahl, Kommentar im ganzen sachgemäfs. Klapperich.

Engl. Stud. XIX, S. 134. Durchaus angemessene Wahl, mit Ausnahme des letzten Stückes. Klinghardt.

O II/I — **Collection of longer English poems.** I. The Fire-worshippers by Moore; Enoch Arden by Tennyson; The deserted village by Goldsmith. Hg. M. Benecke. Velhagen. M. 0,90.

II — **Cooper,** Cortez and Pizarro. Hg. Wiemann. Schlöfsmann (Gotha). M. 0,60.

II — **Cooper,** Columbus. Hg. Wiemann. Schlöfsmann (Gotha). M. 0,60.

II — **Craik,** A Hero. Hg. O. Dost. Tauchnitz. M. 0,80.

III — **Day,** Selections from the history of Sandford and Merton. Hg. W. Bertram. Kühtmann. M. 0,50.

Vergl. Archiv 88, S. 437. Für den Schulgebrauch empfohlen. Müller.

Phonet. Stud. VI, S. 236. Es ist fraglich, ob der lehrhafte Inhalt das Interesse der Schüler dauernd erregen wird. Beyer.

I — **Dickens,** A Christmas Carol. Hg. H. Hupe[2]). Schulze (Cöthen). M. 1,40.

[2]) Vergl. Archiv 89, S. 96. Enthält viele geschmacklose Erklärungsversuche. Müller.

Centr.-Org. XX, S. 623. Der Text ist gekürzt, der Kommentar bedarf noch mancher Verbesserung. Krummacher.

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 344. Die Anmerkungen sehr tiefgehend. Wasserzieher.

I — **Dickens,** The Cricket on the Hearth. Hg. B. Werner. Meifsner (Hamburg). M. 0,60.

O II — **Dickens,** Three Christmas stories from all the year round. Hg. J. Bube. Simion. M. 0,50.

I — **Dickens,** Sketches. Hg. E. Pätsch[3]). Velhagen. M. 0,90. — Th. Lion[4]). Kühtmann. M. 0,60.

[3]) Vergl. Gymn. IX, S. 457. Empfehlenswert. Sarrazin.

Blätter f. bair. Gymn. 1892, Nr. 6/7. Trefflich. Wohlfahrt.

[4]) Vergl. Archiv 88, S. 437. Für den Schulgebrauch empfohlen. Müller.

Phonet. Stud. VI, S. 236. Ansprechende Auswahl. Beyer.

O II — **Dickens**, The Chimes. Hg. A. Werner[2]). II. Meifsner (Hamburg). M. 1,20.

[2]) Vergl. Zeitschr. f. lateinlose Schulen III, S. 125. Recht empfehlenswert. Philippsthal.

III — **Edgeworth**, The white pigeon. Lady Lawrence. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,60.

III — **Edgeworth**, The Knapsack. Old Poz. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,60.

III — **Edgeworth**, Simple Susan. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,60.

III — **Edgeworth**, Rosamond. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,60.

III — **Edgeworth**, Frank. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,60.

III — **Edgeworth**, The little dog Trusty. The cherry orchards. Frank. The orange-man. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 1,20.

III — **Edgeworth**, Lame Jervas. Hg. J. Bube. Simion. M. 0,50.

I — **Elliot**, The Mill on the floss. Hg. H. Conrad. Tauchnitz. M. 1,70.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 305. Empfehlenswerte Bearbeitung des nicht ansprechenden Textes.

II — **Ewing**, The Brownies and the Land of lost toys. Hg. A. Müller. Tauchnitz. M. 0,60.

Vergl. Archiv 89, S. 345. Musterhafte Arbeit. Schmidt.

OIII/UII — **De Foe**, Robinson Crusoe. Hg. K. Foth. Renger. M. 1.

U I **Freemann**, The History of the Norman Conquest of England. Hg. F. Glaunig. Velhagen. M. 0,90.

O II — **Goldsmith**, The Vicar of Wakefield. Hg. Th. Wolff[1]) II. Weidmann. M. 1.

[1]) Vergl. Centr.-Org. XIX, S. 501. Die zweite Auflage ist bedeutend besser als die erste. Nölle.

II — **Hudson**, The Life and Times of Louisa. Hg. E. Wolters. Fues (Leipzig). M. 1.

Vergl. Engl. Stud. XVII, S. 254. Sehr brauchbares Werkchen. Würzner.

O II — **Irving**, The Sketchbook. Hg. E. Pfundheller[3]). 2 Teile (I in 2. Aufl.) Weidmann. à M. 1,50.

[3]) Vergl. Centr.-Org. XIX, S. 502 Die zweite Auflage ist viel besser als die erste. Nölle.

O II — **Irving**, Life and Voyages of Chr. Columbus. Hg. E. Pätsch[4]). Velhagen. M. 0,75. — Bauer u. Link. Lindauer (München). M. 1,20. — Th. Lion. Kühtmann. M. 1,80.

[4]) Vergl. Mitteilungen III, S. 222. Vortrefflicher Kommentar. Klapperich.

II — ? — **Jourdan**, An English girl in France (1786—1792). Taken from „Chances and Changes, stories of the past and present". By Beatrice Alsager Jourdan. Hg. Th. Lion. II. Kühtmann. M. 1.

II — **Macaulay**, Lord Clive. Hg. E. Schmid. Simion. M. 0,50. — J. Bauer u. Th. Link. Lindauer (München). M. 1,20.

II — **Macaulay**, Warren Hastings. Hg. E. Pätsch[5]). Velhagen. M. 1,20.

[5]) Vergl. Gymn. X, S. 770. Der Kommentar ist durchaus zweckentsprechend. Plattner.

O II — **Macaulay**, The Duke of Monmouth. Hg. E. Pätsch[4]). Velhagen. M. 0,80. — O. Schmager. Kühtmann. M. 1.

[4]) Vergl. Mitteilungen III, S. 223. Angemessene und sachgemäfse Erklärungen. Klapperich.

O II — **Macaulay**, England before the Restauration. Hg. K. Bandow[2]). Velhagen. M. 0,60.

[2]) Vergl. Engl. Studien XVII, S. 251. Textgestaltung und Erklärung sind zu billigen. Lion.

I — **Macaulay**, The Siege of Londonderry. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 0,60.

Vergl. Engl. Stud. XVII, S. 251. Angemessener Kommentar. Lion.

I — ? — **Macaulay**, Ranke's History of the Popes. Hg. A. Hemme[2]). Kühtmann. M. 0,60.

[2]) Vergl. Archiv 88, S. 437. Für den Schulgebrauch empfohlen. Müller.

II — **Mackarness**, The House on the rock. Hg. B. Klatt. Velhagen. M. 0,75.

Vergl. Mitteilungen III, S. 221. Die Erzählung ist nicht anziehend genug, die Noten zu reichlich. Klapperich.

II — **Markham**, History of England. Hg. Wiemann. Schlöfsmann (Gotha). M. 0,60.

II — **Marryat**, The three Cutters. Hg. Wiemann. Schlöfsmann (Gotha). M. 0,60.

III — ? — **Marryat**, Masterman Ready. Hg. A. Mager. Renger. M. 1,30.

U I — **Massey**, In the Struggle of Life. Hg. A. Harnisch. Spindler (Leipzig). M. 1.

Vergl. Archiv 90, S. 428. Als gute Schullektüre im weiteren Sinne nicht zu bezeichnen, allenfalls für Handels- und Gewerbeschulen geeignet, Kommentar nicht einwandsfrei. Palm.

Phonet. Stud. VI, S. 342. Ganz vortrefflicher Stoff, angemessene Ausgabe, für jede Art von Schulen zu empfehlen. Beyer.

II — **Montgomery**, Misunderstood. Hg. R. Palm. Tauchnitz. M. 1,60.

Vergl. Archiv 89, S. 343. Recht brauchbare Ausgabe. Schmidt.

Neuphil. Centr.-Bl. VII, S. 308. Für Knaben- und Mädchenschulen gut geeigneter Stoff. Kasten.

I — **Parlamentsreden**, englische, zur französischen Revolution. Hg. F. Perle. II. Niemeyer (Halle). M. 1,20.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 215. Vortreffliche Anmerkungen. Tendering.

O II — **Scott**, Marmion. Hg. A. Mager. Simion. M. 0,50.

III — **Scott**, Tales of a Grandfather. Hg. E. Pfundheller[1]). IV. Weidmann. M. 1,50. — O. Schulze[7]). Kühtmann. M. 0,70. — J. Bauer u. Th. Link[9]). 2 Teile. Lindauer (München). M. 1,30.

[7]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 176. Bestens empfohlen. Tendering.

[9]) Vergl. Centr.-Org. XIX, S. 503. Recht brauchbar. Nölle.

III — **Scott**, History of Scotland. (Mary Stuart.) Hg. A. Fritzsche. Renger. M. 1,20.

O II — **Scott**, Ivanhoe. Hg. Th. Lion. Kühtmann. 2 Teile. à M. 0,60.

O II — **Scott**, Quentin Durward. Hg. Th. Lion. Kühtmann. 2 Teile. à M. 0,60.

II — **Scott**, Mediaeval Scenes from the Land of Walter Scott. (Aus: The fair maid of Perth.) Hg. H. Bahrs. Renger. M. 1,10.

Vergl. Archiv 89, S. 95. Empfohlen. Müller.

II — **Seamer**, Shakespeare Stories. Hg. H. Saure. II. Herbig (Berlin). M. 1,50.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 82. Rückhaltlos zu empfehlen. Becker. (Zur 2. Aufl.)

Zeitschr. f. Realschulen 1893, No. 7. Im ganzen zum Schulgebrauch geeignet, doch geben einzelne unter den „Stories“ ein verzerrtes Bild von den Stücken Shakespeares. Ellinger.

O II/I — **Shakespeare**, Julius Caesar. Hg. E. Fritsche[6]). Meifsner (Hamburg). M. 0,60. — L. Pröscholdt[11]). Kühtmann. M. 0,60.

[11]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 76. Bestens empfohlen. Tendering.

O I — **Shakespeare**, Coriolanus. Hg. O. Thiergen[3]). Velhagen. M. 0,90.

[3]) Vergl. Engl. Studien XVII, S. 249. Wohl gelungene Ausgabe. Lion.

Gymn. X, S. 770. Die Anmerkungen sind durchaus zweckmäfsig. Plattner.

Blätter f. bair. Gymn. 1892, No. 6/7. Sorgfältig. Wohlfahrt.

I — **Shakespeare**, Macbeth. Hg. J. Schmidt. Tauchnitz. M. 1.

O I—?— **Shakespeare**, Othello. Hg. C. Wunder[3]) Schmidt (Döbeln). M. 1,20.

[3]) Vergl. Archiv 88, S. 435. Brauchbare Ausgabe, wenngleich nicht ohne Flüchtigkeiten. Zupitza.

O I—?— **Shakespeare**, Hamlet. Hg. H. Fritsche[1]). Weidmann. M. 1.

[1]) Vergl. Zeitschrift f. Realschulen 1892, No. 10. Wertlos. Kellner.

O I—?— **Shakespeare**, König Lear. Hg. A. v. d. Velde[3]). Velhagen. M. 0,90. — E. Schmid. Saunier (Danzig). M. 0,60.

[3]) Vergl. Engl. Stud. XVII, S. 245. Allenfalls für Mädchenschulen brauchbar. Lion.

U II — **Swift**, Gulliver's Travels. Hg. C. Lorenz[5]). Velhagen. M. 0,75. — Wiemann. Schlöfsmann (Gotha). M. 0,60.

[5]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt II, S. 210. Klarer und gründlicher Kommentar.

I — **Tyndall**, Fragments of Science. Hg. W. Elsässer u. P. Mann. Gärtner (Berlin). M. 1,20.

O III—?— **Wilson**, A Sunday Club in Germany. Hg. Wilson u. Lion. Kühtmann. M. 1,50.

Vergl. Archiv 89, S. 426. Für Töchterschulen durchaus ungeeignet. Mangold.

Phonet. Stud. VI, S. 243. Für den Schulunterricht auf keinen Fall zu gebrauchen. Beyer.

II — **Yonge**, The Book of golden Deeds. Hg. G. Wolpert[1]). Renger. M. 1.—Rengersche Textausgabe. M. 0,60. — E. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. 2 Teile à M. 0,60. — Wiemann. Schlöfsmann (Gotha). 2 Teile à M. 0,60.

[1]) Vergl. Archiv 90, S. 429. Sehr ansprechender Stoff, Kommentar höchst dürftig. Palm.

B. Lesebücher.

I. Französische Lesebücher.

Bechtel, A., Französisches Sprech- und Lesebuch. 1. Stufe. 5. Aufl. 1893. Wien, Manz. M. 1,90.

Bechtel, A., Französische Chrestomathie für die oberen Klassen der Mittelschulen. 4. Aufl. 1892. Wien, Manz. M. 4,48.

Vergl. Zeitschr. f. Realschulw. 1892, S. 97. Gehört zu den besten Erzeugnissen der Schulbücherlitteratur. Ellinger.

Benecke, A., und **D. Hargues**, Französisches Lesebuch. Anfangs- und Mittelstufe. 4. Aufl. 1893. Potsdam, Stein. M. 1,60.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 14. Nicht allen Ansprüchen genügend. Becker (zur 3. Aufl.); VI, S. 146. Nach Inhalt und Form durchaus brauchbar. Sandmann (zur 3. Aufl.).

Benecke, A., Anthologie des poètes français. Bielefeld 1890, Velhagen. M. 1,50.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 217. Eine von Einsicht, warmer Hingabe, Geschmack und Sachverständnis zeugende Sammlung. Behne.
Zeitschr. XIII. S. 250. Die Auswahl ist durchaus zu billigen. Lion.
Blätter f. bair. Gymn. 1891, No. 6/7. Sehr schöne Wahl. Wohlfahrt.

Benguerel, G., Choix de Poésies françaises tirées des meilleurs poètes. 3. Aufl. Bonn 1881, Marcus. M. 1.

Breitinger und **Fuchs**, Französisches Lesebuch. I. Heft, 7. Aufl. 1892, bearbeitet von Büeler u. Schneller. M. 1,40. II. Heft. 3. Aufl., bearbeitet von J. Gutersohn.[2]). M. 1,20.

[2]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 116. Hübsche Auswahl. Mauron.

Burtin, E., Choix de poésies. 4. Aufl. 1892. Berlin, u. Sauvage. M. 1,75.

Burtin, E., Choix de lectures françaises. 4. Aufl. 1892. Berlin, Plahn. M. 2,25.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 84. Wird überall die besten Dienste leisten. Söhns (zur 4.Aufl.).

Caumont, A., Cours de Littérature française. Frankfurt a/M. 1890, Jügel. M. 4.

Vergl. Zeitschr. XIII, S. 244. Mit Geschick und Geschmack zusammengestellt. Weber.

Damour, G., Perles de la Prose française pour jeunes demoiselles. Dresden 1891, Kühtmann. M. 1,20.

Vergl. Phonet. Stud. VI, S. 243. Hübsch und interessant geschriebene Erzählungen. Beyer.
Zeitschr. XVI, S. 252. Zum teil sehr unbedeutende Stücke. Sachs.
Archiv 89. S. 120. Gutes leichtes Französisch, Inhalt einförmig. Speyer.

Ebener, G., Französisches Lesebuch. Bearbeitet von A. Meyer. Hannover 1881, Meyer.

Vergl. Zeitschr. XIII, S. 126. Enthält gutes, modernes Französisch; die Auswahl ist zu billigen. Tendering (zum 3. Teile).
Gymn. X, S. 582. Empfehlenswerte Wahl; der Abrifs der französischen Litteraturgeschichte ist verfehlt.

Englert, A., Anthologie des Poètes français modernes. Dédiée à la jeunesse. Erlangen 1892, Junge. M. 1,50.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 47. Mit vielem Geschick und ausgedehnter Sachkenntnis bearbeitet. Ackermann.
Centr.-Org. XXI, Heft I. Gute Auswahl.
Franco-Gallia X, S. 82. Reichhaltig und billig. Krefsner.
Archiv 91, S. 337. Als Nebenlektüre für alle Klassen empfohlen. Bischoff.

Forest, J., La jeune France littéraire ou nouveau choix de morceaux tirés de la littérature française contemporaine. Altenburg 1892, Pierer. M. 4.

Vergl. Archiv 90, S. 218. Auswahl des Stoffes ist zu bemängeln, das Fehlen übersichtlicher Ordnung mufs den Gebrauch des sonst sehr nützlichen Buches erschweren. Bachmann.

Gropp u. Hausknecht, Auswahl französischer Gedichte. 5. Auflage 1892. Leipzig, Renger. M. 1,80.

Güth u. Muret, Französisches Lesebuch. Obere Stufe. 3. Aufl. 1892. Berlin, Simion. M. 2.

Hölder, Handbuch der älteren und neueren französischen Litteratur. 8. Aufl. 1892. Stuttgart, Metzler. M. 3,60.

Vergl. Franco-Gallia X, S. 12. Vortrefflich geeignet. Sarrazin (zur 8. Aufl.).

Hummel, Fr., Auswahl französischer Gedichte. Gotha 1882, Schlöſsmann. M. 1,20.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 242. Für mittlere Klassen gut zu gebrauchen. Kasten.

Jacobs, Brincker, Fick, Lesebuch für den französischen Unterricht. Anfangsstufe. 2. Aufl. 1892. Hamburg, Seitz Nachf.

Vergl. Archiv 90, S. 461. Wird im ersten Jahre des französischen Unterrichts entschieden Gutes wirken. Speyer (zur 2. Aufl.).

Jacobs, Brincker, Fick, Lesebuch für den französischen Unterricht. Teil II. 2. Aufl. 1893. Leipzig und Itzehoe, Fick. M. 2,50.

Kaiser, K., Französische Gedichte zum Auswendiglernen. 3. Aufl. 1892. Leipzig, Teubner. M. 1,20.

Kemnitz, A, Französisches Lesebuch für den Anfangsunterricht. Leipzig 1890, Neumann. M. 0,90.

Vergl. Zeitschrift XIII, S. 119. Führt in die moderne Sprache des täglichen Umgangs ein. Tendering.

Kühn, K., Französisches Lesebuch für Anfänger. Leipzig u. Bielefeld 1892, Velhagen & Klasing. M. 0,80.

Vergl. Franco-Gallia IX, S. 84. Aufs wärmste zu empfehlen. Gundlach.
Archiv 89, S. 435. Sehr geeignet. Bachmann.

Phonet. Stud. VI, S. 235. Wird viele Freunde finden. Wandschneider.

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 14. Reichhaltig, neu und interessant; der Nutzen der in Lautschrift aufgeführten Stücke wird bezweifelt. Behne.

Gymn. XI, S. 18. Enthält viele zu läppische Kinderreime und leider auch Texte in Lautschrift. Sarrazin.

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, No. 11. Brauchbar für die ersten Sprech- und Schreibübungen. Schwieger.

Kühn, K., Französisches Lesebuch. Unterstufe. 4. Aufl 1892. Bielefeld u. Leipzig, Velhagen & Klasing. M. 1,60.•

Vergl. Centr.-Org. XX, S. 571. Brauchbar, doch scheint die Transcription ein verfängliches Beginnen. Böhm (zur 2. Aufl. 1883).

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 14. Äufserst reichhaltig, verdient dauernden Platz in den Schulen. Behne (zur 4. Aufl.).

Löhbach, H., Französische und englische Gedichte zum Auswendiglernen. Für höhere Mädchenschulen zusammengestellt. M.-Gladbach 1893, Boltze. M. 0,40.

Löwe, H., La France et les Français. Unterstufe. 3. Aufl. 1892. Dresden, Kühtmann. M. 0,80.

Vergl. Zeitschr. f. Realschulw. 1892, S. 38. Abgesehen von dem fehlerhaften Drucke brauchbar. Ellinger (zur 1. Aufl.. 1891).

Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 85. Vortreffliche Auswahl. Sandmann.

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, No. 6. Anerkennenswert. Schwieger.

Zeitschr. XVI, S. 231. Geschickte Zusammenstellung. Tendering.

Löwe, H., La France et les Français. Neues französisches Lesebuch für deutsche Schulen. Mittelstufe. 2. Aufl. 1893. Dresden, Kühtmann. M. 1,20. [Wörterbuch dazu M. 0,50].

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 83. Führt den Schüler in die französische Lebens- und Denkweise gut ein. Sandmann.

Franco-Gallia X. S. 21. Verdient volles Lob. Gundlach.
Centr.-Org. XXI, S. 315. Sorgfältig und praktisch. Söhns.
Neuere Sprachen I, S. 429. Wohl brauchbar. Hengesbach.

Masberg, J., Premier livre de lectures en prose et en vers. Düsseldorf 1893, Schneider. M. 1,50.

Noël, L., Lectures françaises à l'usage des écoles et des collèges avec des notes biographiques et littéraires. I. 4e éd., revue par H. Mensch. Bremen 1878, Heinsius. M. 2.

Ohlert, A., Lese- und Lehrbuch für die Unterstufe. Hannover 1892, Meyer. M. 0,60.
Vergl. Archiv 89, S. 433. Nimmt eine beachtenswerte Stelle ein unter den neueren Hilfsmitteln Bachmann.
Gymn. X. S. 814. Verdient vollen Beifall. Franke.
Franco-Gallia X, S. 49. Enthält vollkommen geeigneten Lesestoff, nebst einer streng an denselben sich anschliefsenden kurzen Grammatik. Gundlach.

Ohlert, A, Französisches Lesebuch für die Mittel- und Oberstufe höherer Lehranstalten. Hannover 1892, Meyer. M. 1,60.
Gymn. X, S. 841. Sehr anregend. Franke.
Archiv 89, S. 433. Höchst beachtenswert. Bachmann.
Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 370. Enthält eine Auswahl des Besten. Kasten.
Franco-Gallia X, S. 49. Durchaus brauchbar, mit vielem, bisher nicht bekanntem Lesestoff. Gundlach.

Plattner, Ph., Anthologie des écoles. Karlsruhe 1890, Bielefeld. M 2,20.
Vergl. Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, Nr. 9. Verdient uneingeschränkte Anerkennung. Mayer.

Püttmann u. Rehrmann, Lehrgang der französischen Sprache. Teil II. Französisches Lese- und Übungsbuch. 2. Aufl. 1893. Berlin, Mittler. M. 2,20.
Vergl. Centr.-Org. XXI, S. 316. Für Militärschulen sehr zweckmäfsig. Nölle.

Quayzin, H., Au Seuil de la vie des affaires. Choix de lectures dédiées aux écoles de commerce, aux écoles industrielles etc. Stuttgart 1892, Brettinger. M 1,20.

Quayzin, H., Premiers essais. Lectures dédiées aux premières classes de français des écoles supérieures de jeunes filles. 2. Aufl. 1893. Stuttgart, Neff. M. 1,20.

Rahn, H., Lesebuch für den französischen Unterricht auf der unteren und mittleren Stufe. Leipzig 1890, Reisland. M. 2,40.

Vergl. Zeitschr. XIV, S. 102. Trotz gewichtiger Ausstellungen als beachtenswertes Lehrmittel empfohlen. Kalepky,

Rahn, H., Lesebuch für den französischen Unterricht auf der oberen Stufe höherer Lehranstalten zur Einführung in Land, Art und Geschichte des fremden Volkes. Leipzig 1893, Reisland. M. 5,20.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 307. Sehr reichhaltig und zweckentsprechend.

Ricken, W., La France. Le Pays et son peuple. Livre de lecture à l'usage des écoles. Berlin 1893, Gronau. M. 3.

Vergl. Neuere Sprachen I, S. 430. Besonders die unter C und D zusammengestellten Stücke sind sehr zweckentsprechend. Gundlach.

Franco-Gallia XI, S. 2. Gutes Buch, doch ohne Grund zur Daseinsberechtigung. Wilhelmi.

Sammlung französischer und englischer Gedichte zum Auswendiglernen. Für höhere Unterrichtsanstalten zusammengestellt vom Lehrerkollegium der höheren Mädchenschule zu Duisburg. Duisburg 1893, Ewich. M. 1,20.

Sarrazin, J., Poésies françaises recueillies à l'usage des écoles allemandes. Dresden 1893, Kühtmann. M. 1. [Kommentar für die Hand des Lehrers. M. 1.]

Saure, H., Vorstufe zur französischen Lektüre und Konversation. 3. Aufl. 1893. Frankfurt a/M., Kesselring. M. 1,60.

Saure, H., Französisches Lesebuch. 3 Teile Berlin, Herbig. Teil I. 2. Aufl. 1892.

Schönermark, W., Anthologie lyrique. Recueil de Poésies lyriques modernes de la France, de la Belgique et de la Suisse romande, suivie de notices biographiques et littéraires. Halle 1892, Gesenius. M. 6.

Schwob, J., Chrestomathie française. 5. Auflage 1890. Zürich, Meyr & Zeller. M. 2,40.

Vergl. Zeitschr. f. lateinlose Schulen III, S. 124. Durchaus zu empfehlen. Bock (zur 5. Aufl.).

Steinmüller, G., Auswahl französischer Gedichte, für den Schulgebrauch zusammengestellt. Würzburg 1893, Ballhorn & Cramer. M. 0,80.

Steuerwald, W., Französisches Lesebuch für höhere Lehranstalten. München 1892, Beck. M. 3.

Vergl. Archiv 89, S. 440. Zu grofse Fülle des Stoffes; sonst ist das Buch eines der besten seiner Gattung, für Tertia und Secunda geeignet. Bachmann.

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 308. Enthält würdigen und anziehenden Stoff. Wasserzieher.

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1893, No. 1. Sehr reichhaltig und ansprechend, aber nachlässig gedruckt. Brandt.

Blätter f. bair. Gymn. 1893, No. 4. Mit Fleifs und Geschmack zusammengestellt. Wohlfahrt.

Stiehler, E., Auswahl französischer Gedichte. Altenburg 1893, Pierer. M. 1,75.

Vergl. Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1893, No. 11. Brauchbar, ohne besondere Vorzüge. Rohr.

Übe, F. u. Ch. Glauser, Französisches Lesebuch für höhere Handelsschulen. Wien 1893, Hölder. M. 3.

Ufer, Chr., Französisches Lesebuch zur Geschichte der Entdeckungsreisen. Altenburg 1888, Pierer. M. 0,95.

Vergl. Gymn. X, S. 579. Zu billigende Auswahl.

Völkel, P., Premières lectures françaises. Heidelberg 1891, Winter. M. 1,80.

Vergl. Zeitschr. XVI, S. 239. Hat sich im praktischen Gebrauch aufs beste bewährt. Weber.
Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, No. 6. Sehr verwendbar. Kabisch.

Wingerath, H., Choix de lectures françaises. I. Classes inférieures. 7. Aufl. 1893. Köln, Dumont-Schauberg. M. 2.

Vergl. Franco-Gallia X, S. 31. Äufserst reichhaltig, mit pädagogischem Geschick angelegt. Sarrazin.
Archiv 91, S, 331. Das Buch mit seinem reichen und vortrefflich ausgewählten Inhalt eignet sich für Schulen jeder Art. Krause.

Wingerath, H., Choix de lectures françaises. II. Classes moyennes. 5. Aufl. 1893. Köln, Dumont-Schauberg. M. 3.

Vergl. Franco-Gallia XI, S. 3. Trefflich. Wilhelmi. (zur 5. Aufl.).

II. Englische Lesebücher.

Abbehusen, H., The first Story-book. 14. Auflage 1893. Berlin, Simion. M. 1.

Bube, J., Englisches Lesebuch für die Oberklassen. Stuttgart 1892, Neff. M. 3.

Carstens, B., Shakespeare Primer (Caesar, Merchant, Richard, Macbeth, Hamlet). Hamburg 1889, Meifsner. M. 1,60.

Vergl. Gymn. X, S. 660. Charakteristische Auswahl.

Carstens, B., Poets' Corner. Leipzig u. Itzehoe 1890, Fick. M. 2,50.

Vergl. Gymn. X, S. 659. Hübsche Auswahl, vorzügliche Ausstattung.
Zeitschr. f. österr. Gymn. 1892, No 5. Im grofsen und ganzen ansprechende Auswahl. Luick.

Degenhardt, R., Erstes englisches Lesebuch. 5. Aufl. 1887. Dresden, Ehlermann.

Deutschbein, C., Methodisches Irving-Macaulay-Lesebuch. Ausgabe B. 2. Aufl. 1892. Köthen, Schulze. M. 2.

Vergl. Archiv 88, S. 428. Gehört zu den besten Hilfsmitteln des englischen Unterrichts auf höheren Schulen. Mangold.

Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 340. Im ganzen zweckentsprechend. Tendering (zur 1. Aufl. 1886).

Blätter f. bair. Gymn. 1892, No. 6/7. Schätzenswert. Wolpert (zur 2. Aufl.).

Gymn. X, S. 662. Durchaus brauchbar (zur 2. Aufl.).

Deutschbein, C., Zwölf charakteristische Skizzen aus W. Irvings Sketchbook. 3. Aufl. 1892. Köthen, Schulze. M. 1.

Ebener, G., Englisches Lesebuch. Neu bearbeitet von K. Morgenstern. Hannover, Meyer. Teil I. 6. Aufl. 1891. M. 1,75.

Vergl. Centr.-Org. XX, S. 308. Enthält eine völlig zu billigende Umarbeitung der Bemerkungen über die Aussprache (zur 6. Aufl. des I. Teiles).

Emerson, M., Short standard Poems. 2. Aufl. 1892. Dresden, Tittmann. M. 2.

Ey, A., English Poets. Eine Gedichtssammlung. 2. Aufl. 1892. Altenburg, Pierer. M. 0,60.

Vergl. Mitteilungen III, S. 219. Gutes Hilfsmittel. Glöde (zur 2. Aufl.).

Fritze, L., Specimens of English prose and poetry. 2. Aufl. 1892. Magdeburg, Bänsch. M. 3.

Vergl. Mitteilungen III, S. 218. Bietet reichen Stoff. Glöde (zur 2. Aufl.).

Gaspey, Th., Englisches Konversationslesebuch für den Schul- und Privatunterricht. Revidiert von E. Otto. 5. Aufl. 1893. Heidelberg, Grofs. M. 3,20.

Gesenius, W., A Book of English poetry for the use of schools. 2. Aufl. 1892. Halle, Gesenius. M. 2,50.

Görlich, E., Englisches Lesebuch. Paderborn 1892, Schöningh. M. 2,80. [Wörterbuch dazu M. 1,60.]

Vergl. Archiv 90, S. 311. Für mittlere Klassen vortrefflich geeignet. Opitz.

Centr.-Org. XXI, S. 317. Sehr geeignet für den Unterricht in den Realien.

Gropp u. Hausknecht, Auswahl englischer Gedichte. 2. Aufl. 1891. Leipzig, Renger. M. 2.

Vergl. Archiv 89, S. 93. Für jede Art von Schulen bestens empfohlen. Völkerling (zur 2. Aufl.).

Gurcke, G., Englisches Elementarlesebuch. 20. Aufl. 1892. Hamburg, Meifsner. M. 1,60.

Heussi, J., Neues englisches Lesebuch. 6. Aufl. 1880. Braunschweig, Salle. M. 3.

Vergl. Gymn. X, S. 582. Eins der Lesebücher, welche den jugendlichen Geist am meisten ansprechen.

Hurt, C., English poems and poetical extracts for recital. Wien 1892, Hölder. M. 0,40.

Kaiser, C., Englisches Lesebuch. I. Unterstufe. 3. Aufl. 1891. Leipzig, Teubner. M. 2.

Vergl. Zeitschr. f. österr. Gymn. 1892, No. 8/9. Glückliche Stoffwahl und Anordnung. Wawra (zur 3. Aufl.).

Gymn. X, S. 701. Ansprechende Wahl mit zutreffenden Fufsnoten (zur 3. Aufl.).

Kirchner, F., Englische Gedichte, stufenmäfsig geordnet, mit erläuternden Anmerkungen und biographischen Notizen versehen. Leipzig 1892, Teubner. M. 1,20.

Vergl. Anglia (Beiblatt) IV, S. 16. Die mit gutem Geschmack getroffene Auswahl eignet sich zur fleifsigen Benutzung in der Schule. Klapperich.

Centr.-Org. XXI, S. 318. Mit Geschmack ausgewählt. Nölle.

Lohbach. Vergl. den französischen Abschnitt.

Löwe, H., England and the English. Neues englisches Lesebuch für deutsche Schulen. Mittelstufe. Dresden 1893, Kühtmann. M. 2,40.

Vergl. Archiv 91, S. 81. Unterscheidet sich nicht von Lesebüchern derselben Art. Müller.
Centr.-Org. XXI, S. 318. Sorgsame Arbeit, praktische Anlage. Söhns.

Lüdeking, H., Englisches Lesebuch. I. Teil. 13. Aufl. 1892. Leipzig, Amelang. M. 1,75.

Mensch, H., Characters of English Literature. 2. Aufl. 1887. Cöthen, Schulze. M. 1,80.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt II, S. 369. Fleifsige, allen Anforderungen entsprechende Arbeit. Reimann (zur 2. Aufl.).

Nader u. Würzner, Englisches Lesebuch. 2. Aufl. 1892. Wien. Hölder. M. 4.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 175. Belehrend, unterhaltend, anregend; verdient wärmste Empfehlung. Behne (zur 2. Aufl.).
Mitteilungen III, S. 86. Verdient mit Dank begrüfst zu werden. Lange (zur 2. Aufl.).

Plate, H., Springflowers from the English Literature. 8. Aufl. 1890. Dresden, Ehlermann. M. 1.

Plate, H., Blossoms from the English Literature. 14. Aufl. 1892. Dresden, Ehlermann. M. 1,20.

Ritter O., Englisches Lesebuch für höhere Lehranstalten. 6. Aufl. 1893. Berlin, Haude & Spener. M. 2.

Saure, H., Englisches Lesebuch für höhere Mädchenschulen. 3. Aufl. 1892. Frankfurt a/M., Kesselring. (Die 2. u. 1. Aufl. bei Kay, Kassel).

Schmarje, J. u. H. Barnstorff, Englisches Lesebuch. Flensburg 1893, Westphalen. M. 2,40.

Vergl. Archiv 91, S. 85. Auf Mädchen- und Knaben-Mittelschulen recht gut verwendbar, für höhere Lehranstalten nicht geeignet. Opitz.
Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 247. Empfehlenswert, unterstützt mit seinem Inhalt andere Unterrichtsfächer. Wasserzieher.

Steuerwald, W., Englisches Lesebuch. 2. Aufl. 1890. München, Stahl. M. 3,60.

Vergl. Centr.-Org. XX, S. 308. Die zur ersten Auflage gemachten Ausstellungen sind leider nicht berücksichtigt (zur 2. Aufl.).

Blätter f. bair. Gymn. 1892, No. 1. Sorgfältige Auswahl. Wohlfahrt (zur 2. Aufl.).

Gymn. X, S. 704. Gute Wahl, viel neuer Stoff (zur 2. Aufl.).

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1893, No. 5. Gehört zu den beachtenswertesten Lesebüchern. Tendering.

Süpfle, L., Englische Chrestomathie. 8. Aufl. 1893. Neu bearbeitet von J. Wright. Heidelberg, Groos. M. 2,80.

Vergl. Archiv 91, S. 86. Kann für die Schule nicht empfohlen werden. Opitz (zur 8. Aufl.).

Töppe, A., Englisches Lesebuch mit Vokabular. 4. Aufl. 1890. Potsdam, Stein. M. 3.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 241. Brauchbarer Stoff, zu reichliches Wörterverzeichnis. Sandmann.

Vietor u. Dörr, Englisches Lesebuch. Unterstufe. 3. Aufl. 1893. Leipzig, Teubner. M. 3.

Vergl. Blätter f. bair. Gymn. 1892, Heft 1. Vorzüglich geeignet (zur 2. Aufl.).

Zeitschr. f. Realschulwesen 1892, No. 12. Vortrefflich und dort geeignet, wo Englisch früh und mit mindestens vier Stunden begonnen wird. Ellinger (zur 2. Aufl.).

C. Grammatiken.

I. Französische Grammatiken.

Alge, S., Leitfaden für den ersten Unterricht im Französischen. 3. Aufl. 1892. St. Gallen, Huber & Co. M. 1,60.

Vergl. Zeitschr. XIV, S. 95. Wohl brauchbar, die Zusammenstellung der grammatischen Thatsachen ohne besondere Vorzüge. Tendering.

Bachmann, E., Französische Konversations- und Korrespondenz-Grammatik für den Schulgebrauch. Berlin 1893, Schultze. M. 3.

Banderet, P., u. Ph. Reinhard, Grammaire et Lectures françaises. A l'usage des écoles allemandes. I. 2me éd. 1891. M. 0,75. — II. 1888. M 0,80. — III. 2. Aufl. 1893. M. 1,20. [Vocabulaire. 1889. M. 0,50.] Bern, Schmid, Francke u. Cie.

Banderet, P, u. Ph. Reinhard, Cours pratique de langue française. A l'usage des écoles allemandes [das vorstehende Werk in abgekürzter Form]. Bern 1893, Schmid, Francke u. Cie. M. 1,25.

Banderet, P., Résumé de grammaire française (avec exercices). Bern 1890, Schmid, Francke u. Cie. M. 1,50.

***Banner, M.**, Französisches Lese- und Übungsbuch. 2 Teile. Bielefeld, Velhagen & Klasing. I. Teil. 1892. M. 1,30. II. Teil 1893. M. 1,60.

Vergl. Neuere Sprachen I, S. 124. Für den französischen Anfangsunterricht recht geeignet. Wandschneider (zu Teil I).

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1893, No. 5. Gutes Werk (zu Teil I).

Archiv 91, S. 101. Zeichnet sich durch wohlüberlegte Anordnung, durch mafsvolle Ver-

wertung der modernen Reformvorschläge und den sehr ansprechenden Inhalt der Übungsstücke aus, setzt aber besonders thatkräftige und geduldige Lehrer voraus. Krause (zu Teil I); 91, S. 329. Sorgfältiges, wohldurchdachtes und brauchbares Lehrmittel, das aber an die Thatkraft und Regsamkeit des Lehrers aufserordentlich hohe Ansprüche stellt. Krause (zu Teil Ii).

Franco-Gallia X, S. 137. Durchaus empfehlenswert; enthält die neue Methode in streng schulgemäfser Durchführung. Gundlach (zu Teil I u. II).

Benecke, A., Französische Vorschule. 4. Auflage, bearbeitet von M. Benecke. Potsdam 1892, Stein. M. 1,20.

Vergl. Archiv 90, S. 451. Genügt allen berechtigten Ansprüchen und ist für den Anfangsunterricht wohl verwendbar. Hosch (zur 4. Aufl.).

***Bierbaum, J.**, Lehrbuch der französischen Sprache nach der analytisch-direkten Methode. I. Teil. 4. Auflage 1893. Leipzig, Rofsberg. M. 1,50.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 77. Recht brauchbares Werk. Kasten (zur 2. Aufl. 1891).

— — II. Teil. 2. Aufl. 1892. Leipzig, Rofsberg. M. 1,75.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 77. Wohl zu empfehlen. Kasten (zur 1. Aufl. 1890).

Centr.-Org. XX, S. 568. Im ganzen ablehnend. Hengesbach (desgl.).

— — III. Teil. Leipzig 1891, Rofsberg. M. 2,75.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 12. Durchaus zu empfehlen. Fath.

Franco-Gallia X, S. 106. Zielbewufste, mit gutem pädagogischen Blick durchgeführte Leistung. Krefsner.

Centr.-Org. XX, S. 570. Für Knabenschulen auf keinen Fall zu empfehlen. Hengesbach.

Zeitschr. f. Realschulen 1892, No. 12. Anerkennenswert, aber doch noch gründlicher Verbesserung bedürftig.

***Börner, O.**, Hilfsbuch für den französischen Unterricht in Schule und Haus. Dresden 1888, Ehlermann. M. 1,60.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 307. Für den Anschauungsunterricht nicht recht geeignet. Wendt.

***Börner, O.**, Lehrbuch der französischen Sprache. 2. Aufl. 1893. Leipzig, Teubner. M. 2,60. [Wörterbuch dazu M. 1,45.]

Vergl. Neue Jahrbücher f. Phil. 146, Heft 4/5. Genügt allen weitgehenden Forderungen aufs beste. Wendt (zur 1. Aufl.).

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1893, No. 4. Mittelstellung zwischen der alten und der neuen Methode; erweckt Bedenken gegen die erdrückende Masse der zu erlernenden Vokabeln. Schulze (desgl.).

Archiv 90, S. 454. Nach vortrefflicher Methode gearbeitet, mit vorzüglich gewählten Übungsstücken. Bischoff (desgl.).

Gymn. X, S. 699. Dankenswert. Franke (desg.).

Centr.-Org. XXI, S. 313. Eins der vorzüglichsten Unterrichtswerke. Hörnig (zur 2. Aufl.).

Zeitschr. f. lateinlose Schulen, V, S. 27. Hat sich im Unterricht vortrefflich bewährt. Cossack (desgl.).

Börner, O., Die Hauptregeln der französischen Grammatik. 2. Auflage 1893. Leipzig, Teubner. M. 1,60.

Vergl. Neue Jahrbücher f. Phil. 146, Heft 4/5. Geschickte Auswahl, kurze und klare Fassung. Wendt (zur 1. Aufl. 1892).

Gymn. X, S. 699. Faſsliche Regeln mit geschickter Erläuterung. Franke.

***Breymann u. Möller**, Französisches Elementarbuch. 4. Aufl. 1891. München, Oldenbourg.

Vergl. Zeitschr. XV, S. 134. Es bleibt noch manches zu thun übrig. Rambeau (zur 4. Aufl.).

Franco-Gallia IX, S. 128. Vortreffliches Lehrmittel. Gundlach (desgl.).

***Breymann, H.**, Französische Grammatik für den Schulgebrauch. 2 Teile. München, Oldenbourg. I. 2. Aufl. 1890. M. 1. II. M. 1,25.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt III, S. 25. Für lateinlose Schulen vortreffliches Lehrmittel. Tendering (zur 1. Aufl. von I).

Litteraturblatt 1893, No. 9. Geeignet, einer didaktisch richtigeren und wirksamen Methode den Weg zu bahnen. v. Sallwürk.

Breymann, H., Ergänzungen zum französischen Unterricht an Gymnasien mit besonderer Berücksichtigung des Latein. München 1892, Oldenbourg. M. 0,60.

Vergl. Phonet. Studien VI, S. 340. Für Lehrer, welche eine Zusammenstellung des Wesentlichen brauchen, immerhin von Nutzen. Flaschel.
Franco-Gallia X, S. 66. Aufs wärmste empfohlen. Arndt.

Buchner's Lehrmittel für den französischen Unterricht. Vergl. Koch u. Stern.

Deter, J., Französische Formenlehre nebst Übungs- und Lesestücken. Teil II. Für Tertia[2]). 3. Auflage 1890. Berlin, Weber. M. 2,40.

[2]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 307. Brauchbar, nach der alten Methode gearbeitetes Werk. Wendt (zur 3. Aufl.).

Ducotterd u. Mardner, Lehrgang der französischen Sprache. I. 3. Aufl. 1891. M. 2,20. (1. Abteilung des I. Teiles in 4. Aufl. 1893. M. 1,30). Frankfurt a/M., Jügel.

Duschinsky, Lehre vom französischen Verb. Prag 1890, Dominicus. M. 0,80.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 308. Nicht übersichtlich genug.
Zeitschr. f. Realschulwesen 1892, No. 9. Manches verfehlt. Weifs.

Enkel, Klähr, Steinert, Lehrbuch der französischen Sprache. I[1]). M. 1. Dresden 1890, Huhle.

[1]) Vergl. Zeitschr. XIII, S. 119. Für denkende Lehrer nicht zu empfehlen. Tendering.

Fischer, O., Französisches Lehrbuch für kaufmännische Fortbildungsschulen. I. Teil, mit den hauptsächlichsten regelmäfsigen Formen. München 1893, Kellerer. M. 1.

Georg, L., Elementargrammatik der französischen Sprache mit stufenweis eingelegten Sprechübungen. 15. Aufl. 1892. Coppet bei Genf, Müller-Darier. M. 2,80.

Godard, A., Abrifs der Aussprache der französischen Sprache. Leipzig 1890, Baldamus. M. 1.
Vergl. Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, No. 2/3. Unbrauchbar. Kabisch.

***Graf, H.**, Cours élémentaire de la langue française. Zürich 1893, Höhr & Fäsi. M. 2.

Hahn, G., Das französische Zeitwort in tabellarischer Uebersicht. Leipzig 1890, Teubner. M. 1,20.
Vergl. Franco-Gallia IX. S. 17. Zweckmäfsig, bringt mehr als der Titel vermuten läfst. Arndt.

Hahn, Th. u. E. Roos, Französischer Sprech-, Schreib-, Lese-Unterricht für Mädchenschulen. Halle 1892, Gesenius. M. 1.

Heiner, W., Elementarbuch der französischen Sprache. Berlin 1893, Wiegand & Schotte. M. 1,20.

Hönncher, E., Praktischer Lehrgang der französischen Sprache als Vorbereitung auf die französische Handelskorrespondenz. Zittau 1892, Pahl. M. 3,60.

Huss, B., Leitfaden zur Erlernung der französischen Sprache. 8. Aufl. 1892. Strafsburg, Schultz. M. 1,50.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 145. Verdient volle Anerkennung. Wendt (zur 6. Aufl. 1890).

***Jacobs, Brinker, Fick**, Kurzgefafste Grammatik für den französischen Anfangsunterricht. 2. Aufl. 1893. Hamburg, Seitz Nachf. M. 1,20.
Vergl. Zeitschr. f. lateinlose Schulen V, S. 33. Sehr übersichtlich. Philippsthal (zur 2. Aufl.).

Jesionek, H., Die französische Formenlehre in Tabellen. 4. Aufl. 1892. Augsburg, Rieger. M. 1,20.

Knebel, Französische Schulgrammatik, bearbeitet von H. Probst. 19. Aufl. 1893. M. 2.

Koch, Chr., Französische Elementargrammatik. Bamberg 1893, Buchner. M 1.

***Kühn, K.**, Französische Schulgrammatik. 2. Aufl. 1892. Bielefeld u. Leipzig, Velhagen & Klasing. M. 1,30.

Vergl. Archiv 89, S. 435. Tüchtige Arbeit. Bachmann (zur 2. Aufl.).

Phonet. Stud. VI, S. 234. Wohl geeignet, die Schüler von der untersten bis zur ersten Klasse zu begleiten. Wandschneider.

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, No. 11. Für Gymnasien nicht zu empfehlen. Schwieger (zur 2. Aufl.).

Gymn. XI, S. 18. Gehört zu den allerhervorragendsten Leistungen der neusprachlichen Unterrichtslitteratur. Sarrazin (zur 2. Aufl.).

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 14. Die ganze innere Einrichtung, bei erfreulicher Kürze und Übersichtlichkeit, hat Vorzüge, die dem Verständnisse und Interesse des Schülers entgegenkommen. Behne (desgl.).

***Kühn, K.**, Kleine französische Schulgrammatik. 2. Aufl. 1893. Bielefeld u. Leipzig, Velhagen & Klasing. M. 1,30.

Vergl. Franco-Gallia X, S. 172. Die ganz umgearbeitete 2. Auflage gefällt dem Referenten weniger, als die erste. Krefsner.

Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, No. 5. Wird sicher viele Freunde finden. Kabisch (zur 1. Aufl.).

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 14. Die Übersicht und Anordnung des Ganzen wird sicher jedermanns Billigung finden. Behne (desgl.).

Lehrgang der französischen Sprache für die ersten Anfangsgründe des Unterrichts. 2. Aufl. Berlin 1893, Mittler. M. 1,70.

Vergl. Neuere Sprachen I, S. 353. Veraltet und unpädagogisch. Kron (zur 2. Aufl.).

Löwe, H., Lehrgang der französischen Sprache. Berlin, Friedberg. Teil I. 2. Aufl. 1893. M. 2.

Vergl. Franco-Gallia X, S. 137. Praktisch brauchbar. Mahrenholtz (zur 2. Aufl.).

Löwe, H., Cours français. I[ère] Partie. Einführung in die französische Sprache auf Grund seines Lesebuches La France et les Français. Unterstufe. 2. Aufl. 1892. Dresden, Kühtmann. M. 0,80.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 342. Zur Einführung in Schulen nicht geeignet. Sandmann.
Franco-Gallia IX, S. 148. Mangelhaft. Gundlach.

Löwe, H., Cours français. II[e] Partie-Mittelstufe. 2. Aufl. 1892. Dresden, Kühtmann. M. 1,20.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 83. Entschieden besser als die Unterstufe; die Einzelsätze sind nicht besser und nicht schlechter als in anderen Lehrbüchern. Sandmann.
Franco-Gallia X, S. 21. Brauchbar, wenn auch noch verbesserungsbedürftig. Gundlach.
Centr.-Org. XXI, S. 315. Sorgfältig, praktisch, empfehlenswert. Söhns.
Neuere Sprachen I, S. 427. Vor der Einführung wird dringend gewarnt. Hengesbach.

Lücking, G., Französische Grammatik für den Schulgebrauch. 2. Aufl 1889. Berlin, Weidmann. M. 3.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 20. Schätzbares Werk. Wendt (zur 2. Aufl.).

***Mangold u. Coste,** Lehrbuch der französischen Sprache. I. Teil. Lese- und Lehrbuch für die untere Stufe. Ausgabe A. Für Gymnasien, Real- und höhere Bürgerschulen. 3. Aufl. 1890, Berlin, Springer. M. 1,40.

***Mangold u. Coste**, Lehrbuch der französischen Sprache. Teil II. Grammatik für die obere Stufe. Ausgabe A. 2. verkürzte Auflage. 1892.
Vergl. Franco-Gallia X, S. 35. Verdient durchaus empfohlen zu werden. Gundlach (zur 2. Aufl.).
Centr.-Org. XXI, S. 314. Übersichtlich, kurz und präzis im Ausdruck. Böhm (desgl.).

Mosen, K., Das französische Verb in der Schule. 3. Aufl. 1891. Wien, Lechner. M. 2.
Vergl. Centr.-Org. XX, S. 565. Kann für die Schule höchst nutzbar gemacht werden. Hengesbach (zur 3. Aufl.).
Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 308. Studierenden und Lehrern empfohlen, für Schüler nicht klar und übersichtlich genug. (desgl.)

***Ohlert**, A., Schulgrammatik der französischen Sprache. Hannover 1892, Meyer. M. 1,20.
Vergl. Archiv 93. S. 433. Genügt allen Anforderungen der Neuzeit. Bachmann.
Gymn. X, S. 842. Erscheint zu gelehrt und zu abstrakt. Franke.
Franco-Gallia X, S. 49. Sorgfältig durchdachte, fleifsige Arbeit. Gundlach.
Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 308. Durchaus brauchbares Werk; S. 370. Eine eigenartige, interessante Behandlung der französischen Grammatik, mit dem Bestreben, den Reformgedanken möglichst gerecht zu werden. Kasten.

Otto, E., Französische Konversationsgrammatik. 24. Aufl. 1891. Heidelberg, Groos. M. 3,60.
Vergl. Centr.-Org. XX, S. 95. Tüchtig und brauchbar. Söhns (zur 24. Aufl.).

Peters, B., Elementarbuch der französischen Sprache. Leipzig 1893, Neumann. M. 2.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 308. Entspricht den Forderungen der gemäfsigten Reform; der grammatische Teil ist kurz und übersichtlich. Wasserzieher.
Franco-Gallia X, S. 155. Im ganzen geschickt und präcis. Gundlach.

Peters, B., Französische Schulgrammatik in tabellarischer Darstellung. 2. Aufl. 1890. Leipzig, Neumann. M. 1,50.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 340. Wissenschaftlich und doch praktisch. Wendt.

Plattner, Ph., Vorstufe für das Elementarbuch. 3. Aufl. 1892. Karlsruhe, Bielefeld. M. 0,30.

Plattner, Ph., Elementarbuch der französischen Sprache. 3. Aufl. 1892. Karlsruhe, Bielefeld. M. 1,80.

Plötz, K., Syllabaire français. Erste Stufe für den französischen Unterricht in Töchterschulen. 21. Aufl. 1892. Berlin, Herbig. M. 0,90.

Plötz, K., Schulgrammatik für Mädchenschulen, umgearbeitet von O. Kares und G. Plötz. 4. Aufl. 1892. Berlin, Herbig. M. 2,80.

***Plötz, G. u. O. Kares**, Kurzer Lehrgang der französischen Sprache. I. Elementarbuch, verfafst von G. Plötz. 2. Aufl. 1892. M. 1,40. [Ausgabe B für Gymnasien und Realgymnasien. Berlin 1893. M. 1,70. — Ausgabe C. für Realschulen und Oberrealschulen. Berlin 1893. M. 1,80].

Vergl. Centr.-Org. XX, S. 566. Das Buch macht einen vorteilhaften Eindruck. Schulze (zur 1. Aufl.).
Zeitschr. XVI, S. 227. Recht brauchbares Lehrmittel. Tendering (desgl.)
Franco-Gallia X, S. 83. Wohl durchdachtes, praktisches Werk. Wilhelmi (zu Ausg. B.).

***Plötz, G. u. O. Kares**, Kurzer Lehrgang der französischen Sprache. II. Sprachlehre auf Grund der Schulgrammatik. 3. Aufl. 1892. Berlin, Herbig. M. 1.

Pünjer, J., Lehr- und Lernbuch der französischen Sprache. 2. Aufl. 1891. Hannover, Meyer. M. 2,40.

Vergl. Blätter f. bair. Gymn. 1892, No. 6/7. Geschickt warm zu empfehlen; Anschauungsmethode Wohlfahrt (zur 2. Aufl.).
Zeitschr. f. lateinlose Schulen III, S. 124. Übersichtlich und reich an Sprechstoff. Philippsthal (zur 2. Aufl.).
Archiv 89, S. 110. Durch geschickten Aufbau ausgezeichnet. Speyer (desgl.).
Zeitschr. f. Realschulw. 1892, No. 5. Recht mangelhaft (desgl.).

Püttmann u. Rehrmann, Lehrgang der französischen Sprache. I. Berlin 1893, Mittler [II, vergl. Lesebücher].

Regel, E., Eiserner Bestand. Das Notwendigste aus der französischen Syntax in Beispielen. Halle 1892, Karras. M. 0,60.

Vergl. Franco-Gallia IX S. 178. Wird bei Wiederholungen gute Dienste leisten. Gundlach.
Archiv 89, S. 413. Gut, solide und praktisch ausgearbeitet. Mangold.
Zeitschr. XV, S. 136. Für praktische Zwecke sehr empfehlenswert. Rambeau.

Rahn, Lehrbuch der französischen Sprache. I. Teil. 8. Aufl. 1894. Leipzig, Reisland. M. 1,30.

Rahn u. P. Höven, Formenlehre der französischen Sprache nach Rahns vermittelnder Methode, verbunden mit Anschauungs- und Sprechübungen. Lehrgang I. Leipzig 1893, Reisland.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, No. 6. Verrät pädagogisches Geschick u. reiche Erfahrung. Wendt.
Litter. Centr.-Bl. 1893, S. 1476. Aussprachelehre und grammatische Theorie scheinen nicht die stärksten Seiten des Buches; doch sind die Anschauungs- und Sprechübungen geschickt und zweckmäfsig durchgeführt.

*__Ricken, W.,__ Neues Elementarbuch der französischen Sprache für Gymnasien und Realgymnasien. Berlin 1892, Gronau. M. 1,80.

Vergl. Neuere Sprachen I, S. 125. Zur Einführung empfohlen. Wandschneider.
Franco-Gallia X, S. 35. Empfehlenswert, wird zu gutem Erfolge verhelfen. Gundlach.

*__Ricken, W.,__ Grammatik der französischen Sprache. Berlin 1893, Gronau. M. 1,20.

Riba, E., Lehrbuch der französischen Sprache. I. Stufe. 6. Aufl. 1892. M. 0,90. II. Stufe. 4. Aufl. 1892. III. Stufe. 4. Aufl. 1892. M. 1,28.

Rofsmann u. Schmidt, Lehrbuch der französischen Sprache auf Grund der Anschauung. 3. Aufl. 1892. Bielefeld und Leipzig, Velhagen. M. 2.

Vergl. Zeitschr. XIV, S. 97. Das Buch hat Vorzüge, doch wird sich nicht jeder mit der hier vertretenen Anschauungsmethode einverstanden erklären. Tendering (zur 1. Aufl.).
Litteraturblatt 1893, No. 3. Planmäfsiges und folgerichtiges Werk, in tadellosem Französisch abgefafst. v. Sallwürk.
Archiv 89, S. 437. Fleifsige, zielbewufste Arbeit. Flach (zur 2. Aufl.).

*__Schäfer, C.,__ Franz. Schulgrammatik für die Unterstufen. 2. Aufl. 1889. Berlin, Winkelmann. M. 2.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 302. Empfehlenswertes Werk. Scherffig.

***Schäfer, C.**, Französische Schulgrammatik für die Oberstufen. I. Formenlehre. 2. Aufl. 1886. Wien, Winkelmann. M. 1. — II. Syntax. Wien 1888. M. 1,40.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 302. Musterhaftes, übersichtliches Werk. Scherffig (zu beiden Teilen).

Schellhorn, O., Das Wichtigste aus der französischen Grammatik. Zum Gebrauch beim Unterricht und zur Repetition für Examina zusammengestellt. Jena 1893, Maucke. M. 0,80.

Schneitler, H., Lehrgang der französischen Sprache für Kaufleute. 2. Aufl. 1891. Dresden, Kühtmann. M. 1,20.

Vergl. Zeitschr. f. lateinl. Schulen III, S. 192. Anerkennenswert, aber nicht mangelfrei. Bock (zur 2. Aufl.).

Archiv 89, S. 113. Nicht ohne methodische Mängel. Speyer (desgl.).

Zeitschr. XIV, S. 101. Veraltet und sorgfältiger Sichtung des Stoffes bedürftig. Tendering (desgl.).

Neuere Sprachen I, S. 236. Nach Anlage und Durchführung verfehlt. Kron (desgl.).

Seeger, H., Französische Schulgrammatik. Wismar 1886, Hinstorff. M. 2,40.

Vergl. Zeitschr. f. Realschulw. 1892, No. 6. Legt zu viel Gewicht auf Einzelheiten. Duschinsky.

***Stern, G.**, Französische Grammatik. I. Laut-, Schrift- und Formenlehre. Bamberg 1892, Buchner. M. 1,40.

Vergl. Archiv 90, S. 320. Lautlehre vorzüglich, Regeln knapp und übersichtlich. Thiergen.

Franco - Gallia X, S. 156. Recht brauchbares Werk, das das Wichtigste und Nötigste in klarer, kurzer Fassung giebt. Gundlach.

Strafsberger, A., Französische Sprachschule zum Gebrauch für Handels- und gewerbliche Fachschulen, sowie zum Selbstunterricht. Zwei Jahreskurse. Frankenberg i. S. 1892, Rofsberg. à M. 1,20.

***Strien, G.**, Elementarbuch der französischen Sprache. Ausgabe A für lateinlose Schulen. 3. Aufl. 1893. Halle, Strien. M. 1. [Ausgabe B. für Gymnasien und Realgymnasien. Halle 1892, Strien. M. 1,20].

Vergl. Zeitschr. XIII, S. 119. Für die Sexta lateinloser Schulen gut zu verwenden. Tendering.
Phonet. Studien V, S. 354. Vorzügliches Hilfsmittel. Bohnhardt.
Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, No. 4. In Bürger- und Mädchenschulen nicht ohne Nutzen zu verwenden. Kabisch.
Neue Jahrbücher f. Philol. 1892, Heft 4/5. Erfolgreicher Versuch, die richtigen neuen Ideen ohne Übertreibung durchzuführen. Sander.

***Strien, G.**, Lehrbuch der französischen Sprache. I. Halle 1891, Strien. M. 1,40.

Vergl. Zeitschr. XVI. S. 232. Es macht sich noch viel alter Schlendrian in dem Buche geltend. Tendering.
Phonet. Stud. V, S. 354. Mit Besonnenheit und pädagogischem Geschick bearbeitet. Bohnhardt.
Neue Jahrbücher f. Philol. 1892, Heft 4/5. Durchaus empfehlenswert. Sander.

Teichmann, B., Praktische Methode für die französische Sprache. Erfurt 1892, Güther. M. 3.

Vergl. Archiv 89, S. 442. Beachtet zu wenig die Forschungen des letzten Jahrzehnts. Bachmann.

***Ulbrich, O.**, Vorstufe zum Elementarbuch der französischen Sprache. Berlin 1892, Gärtner. M. 0,50.

Vergl. Franco-Gallia X, S. 50. Empfehlenswert. Gundlach.

***Ulbrich, O.**, Elementarbuch der französischen Sprache. 8. Aufl. 1893. Berlin, Gärtner. M. 1,60.

***Ulbrich, O.**, Schulgrammatik der französischen Sprache. 4. Aufl. 1892. Berlin, Gärtner. M. 2.

***Voigt, L.**, Französische Grammatik für Handelsschulen. Wien 1893, Hölder. M. 1,50.

***Weitzenböck, G.**, Lehrbuch der französischen Sprache. I. Leipzig 1892, Freytag. M. 1,40.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 337. Als sehr brauchbares Buch warm empfohlen. Weifs.

***Wershoven, J**, Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache für die Unterstufe. I. Teil. M. 0,75. II. Teil. M. 0,80. Cöthen 1893, Schulze.
Vergl. Archiv 90, S. 455. Vortreffliche Lesestücke, die Grammatik trotz aller Gedrängtheit übersichtlich und leicht verständlich. Bischoff.
Franco-Gallia X, S. 50. Es mufs ein Vergnügen sein, nach dem Buche zu unterrichten. Gundlach.

Wolfermann, D., Leitfaden für den Unterricht in der französischen Sprache, für Mittelschulen, höhere Töchterschulen u. s. w. Dresden 1890, Kühtmann. M. 0,80.
Vergl. Zeitschr. XIII, S. 128. Seltsames, auf Plötz fufsendes Werk. Weber.

Wolter, E., Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache. I. Teil. 4. Aufl. 1892. M. 1,70. II. Teil 1889. Berlin, Gärtner.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 75. Geschicktes, besonders für Fortbildungs- und Handelsschulen zu empfehlendes Werk. Tendering (zu beiden Teilen).

II. Englische Grammatiken.

Arendt, H., Lehrbuch der englischen Sprache für lateinlose Schulen. I. Erfurt 1890, Bacmeister. M. 1,60.
Vergl. Gymn. X, S. 314. Für praktische Zwecke wohl brauchbar. Plattner.

Asher, D., Die wichtigsten Regeln der englischen Syntax. 2. Aufl. 1892. Dresden, Ehlermann. M. 0,80.
Vergl. Mitteilungen III, S. 320. Recht schätzbares Übungsbuch, klar und leicht verständlich. Klapperich (zur 2. Aufl.).
Archiv 90, S. 306. Das Notwendigste in knapper Form mit praktischen Beispielen. Müller (desgl.).

Bandow, K., Lehrbuch der englischen Sprache für kaufmännische und gewerbliche Fortbildungsschulen, Handels- und Gewerbeschulen u. s. w. Materialien für den 1. Jahreskursus. Elberfeld 1893, Bädeker. M. 1,60.

Bandow K., Lehrbuch der englischen Sprache für höhere Unterrichtsanstalten. I. Elementarbuch. II. Schulgrammatik. 6. Aufl. 1893. M. 1,80. Elberfeld, Bädeker.

Barnstorff, E. H., Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache. Flensburg 1893, Westphalen. M. 1,80.

Vergl. Archiv 91, S. 84. Zweckentsprechend angelegt, zu empfehlen. Müller.

Berger, H., Lehrbuch der englischen Sprache für den Handels- und Gewerbestand. 8. Aufl., herausgegeben von C. Hurt. Wien 1892, Hölder. M. 3.

Vergl. Engl. Stud. XVIII, S. 138. Angelegentlichst empfohlen. Mangold (zur 7. von W. Palotta besorgten Auflage 1889).

*__Bierbaum, J.__, Lehrbuch der englischen Sprache nach der analytisch-direkten Methode. I. Teil. Mit einem Liederanhang. Leipzig 1892, Rofsberg. M. 2.

Vergl. Zeitschr. f. Realschulw. 1893, Heft 3. Mit vieler Mühe und mit Fleifs gearbeitet, in der Auswahl der Lesestücke nicht immer glücklich. Baudisch.

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 304. Es mufs sich nach dem Buche angenehm unterrichten. Wasserzieher.

Bretschneider, H., Praktische Grammatik der englischen Sprache. 2. Aufl. 1890. Wolfenbüttel, Zwifsler. M. 1,50.

Vergl. Gymn. X, S. 701. Die Regeln sprechen in ihrer kurzen und zutreffenden Fassung sehr an (zur 2. Aufl.).

Mitteilungen III, S. 148. Mangelhaft, besonders die Aussprachelehre. Kemlin (zur 2. Aufl.).

Brunswick, A., Lehrbuch der englischen Sprache. Im Sinne der amtlichen Bestimmungen verfafst. I. Stufe. Berlin 1893, Friedberg u. Mode. M. 1.

Degenhardt, R., Lehrgang der englischen Sprache. In zeitgemäfser Neubearbeitung. I. Grundlegender Teil. 53. Auflage, der neuen Bearbeitung 3. Aufl. 1893. Dresden, Ehlermann. M. 2.

Vergl. Phonet. Stud. IV, S. 218. Gediegene, umsichtige Arbeit. Wilke.

Degenhardt, R., Lehrgang der englischen Sprache. In zeitgemäfser Neubearbeitung. II. Teil. Schulgrammatik in kurzer Fassung. 14. Auflage. 1892. Dresden, Ehlermann. M. 3.

Vergl. Phonet. Studien IV, S. 218. Das mit vielem Fleifse gearbeitete Buch ist der Beachtung bestens empfohlen. Wilke.

Mitteilungen III, S. 151. Zeitgemäfse, empfehlenswerte Neubearbeitung. Lange.

Archiv 89, S. 422. Die Neubearbeitung ist durchaus zeitgemäfs. Mangold.

Degenhardt, R., A complete Schoolgrammar of the English Language. 4. Aufl. Dresden, Ehlermann. M. 3.

Deter, J., Grofses englisches Repetitorium. 2. Aufl. 1892 Berlin, Rockenstein. M. 2,70.

Vergl. Mitteilungen III, S. 123. Recht brauchbar. Glöde. S. 320. Voller Fehler und Nachlässigkeiten; Vorsicht beim Gebrauch ist geboten. Lange.

Archiv 89, S. 91. Schwerlich geeignet. Müller.

Centr.-Org. XX, S. 307. Hat entschieden praktischen Wert.

Zeitschr. f. Realschulen 1893, No. 1. Erschöpft in gründlicher Weise den gesamten grammatischen Lehrstoff. Resch.

Zeitschr. f. lateinlose Schulen V, S. 124. Im ganzen korrekt, eignet sich aber nur für den Selbstunterricht. Philippsthal.

Deutschbein, K., Theoretisch-praktischer Lehrgang der englischen Sprache. 15. Aufl. 1893. Cöthen, Schulze. M. 3.

Vergl. Engl. Stud. XVIII, S. 136. Kann nur denjenigen empfohlen werden, die einer Verbesserung der Lehrmethode nicht zugänglich sind. Mangold.

Deutschbein, K., Kurzgefafste englische Grammatik. 2 Teile. 3. Aufl. 1892. Cöthen, Schulze. M. 2,40.
Vergl. Blätter f. bair. Gymn. 1892, No. 6/7. Schätzenswert. Wolpert.
Neuphil. Centr.-Blatt II. S. 322. Im ganzen brauchbares Werk mit guten Übungsbeispielen. Hegener (zur 1. Aufl.).
Gymnas. X, S. 314. Wertvolles Lehrmittel. Plattner.
Archiv 89. S. 420. Praktisch, wird gute Dienste leisten. Mangold (zur 3. Aufl.).

Deutschbein, K., u. G. Willenberg, Leitfaden für den englischen Unterricht. I Elementarbuch (2 Hefte: Lesebuch und Grammatik. M. 0,80. — Übungsbuch M. 0,40). Cöthen 1893, Schulze. M. 1,20.
Vergl. Mitteilungen III. S. 356. Vortrefflich, praktisch, aber vielfach veraltete Wege wandelnd. Wendt.
Centr.-Org. XXI, S. 220. Für die jetzt veränderten Zwecke des englischen Unterrichts ungemein brauchbar.

Dreyspring, A., The cumulative Method. Leichte Aufgaben im Englischen. Naturgemäfser Aufbau der Sprache mit Anschauungsbildern. Leipzig 1883, Wiegand.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 46. Wird in der Hand eines geschickten Lehrers grofse Dienste thun. Wendt.

*__Dubislav u. Boek__, Elementarbuch der englischen Sprache. 4. Aufl. 1893. Berlin, Gärtner. M. 1,30.
Vergl. Archiv 89, S. 421. Eins der besten neueren Hilfsmittel. Mangold (zur 2. Aufl.).
Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 18. Aufs wärmste zu empfehlen. Kujack (desgl.).
Mitteilungen III, S. 153. Verdient volles Lob. Lange (desgl.).

*__Dubislav u. Boek__, Schulgrammatik der englischen Sprache. 3. Aufl. 1893. Berlin, Gärtner. M. 1,60.
Vergl. Zeitschr. f. Realschulw. 1893, Heft 9. Abgesehen von einigen Versehen in der „Formenlehre“ und einigen zu eng gefafsten Regeln in der „Syntax“ empfehlenswert. Ellinger.
Archiv 89, S. 422. Das Buch gehört zu den besten seiner Art (zur 1. Aufl. 1891).

Zeitschr. f. Gymnasialw. 1893, No. 5. Wertvolles Lehrmittel. Tendering.
Gymn. X, S. 313. Die Fassung der Regeln befriedigt sehr. Plattner.

***Dublislav u. Boek**, Kurzgefafstes Lehr- und Übungsbuch der englischen Sprache. Berlin 1893, Gärtner. M. 2,60.

Duncker, W. u. M. Bell, Englische Gesprächs- und Wiederholungsgrammatik. 2. Aufl. 1891. Stettin, Herrcke u. Lebeling. M. 10.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 143. Vor dem Gebrauch des Buches im Schul- und Selbstunterricht ist zu warnen. Tendering.
Zeitschr. f. Realschulw. 1892, No. 9. Reizvolle, das moderne Englisch berücksichtigende Methode. Ellinger.

Fölsing-Koch, Lehrbuch der englischen Sprache. I. Teil. Elementarbuch. 25. Aufl. 1893. Berlin, Goldschmidt. M. 2,10.

Vergl. Gymnas. X, S. 702. Das sehr brauchbare Buch gehört der vermittelnden Richtung an (zur 24. Aufl. 1890).
Blätter f. bair. Gymn. 1893, No. 4. Die Zahl der Auflagen spricht für den Wert des Buches. Wohlfahrt (desgl.).
Neuere Sprachen I, S. 238. Aufs beste und wärmste zu empfehlen. Wagner (desgl.).

Fölsing-Koch, Lehrbuch der englischen Sprache. II. Teil. Verkürzte Mittelstufe. 2. Aufl. 1893. Berlin, Goldschmidt. M. 3,75.

Vergl. Mitteilungen III, S. 85. Wegen der Konzentration des Lehrstoffes treffliches Unterrichtsmittel. Lange (zur 1. Aufl. 1891.).
Archiv 88, S. 425. Für die Mittelstufe wohl zu brauchendes Werk. Mangold (desgl.)
Zeitschr. f. österr. Gymn. 1892, No. 10. Tüchtiges Werk. Luik (desgl.).
Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 20. Trägt den Stempel methodischer Gewandtheit an sich. Wendt (desgl.).
Neuere Sprachen I, S. 238. Aufs beste und wärmste zu empfehlen. Wagner (desgl.).

Gesenius, W., English Syntax. Revised by Aue. 2. Aufl. 1889. Halle, Gesenius. M. 1,60.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 46. Ablehnend beurteilt.

Gietmann, G., Die Aussprache des Englischen in systematischer Vollständigkeit, einschliefslich der Regeln über Quantität und Accent. Freiburg 1892, Herder. M. 1,50.
Vergl. Mitteilungen III, S. 14. Empfehlenswertes Hilfsmittel. Kellner.
Archiv 89, S. 429. Fleifsig, aber altmodisch, ohne phonetische Kenntnisse. Tanger.
Engl. Stud XVIII, S. 139. Fleifsige Arbeit, geht aber zu wenig auf die Ergebnisse der Lautwissenschaft ein. Klapperich.

Glauning, F., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Teil. Laut- und Formenlehre. 4. Aufl. 1893. München, Beck. M 2.
Vergl. Zeitschr. f. österr Gymn. 1892, No. 5. Wegen der grammatischen Methode zu loben. Luick (zur 2. Aufl.).

***Görlich, E.**, Methodisches Lese- und Übungsbuch der englischen Sprache. Paderborn 1891, Schöningh. M. 1,50.
Vergl. Gymn. X, S. 313. Nach dem Buche läfst sich gut unterrichten. Plattner.

***Görlich, E.**, Grammatik der englischen Sprache. Paderdorn 1892, Schöningh. M. 2.
Vergl. Engl. Stud. XVII, S 258. Die auf dem Boden der neueren Bestrebungen stehenden Werke sind angelegentlich zu empfehlen. Klapperich (zu beiden Teilen).

Gurcke, G., Englische Schulgrammatik. I. Elementarbuch. 30. Aufl. 1893. Bearbeitet von Ch. Lindemann. Hamburg, Meifsner. M. 1,60.
Vergl. Centr.-Org XX, S. 96. Durchaus geeignet (zur 28. Aufl. 1891).
Archiv 89, S. 91. Mit Vorteil zu gebrauchen. Müller (desgl.).

Hönncher, E., Praktischer Lehrgang der englischen Sprache als Vorbereitung auf die englische Handelskorrespondenz. Zittau 1893, Pahl. M. 3,60.

Hupe, H., Elementar- und Lesebuch der englischen Sprache, nach den Anforderungen der „Lehrpläne und Lehraufgaben“ für den Anfangsunterricht zusammengestellt. Leipzig 1892, Teubner. M.2.

Vergl. Archiv 91, S. 298. Bietet aufser reichem, für den ersten Unterricht verwendbaren Sprachstoff nichts empfehlenswertes. Palm.

Koch, J., Praktisches Lehrbuch zur Erlernung der englischen Sprache. I. Teil. Praktisches Elementarbuch. 2. Aufl 1893. Berlin, Goldschmidt. M. 1,80.

Vergl. Archiv 91, S. 300. Praktisch eingerichtet, mit einer Fülle von Stoff.

Lion, Th., u. F. Hornemann, Lese- und Lehrbuch der englischen Sprache für Realgymnasien und lateinlose höhere Schulen. I. Untertertia. Hannover 1893, Norddeutsche Verlagsanstalt. M. 1,60.

Löwe, H., English Grammar. I. Einführung in die englische Sprache auf Grund seines Lesebuches: England and the English. Unterstufe. — II. Mittelstufe. Dresden 1893, Kühtmann. à M. 1.

Vergl. Archiv 91, S. 81. Nicht fehlerfrei, ermangelt oft der nötigen Schärfe und Klarheit. Müller (zu Teil I).

Lüttge, A., Englisches Elementarbuch für Gymnasien. Braunschweig 1893, Schwetschke. M. 1,60.

Meffert, C., Englische Grammatik für die oberen Klassen. 3. Aufl. 1891. Leipzig. Teubner. M. 1,60.

Vergl. Mitteilungen III, S 87. Gut, doch zu grofser Stoffreichtum. Lange (zur 3. Aufl.).

Methode Schliemann zur Erlernung fremder Sprachen. Herausgegeben von P. Spindler. Englisch. Bearbeitet von E. Penner und C. Massey. Leipzig 1892, Spindler. M. 20.

Vergl. Archiv 89, S. 88. Eigentümliche, aber nicht neue Methode; besonders wertvoll ist das Idiomatische und Synonymische. Mangold.
Litter. Cent.-Blatt 1892, S. 1774. Das Gebotene ist hinter den Erwartungen nicht zurückgeblieben (zu Lieferung 2—20).

Müller, A., Kurzgefafster Lehrgang der englischen Sprache. Freiberg i. S. 1892, Mauckisch. M. 2.

Müller, Th., Methodisches Lehrbuch der englischen Sprache. Braunschweig, Vieweg. 2 Teile. I. 1889. M. 2,50. II. 1886. M. 3,50.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 51 Die Werke sind nicht mehr zeitgemäfs. Tendering.

Öpke, S., Kleine englische Vorschule. Bremen 1890, Kühtmann. M. 0,75.

Vergl. Archiv 90, S 306. Allenfalls brauchbar, wenn das Englische die erste fremde Sprache ist, die der Schüler lernt; sonst bedeutet die Benutzung des Buches nur Zeitverlust. Müller.

Öpke, S., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Unterstufe. 2. Aufl. 1892. Bremen, Kühtmann. M. 2. [1. Aufl. 1886, Goslar, Koch.]

Vergl. Phonet. Stud. V, S 350. Bedeutet keinen Fortschritt im Sprachunterricht. Fischer (zur 2. Aufl.).

Öpke, S., Lehrbuch der englischen Sprache. II. Mittelstufe und Oberstufe. Bremen 1890, Kühtmann M. 2,20.

Vergl. Phonet. Studien V, S. 350. Zum teil völlig verfehlt. Fischer.

Otto, E., Kleine englische Sprachlehre. 3. Auflage 1889, bearbeitet von H. Runge. Heidelberg, Groos. M. 1,60.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt IV, S. 175. Nicht ohne Mängel. Kujack.

Peters, B., Englische Schulgrammatik in tabellarischer Darstellung. Leipzig 1890, Neumann. M. 1,30.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 13. Wird für zusammenfassende Wiederholungen vorzügliche Dienste thun. Tendering.

Petersen, W., Lehrbuch der englischen Sprache. 2. Aufl. 1892. Leipzig, Gräbner. M. 2,40.

Plate, H., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Vorstufe. 2. Aufl. 1889. Dresden, Ehlermann. M. 1,40. II. Systematische Grammatik. 2. Aufl. Dresden, Ehlermann. M. 2,60.

Plate, H., Vollständiger Lehrgang zur leichten, schnellen und gründlichen Erlernung der englischen Sprache. Dresden, Ehlermann. I. Elementarstufe. 65. Aufl. 1891. M. 1,60. — II. Mittelstufe. 54. Auflage 1893. M. 2,25. — II. Grammatik für die Oberklassen. (Neue Bearbeitung der Mittelstufe, für Lateinschüler berechnet). 39. Aufl. M. 2,10. — III. Schlufsstufe. (Ganz in englischer Sprache.) 4. Aufl. M. 2,25.

Plate, H., Lehrgang der englischen Sprache. In zeitgemäfser Neubearbeitung. Teil I. Grundlegender Teil. 69. Aufl., der Neubearbeitung 3. Aufl. Dresden 1893, Ehlermann. M. 1,60. — Teil II[2]). Mittelstufe. Methodisches Lese- und Übungsbuch mit beigefügter, auf das Lesebuch bezugnehmender Sprachlehre. 54. Aufl. In zeitgemäfser Neubearbeitung. Dresden, Ehlermann. 1893.

[2]) Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 303. Gute Methode. Prefsland.

Pünjer u. Hodgkinson, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache. 2. Aufl. 1891. Hannover, Meyer. M. 2,20.

Vergl. Mitteilungen III. S 148. Brauchbar, trotz mancher Ausstellungen im einzelnen. Kemlein (zur 1. Aufl. 1889).

Archiv 88. S. 420. Brauchbares, auf dem Boden der neueren Forderungen stehendes Buch. Mangold (zur 2. Aufl.).

Regel, E., Eiserner Bestand. Das Notwendigste aus der englischen Syntax in Beispielen. Halle 1892, Karras. M. 0,60.

Vergl. Mitteilungen III, S. 151. Trefflich zu Repetitionen geeignet.

Archiv 89. S. 413. Gut, solide und praktisch ausgearbeitet. Mangold.

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 46. Für repetitorische Zwecke gut geeignet. Wendt.

Reismann, H., Dreijähriger Kursus zur Erlernung der englischen Sprache. I. Teil. Erstes Jahr. Münster 1889, Schöningh. M. 1,20. II. Teil[2]). Zweites und drittes Jahr. Münster 1891, Schöningh. M. 2,40.

[2]) Vergl. Gymn. XI, S. 244. „Vermittelnder Standpunkt mit vortrefflichen Übungssätzen. Plattner

Ritter, O., u. F. Friedrich, Elementarbuch der englischen Sprache. Bielefeld und Leipzig 1892, Velhagen & Klasing. M. 1,80.

Vergl. Archiv 89, S. 414. Ein von pädagogischem Takt zeugendes, sehr brauchbares Hilfsmittel für den Anfangsunterricht. Palm.

Centr.-Org. XX, S. 622. Ein mit Sorgfalt und Sachkenntnis gearbeitetes Lehrbuch. Krummacher.

Schmidt, I., Schulgrammatik der englischen Sprache mit Übungsbeispielen. II. Teil des Lehrbuches der englischen Sprache. Berlin 1893, Haude u. Spener. M. 3. [4. Aufl. der englischen Schulgrammatik in kurzer Fassung].

Vergl. Mitteilungen III, S. 87. Das Gebotene ist vortrefflich, doch könnte der Lehrstoff noch mehr eingeschränkt sein. Lange (zur 4. Aufl.).

Centr.-Org XX, S. 626. Die Vortrefflichkeit des Lehrbuches ist zur Genüge bekannt (desgl.).

Smissen, Erster Unterricht in der englischen Sprache. Hamburg 1892, Meifsner. M. 0,60.

Sonnenburg, R., An Abstract of English Grammar. 4. Aufl. 1891. Berlin, Springer. M. 1,20.

Vergl. Blätter f. bair. Gymn. 1892, No. 1. Recht verdienstlich. Wohlfahrt.

Teichmann, B., Praktische Methode für die englische Sprache. Erfurt 1891, Güther. M. 3.

Vergl. Mitteilungen II, S. 367. Wunderlich. Glöde.
Archiv 89, S 92. Ohne besondere Vorzüge. Müller.
Engl. Stud XVII, S. 262. Vollständig unbrauchbar. Klapperich.

Tendering, F., Kurzgefafstes Lehrbuch der englischen Sprache. 3. Aufl. 1893. Berlin, Gärtner. M. 1,40.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S 18. Vortreffliches Lehrbuch (zur 2. Aufl. 1892).

Mitteilungen III, S. 153. Durchaus brauchbar. Lange (desgl.).

Archiv 89, S 416. Mangelhafte Aussprachebezeichnung, für geschickte Lehrer sonst wohl brauchbar. Kron (desgl.).

Centr.-Org. XX, S. 625. Ein bei beschränkter Zeit empfehlenswertes Buch. Krummacher (desgl.).

Blätter f. bair. Gymn. 1892, No. 9/10. Sehr empfohlen. Wohlfahrt (desgl.).

Zeitschr. f. lateinlose Schulen V, S. 28. Hätte mehr Gewicht auf die Sprache des täglichen Lebens legen sollen. Philippsthal.

Thum, R., Neue englische Grammatik. 9. Aufl. 1893. Leipzig, Spamer. M. 2,25.

Vietor u. Dörr, Englische Schulgrammatik. I. Laut- und Wortlehre. (2. Auflage der englischen Schulgrammatik von Vietor. I. Formenlehre). Leipzig, Teubner. M. 1,20.

Zernial, U., Englische Grammatik nebst Lesebuch für die Obersekunda des Gymnasiums. Berlin 1892, Weidmann. M. 2.

Vergl. Archiv 90, S. 302. Mangelhaft und für den Schulgebrauch nicht zu empfehlen. Eggenschwyler.

C. Hilfsbücher.

I. Französische Hilfsbücher.

Autenrieth, A., Vocabulaire français. 4. Aufl. 1894. Erlangen, Deichert. M. 1,40.

Bauer u. Link, Französische Konversationsübungen. I. Teil 1889[1]). M. 1,80. II. 1891[2]). M. 1,50. München, Oldenbourg.

[1]) Vergl. Gymn. X, S. 581. Für die Schule unbrauchbar.

[2]) Vergl. Zeitschr. XVI, S. 233. Zieht zu entlegene Unterrichtsstoffe heran. Tendering.

Bechtel, A., Französisches Sprech- und Übungsbuch. Für die V., VI. und VII. Klasse. Wien 1892, Manz. M. 2,40.

Vergl. Zeitschr. f. Realschulw. 1892, No. 6. Verdient durchaus im Unterricht erprobt zu werden. Ellinger.

Bechtel, A., Enseignement par les yeux (Leçons de choses) basé sur les cartes murales d'Édouard Hölzel. Wien 1893, Hölzel. M. 2,40.

Bertram, W., Exercices de style français. Bremen 1890, Heinsius. M. 1,80.

Vergl. Zeitschr. XIII, S. 127. Brauchbarer Stoff, aber unpädagogisch gearbeitet. Tendering.

Zeitschr. f. Gymn. 1892, Heft 2/3. Leicht, aber nicht in gutem Deutsch geschrieben. Kabisch.

Bretschneider, H., Kurzgefafste französische Synonymik mit erläuternden Satzbeispielen. Leipzig 1892, Renger. M. 0,40.

Vergl. Franco-Gallia X, S. 51. Besonders Schulen, die Plötz benutzen, zu empfehlen. Krefsner.

Breymann u. Möller, Französisches Übungsbuch. I. 2. Aufl. 1891. Ausgabe A. M. 2,20. Ausgabe B. M. 3,20. II. 1887. M. 2,20. München, Oldenbourg.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 145. Vortrefflich geeignet, die Schüler mit der Sprache bekannt zu machen und sie auf die rationellste Weise in dieselbe einzuführen. Wendt (zu I in 2. Aufl.).

Franco-Gallia IX, S. 3. Mit gewissenhafter Sorgfalt verfafst, mustergiltige Arbeit (zu I A in 2. Aufl.); trotz mancher Ausstellungen durchaus zu empfehlen (zu I B). Arndt.
Blätter f. bair. Gymn. 1893, No 4. Recht brauchbar bei einigen Änderungen. Geist (zu I in 2. Aufl.).

Breymann u. Möller, Französisches Übungsbuch für Gymnasien. I. München 1892, Oldenbourg. M. 0,30.

Vergl. Zeitschr. XV, S. 134. Brauchbar und gut, aber viel zu umfangreich. Rambeau.
Blätter f. bair. Gymn. 1893, No. 4. Zu gelegentlichem Gebrauch empfohlen. Geist.
Franco-Gallia X, S. 65. Warm empfohlen. Arndt.
Phonet. Stud. VI. S. 339. Für die besonderen Verhältnisse der bairischen Gymnasien im allgemeinen empfohlen. Flaschel.

Coursier, E., Handbuch der französischen und deutschen Konversationssprache. 26. Aufl. 1892. Stuttgart, Neff. M. 2,25.

Feller, L., De la ponctuation française. Aperçu à l'usage des classes supérieures. Leipzig 1892, Teubner. M. 0,30.

Vergl. Franco-Gallia IX, S. 177. Geschickt angelegtes, willkommenes Werkchen. Gundlach.

Fetter, J., Lehrgang der französischen Sprache. V. Übungsbuch für die oberen Klassen. Wien 1892, Bermann u. Altmann. M. 2,30.

Fischer, H., Übungsstücke zu Kühns kleiner französischen Schulgrammatik. Bielefeld und Leipzig 1892, Velhagen u. Klasing. M. 0,80.

Vergl. Franco-Gallia IX, S. 84. Sehr brauchbar. Gundlach.
Archiv 89, S. 436. Willkommenes Hilfsmittel. Bachmann.
Gymn. XI, S. 18. Brauchbar und empfehlenswert. Sarrazin.
Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, No. 11. Gut. Schwieger.
Phonet. Stud. VI, S. 235. Recht verdienstvoll. Wandschneider.

Fliefsbach, F., L'Écho de Paris. 28. Auflage 1891. Leipzig, Dyk. M. 2.

Vergl. Gymn. X, S. 581. Gespräche korrekt und ansprechend. Orthographie läfst zu wünschen übrig (zur 26. Aufl.).

Gantner, M., Französische Konversation im Anschlufs an die Elementargrammatik. Passau 1892, Waldbauer. M. 2.

Giegler's Echo der französischen Umgangssprache. Von Foulché-Delbosc. 2 Teile. Leipzig 1890, Giegler. M. 3,20.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 21. Für den Privatgebrauch empfohlen. Block.

Günther, Französische Gespräche für den Schulgebrauch. Danzig 1892, Kafemann. M. 1,20.

Hano, E., Anleitung zur Erlernung der französischen Umgangssprache. Frankfurt a/M. 1892, Jügel. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia X, S. 34. Verdient warme Empfehlung. Krefsner.

Jarochowski, A. v., Questionnaire français avec un vocabulaire systématique nach den neuen Lehrplänen. Breslau 1892, Zimmer. M. 0,50.

Koldewey, F., Französische Synonymik. 3. Aufl. 1889. Wolfenbüttel, Zwifsler. M. 2.

Vergl. Gymn. X, S. 661. Knappe und verständliche Fassung der Definitionen (zur 3. Aufl.).

Kron, R., Guide épistolaire. Anleitung zum Briefschreiben. Im Anschlufs an die Methode Häusser bearbeitet. Karlsruhe o. J. (1893), Bielefeld. M. 1.

Kuhnow, Der Anschauungsunterricht in der französischen Sprache, auf Grundlage der Strübingschen Bilder. 2. Aufl. 1874. Berlin, Thiele.

Le Bourgeois, Deutsche und französische sprichwörtliche Redensarten. Leipzig 1891, Kolet. M. 0,75.

Vergl. Zeitschr. XVI, S. 236. Durchaus anregend. Thudichum.

Franco-Gallia X, S. 183. Sehr verdienstlich. Wilhelmi.

Otto, E., Conversations françaises. 6. Aufl. 1893. Heidelberg, Groos. M. 1,80.

Otto, F., Kleines deutsch-französisches Gesprächsbuch. 80. Aufl. 1892. Strafsburg, Schultz. M. 0,60.

Peters, B., Materialien zu französischen Klassenarbeiten. 2. Aufl. 1892. Leipzig, Neumann. M. 1,20.
Vergl. Centr.-Org. XX, S. 95. Sorgfältige Arbeit. Moritz (zur 2. Aufl.).
Archiv 89, S. 114. Durchaus zweckentsprechend. Speyer (desgl.).
Franco-Gallia IX, S. 98. Sehr willkommen. Arndt (desgl.).
Zeitschr. XVI, S. 232. Verdient eine der ersten Stellen unter den Übersetzungsbüchern. Tendering (desgl.).
Zeitschr. f. Realschulw. 1893, No. 3. Zur gelegentlichen Benutzung empfohlen. Weifs (desgl.).
Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 181. Für Extemporalien besonders geeignet. Wendt (desgl.).

Peters, B., Übungsbuch zur französischen Schulgrammatik. Leipzig 1887, Neumann. M. 2.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt, IV, S. 340. Wird gute Dienste thun. Wendt.

Peters, B., Französische Verbalformen der erstarrten Konjugation. Leipzig 1892, Neumann. M. 0,60.
Vergl. Zeitschr. XVI, S. 232. Überflüssiges Werk, geradezu eine Beleidigung für den Lehrer. Tendering.
Franco-Gallia IX, S. 85. Strebsamen Schülern der oberen Klassen empfohlen. Wilhelmi.
Centr.-Org. XX, S. 306. Sehr wohl geeignet, seinen Zweck zu erfüllen.
Archiv 90, S 455. Vortreffliches Material. Speyer.

Plattner, Ph., Französische Stilschule. Karlsruhe 1891, Bielefeld. M. 2.
Vergl. Zeitschr. f. Gymn.-Wesen 1892, No. 9. Dringend zu empfehlen. Mayer.
Neuphil. Centr.-Blatt VI, S. 371. Wird recht gut gelegentliche Verwendung beim Unterricht finden können, ist aber besonders jedem Lehrer zu empfehlen. Weifs.

Plötz, G., Übungsbuch. Heft I. 3. Aufl. 1892. Berlin, Herbig. M. 1. — Heft II. 2. Aufl. 1892. Berlin, Herbig. M. 0,90. — Heft III[3]). 2. Aufl. 1893. Berlin, Herbig. M. 0,80. — Heft IV. Wiederholungsstoffe für die obere Klasse. 1892. Berlin, Herbig.

[3]) Vergl. Zeitschr. XIII, S. 125. Empfohlen. Tendering (zur 1. Aufl. 1890).

Plötz, G., Übungsbuch. Ausgabe B. [Kürzere Zusammenfassung des vorstehenden Werkes]. Berlin 1893, Herbig. M 2.

Vergl. Franco-Gallia X, S. 83. Reich an Vorzügen. Wilhelmi.

Plötz, K., Übungen zur Erlernung der französischen Syntax. 9. Aufl. 1892. Berlin, Herbig. M. 1,25.

Plötz, K, Vocabulaire systématique et guide de conversation française. Methodische Anleitung zum Französisch-Sprechen. 19. Aufl. 1892. Berlin, Herbig. M. 2,30.

Porges, C., Lehrbuch der französischen Handelskorrespondenz für zweiklassige Handelsschulen. Wien 1893, Hölder. M. 3,40.

Rauschmaier, A, Französisches Vokabularium auf etymologischer Grundlage. München 1892, Oldenbourg. M. 1,20.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 147. Für Gymnasiasten recht brauchbar. Söhns.

Phonet. Stud. VI, S. 341. Eigenartig angelegt, entbehrt der nötigen Sichtung, enthält viel Überflüssiges. Flaschel.

Franco-Gallia X, S. 51. Dem Buch darf eine hervorragende Stelle unter den franz. Vokabularien eingeräumt werden. Krefsner.

Reum, A., Französisches Übungsbuch für die Unterstufe [Buchners Lehrmittel. II.] München 1892, Buchner. M. 2.

Vergl. Franco-Gallia X, S. 156. In der Hand eines geschickten Lehrers mit Vorteil zu benutzen. Gundlach.

Archiv 90, S. 320. Äufserst geschickt bearbeitetes Lehrmittel. Thiergen.

Reuter, M., 75 Stücke zur Einübung französischer Sprachregeln. Für mittlere Klassen. 2. Aufl. 1892. Stuttgart, Roth. M. 0,50.

Ricken, W., Übungsbuch zum Übersetzen ins Französische für mittlere und obere Klassen. Berlin 1893, Gronau. M. 0,80.

Schiewelbein, K., Die für die Schule wichtigsten französischen Synonyma. Bielefeld 1891, Velhagen. M. 0,50.

Vergl. Zeitschr. XVI, S. 230. Aus der Praxis hervorgegangenes, sehr brauchbares Werkchen. Tendering.

Schmitz, B., Deutsch-französische Phraseologie. 9. Aufl. 1891. Berlin, Langenscheidt. M. 2.

Vergl. Centr.-Org. XX, S. 96. Unentbehrlich. Moritz (zur 9. Aufl.).

Zeitschr. f. Realschulw. 1892, No. 5. Wärmstens empfohlen. Ellinger (desgl.).

Stier, G., Französische Sprechschule. 3. Aufl. 1891. Leipzig, Brockhaus. M. 2,50.

Vergl. Zeitschr. XVI, S. 231. Bestens zu empfehlen. Tendering (zur 3. Aufl.).

Storm, J., Französische Sprechübungen. 2. Auflage. Bielefeld u. Leipzig 1893, Velhagen u. Klasing. M. 2,20.

Vergl. Neuere Sprachen I, S. 425. Das in seiner Art vortreffliche Buch verdient besonders angehenden Philologen warm empfohlen zu werden. Mangold.

Thiemich, P., Französisches Vokabularium. 3. Aufl. 1890. Breslau, Hirt. M. 1.

Vergl. Zeitschr. f. Gymnas.-Wesen 1892, No. 7/8. Empfehlenswert, besonders für Realschulen. Kabisch (zur 3. Aufl.).

Ulrich, W., Übungsstücke zum Übersetzen behufs Einübung der unregelmäfsigen Verben. Leipzig 1891, Neumann. M. 1.

Vergl. Zeitschr. XVI, S. 228. Willkommenes Material im Anschlufs an Plötz. Tendering.

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 277. Nicht mehr zeitgemäfs.

Zeitschr. f. Gymnas.-Wesen 1892, No. 5. Warm empfohlen. Kabisch.

Ulrich, W., Übungsstücke zum Übersetzen behufs Einübung der Regeln vom Konjunktiv und von den Partizipien. Leipzig 1891, Neumann. M. 0,90.
Vergl. Zeitschr. XVI, S. 228. Willkommenes Material im Anschlufs an Plötz. Tendering.
Blätter f. bair. Gymn. 1892, No. 6/7. Willkommen. Wohlfahrt.

Vité, L., Handbuch der französischen Umgangssprache. 3. Aufl. 1892. Berlin, Friedberg. M. 2.

Waldmann, M., Die wichtigsten französischen Synonymen zum Gebrauch für Schüler höherer Lehranstalten. Bamberg 1893, Buchner. M. 2.

Weil, A., Schwierige Übungsstücke zum Übersetzen. 4. Aufl. 1890. Berlin, Langenscheidt. M. 1,50.
Vergl. Centr.-Org. XX, S. 95. Erfüllt vollkommen seinen Zweck (zur 4. Aufl.).

Wendt, O., Französische Briefschule. Hannover 1885, Meyer. M. 1,20.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 83. Methodisch angelegt, aber von Druckfehlern entstellt. Scherffig.

Zangré, C. de, Französische Gespräche für den Unterricht. Hamburg 1893, Verlagsanstalt. M. 0,80.

Zimmermann, Th., Französische Gespräche für den Schul- und Privatunterricht. 3. Aufl. 1891. Berlin, Frantz. M. 1.
Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V. S. 51. Fehlerhaft und oberflächlich. Pilz.

II. Englische Hilfsbücher.

Asher, D., Die Fehler der Deutschen beim mündlichen Gebrauch der englischen Sprache. 6. Aufl. 1892. Dresden, Ehlermann. M. 0,60.
Vergl. Archiv 90, S. 306. Brauchbare Sammlung von Übungssätzen zu verschiedenen Regeln der Syntax und zu gewissen synonymen Ausdrücken. Müller (zur 6. Aufl.).

Bachmann, E., English Conversation. Berlin 1893, Schultze. M. 1.

Backhaus, N., Englische Sprechübungen. Hannover 1893, Meyer. M. 0,60.

Bandow, K., Aufgaben zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische. 7. Aufl. 1893. Elberfeld, Bädeker. M. 1,80.

Bandow, K., Charakterbilder aus der Geschichte der englischen Litteratur. 4. Aufl. 1893. Berlin, Simion. M. 1,50.

Banes, H., Systematical Vocabulary and Guide to English conversation. 5. Aufl. 1890. Leipzig, Teubner. M. 2.

Vergl. Gymnas. X, S. 702. Die schwache Seite des brauchbaren Buches ist die Aussprachebezeichnung (zur 5. Aufl.).

Blätter f bair. Gymn. 1892, No. 1. Mangelhaft. Wohlfahrt (desgl.).

Barten, J., Das idiomatische System zur Erlernung der englischen Umgangssprache. Hamburg 1892, Boysen. M. 2,50.

Benecke, A., Englisches Vokabular. Mit Bezeichnung der Aussprache. 5. Aufl. Potsdam, Stein. M. 1,20.

Benecke, A., English Pronunciation and English Vocabulary. 7. Aufl. 1892. Potsdam, Stein. M. 2.

Vergl. Archiv 90, S. 307. Die Aussprachelehre ist nicht einwandfrei, das Vokabular ist für den Selbstunterricht zu empfehlen. Opitz.

Bretschneider, H, Übungsbuch zur Grammatik der englischen Sprache. Wolfenbüttel 1890, Zwifsler. M 0,50.

Vergl. Mitteilungen III, S. 148. Das Buch enthält schlechtes Deutsch. Kemlein.

Conrad, H., England. Materials for practice in English conversation for the use of schools and private students. Stuttgart 1893, Metzler. M. 3.

Vergl. Archiv 91, S. 303. Enthält eine reiche Fülle von Stoff und verdient wärmste Empfehlung. Müller.

Cowley, A., Ausgewählte Übungen von hervorragenden modernen Autoren zum Übersetzen ins Englische für vorgeschrittene Schüler. Wien 1891, Hauler. M. 2.

Crump, H., English as it is spoken, being a series of familiar dialogues on various subjects. 10. Aufl. 1893. Berlin, Dümmler. M. 1.

Dalen, C. van, English Vocabulary. 4. Aufl. 1884. Berlin, Langenscheidt. M. 1.

Vergl Zeitschr. f. Realschulw. 1892, No. 7. Empfohlen Ellinger.

Gymn. X, S. 662. Für Unterrichtszwecke und den praktischen Gebrauch durchaus ausreichend.

Deutschbein, K., Systematische englische Konversationsschule. I. School Life. M. 0,80. II. Every Day Life. M. 0,90. III. English-German-Dictionary. M. 0,30. Cöthen 1892, Schulze.

Vergl. Mitteilungen III, S. 354. Vortreffliches, nützliches Werk mit schlechter Aussprachebezeichnung. Wendt.

Archiv 90, S. 420. Mit Nutzen zu verwenden. Völkerling.

Neuere Sprachen I, S. 368 Enthält höchst schätzenswertes Material zu Sprechübungen. Regel.

Dubislav u. Boek, Übungsbuch zum Übersetzen für mittlere und obere Klassen. 2. Auflage 1893. Berlin, Gärtner. M. 1,80.

Vergl. Zeitschr. f. Realschulw. 1893, No. 9. Brauchbar. Ellinger (zur 1. Auflage 1892).

Gymn. X, S. 313. Umfangreicher, für mittlere und obere Klassen ausreichender Übungsstoff. Plattner (desgl.).

Archiv 88, S. 424. Warm zu empfehlen. Mangold,

Dunker, W., u. M. Bell, English Academy. Deutsch-englisches Gesprächswörterbuch. Neuester Führer in die moderne englische und amerikanische Umgangssprache. Stettin 1893, Herrke u. Lebeling. M. 3.

Giegler's Echo der englischen Umgangssprache. I. Children's Talk, von R. Shindler. Leipzig 1890, Giegler. M 1.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 21. Für den Privatgebrauch sehr geeignet. Block.

— — Teil II. Von R. Shindler. Mit Wörterbuch von A. Fritzsche. 2. Aufl. 1893. Leipzig, Giegler. M. 2.

Görlich, E., Englisches Übungsbuch. Paderborn 1893, Schöningh. M. 1,60.

Vergl. Archiv 91, S. 83. Recht reichhaltig, sehr gut brauchbar. Opitz.

Günther, English Letters. Danzig 1889, Kafemann. M 1.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 82. Eine hübsche Sammlung schöner Briefe, die uneingeschränktes Lob verdient. Becker.

Gymn. X, S. 582. Sehr hübsche Auswahl.

Hartung, H., Sprechübungen im Englischen. Halle 1891, Waisenhaus. M. 1.

Vergl. Zeitschr. f. Realschulw. 1892, No. 5. Ungeeignet. Wawra.

Archiv 88, S. 233. Beachtenswertes Werkchen, aber mit fraglichem Ergebnis. Mangold.

Mitteilungen II, S. 370. Gute Methode, mit Vorteil zu gebrauchen. Glöde.

Gymn. XI, S. 246. Eigentümlich, aber zu Versuchen reizend. Plattner.

Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 179. Ein geistreicher und gewandter Lehrer wird mit der Methode Vorzügliches zutage fördern können. Becker.

Herrig, L., Aufgaben zum Übersetzen. 15. Aufl. 1892, besorgt von G Boyle. Leipzig, Bädeker. M. 2,50.

Vergl. Neuphil. Centr -Blatt IV, S. 211. Ein in jeder Weise empfehlenswertes Werk (zur 14. Aufl. 1889).

Jeaffreson u. Boensel, English Dialogues with phonetic transcriptions. Hamburg 1891, Fritsche. M. 2,50.

Vergl. Zeitschr. f. lateinlose Schulen III, S. 125. Kein Schulbuch, aber vortrefflich für neuenglische Seminare geeignet. Fick.

Mitteilungen II, S. 372. Äufserst lehrreiches Werk. Glöde.

Kleine, R., Examples to English grammar. Berlin 1893, Gärtner. M. 0,25.

Klöpper, K., Englische Synonymik. 3. Aufl. 1891. Rostock, Werther. M. 2.

Vergl. Archiv 89, S. 93. Mit Vorteil zu verwenden. Müller (zur 3. Aufl.).
Gymn. X, S. 703. Praktisch und sorgfältig (desgl.).

Knight, G., The New London Echo. 11. Aufl. 1888. Leipzig, Dyk. M. 1,80.

Vergl. Gymn. X, S. 581. Verdient Empfehlung (zur 10. Aufl.).

Krüger, G., Systematical English-German Vocabulary. Berlin 1893, Fontane. M. 3.

Löwe, H., Deutsch-englische Phraseologie. 4. Aufl. 1893. Berlin, Langenscheidt. M. 2.

Lüttge, A, Englisches Übungsbuch. I. Übungsbuch für Obersecunda. 2. Aufl. 1892. Braunschweig, Schwetschke. M. 1,60.

Vergl. Zeitschr. f. österr. Gymn. 1892, No. 5. Sehr empfehlenswert. Luick (zur 1. Aufl. 1890).

— — II Übungsbuch für Unterprima. Braunschweig 1892, Schwetschke. M. 1,40.

Vergl. Gymnas. X, S. 314. Reichlicher Stoff. Plattner.
Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 81. Fleifsig und sorgfältig zusammengetragene Beispielsammlung. Wendt.

Meffert, F., Übungsbuch zum Übersetzen in das Englische. 3. Aufl. 1893. Leipzig, Teubner. M. 2.

Meurer, K., Englische Synonymik für Schulen. 3. Aufl. 1890. Leipzig, Bredt. M. 1,50.

Vergl. Gymn. X, S. 661. Tüchtige Arbeit (zur 3. Aufl.).
Zeitschr. f. Realschulw. 1890, S. 609. Ein sehr verwendbares Hilfsbuch. Ellinger.

Neumann, H, Auswahl von Musterstücken aus der deutschen Litteratur. Zum Übersetzen ins Englische eingerichtet. 2. Aufl. 1891. Hamburg, Gräfe. M. 2,50.

Vergl. Engl. Stud. XVIII, S. 138. Wird schätzenswerte Dienste leisten. Klapperich.

Nicolai, A., Materialien zum Übersetzen. Hamburg 1878, Meifsner. M. 1,60.

Vergl. Zeitschr. f. lateinlose Schulen III. S. 125. Für vorgerückte Schüler geeignet. Philippsthal.

Otto, E., Neues englisch-deutsches Gesprächsbuch. 8. Aufl. 1893. Stuttgart, Metzler. M. 1.

Plötz, G., English Vocabulary. 3. Aufl. 1890. Berlin, Herbig. M. 2,25.

Vergl. Gymn. X. S. 580. Die Bezeichnung der Aussprache läfst sehr viel zu wünschen übrig.

Zeitschr. f. Realschulw. 1891, S. 613. Abgesehen von der Aussprachebezeichnung ein vortreffliches Buch. Ellinger.

Rauschmaier, A., Englisches Vokabularium auf etymologischer Grundlage und mit vereinfachter Aussprachebezeichnung. München 1893, Oldenbourg. M. 1,20.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII. S. 333. Inhaltlich vortrefflich, aber ohne Berücksichtigung der modernen Phonetik. Gugel.

Schulz, Fr., Die für die Schule wichtigsten englischen Synonyma. Königsberg 1891, Akademische Buchhandlung. M. 1.

Vergl. Archiv 89, S. 424. Die angewandte Methode ist für die Schule durchaus angemessen. Mangold.

Thiel, J., English letters for German teachers and pupils. Aachen 1893, Creutzer. M. 0,80.

True, Th., and **O. Jesperson**, Spoken English. Every day talk with phonetic transcription. Leipzig 1892, Reisland. M. 0,80.

Vergl. Archiv 88, S. 428. Zur Erlangung einer guten Aussprache nicht zu empfehlen. Tanger.

Mitteilungen III, S. 360. Aufs wärmste zu empfehlen. Wendt.

Engl. Stud. XIX, S. 133. Unbedingt verläfslich. Klinghardt.

Ulrich, W., Praktische Vorbereitung für das englische Kontor. 5. Aufl. 1892. Bremen, Heinsius. M. 1,50.

Vergl. Centr.-Org. XX, S. 623. In Handelsschulen und zum Selbstunterricht vortrefflich zu gebrauchen. Krummacher.

Ulrich, W., Materialien zum Übersetzen aus dem Deutschen in das Englische, umfassend Übungsstücke mit zusammenhängendem und nichtzusammenhängendem Inhalt. Leipzig 1891, Neumann. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. XX, S. 96 Trotz des oft trivialen Inhalts wohl geeignet. Moritz.

Zeitschr. f. Realschulw. 1892, No. 10. Bedarf noch vielfacher Verbesserung. Ellinger.

Wendt, O., Englische Briefschule. Systematische Anleitung zur selbständigen Abfassung englischer Briefe. Hannover 1891. Meyer. M. 1,50.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt V, S. 83. Methodischer und wohl gelungener Versuch, den Brief auch auf der Unterstufe ergiebig nutzbar zu machen.

Zeitschr. f. Realschulw. 1892, S. 223. Nicht zu empfehlen. Ellinger.

Wershoven, J., Zusammenhängende Stücke zum Übersetzen ins Englische. 2. Aufl. 1891. Trier, Lintz. M. 1,20.

Vergl. Centr.-Org. XX, S. 97. Wohl brauchbar. Nölle (zur 2. Aufl.).

Mitteilungen III, S. 13 Nützliches, empfehlenswertes Buch. Kellner (desgl.).

Western, Kurze Darstellung der englischen Aussprache. 2. Aufl. 1891. Heilbronn, Henninger (Leipzig, Fues). M. 0,80.

Vergl. Neuphil. Centr.-Blatt VII, S. 81. Trotz einiger Wunderlichkeiten wohl brauchbar. Wendt.

Mitteilungen III, S. 358. Das Buch enthält alles, was theoretisch und praktisch für eine gründliche Behandlung der Aussprache nur verlangt werden kann; ob es für den Selbstunterricht empfohlen werden kann, ist zweifelhaft. Wendt.

Witzel, K. u. K. Deutschbein, Übungssätze und Musterbriefe zur Einführung in die englische Handelskorrespondenz. 5. Aufl. 1892. Cöthen, Schulze. M. 1.

Zimmermann, W., Kurze englische Leselehre für vorgeschrittene Schüler. Ein methodisches Hilfsmittel zur Klärung und Förderung der Leistungen in der Aussprache des Englischen. Leipzig 1893, Richter. M. 0,50.

Nachtrag.

Während des Druckes geht mir die Nachricht zu, dafs die Verlagsbuchhandlung von **Wiegandt u. Schotte** in Berlin den Verlag der bei Schlöfsmann in Gotha erschienenen Schulausgaben erworben hat.

Krefsner.

Wie angedeutet, haben wir es mit keinem streng wissenschaftlichen Fachwerke zu thun, doch ist der Verfasser nach allen Richtungen hin mit seinem Stoffe wol vertraut, und bringt ihm daneben auch noch eine hohe nationale Begeisterung entgegen, die sich nicht selten in diesem Buche in geradezu schwungvollen Sätzen geltend macht. Von Interesse sind auch die Beziehungen zwischen den Liedern der Minnesänger und manchen heute noch im Volke verbreiteten Gesängen, auf die Lechleitner an verschiedenen Stellen, insbesondere beispielsweise in dem vierten Kapitel des ersten Buchs: „Minnesang und Volkslied“ hinweist. Dafs seine Untersuchungen sich nicht nur der systematischen historischen Darstellung, sondern auch den ästhetischen Elementen nach verschiedenen Richtungen zuwenden, erweisen insbesondere Kapitel des zweiten Buchs. Aufserdem wird die systematische Darstellung über die Schüler Walther's, über die letzten ritterlichen Sänger, und über die „Meister“ fortgeführt und in dem Kapitel über den „Minnesang in der Erinnerung des deutschen Volks“ abgeschlossen, wobei der edlen Lieder Schiller's, Uhland's und der Poesien Geibel's und Scheffel's gewissermafsen als Nachhall aus jener Minnesängerzeit gedacht ist.

Buchdruckerei von A. W. Zickfeldt, Osterwieck (Harz).

Zweiter Nachtrag

zum

Führer

durch die

französische und englische Schullitteratur.

Zusammengestellt

von einem

Schulmann.

Enthaltend die neuen Erscheinungen und Besprechungen aus den Jahren 1894—1896.

Wolfenbüttel.

Verlag von Julius Zwifsler.

1897.

Vorwort.

Da zu einer neuen Auflage des „Führers“ noch immer keine Veranlassung vorliegt, derselbe aber bei dem rüstigen Arbeiten auf dem Gebiete der französischen und englischen Schullitteratur in seiner ursprünglichen Form oft im Stich lassen dürfte, so veröffentliche ich hiermit den „Zweiten Nachtrag“, der die Erscheinungen und Besprechungen der Jahre 1894, 1895 und 1896 enthält. Die äufsere Einrichtung ist dieselbe wie im Ersten Nachtrag.

Cassel, Ostern 1897.

ADOLF KRESSNER.

A. Schulausgaben.

I. Französische Schriftsteller.

II — **Amicis,** Du Cœur. Hg. G. Strien. Gärtner. M. 1,20. [Wörterbuch dazu M. 0,40.]

II — **Arago,** Histoire de ma jeunesse. Hg. O. Klein. Renger. M. 1,20.

Vgl. Zeitschrift 18, S. 124. Gute Lektüre für Primaner, nebst sorgfältigem, inhaltsreichem Kommentar. Sarrazin.

I — **Augier u. Sandeau,** Le Gendre de Monsieur Poirier. Hg. J. Sarrazin. Renger. M. 1,10.

Vgl. Neuere Spr. 2, S. 579. Gehört nicht in die Schule; Kommentar ausreichend. Hengesbach.

Zeitschr. 17, S. 116. Vortreffliche Ausgabe. Soldan.

II — **Aymeric,** De Leipzic à Constantinople, journal de route 1892. Hg. J. Aymeric. Renger. M. 1,10.

Vergl. Archiv 92, S. 122. Ansprechende Lektüre in flüſsigem Stil mit brauchbaren Anmerkungen. Mielck.

Zeitschr. 18, S. 120. Frische Schilderung, die reifere Schüler interessieren wird; für solche sind die Noten unter dem Text fast ganz entbehrlich, die Bemerkungen hinter dem Text könnten noch ausführlicher sein. Carel.

II — **Barante,** Jeanne d'Arc. Hg. H. Müller. Gärtner. M. 1,50.

I — ? — **Beaumarchais,** Le Barbier de Séville. Hg. W. Knörich. Seemann. M. 1.

Vergl. Zeitschrift 16, S. 72. Gründlicher Kommentar mit weiser Beschränkung auf das Notwendige. Soldan.

III — **Biart,** Quand j'étais petit. Hg. H. Bretschneider. Zwifsler. M. 1.

U II — **Boissier,** Cicéron et ses amis. Hg. J. Brüll.[1]) 4 Bändchen. — G. Dannehl.[2])

[1]) Vergl. Franco-Gallia 11, S. 25. Wegen des antiken Stoffes für die Schule nicht geeignet, so vortrefflich der Stil auch ist. Wilhelmi.

Neuphil. Centralbl. 10, S. 114. Höchstens für Altphilologen interessant, gehört durchaus nicht in die Schule. Weifs.

Neuere Spr. 1, S. 489. Im ganzen recht sorgfältige Ausgabe, aber für die Schullektüre nicht zu empfehlen. Kühn.

[2]) Vergl. Zeitschr. 16, S. 85. Hübsche Auswahl mit brauchbarem Kommentar. Kron.

II — **Boissonnas,** Une Famille pendant la guerre 1870 à 1871. Hg. H. Bretschneider. Gärtner. M. 1,20.

III — ? — **Bouilly,** Choix des meilleurs contes à ma fille. Hg. H. Bretschneider. Zwifsler. M. 0,75.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 25. Gute Wahl der oft allzu aufdringliche Moral predigenden Geschichten, angemessener Kommentar, für Mädchenschulen zu empfehlen. Wilhelmi.

Zeitschr. f. lateinlose Sch. 7, S. 94. Sorgfältig bearbeitet. Philippsthal.

U II — **Bruno,** Francinet. Hg. H. Bretschneider.[1]) Gärtner. M. 1,50. — J. Sarrazin. Renger. M. 1.

[1]) Vergl. Franco-Gallia 12, S. 45. Für mittlere Klassen sehr geignet; der Kommentar bedarf der Revision. Sarrazin.

III/U II — **Bruno,** De Phalsbourg à Marseille. Hg. H. Bretschneider.[1]) III. Zwifsler. M. 1. — [Le Tour de France par deux enfants.] Hg. W. Wüllenweber.[2]) Velhagen. M. 0,90. — [Le Tour de France en cinq mois.] Hg. W. Ricken.[3]) Gronau (Berlin). M. 0,50.

[1]) Vergl. Zeitschr. f. lateinlose Sch. 7, S. 93. Fast jede Seite bietet Gelegenheit, den Schüler mit Land und Leuten im Süden und Norden Frankreichs bekannt zu machen. Philippsthal.

Neuere Spr. 1, S. 490. Text ohne Abschlufs, Anmerkungen rein sachlich und eingehend. Gundlach.

[2]) Vergl. Neuere Spr. 1, S. 490. Gute Auswahl, mit unpädagogischem Kommentar. Gundlach.

[3]) Vergl. Neuere Spr. 1, S. 490. Das Schicksal der beiden Kinder tritt zu sehr in den Hintergrund, daher der Stoff etwas trocken; Anmerkungen fehlen. Gundlach.

III — **Carraud,** Lettres de famille. Hg. H. Bretschneider. Zwifsler. M. 1.

II — **Choix de Nouvelles modernes**. Hg. J. Wychgram. Velhagen. 3 Bändchen à M. 0,60.

Vergl. Neuere Spr. 2, S. 91. Enthalten, besonders der 3. Teil, recht ansprechende Erzählungen; der Notenanhang ist mit Sachkenntnis und Sorgfalt gearbeitet. Sarrazin.

U II — **Combe,** Chez nous. Nouvelles jurassiennes. Hg. H. Nehry. Kühtmann. M. 1,20.

Vergl. Neuere Spr. 3, S. 563. Der Sprachstoff enthält recht viel Anschauliches, die Anmerkungen angemessen, die Questionnaires überflüssig. Klinghardt.

Archiv 93, Heft 4. Sorgfältige und geschickte Ausgabe. Pariselle.

Zeitschrift 17, S. 255. Vortrefflich für reifere Schüler geeignet, doch sind dann viele Noten sowie das Spezialwörterbuch überflüssig. Carel.

III — ? — **Combe,** Pauvre Marcel. Hg. M. v. Metzsch. Gerhard (Leipzig). 1. Teil: Text. II. M. 1,25. 2. Teil: Anmerkungen u. Wörterbuch. M. 0,75.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 7, S. 372. Fleifsige Arbeit, besonders für Töchterschulen geeignet. Haase.

Neuere Spr. 2, S. 40. Ein empfehlenswertes Buch für mittlere Klassen in vortrefflicher Bearbeitung. Semmig.

II — **Contes choisis** d'auteurs suisses. I. Combe, Les bonnes gens du Croset; Trolliet, Dans la montagne. Hg. K. Sachs. Kühtmann. M. 1. [Wörterbuch M. 0,25.]. — II. Combe, Le Secret d'Hercule; Cérésol, Les deux Coqs; Chatelain, Les Lunettes de mon grand-père; Combe, Le Vara. Hg. K. Sachs. Kühtmann. M. 1.

II — **Contes et Récits.** Hg. Danschacher. Lindauer. M. 1.

II — **Contes modernes.** Hg. A. Krefsner. Zwifsler. M. 1.

Vergl. Archiv 92, S. 216. Enthält wertvollen Lesestoff für die Schule, mit ansprechenden Anmerkungen. Sarrazin.

Franco-Gallia 12, S. 6. Nach Inhalt und Form für die U II sehr willkommen. Arndt.

O II — **Conteurs modernes.** Hg. J. Sarrazin. Renger. M. 0,90.

Vergl. Archiv 92, S. 212. Reizvoller Stoff, angemessener Kommentar. Speyer.

Neuere Spr. 1, S. 532. Lehrreiche und interessante Erzählungen, mit vorzüglichem Kommentar. Kron.

Zeitschr. 17, S. 116. Vortreffliche Ausgabe. Soldan.

O II — **Coppée,** Ausgewählte Erzählungen. Hg. G. Franz.[1]) Seemann. M. 1. — Hg. A. Gundlach.[2]) Renger. M. 1.

[1]) Vergl. Franco-Gallia 12, S. 176. Vortreffliche Wahl, mit reichlichen, meist zutreffenden Anmerkungen. Sarrazin.

Zeitschr. 17, S. 262. Wirkliche Bereicherung der Schullektüre. Friesland.

Neuere Spr. 3, S. 605. Verdienstliche Auswahl mit durchweg sachgemäfsen und zweckentsprechenden Anmerkungen. Bernard.

[2]) Vergl. Neuere Spr. 1, S. 528. Geschmackvolle Auswahl; der Kommentar könnte umfangreicher und genauer sein. Kron.

U I — **Coppée,** Œuvres. (Prosa- und poetische Erzählungen, sowie Dramatisches.) Hg. K. Sachs. Gärtner. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 148. Sehr ansprechende Auswahl mit vortrefflichen Anmerkungen. Krefsner.

O II — **Coppée,** Pariser Skizzen und Erzählungen aus Les vrais riches, Contes en prose, Vingt contes nouveaux. Hg. A. Krause. Velhagen. M. 0,90.

Vergl. Archiv 93, Heft 4. Biographie und Einleitung sind zu gelehrt, der Kommentar tüchtig, aber zu umfangreich. Speyer.

I — **Corneille,** Le Cid. Hg. R. Mollweide. (Auteurs français. V.) Strafsburger Verlagsanstalt. M. 1.

Vergl. Neuere Spr. 1, S. 296. Mit guter Einleitung und ansprechendem Kommentar. Schmidt.

Archiv 93, Heft 4. Der Herausgeber hat sein Möglichstes gethan, alle Schwierigkeiten zu beseitigen. Pariselle.

O II/I — **Corneille,** Horace. Hg. P. Schmid. Renger. M. 1,10.

Vergl. Zeitschr. 17, S. 189. Empfehlenswerte Ausgabe. Ellinger.

III — ? — **Cottin,** Elisabeth. Hg. A. Göbel-Brüll. Theissing. M. 0,60.

Vergl. Archiv 92, S. 213. Für die Schule ist kräftigere Nahrung nötig, mit der Einteilung in Kapitel und dem Kommentar kann man einverstanden sein. Speyer.

Neuphil. Centralblatt 9, S. 116. Allenfalls für Mädchenschulen und zur Privatlektüre geeignet. Weifs.

U II — **Daudet,** Contes du Lundi. Hg. Lundehn. II. Friedberg. M. 1.

U II — **Daudet,** La Belle Nivernaise. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 7. Guter Stoff, doch läfst die Art der Bearbeitung die Ausgabe für die Schule nicht geeignet erscheinen. Arndt.

II — **Daudet,** Lettres de mon moulin. Hg. E. Hönncher. II. Stolte. M. 1.

U II — **Daudet,** Le Petit Chose. Hg. J. Aymeric. Renger. M. 1,30.

U II — **Daudet,** Ausgewählte Erzählungen. Hg. E. Gropp. V. Renger. M. 1,10.

U II — **Daudet,** Trente Ans de Paris. Hg. Th. Lion.[1] Kühtmann. M. 0,80. — A. Rauschmaier.[2] Lindauer. M. 1,40.

[1]) Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 14. Für die Schule kaum geeignet. Kasten.

Neuere Spr. 3, S. 103. Ansprechende Ausgabe, wenngleich nicht alle Stücke für die Schule geeignet sind. Gundlach.

Archiv 93, Heft 4. Gute Auswahl, Kommentar zu sparsam. Pariselle.

Zeitschr. 17, S. 255. Das Werk scheint für die Schule zu schwer. Carel.

*) Vergl. Franco-Gallia 13, S. 148. Gute Wahl mit ausreichenden Anmerkungen. Krefsner.

I — **De Ferrières,** Mémoires du marquis de —, sur la Révolution française et l'Assemblée Constituante. Hg. Fr. Perle. Niemeyer (Halle). M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 33. Spannend und prächtig geschrieben, mit sorgfältigem und gediegenem Kommentar. Sarrazin.

I — **Demoulin,** La Navigation transatlantique et les navires à vapeurs. Hg. G. van Muyden. Gärtner. M. 0,90.

III — **De Saintes,** Thérèse. Hg. Th. Lion. XII. Kühtmann. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 104. Der etwas rührselige Stoff ist allenfalls für Mädchenschulen geeignet, die Noten sind z. T. recht überflüssig. Gundlach.

Zeitschr. 17, S. 255. Sehr geeignete Anfangslektüre mit recht vollständigem Spezialwörterbuch, zu empfehlen. Carel.

Neuphil. Centralbl. 9, S. 176. Empfehlenswert. Wirz.

Neuere Spr. 2, S. 94. Für Mittelklassen der Mädchenschulen zu empfehlen. Schmitt.

III — **De Saint-Hilaire,** Courage et Bon Cœur. Hg. Th. Lion. VII. Kühtmann. M. 0,90.

Vergl. Neuere Spr. 1, S. 533. Vortrefflich geeignete Erzählungen, sorgfältige Ausgabe. Kuhl.

I — **Despois,** Le Théâtre français sous Louis XIV. Hg. G. Erzgräber. Gärtner. M. 1,20.

Vergl. Litteraturblatt 15, Nr. 12. Hübsche Auswahl, als Lesestoff für die Schule ungeeignet. Sarrazin.

U III — **Deux petites Nouvelles:** Le grand Saint-Bernard — Le Voyage des trois mouches,

aus: Bons cœurs et braves gens par M. Du Camp. Le Spitzberg, aus: Voyage d'une femme au Spitzberg par L. d'Aunet. Hg. C. Klöpper. Renger. M. 0,80.

U I — **D'Hérisson,** Journal d'un officier d'ordonnance. Hg. J. Hengesbach.[1] II. Gärtner. M. 1,50. — U. Cosack.[2] Renger. M. 1,30.

[1] Vergl. Neuere Spr. 2, S. 578. Wird angelegentlichst empfohlen. Marbach.
Archiv 93, Heft 1/2. Vortrefflicher Stoff; die Anmerkungen sind reichhaltig und sachlich und lassen nie im Stich. Mangold.
Zeitschr. 17, S. 184. Genufsreiche Lektüre; brauchbarer, aber in schlechtem Deutsch abgefafster Kommentar. Dannheifser.

[2] Vergl. Neuere Spr. 2, S. 90. Die Ausgabe verdient volle Anerkennung. Sarrazin.
Archiv 93, Heft 4. Für reifere Schüler sehr geeignet. Pariselle.
Zeitschr. 18, S. 121. Geschickt gekürzter Text, mit fleifsig gearbeitetem Kommentar. Carel.

II — **D'hombres et Monod,** Biographies historiques. Hg. H. Bretschneider. III. Renger. M. 1.

I — **Du Camp,** Paris, ses organes, ses fonctions et sa vie. Hg. Th. Engwer. Gärtner. M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 33. Die meisten Abschnitte sind zur Lektüre gut geeignet, Kommentar sorgfältig. Heller.
Archiv 93, Heft 1/2. Für die Schule nicht recht geeignet. Mangold.
Neuphil. Centralbl. 8, S. 88. Trägt in hervorragender Weise zur Kenntnis der Realien bei; die Ausgabe ist mit Freuden zu begrüfsen. Kasten—Söhns.
Neuere Spr. 1, S. 590. Sehr geschickter Auszug, aufserordentlich fleifsig gearbeiteter Kommentar. Gundlach.

II — **Duchassing,** Récits d'Histoire de France. Hg. H. Löwe. Weidmann. M. 2.

III — ? — **Dumas,** La Bouillie de la comtesse Berthe. Hg. H. Bretschneider. Zwifsler. M. 0,35.

O III ?— **Dupuis,** La France en Zigzag. Hg. H. Bretschneider. Zwiſsler. M. 1,50. [Wörterbuch mit Anmerkungen M. 0,50.]
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 77. Fesselnde Lektüre mit brauchbaren Notizen und Wörterverzeichnis. Kreſsner.

II — **Duruy,** Biographies d'hommes célèbres des temps anciens et modernes. Hg. K. Penner. II. Renger. M. 1.
Vergl. Zeitschr. 16, S. 82. In der Auswahl wird dem Altertum zu viel Raum eingeräumt; die Anmerkungen sind gewissenhaft, die Übersetzungen zu bemängeln. Ellinger.

III — ? — **Erckmann - Chatrian,** Confidences d'un joueur de clarinette. Hg. H. Bretschneider. Zwiſsler. M. 0,60.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 115. Allenfalls für Mädchenschulen geeignet, der Kommentar bedarf der Revision. Kreſsner.

II — **Erckmann-Chatrian,** Histoire d'un conscrit de 1813. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 0,90.
Vergl. Archiv 95, S. 467. Die Anmerkungen sind teils zu weit gehend, teils zu dürftig, teils falsch. Faſsbender.

II — ? — **Erckmann-Chatrian,** Histoire du Plebiscite. Racontée par un des 7,500,000 oui. Hg. K. Wimmer. Lindauer. M. 1,20.

II — **Erckmann - Chatrian,** Waterloo. Hg. W. Glabbach. Friedberg. M. 1,20.
Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 149. Zum Teil unselbständige Arbeit. Sandmann.
Zeitschr. 16, S. 188. Der Ausgabe fehlt es durchaus an Korrektheit. Hoſsner.

III — **Erckmann-Chatrian,** Vier Erzählungen. Hg. K. Bandow. Velhagen. M. 0,75.
Vergl. Archiv 95, S. 467. Wohl geeigneter Stoff; die Anmerkungen bedürfen der Berichtigung. Faſsbender.

O III — **Erckmann - Chatrian,** L'Ami Fritz. Hg. A. Krause. Velhagen. M. 0,75.
Vergl. Neuere Spr. 3, S. 438. Mehr zur Privatlektüre geeignet; Kommentar maſsvoll. Lohmann.

I[I] — **Erzählungen** von É. Souvestre, Erckmann-Chatrian, Mme. Reybaud. Hg. G. Wolpert. Renger. M. 1.

II — **Excursions et Voyages.** Hg. K. Sachs. Gärtner. M. 1.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 306. Fleifsiger und sorgfältiger Kommentar, doch hat der Herausgeber mit der Wahl der Stücke keinen glücklichen Griff gethan. Weifs.

Archiv 93, Heft 1/2. Brauchbarer, wenn auch nicht immer geschmackvoller Stoff, mit ausreichenden Anmerkungen. Krüger.

Neuere Spr. 2, S. 42. Ansprechende Wahl, mit zuverlässigem und ausführlichem Kommentar. Sarrazin.

III — **Fabre,** Jeanne d'Arc, libératrice de France. Hg. H. Bretschneider. Zwifsler. M. 0,50.

II — **Feuillet,** Le Roman d'un jeune homme pauvre. Hg. Rahn. Kühtmann. M. 1,20.

Vergl. Neuere Spr. 2, S. 95. Vortrefflicher Stoff, Anmerkungen lexikalischer Natur zu reichlich. Schmitt.

Zeitschr. 17, S. 255. Geschickte Ausgabe, doch sind die meisten Noten für die Stufe, auf der das Werk gelesen werden soll, überflüssig. Carel.

II — **Figuier,** Les grandes Inventions modernes dans les Sciences, l'Industrie et les Arts. Hg. O. Börner. Gärtner. M. 1,50.

II — **Figuier,** Scènes et Tableaux de la Nature. Hg. E. Rolfs. Renger. M. 1,20.

I — ? — **Frédéric le Grand,** Lettres choisies. Hg. A. Kannengiefser. I. Lettres écrites pendant la guerre de Sept ans. Bertenburg (Gelsenkirchen). M. 1,50.

Vergl. Archiv 92, S. 121. Höchst interessant, mit ansprechendem Kommentar, aber für die Schule wohl kaum zu gebrauchen. Mielck.

II — **Gaullieur,** Parmi les Hérons et les Alligators. Hg. G. van Muyden et L. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 7. Etwas schwerfällig, aber doch willkommene Abwechselung bietend; Kommentar nicht pädagogisch. Arndt.

III — ? — **Girardin**, Récits de la vie réelle. Hg. K. Zwerg. Renger. M. 0,80.

II — **Goncourt**, E. et J., Histoire de Marie-Antoinette. Hg. A. Mühlan. Gärtner. M. 1,50.

III — ? — **Gréville**, Perdue. Hg. M. v. Metzsch. Gebhard (Leipzig). M. 1,30. [Anmerkungen und Wörterbuch M. 0,25.]

III — ? — **Grimm**, Contes choisis. Hg. E. Rolfs. Renger. M. 1.

III — ? — **Gyp**, Petit Bleu. Hg. G. van Muyden et L. Rudolph.[1] Pierer. M. 0,50. — A. Seedorf.[2] Renger. M. 0,85.

[1] Vergl. Franco-Gallia 13, S. 7. Frische und fesselnde Mädchenlektüre, aber unpädagogischer Kommentar. Arndt.

[2] Vergl. Franco-Gallia 11, S. 85. In der geschickt gefertigten Ausgabe für Mädchenschulen geeignet; Anmerkungen zu wenig zahlreich, oft fehlerhaft. Sarrazin.

Archiv 93, Heft 1/2. Für Kinder nicht geeigneter Stoff, die Anmerkungen nicht einwandfrei. Krüger.

II — ? — **Halévy**, L'Abbé Constantin. Hg. Nehry. Kühtmann. M. 1,20.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 16. Für die Schule nicht geeignet. Kasten.

Neuere Spr. 2, S. 95. Für die Schule zu unbedeutend, Anmerkungen unpädagogisch. Schmitt.

II — **Halévy**, L'Invasion. Hg. R. Ackermann.[1] Lindauer. M. 1,20. — J. Sarrazin.[2] Renger. M. 1. — Th. Lion.[3] Kühtmann. M. 1,20. — E. Tournier.[4] Velhagen. M. 0,90.

[1] Vergl. Franco-Gallia 13, S. 114. In jeder Beziehung zu empfehlen. Krefsner.

[2] Vergl. Franco-Gallia 13, S. 114. Verdient rückhaltloses Lob. Krefsner.

[3] Vergl. Franco-Gallia 13, S. 114. Recht brauchbare Ausgabe. Krefsner.

[4]) Vergl. Neuere Spr. 3, S. 189. Empfehlenswerte Lektüre, mit sorgfältig gearbeiteten, ausreichenden Anmerkungen. Lohmann.

O III — **Halt,** Histoire d'un petit homme. Hg. Th. Lion. Kühtmann. M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 148. Ganz reizende Erzählung in geschickt gekürzter Form, mit ausreichenden Anmerkungen und vollständigem Wörterbuch. Krefsner.

Neuphil. Centralbl. 10, S. 114. Für mittlere Klassen sehr geeignete Lektüre. Kasten.

O III — **Histoire** de trois ouvriers français (Palissy—Jacquard—Lenoir). Hg. J. Wershoven. Kühtmann. M. 1. [Wörterbuch dazu M. 0,40.]

III — ? — **Jurauville et Berger,** Voyage en France par deux sœurs. (Auswahl.) Hg. C. Klöpper. Renger. M. 0,70.

O I — **Hugo,** Préface de Cromwell. Hg. O. Weifsenfels. Gärtner. M. 1.

III — **Lamartine,** Gutenberg. Hg. H. Bretschneider. Zwifsler. M. 0,25.

II — **Lamé-Fleury,** Histoire de France de 406—1328. Hg. J. Hengesbach. Renger. M. 1.

Vergl. Archiv 92, S. 122. Die Auswahl aus diesem interessanten Werke wird beanstandet, der Kommentar nimmt auf das jugendliche Alter des Schülers zu wenig Rücksicht. Mielck.

Zeitschr. 17, S. 254. Passender Lesestoff für mittlere Klassen. Carel.

II — **Lettres françaises.** Nach Privatbriefen und verschiedenen Sammlungen und Ausgaben. Hg. Th. Engwer. Gärtner. M. 1,40.

I — **Littré,** Comment j'ai fait mon dictionnaire. Hg. Imelmann. Renger. M. 0,80.

Vergl. Archiv 95, S. 327. Ältere Gymnasiasten dürften das Buch mit Interesse lesen. Tobler.

O II — **Loti,** Pêcheur d'Islande. Hg. Rahn. Kühtmann. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 147. Vortreffliche Bearbeitung

mit gewissenhaftem Kommentar. Krefsner.
Neuphil. Centralbl. 9, S. 15. Mehr für die Privatlektüre geeignet. Kasten.
Neuere Spr. 3, S. 563. Vortreffliche Privatlektüre, Kommentar zumeist ausreichend. Klinghardt.
Zeitschr. 17, S. 255. Empfehlenswerte Lektüre für Prima, mit geeigneten Anmerkungen. Carel.

O II — **Loti,** Aus fernen Ländern und Meeren. Aus Lotis Schriften zusammengestellt. Hg. U. Cosack. Gärtner. M. 1,20.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 23. Sehr gute Auswahl mit trefflicher Einleitung u. Kommentar. Krefsner.
Neuere Spr. 3, S. 188. Enthält zu viel Schilderungen, zu wenig Handlung; Kommentar recht eingehend. Gundlach.

I — **Louis XIV.,** Mémoires pour l'année 1666. Hg. P. Völker. Niemeyer (Halle). M. 1,20.
Vergl. Litteraturblatt 15, Nr. 9. Sorgsamer Kommentar, schöne Ausstattung. Mahrenholtz.
Zeitschr. 16, S. 81. Auch für den Litterarhistoriker interessant. Mahrenholtz.

I — **Maigne,** Lectures sur les principales inventions industrielles et les principales industries. Hg. E. Görlich. Gärtner. M. 1,40.

III — ? — **Maistre,** La jeune Sibérienne. Hg. J. Sarrazin. Renger. M. 1.

III — **Malot,** Romain Kalbris. Hg. M. Mühry. Renger. M. 1,10.
Vergl. Archiv 93, Heft 4. Der Inhalt ist zu abenteuerlich, als dafs er in die Schule gehörte. Pariselle.

II — **Malot,** En Famille. 2 Teile. Hg. Th. Lion. Kühtmann. M. 1,40 und 1.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 148. Besonders für Mädchenschulen geeignet; die Lektüre wird durch eine Menge ungewöhnlicher Wörter und dialektischer Eigentümlichkeiten erschwert. Krefsner.

I — ? — **Mérimée,** Colomba. Hg. J. Leitritz.[1]) Renger. M. 1,30. — B. v. d. Lage.[2]) Kühtmann. M. 1,20. — O. Schmager.[3]) II. Weidmann.
[1]) Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 49. Der Stoff ist für

die Schule durchaus ungeeignet. Behne.

Zeitschr. 16, S. 84. Die Ausgabe ist mit Freuden zu begrüfsen. Ellinger.

[2]) Vergl. Archiv 93, Heft 4. Mit Sorgfalt und Sachkenntnis gearbeitet, doch ist der Stoff zu sehr gekürzt. Pariselle.

Neuere Spr. 3, S. 103. Die Anmerkungen sind manchmal zu kurz und unklar. Gundlach.

[3]) Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 242. Eine musterhafte Ausgabe. Weifs.

Archiv 95, S. 466. Enthält eine Unmasse überflüssiger lexikalischer und historischer Anmerkungen; die sachlichen Anmerkungen sind besser, die biographische Einleitung ist gut. Speyer.

O II — **Mignet,** Histoire de la Révolution française. Hg. A. Göbel—Brüll.[1]) Theifsing. M. 1,50. — (Histoire de la Terreur.) Hg. A. Ey. II.[2]) Renger. M. 1,50.

[1]) Vergl. Archiv 92, S. 213. Das Werk, zumal in so wenig gekürztem Zustande, gehört nicht in die Schule. Speyer.

[2]) Vergl. Archiv 93, Heft 4. Treffliche Ausgabe, obgleich Ref. noch eine ganze Reihe von Wünschen anführt. Sarrazin.

O II — **Mignet,** Vie de Franklin. Hg. H. Vofs. Renger. M. 1.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 50. Trefflicher Stoff, mit guten Anmerkungen. Behne.

Franco-Gallia 13, S. 23. Sehr geeigneter Stoff, mit kurzen und klaren Anmerkungen. Arndt.

Zeitschr. 16, S. 83. Der Text läfst Lücken erkennen, die lexikalischen Noten erinnern zu sehr an die Ausgabe von A. v. d. Velde. Ellinger.

I — **Molière,** Le Misanthrope. Hg. W. Mangold. Renger. M. 1,20.

I — **Molière,** Les Femmes Savantes. Hg. W. Mangold.[1]) Renger. M. 1,20. — Pariselle. [Mit Sonderausgabe für Mädchenschulen.] Freytag (Leipzig). M. 1,50.

[1]) Vergl. Franco-Gallia 13, S. 149. In jeder Beziehung vortrefflich. Krefsner.

O II — **Moltke,** La Guerre de 1870. Édition française par E. Jaeglé. Hg. W. Kasten. Meyer (Hannover). 3 Bände.

Vergl. Archiv 92, S. 216. Die Jugend kann unmöglich diesen Schilderungen in allen Teilen mit Interesse folgen. Speyer (zu 1 und 2).
Neuere Spr. 2, S. 95. Für den Schulgebrauch des Stoffes wegen nicht geeignet. Schmitt.

II — **Monod,** Allemands et Français. Souvenirs de Campagne. (Auswahl.) Hg. W. Kirschten. Renger. M. 0,90.

II — **Mouton,** Histoires extraordinaires. Hg. G. van Muyden und L. Rudolph. Pierer. M. 0,50.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 7. Recht hübsche Auswahl, aber Kommentar nicht pädagogisch. Arndt.

II — ? — **Napoléon Bonaparte.** Hg. R. Mollweide [Auteurs français VI.] Strafsburger Verlagsanstalt. M. 1.

I — ? — **Napoléon** Ier, Proclamations militaires. Hg. J. Bauer. Lindauer. M. 1,20.

I — **Naturwissenschaftliche Abhandlungen** (Traités d'atmosphérologie) der Revue des deux mondes. Hg. W. Kasten. Gärtner. M. 1.
Vergl. Archiv 93, Heft 1/2. Durchaus zu empfehlen. Mangold.
Zeitschr. 17, S. 185. Für die Prima einer Realanstalt geeignet. Block.

I — **Nouvelles choisies** (Cladet, Foley, Normand). Hg. A. Krefsner. Renger. M. 1.

II — **Passy,** Le petit Poucet du XIXe siècle. Georges Stephenson et la naissance des chemins de fer. Hg. B. Röttgers. Renger. M. 1,20.
Vergl. Archiv 93, Heft 4. Ist eine wirkliche Bereicherung der Schullektüre. Pariselle.
Zeitschr. 18, S. 123. Gute Lektüre für Untersekunda, mit sorgfältigem Kommentar. Carel.

III — **Perrault,** Contes de Fées. Hg. A. Mohrbutter. Renger. M. 1.

III — **Porchat,** Trois mois sous la neige. Journal d'un jeune habitant du Jura. Hg. Th. Lion. II. Kühtmann. M. 1,30.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 16. Zur Lektüre durchaus zu empfehlen. Behne.

Neuere Spr. 1, S. 297. Lesenswert. Schmitt.

III — ? — **Pressensé**, Rosa. Hg. M. v. Metzsch. V. Kühtmann. M. 2,80.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 20. Eine sittenreine, anregende, geist- und herzbildende Lektüre für Mädchen. Wendt; S. 367. Vortrefflicher Lesestoff für Mädchenschulen mit angemessenem Kommentar. Weifs.

III — ? — **Pressensé**, La Maison blanche. Hg. Th. Lion. II. Kühtmann. M. 1,60.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 13. Reizende Erzählung, die nicht hätte gekürzt werden sollen. Anmerkungen dürftig. Weifs.

Neuere Spr. 1, S. 297. Für den Schulgebrauch nicht zu empfehlen. Schmitt.

O II — **Récits d'Auteurs modernes.** Hg. A. Krefsner. Zwifsler. M. 1.

O II — **Reclus**, La France. Hg. K. Meyer. Gärtner. M. 1,40.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 146. Stoff für die Schule nicht geeignet, Kommentar läfst oft im Stich. Krefsner.

Neuphil. Centralbl. 9, S. 46. Dieses revanchedürstende Buch gehört nicht in die Schule. Kasten.

Archiv 94, S. 356. Interessante Lektüre, bietet eine reiche Quelle sachlicher Belehrung; Kommentar hätte eingehender sein können. Stumpff.

Neuere Spr. 3, S. 377. Anregende und lehrreiche Lektüre, mit sorgfältigem Kommentar, der noch ausführlicher hätte sein können. Sarrazin.

Zeitschr. 17, S. 183. Geeignete Lektüre, zum Kommentar sind Zusätze noch wünschenswert. Carel.

III — **Recueil** de Contes et Récits pour la jeunesse. Hg. Wychgram — Tournier — Wüllenweber. Velhagen. M. 0,60.

Vergl. Neuere Spr. 1, S. 297. Für die Schul- und Privatlektüre sehr geeignet. Schmitt.

II — **Romberg**, La Bise, und Normand, A la Baguette. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,50.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 7. Das erste Stück ausgezeichnet durch feinen Dialog, das zweite durch gesunden Humor, aber der Kommentar ist unpädagogisch. Arndt.

O II/I — **Rousset,** La Guerre franco-allemande 1870 à 71 (Auszug). Hg. R. Foſs. Gärtner. M. 1,40.

II — **Saintine,** Picciola. Hg. B. Lengnick. Renger. M. 1,20.

Vergl. Zeitschr. 18, S. 123. Hübsche Bereicherung des Lesestoff-Kanons mit guten sachlichen Anmerkungen. Sarrazin.

U I — **Sandeau,** Mademoiselle de la Seiglière. Hg. Wilcke. (Neu bearbeitet von Kaphengst.)[1] Weidmann. M. 1. — J. Sarrazin.[2] Renger. M. 1,20. — M. Hartmann. III. Seemann. M. 1.

[1] Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 17. Wird die Hartmannsche Ausgabe kaum verdrängen. Wenzel.
Franco-Gallia 11, S. 160. Die Ausgabe ist nicht sorgfältig genug. Sarrazin.

[2] Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 17. Fuſst zu sehr auf der Hartmannschen Ausgabe, die kaum zu verdrängen sein wird. Wenzel.
Neuere Spr. 1, S. 491. Höchst gediegene Leistung. Kron.

U I — **Sarcey,** Le Siège de Paris. Hg. J. Hengesbach. Kühtmann. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 103. Ansprechend gekürzt, mit zweckentsprechenden sachlichen Anmerkungen. Gundlach.
Neuere Spr. 2, S. 579. Auswahl und Anmerkungen in jeder Beziehung zu loben. Marbach.
Archiv 93, Heft 1/2. Trefflicher Stoff; die Anmerkungen verdienen wegen ihrer Sachlichkeit und Zuverlässigkeit Lob. Krüger.

II — **Saussure,** Le Montblanc et sa première ascension. Hg. E. Peschier. Gärtner. M. 1,50.

II — ? — **Schultz,** La Neuvaine de Colette. Hg. W. Reimann. Kühtmann. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 46. Sehr hübsch für die Privatlektüre, besonders der Mädchenschulen, geeignet. Kreſsner.

Zeitschr. 17, S. 255. Sehr geeignete Lektüre für Schülerinnen reiferen Alters; das Spezialwörterbuch ist entbehrlich. Carel.
Neuphil. Centralbl. 9, S. 15. Für Mädchenschulen vorzüglich geeignet, Anmerkungen nicht immer ausreichend. Kasten.
Neuere Spr. 3, S. 563. Privatlektüre für Primaner, der Kommentar enthält ärgerliche Versehen. Klinghardt.

II — **Schuré,** Sites et paysages historiques. Extraits de Les grandes Légendes de France. Hg. G. Hellmers. Gärtner. M. 1,20.

O II — **Scribe,** Le Verre d'eau. Hg. E. Walther. Lindauer. M. 1,20.

O II — **Scribe et Legouvé,** Bataille des Dames. Hg. A. Hamann. Freytag (Leipzig). M. 1,20. [Mit Sonderausgabe für Mädchenschulen.]

II — **Ségur,** Napoléon à Moscou. Hg. G. van Muyden u. L. Rudolph. Pierer. M. 0,50. — Le Passage de la Bérézina. Hg. K. Schwalbach.[2]) II. Teubner. M. 1,20.

[2]) Vergl. Zeitschr. 16, S. 87. Die neue Auflage berücksichtigt die modernen Ansprüche und verdient als durchaus brauchbar bezeichnet zu werden. Kron.

II — ? — **Sévigné,** Lettres (Auswahl). Hg. O. Kabisch. Velhagen. M. 0,90.
Vergl. Neuere Spr. 3, S. 438. Dankenswerte, doch zu reichliche Auswahl; Kommentar hat Lücken. Lohmann.

O II — **Simples Lectures** scientifiques et techniques (aus: Garrigues-Monvel und Figuier). Hg. A. Peter. Gärtner. M. 1,20.

II — **Souvestre,** Un Philosophe sous les Toits. Hg. E. Möbius. Kühtmann. M. 1,20.
Vergl. Neuere Spr. 3, S. 103. Der Stoff dürfte sich für die Schule nicht eignen. Gundlach.
Archiv 93, Heft 4. Wohl brauchbare Ausgabe, Spezialwörterbuch überflüfsig. Pariselle.
Zeitschr. 17, S. 255. Gute Auswahl mit vielen überflüssigen Notizen. Carel.

III — **Souvestre,** Le Chevrier de Lorraine. Hg. G. Erzgräber. Kühtmann. M. 0,60.

Vergl. Zeitschr. 16, S. 199. Eignet sich trefflich zur Klassenlektüre. Kron.

O III — **Souvestre,** Au Coin du Feu. Hg. A. Güth. III, bearb. von G. Lücking.[1] Weidmann. M. 1. — C. Humbert.[2] Stolte. M. 1. — R. Mollweide.[3] Strafsburger Verlagsanstalt. M. 1.

[1] Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 177. Die früheren Anmerkungen sind gekürzt, könnten es aber noch mehr werden. Wirz.

Archiv 93, Heft 1/2. Jedenfalls die beste Ausgabe der Erzählungen, nur mit zu reichen grammatischen Noten. Krüger.

[2] Vergl. Zeitschr. 16, S. 186. Der Verfasser geht in seinem Kommentar weit über den Rahmen einer Schulausgabe hinaus. Soldan.

[3] Vergl. Zeitschr. 16, S. 198. Für Schulzwecke weniger geeignet, aber als Unterhaltungs- und Weiterbildungslektüre brauchbar. Kron.

IIII — ? — **Spyri,** Réseli aux Roses. Bastien et Franceline. Hg. C. Klöpper. Renger. M. 0,80.

II — ? — **Staël,** De l'Allemagne. Hg. G. Franz. Velhagen. M. 1.

Vergl. Neuere Spr. 3, S. 189. Bietet die Abschnitte über die Meisterwerke der deutschen Litteratur, Kommentar enthält alles Nötige. Lohmann.

III — ? — **Stahl,** Maroussia. Hg. W. Mühry. Renger. M. 0,80.

O I — **Taine,** Les Origines de la France contemporaine. Napoléon Bonaparte. Hg. O. Hoffmann. III.[1] Renger. M. 1,20. — M. Hartmann.[2] Stolte. M. 1. — A. Schmitz.[3] Gärtner. M. 1,40.

[1] Vergl. Zeitschr. 16, S. 74. Ungenügende Textgestaltung, mangelhafter Kommentar. Hartmann.

[2] Vergl. Litteraturblatt 16, Nr. 6. Rühmenswert. Mahrenholtz.

Franco-Gallia 12, S. 84. Vortrefflicher Stoff für obere Klassen, Kommentar vorzüglich. Krefsner,

Neuphil. Centralbl. 9, S. 44. Wissenschaftlich.

gründlich, gediegen und zweckmäfsig. Wenzel.
Zeitschr. 17, S. 263. Gehört zu den besten Schulausgaben. Kron.

[3]) Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 24. Wohl brauchbar, steht aber hinter Hartmanns Ausgabe zurück. Wenzel.
Zeitschr. 17, S. 263. Vortreffliche Ausgabe. Kron.

I — **Taine,** L'Ancien Régime. La Structure de la Société. Hg. M. Hartmann. Stolte. M. 1.

O II — **Taine,** Voyage aux Pyrénées. Hg. R. Faust. Gärtner. M. 1,20.
Vergl. Neuere Spr. 3, S. 188. Recht geeignete Lektüre, mit reichhaltigen und erschöpfenden sachlichen Anmerkungen. Gundlach.
Zeitschr. 17, S. 188. Wird einer für das sprachlich Verfeinerte und für das Naturschöne zugänglichen Prima Genufs und Belehrung gewähren, aber der Kommentar ist mangelhaft. Sarrazin.

II — **Théâtre moderne** (Coppée, Le Passant— Pailleron, L'Etincelle—Theuriet, Les Fraises.) Hg. R. Kron. Gärtner. M. 1,50.

II — **Theuriet,** Contes pour les vieux et les jeunes. Hg. G. van Muyden et L. Rudolph. Pierer. M. 0,50.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 7. Reizende Geschichten, aber der Kommentar ist nicht pädagogisch. Arndt.

II — **Theuriet,** Ausgewählte Erzählungen. Hg. A. Gundlach. Renger. M. 1,10.

II — **Theuriet,** Les Enchantements de la forêt. Hg. E. Rolfs. Renger. M. 0,90.
Vergl. Zeitschr. 16, S. 190. Mit hervorragendem Fleifs gearbeitete Ausgabe. Sarrazin.

II — **Theuriet,** La Princesse verte. Hg. E. Rolfs. Renger. M. 1.
Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 272. Gewissenhafte Ausgabe, doch ist der Stoff nicht wichtig genug. Weifs.
Zeitschr. 16, S. 188. Vortreffliche Ausgabe, nur hätte sich der Herausgeber vor falschen Etymologieen hüten müssen. Sarrazin.

II — **Thierry,** Histoire d'Attila. Hg. Hällingk. Kühtmann. M. 0,80.

O II — **Thiers,** Expédition d'Égypte. Hg. J. Deter.[1] Rockenstein (Berlin). M. 1,20. — J. Leitritz. Kühtmann. M. 1. — Fr. Koldewey.[2] IV. Weidmann.

[1] Vergl. Franco-Gallia 13, S. 42. Die Ausgabe kann wegen der Anmerkungen nicht empfohlen werden. Arndt.

[2] Vergl. Neuphil. Centralbl. 10, S. 179. Wissenschaftlich und zugleich für die Schule sehr brauchbar. Weifs.

II — **Töppfer,** Nouvelles genevoises. Hg. F. Kalepky. Kühtmann. M. 1.

Vergl. Neuere Spr. 3. S. 103. Die Novellen sind nicht alle geeignet, die Anmerkungen zum Teil überflüssig. Gundlach.

Archiv 93, Heft 4. Empfehlenswert. Pariselle.

Zeitschr. 17, S. 181. Recht empfehlenswerte Ausgabe. Sarrazin.

I — **Traités de Chimie** (der Revue des deux mondes entnommen). Hg. K. Sachs. Gärtner. M. 1.

III — **Verne,** Cinq Semaines en ballon. Voyage de découvertes en Afrique. Hg. H. Opitz. Kühtmann. M. 1,20.

Vergl. Neuere Spr. 3, S. 103. Stoff nicht geeignet, die Anmerkungen — Übersetzungshilfen — meist überflüssig. Gundlach.

Archiv 93, Heft 4. Sorgfältige und geschickte Arbeit. Pariselle.

Zeitschr. 17, S. 255. Vortreffliche Lektüre für mittlere Klassen, mit zweckentsprechendem Spezialwörterbuch und Kommentar. Carel.

III — **Verne,** Chr. Colomb. Hg. O. Mielck. Renger. M. 1.

Vergl. Zeitschr. 18, S. 120. Vortrefflicher Lesestoff für mittlere Klassen, Kommentar ausreichend. Carel.

U II — **Vie d'Oberlin.** Bearbeitet nach F. Bernard und E. Stöber. Hg. H. Bretschneider. Kühtmann. M. 0,80.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 103. Die Lektüre kann nur veredelnd wirken. Gundlach.

Neuere Spr. 2, S. 42. Als Lektüre zu empfehlen; das beigegebene Heftchen enthält alles zur Erklärung Nötige. Schmidt.

Archiv 93, Heft 1/2. Für Mädchenschulen und als Privatlektüre geeignet, mit brauchbaren Anmerkungen. Krüger.

I — **Vigny,** Cinq-Mars. Hg. G. Strien. Renger. M. 1,20.

Vergl. Archiv 92, S. 122. Als gute Lektüre mit ausreichenden Anmerkungen empfohlen. Mielck.

O II — **Vigny,** La Canne de Jonc et le Cachet rouge. Hg. W. Kasten. Renger. M. 0,90.

Vergl. Archiv 92, S. 122. Gewissenhafte Ausgabe, für reifere Schüler geeignet. Mielck.

Neuphil. Centralbl. 9, S. 176. Sehr geeignete Lektüre; der Kommentar entspricht allen Anforderungen. Weifs.

O III — **Voltaire,** Histoire de Charles XII. Hg. E. Pfundheller. IV. Weidmann. M. 1,50.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 337. Gute Ausgabe mit gründlichem Kommentar. Weifs.

II — **Voyageurs et Inventeurs célèbres.** Hg. J. Wershoven. Gärtner. M. 1,50.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 10, S. 113. Die Biographieen sind oft zu sehr gekürzt, von verschiedener Schwierigkeit; die Noten sehr umfangreich und lückenhaft, der Anhang wirklich praktisch. Kasten.

Archiv 94, S. 357. Für Obertertia zu empfehlende Lektüre, Kommentar hätte eingehender sein können. Stumpff.

I — **Zola,** La Catastrophe de Sedan (aus La Débâcle). Hg. R. Ackermann. Kühtmann. M. 0,90.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 147. Dem Herausgeber der gelungenen Ausgabe gebührt Dank. Krefsner.

II. Englische Schriftsteller.

III — ? — **Alcott,** Little Women. A Story for girls. Hg. G. Opitz. Freytag. M. 1,50.

II — **Baker,** History of the English people. Hg. H. Löwe. Weidmann. M. 1,80.

II — **Barker,** Station life in New Zealand. Hg. J. Hengesbach. Gärtner. M. 1,50.
Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 337. Sehr hübscher Stoff, mit höchst eingehendem Kommentar. Ellinger.
Archiv 97, S. 179. Für die Schule ganz ungeeignet. Mangold.

U I — **Besant,** London past and present (aus History of London). Hg. H. Flaschel. Gärtner. M. 1,40.
Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 44. Mannigfache und lehrreiche Lektüre mit zweckentsprechendem sachlichen Kommentar. Ellinger.

II — **Black,** A Tour in the Scottish Highlands. Hg. H. Bahrs. Gärtner. M. 1.
Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 240. Interessante Naturschilderungen, mit gründlichem Kommentar. Ellinger.
Neuere Spr. 3, S. 560. Als Privatlektüre zu empfehlen. Würzner.

II — **Brewston,** Newton. Hg. E. Schenck und L. Bahlsen. Gärtner. M. 1,20.
Vergl. Archiv 95, S. 452. Stoff für Realanstalten geeignet, die physikalischen Anmerkungen sind gut, die philologischen oft ungenau und unzutreffend. Schmidt.

II — **Burnett,** Little Lord Fauntleroy. Hg. G. Wolpert. II. Renger. M. 1,10.
Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 218. Vortrefflicher Stoff in sehr geschickter Bearbeitung, mit gutem Kommentar. Thiergen.

O II I — **Byron,** Prisoner of Chillon, und Moore, Paradise and the Peri. Hg. Bremer. Kühtmann. M. 0,80.

O II I — **Byron.** Childe Harold, Prisoner of Chillon, Mazeppa. Hg. J. Hengesbach. Kühtmann. M. 1.
Vergl. Neuere Spr. 2, S. 368. Gute Wahl und Zusammenstellung, Wörterbuch erwünscht. Kron.

II — **Celebrated Men** of England and Scotland. Hg. O. Schulze. Kühtmann. M. 0,60.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 7, S. 370. Ein sehr praktisches Buch mit trefflichen Eigenschaften. Behne.

Neuere Spr. 2, S. 368. Anziehend und zu Sprechübungen sehr geeignet. Kron.

II — **Coleridge,** The Rime of the ancient mariner and other poems. Hg. C. Rodeck. Winter (Bremen). M. 0,60.

II — **Collection of Tales and Sketches.** Hg. E. Groth. 2. Bändchen. Velhagen. M. 0,75.

Vergl. Neuere Spr. 2, S. 86. Hübsche Auswahl mit zuverlässigem Wörterbuch. Beyer.

III — ? — **Coolidge,** What Katy did at school. Hg. A. Seedorf. Renger. M. 1.

II — **Corbet - Seymour,** Only a Shilling. Hg. C. Klöpper. Renger. M. 0,90.

II — **Corbet - Seymour,** Romantic tales of olden times. Hg. C. Klöpper. Gärtner. M. 0,90.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 337. Wegen seines reizenden Inhalts sehr zu empfehlen; Kommentar revisionsbedürftig. Ellinger.

Archiv 97, S. 179. Die Anmerkungen sind nicht fehlerfrei.

U II — **Craik,** A Hero. Hg. O. Dost. Tauchnitz. M. 0,90.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 18. Eine der besten englischen Jugendschriften, sehr geeignet, ins englische Leben einzuführen; die Anmerkungen betreffen fast nur Sachliches. Arndt.

Neuere Spr. 2, S. 420. Warm empfohlen. Klinghardt.

I — **Creighton,** Social History of England. Hg. C. Klöpper. Kühtmann. M. 1.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 363. Zur Lektüre in den oberen Klassen ganz vortrefflich geeignet. Kasten.

III — **Day,** Selections from the History of Sandford and Merton. Hg. W. Bertram. Kühtmann. M. 0,50.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 15. Die recht einfachen Erzählungen werden gute Dienste leisten. Behne.

II — **Defoe,** Robinson Crusoe. Hg. K. Foth. Renger. M. 1.
Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 301. Gut gelungene Kürzung mit ausreichendem Kommentar. Giesecke.

U I — **Dickens,** A Christmas Carol. Hg. E. Regel.[1] II. Friedberg u. Mode. M. 1,20. — H. Heim.[2] Freytag. M. 2. — B. Röttgers.[3] Renger. M. 1,10.
[1]) Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 349. Die vortreffliche und zuverlässige Ausgabe ist warm zu empfehlen. Wagner.
[2]) Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 244. Empfehlenswert, doch läfst der Kommentar zu wünschen übrig. Ellinger.
[3]) Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 249. Recht sorgfältige Arbeit. Heim.

I — **Dickens,** The Cricket on the Hearth. Hg. B. Röttgers.[1] Renger. M. 1,20. — A. Hoppe.[2] VI. Langenscheidt (Berlin).
[1]) Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 247. Brauchbar, doch ist das beigegebene Wörterbuch ganz unzuverlässig. Dorr.
[2]) Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 310. Etwas zum Lobe dieser neuen Auflage zu sagen, erscheint überflüssig. Tappert.

I — **Dickens,** David Copperfield's Schooldays. Hg. H. Bahrs. Renger. M. 1,20.
Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 248. Vortrefflicher Stoff, tüchtiger Kommentar. Dorr.

I — **Dickens,** Sketches. Hg. Th. Lion. Kühtmann. M. 0,60.
Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 15. Angemessene Auswahl. Behne.

I — **Draper,** Selections from History of intellectuel development of Europe. Hg. H. Löschhorn. Gärtner. M. 1.
Vergl. Archiv 92, S. 200. Nicht gerade interessant, auch nicht leicht verständlich. Mangold.
Anglia Beiblatt 5, S. 112. Glückliche Wahl mit brauchbaren Anmerkungen. Ellinger.
Engl. Stud. 22, S. 119. Zu viel technische Ausdrücke enthaltend; sonst interessant und für Primaner der Oberrealschulen geeignet. Stumpff.

I — **Escott,** England, its people, polity and pursuits. Hg. E. Regel. Gärtner. M. 1,20.
Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 240. Vortrefflich, die Anmerkungen sind nach den besten Quellen gearbeitet. Ellinger.
Engl. Stud. 22, S. 120. Vortrefflich geeignet, in das englische Volkstum einzuführen; die Fufsnoten sind vorzüglich. Stumpff.
Neuere Spr. 3, S. 560. Die Auswahl des Textes ist nicht einwandsfrei; in den reichlichen Anmerkungen ist noch manches übersehen. Würzner.

II — **Ewing,** Timothy's Shoes, An Idyl of the Wood, and Benjy in Beastland. Hg. E. Roos. Tauchnitz. M. 0,80.
Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 185. Hübsche Erzählungen, verständige Ausgabe. Arndt.
Neuere Spr. 2, S. 37. Geschmackvolle Auswahl, Kommentar zu umfangreich. Spezialwörterbuch fleifsig gearbeitet. Kron.

O II — **Forbes,** My experiences of the war between Germany and France. Hg. W. Heymann. Renger. M. 1,30.

O II — **Fyfe,** Triumphs of invention and discovery in art and science. Hg. J. Leidolf. Gärtner. M. 1,20.
Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 337. Eine treffliche Ergänzung des geographischen, geschichtlichen und physikalischen Unterrichts. Ellinger.
Archiv 97, S. 179. Vortreffliches Material, für die Charakterbildung des Schülers von wesentlichem Einflufs, anregend geschrieben.

O II — **Fyfe,** The World's Progress. Hg. J. Ottens. Gärtner. M. 1,20.
Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 337. Eine treffliche Ergänzung des geographischen, geschichtlichen und physikalischen Unterrichts. Ellinger.
Archiv 97, S. 179. Vergl. die Besprechung zu «Triumphs».

O II — **Fyfe,** History of Commerce. Hg. J. Péronne. Gärtner. M. 1,20.
Vergl. Anglia Beiblatt 6, S, 337. Wegen seiner fliefsenden, mustergiltigen Sprache zur Schullektüre warm zu empfehlen. Ellinger.

Archiv 97, S. 179. Lesenswert und interessant, die Anmerkungen enhalten manches Überflüssige.

O II — **Gardiner,** Historical biographies. Hg. H. Wolpert. III. Renger. M. 1,10.

II — **Great Explorers and Inventors.** (Ausgewählte Biographieen.) Hg. J. Wershoven. Gärtner. M. 1,40.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 272. Zur Schullektüre bestens zu empfehlen, Kommentar verdient uneingeschränktes Lob. Ellinger.

Neuere Spr. 3, S. 560. Ist eine Chrestomathie mit zweckentsprechenden Anmerkungen. Würzner.

I — **Green,** Modern England (aus: A Short History of the English people.) Hg. K. Böddeker. Gärtner. M. 1,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 112. Durchaus zuverlässiger Kommentar. Ellinger.

Engl. Stud. 22, S. 119. Vermittelt eine Menge sachlicher Kenntnisse; die Noten nicht immer ausreichend. Stumpff.

Neuere Spr. 3, S. 560. Sehr gelungene Auswahl, zur Lektüre für obere Klassen zu empfehlen. Würzner.

III — ? — **Grimm,** German Household-Stories. Hg. Ch. Rauch. Simion. M. 0,50.

II — **Hanson,** Stories of King Arthur. Hg. C. Klöpper. Renger. M. 0,80.

I — ? — **Home Rule.** Fünf Reden zur dritten Lesung der Home Rule Bill von 1893. Nach dem Bericht der Times herausgegeben. Hg. G. Wendt. Gärtner. M. 1,20.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 337. Jedem durchaus zu empfehlen, der sich mit dem englischen Parlamentarismus vertraut machen will. Ellinger.

Archiv 97, S. 179. Willkommene Bereicherung der Primaner-Lektüre, nachdem der Lehrer selbst sich gründlich in das Buch vertieft hat; vortrefflicher Kommentar.

II — **Hope,** Stories of English Schoolboy Life. Hg. J. Klapperich. Gärtner. M. 1,20.
Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 305. Als Anfangslektüre wohl geeignet. Ellinger.
Archiv 94, S. 334. Trefflich geeigneter Stoff; die Anmerkungen flüchtig, oft fehlerhaft. Zupitza.
Neuere Spr. 3, S. 560. Die Erklärung des Textes ist ebenso sorgfältig als die Auswahl. Würzner

O II — **Hume,** King Charles the First. Hg. W. Knörich. Velhagen. M. 1,20.
Vergl. Neuere Spr. 1, S. 526. Herstellung des Textes durchaus zu loben, Anmerkungen durchweg zweckmäfsig. Krummacher.

II — **Irving,** The Life and Voyages of Christopher Columbus. Hg. Bauer u. Link. Lindauer. M. 1,20.
Vergl. Neuere Spr. 1, S. 482. Die Arbeit der Herausgeber enthält mehrfach Ungenauigkeiten. Krummacher.

II — ? — **King Leir** — **Grace Darling** by Eva Hope. — Some eminent Women of our times by Fawcett. — Florence Nightingale. — Elizabeth Fry. Hg. B. Mühry. Renger. M. 0,80.

O II — **Lamb,** Tales from Shakespeare. Hg. F. Balty. IV. (besorgt von Schneider).[1] Schnaphase (Altenburg). M. 1,50. — Three Tales. Hg. E. Walther. Lindauer. M. 1,20.
[1]) Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 216. Ganz veraltete Ausgabe. Löwisch.

II — ? — **Little Susy's Little Servants** by Prentiss. — Story told by Bakewell. — The True history by Brunefille. — Topo by Brunefille. Hg. B. Mühry. Renger. M. 0,80.

II/I — **London** and its Environs. Hg. J. Leitritz. Renger. M. 2,50.

O II — **Longfellow,** Evangeline. Hg. O. Dickmann. IV. Weidmann. M. 1.
Vergl. Archiv 96, S. 408. Der Kommentar giebt zu vielen Ausstellungen Veranlassung. Schmidt

U II — **Lubbock,** Beauties of Nature. Hg. G. Opitz. Kühtmann. M. 1.

Vergl. Archiv 95, S. 459. Geeignete Lektüre für Mittelklassen; Kommentar mit Fleifs und bedeutendem Geschick abgefafst. Schmidt.

O II/I — **Macaulay,** Selections from —. Hg. R. Ackermann. Lindauer. M. 1,20.

O II/I — **Macaulay,** Argyle's and Monmouth's Attempts on Scotland and England in 1685. Hg. O. Schmager. Kühtmann. M. 1.

Vergl. Neuere Spr. 2, S. 85. Die Ausgabe läfst sich mit vielem Nutzen verwenden. Beyer.

I — ? — **Macaulay,** Ranke's History of the Popes. Hg. A. Hemme. Kühtmann. M. 0,80.

Vergl. Neuere Spr. 1, S. 482. Textausgabe mit orientierender Einleitung und Inhaltsübersicht. Krummacher.

O II — **Maccarthy,** The Crimean War. Hg. W. Gebert. Gärtner. M. 1,40.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 240. Ist als Schullektüre wärmstens zu empfehlen. Ellinger.

II — **Massey,** In the Struggle of Life. Hg. A. Harnisch. Spindler (Leipzig). M. 1.

Vergl. Pädag. Archiv 35, S. 788. Vortrefflich für Primaner geeignet, auch der humanistischen Gymnasien. Beyer.

II — **Montgomery,** Misunderstood. Hg. Th. Lion. Kühtmann. M. 1,20.

Vergl. Archiv 94, S. 333. Zwecklos verstümmelt, mit ungenügendem Kommentar. Müller.

O II/I — **Moore,** Paradise and the Peri. Hg. Bremer. Kühtmann (Bremen). M. 0,80.

I — **On English Life and Customs.** (Aufsätze aus verschiedenen englischen Schriften). Hg. H. Conrad. Gärtner. M. 1,40.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 305. Ansprechender Stoff; der Kommentar ist vorzüglich und zeugt von gediegenen Sachkenntnissen sowie von pädagogischer Erfahrung. Ellinger.

II — ? — **Poor Nelly.** By the author of „Mr. Burke's Nieces". Hg. B. Mühry. Renger. M. 0,70.

I — **Rambles** through London Streets. Hg. H. Engelmann. Velhagen. M. 1.

Vergl. Engl. Stud. 22, S. 308. Text unbedenklich zu empfehlen, aber Kommentar mangelhaft. Aronstein.

III — **Scott,** Sir William Wallace and Robert the Bruce. Hg. H. Fehse. II. Renger. M. 1,10.

O II — **Scott,** Kenilworth. Hg. A. Mohrbutter Renger. M. 1,20.

I — **Scott,** The Lady of the Lake. Hg. R. Werner.[1] Renger. M. 1,20. — H. Löwe.[2] II. Weidmann. M. 1,50.

[1] Vergl. Archiv 96, S. 406. Recht brauchbare Ausgabe, der Text zu sehr gekürzt. Schmidt.
[2] Vergl. Archiv 96, S. 406. Der Kommentar weist Flüchtigkeiten auf. Schmidt.

II — **Seamer,** Shakespeare Stories. Hg. H. Saure. III. Herbig (Berlin). M. 1,50.

Vergl. Archiv 96, S. 219. Seamer ist seiner modernen Sprache und Einfachheit wegen Lamb vorzuziehen; Saures Kommentar ist nicht befriedigend. Opitz.
Anglia Beiblatt 7, S. 215. Ein ganz reizendes Büchlein. Wurth.

III — ? — **Sewell,** Black Beauty. Hg. B. Mühry. Renger. M. 0,85.

I — **Shakespeare,** Merchant of Venice. Hg. J. Schmidt. Freytag (Leipzig). M. 1,80. [Mit Sonderausgabe für Mädchenschulen.]

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 157. Eine wahre Musterarbeit einer Schulausgabe. Wagner.

I — **Shakespeare,** Macbeth. Hg. J. Schmidt. Tauchnitz. M. 1.

Vergl. Gymn. 10, S. 770. Die Anmerkungen sind durchaus zweckmäfsig. Plattner.
Blätter f. bair. Gymn. 1892, N. 6/7. Sorgfältig. Wohlfahrt.

Anglia Beiblatt 5, S. 186. Vortreffliche Ausgabe mit verständigen Noten und wertvollen Einleitungen. Arndt.

O II — **Smiles,** Industrial biography. Hg. F. Glauning. Gärtner. M. 1,20.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 240. Für Realschulen sehr zu empfehlen, mit trefflichen, oft überflüssigen Anmerkungen. Ellinger.

I — ? — **Society in London.** By a foreign resident. Hg. G. Budde. Gärtner. 0,80.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 240. Interessante Schilderungen in reinem Stil, mit zweckentsprechenden Anmerkungen. Ellinger.

II — **Stretton,** Alone in London. Hg. H. Nehry. Zwifsler. M. 0,75.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 186. Die Erzählung ist zur Lektüre bestens zu empfehlen. Anmerkungen und Wörterbuch sind im ganzen zweckentsprechend. Ellinger.

I — **Stuart Mill,** On Liberty. Hg. K. Wehrmann. Gärtner. M. 1,20.

II — **Tales and Stories** from modern writers. Hg. J. Klapprich. Renger. M. 1,20.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 311. Gute Auswahl aus beliebten englischen Jugendschriftstellern; Kommentar könnte noch umfangreicher sein. Tappert.

Neuphil. Centralbl. 8, S. 335. Enthält drei im ganzen recht hübsche und lesbare Erzählungen. Kasten.

Neuere Spr. 2, S. 422. Die Wahl der Erzählungen und die Art der Kommentierung wird beanstandet. Kron.

I — **Tennyson,** Idyls of the King. (Auswahl.) Hg. A. Hamann. Stolte. M. 1.

I — **Tennyson,** Enoch Arden. Hg. E. Regel. II. Friedberg u. Mode. M. 0,80.

I — **Thakeray.** George II. and George III. Hg. R. Palm. Simion. M. 0,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 311. Führt den Schüler in höchst ansprechender Weise in die Sitten und Gewohnheiten der Engländer ein, enthält

prachtvolle kulturhistorische Bilder; die sachlichen Anmerkungen sind sehr zahlreich. Dorr.

II — ? — **Traill,** In the Forest or Pictures of Life and Scenery in the Woods of Canada. Hg. C. Klöpper. Renger. M. 0,80.

II — **Twain,** The Prince and the pauper. Hg. E. Lobedanz. Gärtner. M. 1,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 44. Äufserst ansprechender Stoff; die sprachlichen Anmerkungen erheischen eine Revision. Ellinger.

Archiv 95, S. 312. Stoff sehr geeignet, Anmerkungen nicht einwandfrei. Müller.

I — **Tyndall,** Fragments of Science. Hg. W. Elsässer u. P. Mann. Gärtner. M. 1,20.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 112. Lehrreich und fesselnd; die Anmerkungen entsprechen den Anforderungen an Primanerlektüre. Ellinger.

Neuphil. Centralbl. 8, S. 148. Tüchtige Ausgabe mit lichtvollen Erklärungen. Kasten.

Engl. Stud. 22, S. 117. Für Primaner eine ansprechende Lektüre und Quelle reicher sachlicher Belehrung. Stumpff.

II — **Useful Knowledge.** (Materialien zu Sprechübungen und zur Lektüre.) Hg. J. Wershoven. Gärtner. M. 1,20. [Questions dazu M. 0,30.]

O II — **Waterton,** Wanderings in South America. Hg. C. Klöpper. Gärtner. M. 1.

Vergl. Neuere Spr. 3, S. 436. Der Stoff ist für Knabenschulen kaum, für Mädchenschulen nicht geeignet. Caro.

I — **Wright,** Sketches of English culture (aus: A History of English culture from the earliest known periods to the modern times). Hg. C. Klöpper. Kühtmann. M. 0,80. [Kommentar dazu M. 0,60.]

Vergl. Engl. Stud. 22, S. 307. Auswahl wie Kommentar sind aufs wärmste zu empfehlen. Aronstein.

Archiv 95, S. 456. Kaum recht geeignet; Kommentar zu weit gehend, manchmal ungenau. Schmidt.

B. Lesebücher.

I. Französische Lesebücher.

Arcambeau, L., und **K. Köhler**, Französisches Lesebuch für die mittleren Klassen höherer Lehranstalten. Leipzig 1895, Teubner. M. 2,40.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 21. Nach gesunden Grundsätzen gearbeitetes, äufserst reichhaltiges Buch. Gundlach.

Benguerel, G., Choix de Poésies françaises tirées des meilleurs poètes. 4. Auflage. Bonn 1894, Marcus. M. 1.

Berlitz, Méthode Berlitz pour l'enseignement de langues modernes. Partie française. 3e série: Littérature française, avec extraits et exercices. Par P. Rogez et M. D. Berlitz. Berlin 1895, Cronbach. M. 5.

Bremer, A., Vierzig französische Gedichte. Für den Schulgebrauch herausgegeben. Bremen 1895, Winter. M. 0,40.

Ebener, G., Französisches Lesebuch. Ausgabe B. Französisches Lese- und Lehrbuch. I. Erstes Unterrichtsjahr. Bearbeitet von W. Knörich. Hannover 1895, Meyer. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 94. Vortrefflicher, für das Kindergemüt berechneter Lehrstoff, mit manchen sonstigen Vorzügen. Krefsner.

Englert, A., Anthologie des Poètes français modernes. Erlangen 1892, Junge. [Wörterbuch dazu, von J. Meinshausen. M. 0,40.]

Erfurth, P., und **M. Walter,** Französische Gedichte. Zum Gebrauch in Schulen stufenweise geordnet. Potsdam 1890, Dienemann. Mk. 0,80.

Vergl. Zeitschrift 16, S. 71. Eine wohlgelungene Sammlung von zum Memorieren geeigneten Stoffen; nur tritt das erbauliche Moment etwas stark hervor. Knörich.

Glenk, W., Lectures françaises pour les écoles supérieures. Würzburg 1895, Staudinger. M. 1.

Glenk, W., Französisches Lesebuch für die unteren und mittleren Klassen höherer Bildungsanstalten. Würzburg 1895, Staudinger. M. 1,20.

Glöde, O., Französisches Lesebuch für die mittleren Klassen höherer Schulen. Ausgewählte Musterstücke aus der neueren französischen Litteratur. Nach den Prinzipien der Reformer. Marburg 1895, Elwert. M. 2,50.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 56. Mit dem gebotenen Stoff kann man nicht einverstanden sein. Krefsner.

Litt. Centralbl. 1896, N. 46. Enthält gute moderne Texte in geschickter und sorgfältiger Auswahl; einiges ist inhaltlich unbedeutend.

Hahn, Th., und **E. Roos,** Französischer Schreib-, Sprech- und Leseunterricht für Mädchenschulen. Halle 1892, Gesenius.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 368. Für Mädchenschulen recht gut geeignetes, von pädagogischem Geschick zeugendes Buch. Weifs.

Jacobs, Brincker, Fick, Lesebuch für den französischen Unterricht. Teil II. 2. Auflage. Hamburg 1893, Seitz. M. 2,50.

Vergl. Archiv 92, S. 211. Erhebt sich wegen des grofsen, einheitlichen Gesichtspunktes, aus dem es geschaffen ist, über die Chrestomathieen gewöhnlichen Schlages, scheint hin und wieder zu schwer. Speyer (zur 2. Aufl.)

Kahle, W., Französisches Lesebuch für Lehrer- und Lehrerinnen-Seminare, mit erklärenden Anmerkungen und biographischen Notizen. 3 Teile. Cöthen 1895, Schulze. M. 5.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 173. Die beiden ersten Teile bieten nichts Besonderes, der dritte (Pädagogik) ist interessant. Krefsner.

Kaiser, K., Französische Gedichte zum Auswendiglernen. 3. Aufl. Leipzig 1892, Teubner. M. 1,20.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 11. Im ganzen befriedigende Auswahl, obgleich die Neueren zu kurz gekommen sind; die metrischen Bemerkungen sind verfehlt, die übrigen bedürfen der Revision. Weifs.

Kamp, O., und **H. Lange**, Frankreichs Jugenddichtungen. Eine Auswahl französischer Kinderlieder und Gedichte, für den Schulgebrauch stufenmäfsig geordnet. Frankfurt a. M. 1895, Voigt u. Gleiber. M. 1,50.

Kühn, K., Französisches Lesebuch. Mittelstufe. Bielefeld u. Leipzig 1894, Velhagen u. Klasing. M. 2,25. [2. Auflage. Mittel- und Oberstufe. 1896. M. 3.]

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 101. In jeder Beziehung vortrefflich. Krefsner.

Franco-Gallia 13, S. 182. Wohl geeignet, die Schüler auch in den oberen Klassen zu begleiten. Krefsner (zur 2. Auflage).

Neuphil. Centralblatt 9, S. 173. Im grofsen und ganzen ein recht brauchbares Unterrichtsmittel; rein sprachliche Bemerkungen unter dem Texte wären wünschenswert. Weifs.

Archiv 97, S. 221. Ist keine Chrestomathie gewöhnlichen Schlages; die allerneueste Litteratur ist vortrefflich verwertet. Speyer.

Neuere Spr. 2, S. 487. Zeichnet sich durch überaus sorgfältige Stoffauswahl und Stoffgruppierung aus. Sarrazin.

Kühn, K., Französisches Lesebuch für Anfänger. 2. Auflage. Bielefeld 1895, Velhagen u. Klasing.

Vergl. Neuere Spr. 3, S. 310. Vermehrt und verbessert und nun in jeder Weise vortrefflich. Gundlach.

Archiv 97, S. 220. Das sehr brauchbare Büchlein ist in der neuen Auflage mehrfach verbessert; die Einleitung ist Lehrern dringend zur Lektüre zu empfehlen. Speyer.

Lectures choisies. Frankfurt a. O. 1894, Waldmann. M. 3.

Leitritz, J., La France. Anthologie géographique. Leipzig 1894, Renger. M. 2.

Vergl. Neuere Spr. 3, S. 377. Im hohen Grade anziehend; Fufsnoten und Notenanhang zeugen von Sachverständnis und eingehender Sorgfalt. Sarrazin.

Leitritz, J., Paris et ses environs. Leipzig 1894, Renger. M. 1,60.

Vergl. Litteraturbl. 16, N. 4. Verdient durchaus Anerkennung. Sarrazin.

Zeitschr. 16, S. 191. Verdient dauernde Verwendung im Unterricht. Sarrazin.

Löwe, H., La France et les Français. Unterstufe.[1] 3. Auflage. Dessau 1892, Kahle. M. 1,60. — Mittelstufe.[2] Dessau 1892, Kahle. M. 2.

[1] Vergl. Neuere Spr. 1, S. 292. Nicht ohne Mängel. Hengesbach.

[2] Vergl. Neuere Spr. 1, S. 429. Von einigen Stücken abgesehen recht brauchbar. Hengesbach.

Lugrin, E., Lectures choisies pour servir d'introduction à l'étude des grands écrivains français des XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles. Basel 1895, Schwabe. M. 3,60.

Marcillac, F., Manuel d'histoire de la littérature française depuis son origine jusqu'à nos jours. 12. Auflage. Basel und Genf 1894, Georg. M. 2,20.

Ohlert, A., Lese- und Lehrbuch für die Unterstufe. A. Hannover 1892, Meyer. 2. Auflage 1895. M. 0,60.

Ohlert, A., Lese- und Lehrbuch der französischen

Sprache für höhere Mädchenschulen. 2. Auflage. Hannover 1895, Meyer. M. 2.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 115, u. 13, S. 43. Durchaus empfehlenswert. Gundlach.

Neuphil. Centralbl. 9, S. 7. Ein vorzügliches Werk, in welchem die neuen Bestimmungen in ebenso geistvoller als natürlicher und praktischer Weise zur Anwendung gelangen. Wendt.

Ohlert, A., Französisches Lesebuch für die Mittel- und Oberstufe höherer Lehranstalten. 2. Auflage 1895. Hannover, Meyer. M. 1,60.

Ohlert, A., Französische Gedichte für die Oberstufe der höheren Mädchenschulen. Hannover 1895, Meyer. M. 0,75.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 44. Geschickte Auswahl, doch fehlen zu sehr die neueren Dichter. Gundlach.

Otto, E., Französisches Lesebuch mit Konversationsübungen für Mädchenschulen. Neu bearbeitet von H. Runge. I. Kurs für die unteren und mittleren Klassen. 4. Auflage, 1894. Heidelberg, Groos. M. 2.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 10, S. 17. In seiner Neuauflage scheint das Buch recht brauchbar, auch für Knabenschulen. Weifs.

Plattner, Ph., und **J. Heaumier,** Lectures choisies. Sujets faciles à reproduire, récits, esquisses, nouvelles, traits historiques, analyses et tableaux littéraires, causeries scientifiques. Avec annotation allemande. 1—3 cours, livraison I. Karlsruhe 1895, Bielefeld. M. 0,50.

Püttmann und **Rehrmann,** Lehrgang der französischen Sprache. II. Französisches Lese- und Übungsbuch. 3. Auflage 1894. Berlin, Mittler. M. 2,60.

Quayzin, H., Premières Lectures dédiées aux classes moyennes des écoles supérieures de jeunes filles. 2. Aufl. 1891. Stuttgart, Neff.

Vergl. Zeitschrift 17, S. 118. Hübsche, reizvolle Sammlung. Dörr.

Rahn, H., Lesebuch für den französischen Unterricht auf der unteren und mittleren Stufe. 2. Auflage 1893. Leipzig, Reisland. M. 2,40.

Ricard, A., Französisches Lesebuch. 3. Auflage 1893. Prag, Neugebauer. M. 1,35.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 34. Praktisch und sorgfältig. Sarrazin.

Ricken, W., La France. Le Pays et son peuple. Berlin 1893, Gronau. M. 3.

Vergl. Archiv 92, S. 211. Geschickte Wahl des Stoffes, unterscheidet sich nicht von anderen Büchern der Art. Speyer.

Franco-Gallia 11, S. 2. Enthält gut gewählte, zum grofsen Teil dem Unterricht noch nicht zugänglich gemachte Stücke, sowie einen Auszug von Brunos Tour de la France; im Appendice hübsche Übersetzungen bekannter deutscher Gedichte. Anmerkungen fehlen. Wilhelmi.

Ricken, W., Kleines französisches Lesebuch nebst Gedichtsammlung. Mit einem Wörterverzeichnis und einer Auswahl einfacher zusammenhängender Briefe versehen. Berlin 1895, Gronau. M. 2,60.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 137. Gehört zu den besten Büchern seiner Art. Krefsner.

Sarrazin, J., Poésies françaises recueillies à l'usage des écoles allemandes. Dresden 1893, Kühtmann. M. 1.

Vergl. Archiv 92, S. 215. Enthält viel Gutes und Neues in trefflicher Anordnung. Speyer.

Scheibner und **Schauerhammer**, Französisches Lesebuch für Realschulen. Leipzig 1894, Teubner. M. 1,80.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 86. Recht ansprechende Auswahl, Anmerkungen zu dürftig, Wörterbuch unvollständig. Gundlach.

Neuere Spr. 3, S. 559. Der erste Teil recht geschickt, aber der Abschnitt „Briefe" wimmelt von Verstöfsen. Sarrazin.

Archiv 93, Heft 1/2. Überflüssige, aus anderen Lesebüchern zusammengestellte Sammlung. Krüger.

Seeberger, K., Lectures françaises pour les écoles réales. IIe partie. Wien 1894, Hölder. M. 2,24.

Stern, G., Französisches Lesebuch für die Mittelstufe. Bamberg 1894, Buchner. M. 3,60.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 67. Brauchbares Hilfsmittel, das sich allerdings von den vorhandenen nicht besonders unterscheidet. Krefsner.

Neuphil. Centralbl. 9, S. 117. Macht im grofsen und ganzen einen recht günstigen Eindruck. Weifs.

Archiv 93, Heft 1/2. Mit grofsem Fleifs und einsichtsvoller Sorgfalt zusammengestellt. Mahrenholtz.

Stiehler, E., Auswahl französischer Gedichte. Altenburg 1893, Pierer. M. 1,75.

Vergl. Central-Organ 21, S. 756. Überflüssig. Nölle.

Süpfle, L., Französisches Lesebuch für die unteren und mittleren Klassen der Gymnasien und höheren Bürgerschulen. Neu bearbeitet von A. Maurion. 10. Auflage 1893. Heidelberg, Groos. M. 2,80.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 367. Entspricht inhaltlich nicht den Anforderungen, die man heute an ein neusprachliches Lesebuch stellt. Dorr.

Weiss, M., Livre de Lecture. T. II. Recueil de morceaux choisis de prose et de vers pour la jeunesse. 2e édition. Breslau 1895, Morgenstern. M. 1,60.

Wershoven, J., Récits et biographies historiques. Für den Schulgebrauch ausgewählt und erklärt. Cöthen 1894, Schulze. M. 0,90.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 85. Einfache Erzählungen, in zweckmäfsiger Weise zusammengestellt. Sarrazin.

Wershoven, J., Frankreich. Realienbuch für den französischen Unterricht. Geographie und Ge-

schichte Frankreichs. Geschichte der französischen Sprache und Litteratur. Materialien zu Sprechübungen und Aufsätzen. Cöthen 1895, Schulze. M. 1,75.

Wingerath, H., Lectures choisies d'après la méthode intuitive. 4. Auflage 1893. Köln, Dumont-Schauberg. M. 0,80.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 241. Recht brauchbares Lehrmittel; die Leseübungen sind zu revidieren. Weifs.

Wolters, E., Frankreich. Geschichte, Land und Leute. Ein Lese- und Realienbuch für den französischen Unterricht. I. Histoire et Biographies. II. La France et les Français. Berlin 1894, Gärtner. M. 2,60.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 6. Ein mit trefflichem Geschmack und grofser Sachkenntnis zusammengestelltes Lesebuch, welches alles Wissenswerte über Frankreich und die Franzosen enthält. Besonders ist der zweite Band zu loben. Krefsner.

Archiv 97, S. 215. Vortrefflich, fast zu reichhaltig. Pariselle.

II. Englische Lesebücher.

Authors, modern English. Edited with biographical sketches and explanatory notes by Heinr. Saure. Vol. I—VI. Berlin 1895, F. A. Herbig.

I. Uncle Tom's cabin by Harriet Beecher Stowe, and Little Lord Fauntleroy by Frances Hodgson Burnett. The birds of passage, and the voice of spring by Felicia Hemans. M. 1,25. — II. Settlers in Canada by Frederick Marryat, and The pathfinder by James Fenimore Cooper. The song of Hiawatha by Henry W. Longfellow. M. 1. — III. The snow-image by Nathaniel Hawthorne, and

Dora and Agnes by Charles Dickens. The Lord of Burleigh and Dora by Alfr. Tennyson. M. 1,10. — IV. Little Nell, from The old curiosity shop by Charl. Dickens. The romance of the swan's nest and The cry of the children by Elizabeth Barrett Browning. M. 1,40. — V. Paul and Florence, from Dombey and Son by Charles Dickens, and The sad fortunes of the Rev. Amos Barton by George Eliot. The piedpiper of Hamelin by Rob. Browning, M. 1,25. — VI. Mary Stuart, from The Abbot, and Queen Elizabeth, from Kenilworth by Sir Walter Scott. The dream by Lord Byron. M. 1,40.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 10, S. 177. Die Sammlung kann wohl empfohlen werden, besonders da, wo es sich um eine Abwechselung zwischen historischer und belletristischer Lektüre handelt. Bernard. — S. 178. Die die Trägheit des Schülers fördernden Wörterverzeichnisse sind zu tadeln. Behne.

Bohatta, H., Englische Chrestomathie. Im engen Anschlufs an eine kurzgefafste Übersicht der Litteratur nebst einer Auswahl von Stücken aus den bedeutendsten englischen Zeitschriften und einem Wörterverzeichnis. Wien o. J., Hartleben. M. 2.

Vergl. Beiblatt Anglia 7, S. 122. Recht brauchbarer Lesestoff mit sehr mangelhaften litterarischen Angaben und schlechter Aussprachebezeichnung. Pabst.

Bremer, Vierzig englische Gedichte. Bremen 1894, Kühtmann. M. 0,80.

Bube, J., Sammlung englischer Gedichte für Schule und Haus. Stuttgart 1894, Neff. M. 1,20.

Vergl. Beiblatt Anglia 5, S. 273. Verdient eingehendere Berücksichtigung, enthält manches sonst nicht Gebrachte. Klapperich.

Conrad, H., Englisches Lesebuch für die Secunda und Prima höherer Lehranstalten. I. Teil.

Geschichte, Erzählungen und Novellen. Mit zwei Beilagen. Stuttgart 1896, Metzler. M. 3,50.

Vergl. Beiblatt Anglia 7, S. 85. Hübsche Auswahl, die leider nur auf vaterländische Stoffe beschränkt ist und nicht die Bekanntschaft mit Englands Land und Leuten vermittelt. Löwisch.

Deutschbein, C., Methodisches Irving-Macaulay-Lesebuch. Ausgabe A mit Vorstufen. M. 2,50; ohne Vorstufen M. 2. Wörterbuch M. 1. 2. Aufl. 1892. Köthen, Schulze.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 84, und 9, S. 143. Eignet sich ganz vorzüglich für die Lektüre der Unter- und Mittelklassen. Wendt (zur 2. Auflage).

Görlich, E., Englisches Lesebuch. Paderborn 1893, Schöningh. M. 2,80.

Vergl. Neuere Spr. 3, S. 433. Reichhaltig, vom Leichteren zum Schwereren fortschreitend. Beyer.

Hausknecht, E., The English Reader. Ergänzungsband zu The English Student. Berlin 1894, Wiegandt und Grieben. M. 1,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 112. Führt lauter charakteristische Erscheinungen oder bedeutende Persönlichkeiten als Vertreter des englisch-amerikanischen Volkstums vor Augen; ein vortreffliches Hilfsmittel in der Hand eines tüchtigen Lehrers. G. Wendt.

Neuphil. Centralbl. 8, S. 300. Enthält mit feinem Takt ausgewählte Stücke. Wendt.

Neuere Spr. 2, S. 479. Gehört zu den besten Hilfsmitteln, welche die Reformlitteratur hervorgebracht hat. Klinghardt.

Ebener, G., Englisches Lesebuch für Schulen und Erziehungsanstalten. Ausgabe B. Englisches Lesebuch für höhere Mädchenschulen und Mittelschulen. I. Teil: Erstes Unterrichtsjahr von R. Dammholz. Hannover 1896, Meyer. M. 1,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 55. Ausgezeichnet durch richtigen Blick für das dem jugendlichen Ge-

dankenkreise Angemessene und durch pädagogisches Urteil. Pabst.

Koch, J., Kleineres englisches Lesebuch nebst fortlaufenden Fragen, sachlichen und sprachlichen Anmerkungen und einem Wörterverzeichnis. 2. Auflage 1894. Berlin, Goldschmidt. M. 1,75.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 153. Vorzügliches, den Hauptforderungen, welche an ein englisches Lesebuch zu stellen sind, in bester Weise genügendes Hilfsmittel. Klapperich.

Neuphil. Centralbl. 9, S. 16. Sehr geeignet, Kenntnis des englischen Lebens und Landes zu vermitteln. Gugel.

Kirchner, F., Englische Gedichte, stufenmäfsig geordnet. Leipzig 1892, Teubner. M. 1,20.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 7, S. 372. Der Beachtung empfohlen. Wasserzieher.

Lepzien, A., Sammlung englischer Gedichte. Hamburg, Meifsner. M. 1,60.

Vergl. Archiv 95, S. 460. Wahl des Stoffes willkürlich, oft geradezu wunderlich; Anmerkungen fehlen. Schmidt.

Löwe, H., England and the English. Neues englisches Lesebuch für deutsche Schulen. Unterstufe.[1] Dresden 1893, Kühtmann. M. 2,40. — Mittelstufe.[2] M. 2,40.

[1] Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 51. Wird seinen Zweck in vorzügl. Weise erfüllen. Sandmann.

[2] Vergl. Engl. Stud. 20, S. 311. Bietet ausreichenden, geeigneten Lesestoff. Strohmeyer.

Nader und **Würzner**, Englisches Lesebuch für höhere Lehranstalten. 2. Aufl. 1892. Wien, Hölder. M. 4.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 218. Vortrefflich angelegtes Werk. Dorr.

Neuere Spr. 1, S. 479. Eine reichhaltige und vortrefflich ausgewählte Sammlung von Lesestücken, welche einesteils mit den englischen Lebensverhältnissen der Gegenwart und Vergangenheit bekannt machen, andererseits in die englische Litteratur einzuführen geeignet sind; mit verdienstlichen Anmerkungen. Krummacher.

Öpke, S., Englisches Lesebuch, Teil II. Bremen 1895, Winter. M. 2,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 374. Recht gute, für Tertia und Sekunda geeignete Auswahl. Klapperich.

Petersen, W., Englisches Lesebuch für deutsche Schulen. Mit Wörterbuch. Hannover 1896, Gödel. M. 2,50.

Saure, H., Vorstufe zur englischen Lektüre und Konversation. Insbesondere für höhere Mädchenschulen. Frankfurt a. M. 1894, Kesselring. M. 1,60.

Saure, H., Selections from modern English novelists. Junior Part. Berlin 1894, Herbig. M. 1,60. — Senior Part.[2] Berlin 1894, Herbig. M. 2,25.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 181. Enthält Stücke von sehr ungleicher Schwierigkeit, aber alles in gutem modernen Englisch. Kasten. (Zu beiden Teilen).

Centr. Org. 22, S. 754. Bestens empfohlen. Krummacher. (Desgleichen.)

[2]) Vergl. Archiv 94, S. 105. Geschickte Auswahl, besonders für Mädchenschulen geeignet. Opitz.

Saure, H., Biographies of modern English novelists and essayists. A Supplement to the Editor's Selections. Berlin 1894, Herbig. M. 0,50.

Saure, H., Englisches Lesebuch für Realgymnasien, Oberrealschulen etc. I. Teil. 2. Auflage 1894. Berlin, Herbig. M. 2,30.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 181. Reichlichen Stoff bietende, sehr geschickte Auswahl. Kasten.

Archiv 94, S. 104. Wohl verwendbar. Opitz.

Centr. Organ 22, S. 754. Bestens empfohlen. Krummacher.

Saure, H., Pictures from English History. Selections from English historians with notes and introductions. Halle 1894, Gesenius. M. 2,25.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 373. Treffliche Auslese, belehr. u. anregender Lesestoff. Klapperich.

Engl. Stud. 20, S. 316. Hübsche Zusammenstellung, doch dürfte nicht jeder Lehrer nach einer historischen Chrestomathie greifen. Schulze.

Saure, H., Auswahl englischer Gedichte. 2. Auflage 1895. Berlin, Herbig. M. 1,80.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 343. Im ganzen recht geschmackvolle Auswahl. Pabst.

Schirmer, G., und **A. Clay,** English Poems to be learnt by heart for the use in schools. Zürich 1896, Schulthefs. M. 1.

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 87. Viel zu gering an Umfang. Löwisch.

Schmarje, J., und **H. Barnstorff,** Englisches Lesebuch. Flensburg 1893, Westphalen. M. 2,40.

Vergl. Centr. Org. 21, S. 757. Das Buch unterstützt inhaltlich sehr gut die übrigen Unterrichtsfächer. Nölle.

Neuere Spr. 2, S. 366. Enthält viel Anziehendes und Belehrendes, giebt jedoch zu wenig von Englands Land und Leuten. Beyer.

Shindler, R., Poets of the Present Time. Marburg 1891, Elwert. M. 3.

Vergl. Neuere Spr. 2, S. 307. Ein gutes Hilfsmittel für Litteraturfreunde und Philologen. Krummacher.

Süpfle, L., Englische Chrestomathie. 8. Auflage. 1893. Neu bearbeitet von J. Wright. Heidelberg, Groos. M. 2,80.

Vergl. Centr. Org. 21, S. 642. Verdient Anerkennung. Söhns.

Vietor und **Dörr,** Englisches Lesebuch. Unterstufe. 4. Auflage 1895. Leipzig, Teubner. M. 3.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 57, und 6, S. 278. Die neue Auflage bietet einige glückliche Änderungen. Klapperich (zur 3. u. 4. Aufl. 1893).

Archiv 96, S. 220. Der Prosa-Stoff reicht für zwei Jahre; kein Lesebuch bringt eine solche Fülle poetischen Stoffes; weiter Verbreitung empfohlen. Opitz.

Wershoven, J., England. Für Lektüre und Sprechübungen in den Oberklassen der höheren Lehranstalten. Cöthen 1894, Schulze. M. 1,25.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 375. Vorzüglich geeignet, in die englischen Realien einzuführen. Wagner.

Wingerath, H., The Intuitive English Reader for Beginners in German schools. Köln 1895, Dumont-Schauberg. M. 1,20.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 279. Für den Anfangsunterricht vorzüglich geeignet. Wagner.

Archiv 96, S. 221. Es sind die Object Lessons des «New English Reading Book», um kleine Geschichten, Anekdoten und Gedichte vermehrt, wird aber bewährte Hilfsmittel kaum verdrängen können. Opitz.

Engl. Stud. 22, S. 311. Originell angelegt und das Interesse des Schülers im hohen Grade fesselnd. Ellinger.

Wingerath, H., New English Reading-Book für the use of middle forms in German high-schools. Köln 1894, Dumont-Schauberg. M. 2,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 272. Reicht für drei Jahre völlig aus und ist warm zu empfehlen. Trautmann.

Engl. Stud. 20, S. 313. Ganz vortreffliche Sammlung. Strohmeyer.

Wingerath, H., 60 narrative and lyric poems by British and American authors of the 18th Century. Köln 1894, Dumont-Schauberg. M. 0,60.

C. Grammatiken.

I. Französische Grammatiken.

Alge, S., Leitfaden für den ersten Unterricht im Französischen. Zwei Teile. 5. Auflage 1896. St. Gallen, Huber & Co. à M. 1.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 10, S. 150. Verfasser hat in seiner fleifsigen und geschickten Arbeit gezeigt, wie bildungs- und entwicklungsfähig die direkte Methode ist; warm zu empfehlen. Fehse (zur 5. Auflage).

Assfahl, K., Elementarbuch der französischen Sprache. I. Erstes Schuljahr. 4. Aufl. 1894.

M. 1. II. Zweites Schuljahr. 3. Aufl. 1894. M. 1,40. III. Drittes Schuljahr. 3. Aufl. 1894. M. 1,80. Stuttgart, Metzler.

Badke, O., Methode Schliemann zur Erlernung der französischen Sprache. Bearbeitet von O. Badke auf Grund einer Original-Novelle von H. Wachenhusen und mit Beiträgen über Land und Leute Frankreichs von P. v. Melingo. (20 Hefte à M. 1). Leipzig 1896, Spindler.

Banner, M., Französisches Lese- und Übungsbuch. I. Kursus.[1] Bielefeld 1892, Velhagen u. Klasing. M. 1,30. — II. Kursus.[2] 1893 ebenda. M. 1,90.

[1] Vergl. Neuere Spr. 1, S. 124. Mutet dem Anfänger etwas viel zu, ist aber sonst ein eigenartiges u. brauchbares Lehrmittel. Wandschneider.

[2] Vergl. Neuere Spr. 2, S. 44. Sorgfältig gearbeitetes, brauchbares Buch, dessen Benutzung bei tüchtiger, geschickter Leitung den Schülern reichen Nutzen bringen wird. Wandschneider.

Banner, M., Französische Satzlehre. Bielefeld u. Leipzig 1895, Velhagen u. Klasing. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 168. Eigenartig; der Beachtung empfohlen. Wilhelmi.

Baumgartner, A., Grammaire française. Französische Grammatik für Mittelschulen. 2. Aufl. Zürich 1896, Füfsli. M. 1,25.

Baumgartner, A., und **A. Zuberbühler,** Neues Lehrbuch der französischen Sprache. 2 Teile. Zürich 1896, Füfsli. à M. 1,25.

Beaux, Th. de, und **Ch. Glauser,** Französisches Lese- und Übungsbuch. I. Stufe.[1] Hilfszeitwörter und 1. Konjugation. Halle 1894, Gesenius. M. 1,20. II. Stufe. 1.—4. Konjugation. Halle 1894, Gesenius. M. 1,80.

[1] Vergl. Franco-Gallia 11, S. 172. Die in der Einleitung enthaltenen vortrefflichen methodischen Grundsätze sind in dem Buche nicht immer

befolgt; anzuerkennen ist, dafs methodisches Fortschreiten stattfindet. Gundlach.

Neuphil. Centralbl. 10, S. 15. Recht geschickte und brauchbare Arbeit; methodischer Standpunkt; vermittelnde Reform. Weifs.

Beck, F., Französische Grammatik für humanistische Gymnasien, mit besonderer Berücksichtigung des Lateinischen. München 1896, Piloty und Löhle. M. 2,50.

Vergl. Franco - Gallia 13, S. 166. Aussprachelehre ungenügend; die Grammatik zu umfassend, oft veraltet; der Abrifs der historischen Grammatik gehört nicht in ein Schulbuch. Krefsner.

Benecke, A., Französische Schulgrammatik. Ausgabe B. Kurzgefafstes Lehrbuch. I. 3. Aufl. Potsdam 1894, Stein.

Vergl. Zeitschr. 17, S. 107. Entspricht in keiner Weise den Anforderungen, die man heute an ein französisches Lehrbuch stellen mufs. Block.

Bierbaum, J., Lehrbuch der französischen Sprache. III. Teil. Leipzig 1891, Rofsberg. M. 2,75.

Vergl. Neuere Spr. 2, S. 45. Bekundet ein vorsichtiges Fortschreiten vom Leichten zum Schweren. Wandschneider.

Böddeker, K., Die wichtigsten Erscheinungen der französischen Grammatik. Ein Repetitorium für die Oberklassen höherer Lehranstalten jeder Art. Mit Beispielen zur Anschauung und Belagstellen. Leipzig 1896, Renger. M. 2.

Vergl. Franco - Gallia 13, S. 181. Klar, einleuchtend, praktisch. Krefsner.

Börner, O., Lehrbuch der französischen Sprache.[1] 4. Aufl. 1896. Leipzig, Teubner. M. 2,60. [Wörterbuch dazu. 3. Aufl. M. 1,20.] — Ausgabe B. für Mädchenschulen. In 4 Teilen. I. Stoff für das erste Unterrichtsjahr. 1895. M. 1,20. II. Stoff für das zweite Unterrichtsjahr. 1896. M. 1,80. III. Stoff für das dritte Unterrichtsjahr. 1896. M. 1,80. IV. Ober-

stufe. 1897. — Ausgabe C. Verkürzte Ausgabe. In 2 Teilen. I. 1896. M. 1,40. II. 1896. M. 2,80.

[1]) Vergl. Zeitschr. 16, S. 179. Steht nicht auf der Höhe der jetzigen Forschung. Dorfeld (zur 2. Aufl. 1893.)

Börner, O., Oberstufe zum Lehrbuch der französischen Sprache. 2. Auflage 1895. Leipzig, Teubner. M. 2,40.

Vergl. Aschiv 93, Heft 4. Ein Buch mit vortrefflicher Einrichtung und sorgfältig gewähltem und aufserordentlich reichem Übungsmaterial. Thiergen.

Börner, O., Die Hauptregeln der französischen Grammatik. 4. Auflage 1896. Leipzig, Teubner. M. 1,60.

Vergl. Zeitschr. 16, S. 179. Die Brauchbarkeit des Buches wird sehr bezweifelt. Dorfeld.

Börner, O., Syntaktischer Anhang zu den Hauptregeln der französischen Grammatik. 2. Auflage 1895. Leipzig, Teubner. M. 0,60.

Breymann, H., und **Möller**, Französisches Elementarbuch. 5. Auflage 1894. München, Oldenbourg. M. 1,80.

Vergl. Neuere Spr. 2, S. 46. Enthält dem kindlichen Gedankenkreis angepafste Stücke und eine übersichtliche u. knappe Grammatik. Flaschel.

Breymann, H., Französische Grammatik für den Schulgebrauch. 2 Teile. I. 2. Auflage, 1890. M. 1. II.[2]) 2. Auflage 1894. M. 1,25. München, Oldenbourg.

[2]) Vergl. Franco-Gallia 11, S. 177. Wohldurchdachtes Werk. Gundlach (zur 2. Aufl.)

Buchholtz, v., Einfache Genusregeln mit leicht fafslichen Gedächtnisstützen für die gebräuchlichsten französischen Substantiva. Berlin 1894, Rosenbaum. M. 0,60.

Vergl. Franco - Gallia 12, S. 18. Geradezu albern. Krefsner.

Neuphil. Centralbl. 10, S. 50. Jede Seite enthält eine Reihe von Perlen des köstlichsten, aber unfreiwilligen Humors. Weiſs.

Déapé, M., Le premier cours de grammaire. 2e édition. Straſsburg 1896, Straſsburger Druckerei und Verlagsanstalt. M. 1,80.

Ducotterd, X., und **W. Mardner,** Lehrgang der französischen Sprache. 5 Wandbilder dazu. Frankfurt a. M. 1894, Jügel. M. 10.

Duschinsky, Lehre vom französischen Verb. Prag 1890, Dominikus. M. 0,80.

Vergl. Gymn. 12, S. 170. Kurz und sorgfältig. Wolpert.

Ehrhart, C., und **H. Planck,** Syntax der französischen Sprache für die oberen Klassen von Realgymnasien und Gymnasien. Stuttgart 1896, Neff. M. 2.

Vergl. Gymn. 14, S. 860. Im ganzen genommen eine gediegene Leistung. Kron.

Essmann, A., L'Ami de la petite fille. Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache für Anfänger. Oeynhausen 1895, Iberstorff. M. 1,60.

Feichtinger, E., Lehrgang der französischen Sprache für Gymnasien. I. Teil. Wien 1895, Hölder. M. 2,20.

Feist, S., Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache für praktische Ziele. Mit Rücksicht auf die konzentrierende Unterrichtsmethode bearbeitet. I. Unterstufe.[1] Halle 1895, Waisenhaus. M. 1,50. II. Mittelstufe. 1897. M. 1,80.

[1] Vergl. Franco-Gallia 12, S. 150. Methode ist nicht immer zu billigen, doch hat das Werk auch viele gute Seiten. Gundlach.

Zeitschr. 18, S. 117. Brauchbar, wenn auch nicht neu in seiner Anlage. Mielck.

Fetter, J., Lehrgang der französischen Sprache. 5 Bände. Wien 1892/93, Bermann und Altmann. M. 9,25.

Vergl. Neuere Spr. 4, S. 46. Dieses Unterrichtswerk macht einen durchaus gediegenen, wohlthuenden

Eindruck und läfst in allen seinen Teilen den kenntnisreichen, erfahrenen, reformfreundlichen Schulmann erkennen. Kron.

Fischer, O., Französisches Lehrbuch für kaufmännische Fortbildungsschulen. II. Teil, mit den unregelmäfsigen Verben. München 1894, Kellerer. M. 1.

Fleischer, G., Hilfsbuch zur Erlernung der französischen Formenlehre. Leipzig 1893, Klinckhardt. M. 0,30.

Fleischhauer, W., Praktische französische Grammatik. Nach den neuen Lehrplänen bearbeitet. Leipzig 1895, Renger. M. 1.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 115. Methodisch und fleifsig gearbeitet. Gundlach.

Neuere Spr. 3, S. 313. Zu übertreffen ist diese Musterleistung kaum. Sarrazin. — S. 492. Klar und übersichtlich, in manchen Teilen noch umzuarbeiten und zu verbessern. Glöde.

Zeitschr. 18, S. 114. Verfasser verfällt manchmal in eine allzu flache, mechanische Erklärung der sprachlichen Erscheinungen. Mielck.

Fleischhauer, W., Methodisches französisches Lese- und Übungsbuch. Teil I.[1] 1895. M. 1,80. II. 1896. M. 2,40. Leipzig, Renger.

[1] Vergl. Neuere Spr. 3, S. 496. Ein geschickter Lehrer wird sicher befriedigende Resultate mit dem Buche erlangen. Glöde. — 4, S. 176. Reichhaltig und methodisch gut. Gundlach.

Zeitschr. 18, S. 114. Weist pädagogische Mängel auf. Mielck.

Graf, H., Cours élémentaire de la Langue française. Leçons de choses. Lecture et leçons sur images. Exercices de grammaire. Rédactions. Phrases de tous les jours. Zürich 1893, Höhr und Fäsi. M. 2,20.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 3. Verdient eine bevorzugte Stelle unter den Hilfsmitteln, die der Reform ihr Dasein verdanken. In der Einteilung, der Behandlung des Stoffes, Zuführung und Verarbeitung der grammatischen Pensen

hat der Verfasser grofses Geschick bewiesen. Krefsner.

Neuere Spr. 1, S. 582. Wenn das Buch auch nicht in unseren deutschen Schulen Eingang finden wird, so ist es doch im hohen Grade beachtenswert und wird mit Nutzen gelesen werden. Knörich.

Hahn, G., Das französische Zeitwort in tabellarischer Übersicht. Leipzig 1890, Teubner. M. 1,20.

Vergl. Gymnasium 12, S. 170. Sorgfältig und praktisch. Wolpert.

Hahn, Th., und **E. Roos,** Französischer Sprech-, Schreib-, Lese-Unterricht für Mädchenschulen. Halle 1892, Gesenius. I. Stufe[1]), bearbeitet von Hahn und Roos. M. 1. — II. Stufe, bearbeitet von Th. Hahn. Halle 1894. M. 1,30. — III. Stufe, bearbeitet von Th. Hahn. Halle 1895. M. 1,80.

[1]) Vergl. Franco-Gallia 11, S. 86. Einen Fortschritt in der Methodik des Sprachunterrichts bedeutet das Büchlein keineswegs. Gundlach.

Neuere Sprachen 3, S. 498. Fleifsige Arbeit, durch welche die Zöglinge schnell zum Sprechen der Sprache gebracht werden können. Lohmann.

Archiv 97, S. 223. Geschickt, lebendig, frisch, wenn man sich auch methodisch nicht mit allem einverstanden erklären kann. Speyer.

Hurst, J., Praktisch-theoretische Sprachschule zur Erlernung der französischen Sprache auf Grundlage der Anschauung. I.—III. Kurs. 3. Auflage 1894. Strafsburg, Schaaf-Ammel.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 176. Für Schulen mit sehr vielen französischen Lehrstunden wohl brauchbar. Sarrazin.

Hurst, J., Grammaire française, renfermant les notions enseignées dans les trois cours de la Sprachschule. Strafsburg 1894, Schaaf-Ammel.

Jacobs, Brincker, Fick, Kurzgefafste Grammatik für den französischen Anfangsunterricht. 2. Auflage 1893. Hamburg, Seitz. M. 1,20.
Vergl. Archiv 92, S. 210. Ist entschieden brauchbar. Speyer (zur 2. Auflage).
Franco-Gallia 12, S. 24. Brauchbares Buch, das alles Überflüssige meidet und die Regeln in kurzer klarer Fassung giebt. Gundlach.

Jacobs, Brincker, Fick, Französische Grammatik für lateinlose Schulen. Hamburg 1894, Besthorn. M. 1,85.
Vergl. Neuere Spr. 3, S. 430. Bedarf noch durchaus der Verbesserung. Schmidt.

Knebel, Französische Schulgrammatik. 19. Aufl., bearbeitet von H. Probst und G. Englich. Leipzig 1893, Bädeker. M. 2.
Vergl. Zeitschr. 16, S. 181. Entspricht nicht den Forderungen der neuen Lehrpläne. Röth.

Koch, J., Praktisches Lehrbuch zur Erlernung der französischen Sprache. I. Teil. Praktisches Elementarbuch für Fortbildungs- und Fachschulen, wie zum Selbststudium. Mit Unterstützung von A. Sohier. 2. Auflage 1896. Berlin, Goldschmidt. M. 1,80.
Vergl. Archiv 97, S. 222. Nicht pädagogisch angelegt, oft verwirrend. Speyer (zur 1. Aufl. 1895.)

Koch, F., und **M. Delanghe,** Französische Sprachlehre. Im Anschlufs an den Sprachstoff in Exercices pour la leçon de conversation française d'après les tableaux de Hölzel. Giefsen 1896, Roth. M. 0,80.

Kühn, K., Kleine französische Schulgrammatik. 2. Aufl. 1893. Bielefeld, Velhagen u. Klasing. M. 1.
Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 335. Ist zu kurz und knapp, daher oft unklar und ungenau. Weifs.

Kühn, K., Französische Schulgrammatik. 2. Aufl. 1892. Bielefeld und Leipzig, Velhagen und Klasing. M. 1,30.

Vergl. Bl. f. bair. Gymn. 1894, N. 1. Noch etwas knapp, sonst tüchtig. Wohlfahrt (zur 2. Auflage.)

Lehrgang der französischen Sprache für die ersten Anfangsgründe des Unterrichts. 2. Aufl. 1893. Berlin, Mittler. M. 1,70.

Vergl. Neuere Spr. 1, S. 353. Zum gröfsten Teil veraltet. Kron.

Gymn. 13, S. 134. Verfasser ist Anhänger der alten Methode, aber nicht blind gegen die Vorzüge der neuen. Franke.

Löwe, H., Cours français. Ière Partie.[1] Unterstufe. 3. Aufl. 1892. Dessau, Kahle. M. 0,80. — IIme Partie.[2] Dessau 1892, Kahle. M. 1,20.

[1] Vergl. Neuere Spr. 1, S. 293. Kann auch bescheidenen Ansprüchen nicht genügen. Hengesbach.

[2] Vergl. Neuere Spr. 1, S. 427. Vor dem Buche wird eindringlich gewarnt. Hengesbach.

Löwe, H., Lehrgang der französischen Sprache. 2. Aufl. Berlin 1893, Friedberg u. Mode. M. 2.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 146. Das Buch entspricht seinem Zwecke und verdient Empfehlung. Wasserzieher (zur 2. Aufl.).

Mangold und **Coste**, Lese- und Lehrbuch der französischen Sprache für die untere Stufe höherer Lehranstalten. Ausgabe A. Für Gymnasien und Realschulen. 3. Auflage 1893. M. 1,40. Ausgabe B.[2] Für höhere Mädchenschulen. 2. Auflage 1895. Berlin, Springer.

[2] Vergl. Archiv 97, S. 216. Bedeutet einen entschiedenen Gewinn für unsere höhere Mädchenschule. Speyer.

Mosen, K., Das französische Verb in der Schule. 3. Aufl. 1891. Wien, Lechner. M. 2.

Vergl. Gymn. 12, S. 170. Sorgfältig, kurz, nimmt Rücksicht auf die wissenschaftlichen Ergebnisse. Wolpert.

Münster, K., und **A. Dageförde**, Elementarbuch der französischen Sprache. Berlin 1895, Öhmigke. M. 1,80.

Ohlert, A., Schulgrammatik der französischen Sprache. Ausgabe für Mädchenschulen. Hannover 1895, Meyer. M. 1,80.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 115. Verdient durchaus Anerkennung. Gundlach.
Neuphil. Centralbl. 9, S. 7. Überaus brauchbare, den Sinn der neuen Bestimmungen aufs beste verwirklichende Arbeit. Wendt.

Österlen, Th., Schulgrammatik der französischen Sprache mit Berücksichtigung des Lateinischen. Für mittlere Klassen. In drei Jahrgängen. Laut- und Formenlehre mit eingefügter Syntax. I. Jahrg. 4. Auflage 1894. Stuttgart, Metzler. M. 2,40.

Oster, J., Cours supérieur de grammaire française. Dresden 1895, Kühtmann. M. 3.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 92. Hat bedeutende formale und materielle Vorzüge und verdient Empfehlung. Mahrenholtz.
Neuere Spr. 3, S. 598. Vieles ist unwissenschaftlich und unpädagogisch. Gundlach.
Archiv 96, Heft 3/4. Das Buch gewährt, obwohl fleifsig gearbeitet und obwohl die historische Betrachtungsweise besondere Anerkennung verdient, noch recht oft Gelegenheit zur Änderung. Cohn.

Peters, B., Elementarbuch der französischen Sprache. Leipzig 1893, Neumann. M. 2.

Vergl. Archiv 92, S. 209. Steht auf dem Boden der gemäfsigten Reform und ist im ganzen wohl brauchbar. Speyer.
Zeitschr. 16, S. 181. Die für das erste Unterrichtsjahr bestimmten Texte sind zu schwer, sonst ist die Kürze, Klarheit und Übersichtlichkeit zu loben. Rühlemann.

Peters, B., Französische Schulgrammatik. 3. Auflage 1896. Leipzig, Neumann. M. 1,40.

Peters, B., Französische Zeichensetzung und Silbentrennung als Anhang zu französischen Schulgrammatiken. Leipzig 1896, Neumann. M. 0,15.

Plattner, Ph., Kurzgefafste Schulgrammatik der französischen Sprache. Mit einem Lese- und Übungsbuch in zusammenhängenden Lesestücken, Umbildungen u. Übersetzungsaufgaben. Karlsruhe 1894, Bielefeld. M. 3,60.

Plattner, Ph., Lehrgang der französischen Sprache. 2 Teile. I. in 6. Auflage 1894. II. in 3. Auflage 1894. Karlsruhe, Bielefeld. M. 5,90.

Plötz, G., und **O. Kares**, Kurzer Lehrgang der französischen Sprache. I. Elementarbuch, verfafst von G. Plötz. Ausgabe C.[1] Für Realschulen und Oberrealschulen. 2. Auflage 1894. M. 1,80. Ausgabe D.[2] Für Mädchenschulen. Berlin 1894, Herbig. M. 2,40.

[1] Vergl. Neuphil. Centralbl. 8. S. 113. In jeder Hinsicht sorgfältig gearbeitet. Söhns.
Archiv 92, S. 119. Das mit reichem pädagogischen Geschick abgefafste Werk ist warm zu empfehlen. Mielck.

[2] Vergl. Archiv 97, S. 217. Der Verfasser hat, soweit dies überhaupt menschenmöglich ist, es erreicht, die Gründlichkeit der alten Methode mit der Frische und Natürlichkeit der neuen zu verschmelzen. Speyer.

Probst, H. und **A. Krause**, Praktische Vorschule der französischen Sprache. Elementar- und Lesebuch für die Quarta und Untertertia der Gymnasien und Realgymnasien. 10. Auflage 1895. Leipzig, Bädeker.

Pünjer, J., Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache. 2. Auflage 1891. Hannover, Meyer. M. 2,40.

Vergl. Gymn. 12, S. 92. Läfst es im grammatischen Teile noch oft an Klarheit, Richtigkeit und Vollständigkeit fehlen, sonst brauchbar. Wolpert (zur 2. Aufl.).

Püttmann und **Rehrmann**, Lehrgang der französischen Sprache. III. Teil. Französische Schulgrammatik nebst grammatischen Übungen

für die Oberstufe höherer Lehranstalten. Bearbeitet von Rehrmann. Berlin 1895, Mittler. M. 3,50.

Vergl. Archiv 97, S. 212. Fleifsig gearbeitet, bei bedachtsamer Nachprüfung wohl brauchbar, nicht ohne Auffassungen, die seit Jahren schon berichtigt sind. Cohn.

Neuere Spr. 3, S. 507. Bietet weder nach Anlage noch nach Ausführung etwas besonders Neues oder Hervorragendes. Gundlach.

Rahn, H., Héditha. Neues Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache für höhere Mädchenschulen und verwandte Anstalten. I. Leipzig 1896, Reisland.

Rahn, H., Lehrbuch der französischen Sprache für höhere Mädchenschulen und verwandte Anstalten. I. Teil.[1]) 8. Auflage 1894. Leipzig, Reisland. M. 1,60. II. Teil. 5. Auflage 1894. M. 1,40. III. Teil. Systematische Schulgrammatik mit zusammenhängenden französischen und deutschen Übungsstücken. 5. Auflage 1894. M. 2,70.

[1]) Vergl. Franco-Gallia 11, S. 175. Ist weiter nichts als Plötz in seiner ältesten Fassung. Gundlach.

Rahn, H., und **P. Höven**, Formenlehre der französischen Sprache nach Rahns vermittelnder Methode. Lehrgang I. Leipzig 1893, Reisland.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 175. Ist schon beim Erscheinen veraltet. Gundlach.

Neuphil. Centralbl. 8, S. 275. Trotz einiger Ausstellungen mufs das Buch wegen des naturgemäfsen, lusterregenden, induktiven Aufbaues der Sprache unter weiser Verteilung der Grammatik als ein in methodischer Beziehung auf der Höhe der Zeit stehendes Elementarbuch bezeichnet werden. Wendt.

Gymn. 12, S. 791. Den neuen Lehrplänen entsprechendes, wertvolles Lehrbuch. Sarrazin.

Reuter, M., Hauptregeln der französischen Grammatik. 2. Auflage 1894. Stuttgart, Roth. M. 1,60.

Ricken, W., Neues Elementarbuch der französischen Sprache für Gymnasien und Realgymnasien. Berlin 1893, Gronau. M. 1,80.

Vergl. Neuere Spr. 1, S. 125. Verdient durchaus Beachtung. Wandschneider.

Ricken, W., Französische Schulgrammatik für höhere Mädchenschulen (Oberstufe). Berlin 1896, Gronau. M. 2.

Ricken, W., Kleine französische Schulgrammatik (Formenlehre und Syntax). Berlin 1896, Gronau. M. 1.

Vergl. Zeitschr. 17, S. 248. Ganz vortreffliches Buch. Uhlemann.

Ricken, W., Grammatik der französischen Sprache. Berlin 1893, Gronau. M. 1,20.

Vergl. Archiv 92, S. 210. Praktisch, wissenschaftlich, reich an Stoff, gering an Umfang, wird allseitig mit gröfster Befriedigung begrüfst werden. Speyer.
Franco-Gallia 11, S. 55. Unzweifelhaft eine der besten durch die neuen Lehrpläne hervorgerufenen Grammatiken. Sarrazin.
Zeitschr. 17, S. 28. Hervorragende didaktische Leistung. v. Sallwürk.

Ricken, W., Lehrgang der französischen Sprache für die drei ersten Jahre des französischen Unterrichts an Realschulen jeder Art und an höheren Mädchenschulen. I. Jahr. M. 0,80. II. und III. Jahr. M. 1,80. Berlin 1894, Gronau.

Vergl. Zeitschr. 17, S. 248. Tüchtige pädagogische und wissenschaftliche Leistung. Uhleman.
Gymn. 12, S. 824. Ausgereiftes Werk mit vorzüglichen Lese- und Übungsstücken. Sarrazin.

Rolsmann und **Schmidt**, Lehrbuch der französischen Sprache auf Grund der Anschauung. 4. Auflage 1894. Bielefeld und Leipzig, Velhagen und Klasing. M. 2,80.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 9. Vortreffliche Übungsstücke, in denen für Verstand und Gemüt, für Scherz und Ernst in gleich umsichtiger Weise

gesorgt ist; weniger befriedigt die Grammatik. J. Weifs (zur 1. Auflage 1892).

Schäfer, C., Französische Schulgrammatik für die Mittelstufen. [3. Auflage der Schulgrammatik für die Unterstufen.] Berlin 1895, Winckelmann. M. 2.

Schellhorn, O., Das Wichtigste aus der französischen Grammatik. Jena 1893, Mauke. M. 0,80.

Vergl. Central-Org. 21, S. 500. Recht dankenswertes Heftchen.

Schild, Elementarbuch der französischen Sprache nach den Grundsätzen der Anschauungsmethode und unter Benutzung der acht Hölzelschen Wandbilder verfafst. Basel 1894, Birkhäuser.

Vergl. Zeitschr. 17, S. 33. Anerkennenswerte Leistung zum Nutzen eines französischen Unterrichts mit ausgesprochen praktischer Tendenz. Röth.

Schmitt, E., Französische Grammatik für die oberen Klassen höherer Lehranstalten. Strafsburg 1895, Strafsburger Verlagsanstalt. M. 2,50.

Schmitz-Aurbach, Th., Leitfaden der französischen Sprache. I. Teil. 3. Auflage 1894. Karlsruhe, Bielefeld. M. 0,50.

Schneitler, H., Lehrgang der französischen Sprache für Kaufleute. 3. Auflage 1895. Dresden, Kühtmann. M. 2,30.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 43. Kolossaler Stoff auf engem Raum zusammengedrängt, so dafs es selbst für das beste Gedächtnis in dieser Form zu viel wird; doch ist die 3. Auflage besser als die früheren. Gundlach.

Neuere Spr. 1, S. 237. Nach Anlage und Durchführung verfehlt. Kron.

Archiv 96, Heft 3/4. Kurze und bequeme Grammatik mit entsprechenden Übungsbeispielen. Cohn.

Soltmann, Lehrbuch der französischen Sprache. Bremen 1894, Winter. M. 2,50.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 91. Gründliche Arbeit, die trotz mancher Ausstellungen im einzelnen Nutzen stiften wird. Gundlach.
Archiv 97, S. 224. Nur für reifere Schüler verständlich; enthält viel Interessantes und Brauchbares und regt zum Selbststudium und Nachdenken an. Völckerling.

Stein, F., Lehrgang der französischen Sprache im Anschlufs an die Lehrpläne von 1891. I. Teil. Quarta. Aachen 1894, Barth. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 36. Steht nur scheinbar auf dem Standpunkt der neuen Methode; das zurechtgemachte Deutsch der Übungsstücke verdient Rüge. Gundlach.
Zeitschr. 17, S. 101. Ungeeignet. Röth.
Neuphil. Centralbl. 9, S. 146. Es giebt eine Fülle besserer, brauchbarerer Unterrichtsmittel als dieses Buch. Weifs.
Neuere Spr. 2, S. 88. Vielfach an die alte Methode erinnernd; die Wahl der Lesestücke ist nicht zu loben. Schmidt.
Gymn. 13, S. 94. Recht praktisch, bietet manchmal zu viel und über den Gesichtskreis des Schülers Hinausgehendes. Franke.

Stern, G., Französische Grammatik. Teil I[1]) 1892. Teil II[2]) Satzlehre. Bamberg 1894, Buchner. M. 1,40.

[1]) Vergl. Zeitschr. f. lateinl. Sch. 7, S. 93. Übersichtlich und zweckmäfsig. Philippsthal.
[2]) Vergl. Franco-Gallia 11, S. 125. Wohl durchdachte Arbeit, die auf einer tieferen Auffassung der Grammatik beruht. Gundlach.
Neuphil. Centralbl. 9, S. 145. Die Anlage des Buches ist nicht praktisch. Weifs.

Stier, G., Lehrbuch der französischen Sprache für höhere Mädchenschulen. I. Unterrichtsstoff für die 6. Klasse.[1]) Leipzig 1895, Brockhaus. M. 1,50. II. Unterrichtstoff für die 5. Klasse.[2]) Leipzig 1895, Brockhaus. M. 1,50. III. Unterrichtsstoff für die 4. Klasse.[3]) Leipzig 1895, Brockhaus. M. 1,50. IV. Unterrichtsstoff für die 3. Klasse.[4]) Leipzig 1896, Brockhaus. M. 1,50.

[1] Vergl. Franco-Gallia 12, S. 149. Verdient volle Anerkennung und wird zu seinem Zweck mit Vorteil zu benutzen sein. Gundlach.
[2] Vergl. Franco-Gallia 13, S. 21. Sehr brauchbares Buch mit streng nach grammatischen Rücksichten geordneten Lesestücken. Gundlach.
[3] Vergl. Neuphil. Centralbl. 10, S. 300. Vorzüglich gewählter Lesestoff, knappe und klare Grammatik, eine Musterleistung. Wegner (auch zu Teil I. und II.)
[4] Vergl. Franco-Gallia 14, S. 53. Ebenso brauchbar wie die vorhergehenden Teile. Gundlach.

Stier, G., Französische Syntax mit Berücksichtigung der älteren Sprache. Wolfenbüttel [1896], Zwifsler. M. 6.
Vergl. Franco-Gallia 14, S. 26. Eigenartig, wissenschaftlich, zuverlässig. Krefsner.

Strien, G., Elementarbuch der französischen Sprache. Ausgabe A. 7. Auflage 1895. Halle, Strien. M. 1. — Ausgabe B. 2. Auflage 1895. Halle, Strien. M. 1,20.

Strien, G., Schulgrammatik der französischen Sprache. 2. Abteilung: Satzlehre. Ausgabe B. (für Gymnasien und Realgymnasien). Halle 1895, Strien. M. 0,60.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 114. Eine wirklich gute Leistung. Gundlach.
Archiv 97, S. 204. Manches bedarf einer Verbesserung, vielem kann man als durchaus gelungen zustimmen. Schulze.

Strien, G., Lehrbuch der französischen Sprache. Ausgabe A. Für lateinlose Schulen. I. Teil. 3. Auflage 1895. M. 1,40. — Ausgabe B. Für Gymnasien und Realgymnasien. 1894. Halle, Strien. M. 1,30. II. Teil. Halle 1895, Strien. M. 1,40. (Ausgabe A.)
Vergl. Gymn. 12, S. 92. Das Buch wird sich Freunde erwerben. Wolpert (zu I. A. in 1. Aufl.)

Strien, G., Schulgrammatik der französischen Sprache. I. Abteilung. Laut- und Formenlehre. Ausgabe A. Für lateinlose Schulen.

Ausgabe B.[2] Für Gymnasien und Realgymnasien. Halle 1894, Strien. M. 0,75.

[2]) Vergl. Neuere Spr. 2, S. 483. Übersichtlich, durchaus zu empfehlen. Schmager.

Thum, R., Neue französische Grammatik für Kaufleute und Gewerbetreibende. 8. Auflage, völlig neubearbeitet von J. Sarrazin. Leipzig 1894, Glöckner.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 86. Das Buch kann in dieser Umarbeitung allen Kaufleuten und Gewerbetreibenden angelegentlichst empfohlen werden. Gundlach.

Ulbrich, O., Vorstufe zum Elementarbuch der französischen Sprache. 2. Aufl. Berlin 1894, Gärtner. M. 0,80.

Vergl. Centr. Org. 21, S. 639. Jeder, der Anfangsunterricht zu erteilen hat, sollte es mit diesem Büchlein versuchen. Moritz.

Archiv 92, S. 208. Vortreffliche Methode in der Darbietung des Sprachgutes, klar und knapp in der Zusammenstellung des grammatischen Stoffes. Speyer.

Ulbrich, O., Kurzgefafste französische Schulgrammatik. Berlin 1894, Gärtner. M. 1,40.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 5. Recht brauchbarer Auszug aus der Schulgrammatik des Verfassers. Gundlach.

Neuphil. Centralbl. 9, S. 269. Mit sicherem Takt wurde stets das Wichtigste und Wissenswerteste ausgewählt. Weifs.

Walter, G., Der erste französische Unterricht. Vorübungen zur Einführung in die Elementargrammatik. Reutlingen 1894, Kocher. M. 0,40.

Weiss, M., Französische Grammatik für Mädchenschulen. II. Oberstufe. 2. Aufl. 1895. Paderborn, Schöningh. M. 2.

Weitzenböck, G., Lehrbuch der französischen Sprache. I.[1]) Leipzig 1892, Freytag. M. 1,40. — II. 1895. M. 2,50.

[1]) Vergl. Neuere Spr. 3, S. 600. Sorgfältig gearbeitet und wertvoll. Gundlach. (Zu der für Österreich bestimmten Ausgabe vergl. Neuere Spr. 1, S. 584. Die Methode richtig, aber die französischen Stücke wimmeln von Fehlern gegen den Sprachgebrauch. Kron.)

Zeitschr. 18, S. 110. Eine selbständige, bis in die Einzelheiten wohl durchdachte Leistung, die sich neben den besten französischen Lehrmitteln der letzten Jahre wohl sehen lassen kann. Mielck (zu beiden Teilen).

Gymn. 13, S. 94. Mit staunenswerter Sorgfalt und Genauigkeit gearbeitet. Franke.

Wershoven, J., Lehr- und Lesebuch der franz. Sprache für die Unterstufe. I. Teil.[1]) 1893. M. 0,75. II.[2]) 1894. M. 0,80. Cöthen, Schulze.

[1]) Vergl. Zeitschr. 16, S. 180. Klar, kurz und praktisch. Rühlemann.

[2]) Vergl. Franco-Gallia 11, S. 125. Verdient uneingeschränktes Lob. Gundlach.

Wohlfarth, Th., Französische Grammatik für österreichische Gymnasien. I. Formenlehre mit syntaktischem Anhang und Übungsbuch. 2. Auflage 1895. M. 3. — II. Französische Syntax. Mit stylistischem Anhang und Übungsbuch. München 1894, Litterarisch-artistische Anstalt. M. 3.

Wolter, E., Lehr- und Lesebuch der französischen Sprache. II. Teil. 2. Auflage 1894. Berlin, Gärtner. M. 3,60.

Zelle, Fr., Französische Repetitionsgrammatik. Berlin 1894, Gärtner. M. 1.

II. Englische Grammatiken.

Backhaus, N., Lehrbuch der englischen Sprache. I. Methodisches Lehr- und Übungsbuch. Unter besonderer Berücksichtigung der Aussprache

und der Umgangssprache. 5. Auflage 1894. Hannover, Meyer. M. 2.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 278. Wandelt noch auf alten Pfaden und berücksichtigt die neuen Lehrpläne nicht; immerhin brauchbar. Klapperich.

Backhaus, N., Lehr- und Übungsbuch der englischen Sprache. Ausgabe B. I. Teil. Hannover 1896, Meyer. M. 1.

Bandow, K., Lehrbuch der englischen Sprache für kaufmännische u. gewerbliche Fortbildungsschulen, Handels- und Gewerbeschulen u. s. w. Materialien für den 1. Jahreskursus. Elberfeld 1893, Bädeker. M. 1,60.

Vergl. Anglia Beiblatt 4, S. 246. Die einzelnen Teile sind sehr ungleichwertig. Riegel.

Bandow, K., Elementarbuch der englischen Sprache. 11. Auflage. Elberfeld 1890, Bädeker. M. 2,40.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 19. Wohl durchdachte Arbeit, die wohl eine neue den Lehrplänen von 1892 sich anschliefsende Auflage verdiente. Arndt.

Bandow, K., Schulgrammatik der englischen Sprache. 6., nach Mafsgabe der „Lehrpläne u. s. w.“ umgearbeitete Auflage. Elberfeld 1893, Bädeker. M. 1,80.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 19. Die übersichtliche Anordnung verdient hervorgehoben zu werden. Arndt.

Bandow, K., Aufgaben zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische. 7. nach Mafsgabe der „Lehrpläne u. s. w.“ umgearbeitete Auflage. Elberfeld 1893, Bädeker. M. 1,80.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 19. Enthält Stoff aus den verschiedensten Lebensgebieten; sehr geeignet für mündliche und schriftliche Übungen, Klassen- und Hausarbeiten. Arndt.

Bandow, K., Aufgaben zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische für die Oberstufe. (Obersekunda und Prima). 3. Auflage 1878. Elberfeld, Bädeker. M. 2.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 19. Inhalt und Form des Dargebotenen ist vortrefflich. Arndt.

Barnstorff, E. H., Kurzgefafste Schulgrammatik der englischen Sprache. Flensburg 1895, Westphalen. M. 1.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 277. Recht sorgfältig angelegt, verdient wegen der deutlichen Fassung der Regeln, der übersichtlichen Anordnung des Stoffes und der leicht verständlichen Behandlung der Aussprache volle Beachtung. Klapperich.

Archiv 96, S. 422. Enthält die wichtigsten Punkte der Grammatik und wird neben dem Lesebuch des Verfassers mit Erfolg gebraucht werden können. Müller.

Neuere Spr. 2, S. 365. Der lautliche Teil des Buches ist unbefriedigend, die Einzelsätze sind zu tadeln. Beyer.

Bierbaum, J., Lehrbuch der englischen Sprache nach der analytisch-direkten Methode. I. Teil.[1] 2. Auflage 1894. M. 2. II. Teil.[2] 2. Auflage 1895. M. 3. Leipzig, Rofsberg.

[1] Vergl. Neuere Spr. 1, S. 56. Wohldurchdachtes Werk. Regel.

[2] Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 47. Ein durch seine Methode ausgezeichnetes Werk, dem nur noch eine genauere Aussprachebezeichnung zu wünschen wäre. Kemlein.

Neuphil. Centralbl. 9, S. 334. Ein Buch mit gediegenem Inhalt. Dorr.

Engl. Stud. 22, S. 115. Die Regeln sind klar und deutlich abgefafst und übersichtlich geordnet; die Übungsstücke des ersten Abschnittes sind nicht geeignet, die englischen Fragen über grammatische Dinge sind zu verwerfen. Strohmeyer.

Neuere Spr. 2, S. 358. Im allgemeinen geschickte, aber noch verbesserungsbedürftige Arbeit. Regel.

Bönsel, O., Lesebuch für den englischen Unterricht und Formenlehre. Leipzig 1894, Reisland. 2. Auflage 1896. M. 1,80.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 183. Wird einem sprachkundigen Lehrer die besten Dienste

leisten und namentlich durch seine lautschriftlichen Angaben den Schüler unterstützen. Kasten.

Neuere Spr. 2, S. 87. Fleifsige und sorgfältige Arbeit, besonders für Realschulen geeignet. Rambeau.

Anglia Beiblatt 6, S. 372. Recht brauchbar, wegen der Eigenart seiner Anlage sehr beachtenswertes Werk. Klapperich.

Archiv 94, S. 102. Anerkennenswert, aber nur da zu gebrauchen, wo von schriftlichen Übungen abgesehen wird. Opitz.

Engl. Stud. 20, S. 318. Für Realschulen und Realgymnasien vortrefflich geeignet. Mangold.

Börner, O., und **O. Thiergen**, Lehrbuch der englischen Sprache. Mit besonderer Berücksichtigung der Übungen im mündlichen und schriftlichen Gebrauch der Sprache. Leipzig 1895, Teubner. M. 2,20.

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 52. Erfreut durch systematische und methodische Verarbeitung des Lernstoffes. Pabst.

Borgmann, F., Leitfaden für den englischen Anfangsunterricht. Bremerhaven 1895, Vangerow. M. 2,25.

Brunswick, A., Lehrbuch der englischen Sprache, I. Stufe.[1] 1893. M. 1. — II. Stufe. 1894. M. 1,25. Berlin, Friedberg u. Mode.

[1]) Vergl. Archiv 92, S. 197. Recht schätzenswertes Hilfsmittel. Müller.

Centr. Org. 21, S. 640. Brauchbar, nimmt vermittelnden Standpunkt ein. Moritz.

Neuere Spr. 1, S. 566. Das Buch kann nicht als eine erfreuliche pädagogische Leistung bezeichnet werden. Römer.

Bube, J., Elementarbuch der englischen Sprache. Stuttgart 1894, Neff. M. 2.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 349. Das nicht übel angelegte Buch ist in mancher Hinsicht noch verbesserungsfähig. Klapperich.

Archiv 96, S. 421. Bringt Einzelsätze, später auch Zusammenhängendes; recht brauchbar, doch hätten die englischen Fragen dem Lehrer überlassen bleiben sollen. Müller.

Bube, J., Schulgrammatik der englischen Sprache für die Oberklassen höherer Lehranstalten. Stuttgart 1896, Neff. M. 2.

Clairbrook, R., Die Kunst, die englische Sprache in kürzester Zeit in Bezug auf Verständnis, Konversation und Schriftsprache durch Selbstunterricht sich anzueignen. 5. Auflage 1895. Wien, Hartleben.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 119. Vollständig veraltet und unzeitgemäfs. Wagner.

Collins, E., Lehrbuch der englischen Sprache für den Schul- und Privatunterricht. 4. Auflage 1886. Stuttgart, Neff.

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 183. An diesem Buche sind die letzten Jahre eifriger und erfolgreicher Arbeit spurlos vorbeigegangen. Löwisch.

Degenhardt, R., Kurzgefafstes Lehrbuch der englischen Sprache. 2. Stereotyp-Auflage. Dresden 1895, Ehlermann. M. 3,10.

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 54. Ist in methodischer Hinsicht so veraltet, dafs es in die heutigen Verhältnisse und Anschauungen gar nicht mehr hineinpafst. Pabst.

Deutschbein, K., Theoretisch - praktischer Lehrgang der englischen Sprache. 16. Aufl. 1895. Cöthen, Schulze. M. 3. [Kleine Ausgabe B. Bearbeitung nach der induktiven Methode. M. 2,50.]

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 39. Sehr brauchbares Buch für Lehrer, die nach der alten Methode unterrichten. G. Wendt.

Deutschbein, K., und **G. Willenberg,** Leitfaden für den englischen Unterricht. I. Elementarbuch.[1]) Cöthen 1893. II. Syntax.[2]) Cöthen 1894, Schulze. M. 2.

[1]) Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 18. Kurz, übersichtlich, praktisch. Gugel.

Neuere Spr. 1, S. 182. Gutes und brauchbares Hilfsmittel. Regel.

Gymn. 13, S. 724. Sorgfältig und zweckentsprechend gearbeitet, übermittelt dem Schüler des ersten

Jahreskursus ein hübsches Material an Regeln und Vokabeln. Penner.

*) Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 39. Sehr geschicktes und brauchbares Buch, das der neuen Methode allerdings nur scheinbar huldigt. G. Wendt.
Engl. Stud. 20, S. 308. Fassung der Regeln äufserst klar und deutlich, mit sehr geeigneten Lesestücken. Strohmeyer.

Dickhuth, W., Übungsstoff und Grammatik für den englischen Anfangsunterricht. Osnabrück 1895, Lückerdt. M. 1,60.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 153. Hat noch manche Lücken. Ellinger.

Dubislav und **Boek,** Elementarbuch der englischen Sprache. Ausgabe B. Mit Lautlehre und Aussprachebezeichnung. Berlin 1896, Gärtner.

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 151. Verteilung, Verarbeitung und Einübung des grammatischen Pensums ist die schwache Seite des Buches; der Inhalt des Lesestoffes und der Übungen mannigfaltig, frisch u. lebendig. Deutschbein.

Dubislav und **Boek,** Kurzgefafstes Lehr- und Übungsbuch der englischen Sprache. Berlin 1893, Gärtner. M. 2,60.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 178. Den Anhängern der grammatischen Methode wird das Lehrbuch als gewissenhafte Arbeit gewifs willkommen sein. Gugel.
Archiv 94, S. 322. Gutes Hilfsmittel für Lehranstalten mit beschränkter Stundenzahl. Müller.

Fehse, H., Lehrbuch der englischen Sprache nach der direkten Methode. 2. Aufl. 1896. Leipzig, Renger. M. 2,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 347. In Anlage und Ausbau sowie in der Auswahl des Lese- und Übungsstoffes wird das mit Fleifs und Geschick bearbeitete Werk den weitgehendsten Anforderungen genügen; den Lehrplänen von 1892 entspricht es nicht immer ganz. Klapperich (zur 1. Auflage 1894).

Fölsing-Koch, Lehrbuch der englischen Sprache. I. Teil. Elementarbuch. 26. Auflage 1894. Berlin, Goldschmidt. M. 2,10.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 144. Wer die vermittelnde Methode liebt, wird an dem Buche sein Wohlgefallen haben. Wendt (zur 25. Auflage 1893).

Neuere Spr. 1, S. 238. Die Lautlehre ist zu kurz und öfters unklar; die Fassung der Regeln ist klar, kurz und bestimmt. Wagner (desgl.).

Fölsing-Koch, Lehrbuch der englischen Sprache. Mittelstufe. Drei Jahreskurse in 2 Abteilungen. (1. Kleines englisches Lesebuch. 2. Schulgrammatik der englischen Sprache, nebst einer Synonymik und Übungsstücken). Berlin 1894, Goldschmidt. à M. 2,50. — Verkürzte Mittelstufe.[2] (1. Kleineres englisches Lesebuch. Berlin 1890. M. 2,80. 2. Hauptregeln der englischen Sprache. Berlin 1890. M. 2,30).

[2]) Vergl. Neuere Spr. 1, S. 238. Die Auswahl der Lesestücke ist eine ganz vorzügliche; die Fassung der Hauptregeln ist übersichtlich, kurz und klar. Wagner.

Gaspey, Englische Konversationsgrammatik zum Schul- und Privatunterricht. Neu bearbeitet von G. Runge. 22. Auflage 1895. Heidelberg, Groos. M. 3,60.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 244. Für die Schule fast unbrauchbar, allenfalls zum Selbstunterricht geeignet. Wagner.

Gesenius, W., Englische Sprachlehre. Neu bearbeitet von E. Regel. I. Schulgrammatik.[1]) Halle 1894, Gesenius. 4. Auflage 1896. M. 3. II. Lese- und Übungsbuch, nebst kurzer Synonymik.[2]) Halle 1895, Gesenius. M. 2. [Ausgabe des Werkes für Mädchenschulen. 1896. M. 3,50.]

[1]) Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 263. Trotz mancher Ausstellungen als sehr tüchtiges Werk zu bezeichnen. Kasten.

Archiv 94, S. 319. Manche Stücke sind für die betreffende Unterrichtsstufe zu schwer, die Fassung mancher Regeln ist nicht klar genug. Müller.

Neuere Spr. 2, S. 575. Das Buch ist unter Beibehaltung des Guten und Entfernung des Veralteten den Anforderungen der Lehrpläne in geschickter Weise angepafst, und gehört zu den besten Lehrbüchern. Krummacher. — 3, S. 503. Vortreffliche Umarbeitung, für Realanstalten völlig ausreichend. Beyer.

[2]) Vergl. Archiv 95, S. 313. Sehr brauchbares Buch. Müller.

Neuere Spr. 3, S. 503. Macht die Schüler in anziehender Weise mit englischen Sitten und Gebräuchen bekannt. Beyer.

Görlich, E., Methodisches Lehr- und Übungsbuch der englischen Sprache. 2. Auflage 1896. Paderborn, Schöningh. M. 1,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 88. Das Buch bildet einen Mittelweg zwischen alter und neuer Methode, aber doch so, dafs man auch bequem nach der neuen Methode danach unterrichten kann. Löwisch.

Neuere Spr. 3, S. 433. Wegen der geschickten Auswahl der Texte, der trefflichen methodischen Anordnung ein sehr brauchbares Hilfsmittel. Beyer (zur 1. Auflage 1891).

Gräter's English grammar with numerous examples selected from the best English authors. Basel 1894, Reich. M. 1.

Hausknecht, E., The English Student. Lehrbuch zur Einführung in die englische Sprache und Landeskunde. Berlin 1894, Wiegandt und Grieben. 2. Auflage 1897. M. 2,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 109. Ein ausgezeichnetes Werk mit mustergiltiger Methode. Wendt.

Neuphil. Centralbl. 8, S. 300. Von hohem methodischen Wert und anregender Kraft, ein „goldener Apfel in silberner Schale“. Wendt.

Neuere Spr. 2, S. 479. Ganz hervorragende, methodisch hoch bedeutsame Leistung. Klinghardt.

Hedley, H., Praktischer Lehrgang zur schnellen, leichten und doch gründlichen Erlernung der englischen Sprache nach Dr. Ahns Lehrmethode. 11. Auflage 1894. Leipzig, Gebhardt. M. 1,80.

Koch, J., Praktisches Lehrbuch zur Erlernung der englischen Sprache. I. Teil. Praktisches Elementarbuch. 4. Auflage 1896. M. 1,80. — II. Teil.[2]) 1894. M. 2,40. Berlin, Goldschmidt.

[2]) Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 50. Praktisches Hilfsmittel, zur Benutzung in Fachschulen und zum Selbststudium wohl geeignet. Klapperich.
Päd. Archiv 36, S. 702. Durch Klarheit und besonders durch eine treffliche Aussprachelehre ausgezeichnet. Leidig.

Koch, J., Die wichtigsten syntaktischen Regeln der englischen Sprache nebst Übungsbeispielen. Berlin 1894, Goldschmidt. M. 0,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 153. Kurz, aber leicht verständlich und korrekt in den Regeln; die Übungsstücke lehnen sich an das Lesebuch an. Sehr brauchbar. Klapperich.

Löwe, H., English Grammar. Ist part. Einführung in die englische Sprache auf Grund seines Lesebuches England and the English. Unterstufe. Cöthen 1893, Schulze. M. 1.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 118. Die Aussprachelehre bedarf vollständiger Umarbeitung, das Kapitel von der Formenlehre der Revision. Kemlein.
Neuphil. Centralbl. 9, S. 77. Im ganzen brauchbar, wenn auch noch verbesserungsbedürftig. Sandmann.

Lütge, A., Englisches Elementarbuch für Gymnasien. Im Anschlufs an die Lehrpläne von 1892 und als Vorstufe zu seinem englischen Lehr- und Übungsbuch (Syntax). Braunschweig 1893, Schwetschke. M. 1,60.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 309. Ein gut gearbeitetes und für Gymnasien recht brauchbares Hilfsmittel zur Einführung in die englische Sprache. Petri.
Neuere Spr. 2, S. 363. Die Aussprachelehre ist ungenügend, sonst ist das Buch brauchbar. Beyer.

Mory, E., English Grammar and reader. Three courses. Basel 1895, Schwabe. M. 5,20.

Vergl. Engl. Stud. 22, S. 310. Gediegenes Buch, das weder der einseitig grammatischen, noch der

extrem analytischen Methode huldigt und warm zu empfehlen ist. Ellinger.

Müller, A., Kurzgefafster Lehrgang der englischen Sprache für Handelsschulen. Freiberg 1893, Mauckisch. M. 2.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 120. Im ganzen sorgfältig gearbeitet, dürfte seinem Zweck wohl genügen. Riegel.

Nader u. **Würzner,** Elementarbuch der englischen Sprache. 2. Auflage 1894. Wien, Hölder.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 215. Achtung gebietende Leistung. Dorr.

Nader und **Würzner,** Grammatik der englischen Sprache. Ausgabe für Deutschland. Wien 1890, Hölder.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 216. Der grammatische Lehrstoff zu umfangreich, die an des Verfassers Lesebuch sich anlehnenden Beispiele sehr brauchbar. Dorr.

Otto, E., Kleine englische Sprachlehre. 4. Auflage 1895. Bearbeitet von Runge. Heidelberg, Groos. M. 1,60.

Petersen, W., Lehrbuch der englischen Sprache. 2. Auflage 1893. Leipzig, Gräbner. M. 2,40.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 249. Mangelhafte Aussprachelehre, auch sonst neueren Ansprüchen nicht genügend. Kemlein.

Plate und **Kares,** Englisches Unterrichtswerk nach den neuen Lehrplänen. Kurzer Lehrgang der englischen Sprache mit besonderer Berücksichtigung der Konversation, von O. Kares. Grundlegende Einführung in die Sprache. Dresden 1894, Ehlermann. M. 1,60.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 334. Gutes, vernünftiges Schulbuch in gutem Englisch. Pressland.

Centr. Org. 22, S. 757. This most practical and delightful English grammar is cordially recommended. Gardiner.

Neuere Spr. 1, S. 180. Gute Verschmelzung der alten und der neuen Methode, enthält aber gezwungenes Englisch. Tilley.

Gymn. 15, S. 124. Gediegene Arbeit; weise Beschränkung des grammatischen Stoffes. Penner.

Plate, H., Lehrgang der englischen Sprache. II. Mittelstufe. 54. Auflage 1893. Dresden, Ehlermann. M. 2,25.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 76. Ein Buch, dem man den Namen eines planmäfsigen Lehrganges mit vollem Recht geben mufs. Gugel.

Pünjer, J., und **E. Hodgkinson**, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache. 3. Auflage 1895. Hannover, Meyer (Prior). M. 2,25.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 120. Die dritte Auflage des viele Vorzüge bietenden Buches unterscheidet sich nicht von der ersten. Ellinger.

Ritter, O., und **F. Friedrich**, Lehrbuch der englischen Sprache. I. Elementarbuch. 1892. M. 1,80. II. Kurzgefafste Schulgrammatik. 1894. M. 2. Bielefeld und Leipzig, Velhagen und Klasing.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 22. Die Aussprachelehre ist nicht klar genug; sonst ist das Buch eine der best-durchdachten, gründlichsten und brauchbarsten Grammatiken, besonders für lateinlose Schulen zu empfehlen. Gräf.

Schmidt, F., Lehrbuch der englischen Sprache auf Grund der Anschauung. Bielefeld und Leipzig 1894, Velhagen und Klasing. M. 3.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 343. Es mufs eine Lust sein, nach diesem Buch zu unterrichten. Ein grofser Vorteil des Buches ist, dafs in ihm der Lehrgang festgelegt ist, und neu eintretende oder verhinderte Schüler genau nachholen können, was bisher durchgenommen worden war; auch ein Lehrerwechsel ist bei ihm nicht so empfindlich. Theisen.

Engl. Stud. 22, S. 113. Es mangelt eine genügende methodische Durcharbeitung des gegebenen Stoffes nach den Gesichtspunkten der Grammatik und des Sprachgebrauchs; trotzdem be-

deutet das Buch einen guten Schritt vorwärts auf dem richtigen Wege und ist jedem Lehrer, der die Sprache ganz beherrscht, zu empfehlen. Aronstein.

Archiv 94, S. 322. Vorzügliches Lehrmittel. Wasserzieher.

Schwiecker, A., Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache. 3. Auflage 1895. Hamburg, Meifsner. M. 1,60.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 362. Ein Hauptvorzug des Werkes liegt in seinem streng methodischen Aufbau und seiner trefflichen Eignung zu Sprechübungen. Gugel.

Centr. Org. 22, S. 756. Kann ungeachtet einiger Mängel mit Nutzen gebraucht werden. Krummacher.

Neuere Spr. 1, S. 525. Nicht ohne Mängel. Besonders traurig ist die Aussprachelehre. Schmidt (zur 1. Auflage 1893).

Sevin, L., Vorstufe zum Elementarbuch der englischen Sprache. Englische Lautlehre in Beispielen. Mit 2 Anhängen: 1) Questions and answers von Ph. Lenz; 2) Lieder zum Singen. Karlsruhe 1896, Bielefeld. M. 0,30.

Sonnenburgs Grammatik der englischen Sprache nebst methodischem Übungsbuche. Für österreichische Schulen bearbeitet von J. Baudisch und L. Kellner. 2. Auflage 1895. Berlin, Springer. 1 fl. 20 kr.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 89. In jeder Beziehung sorgfältig und zuverlässig. Klapperich.

Teichmann, B., Praktische Methode für die englische Sprache. 2. Auflage. Erfurt 1893, Günther. M. 3.

Vergl. Archiv 92, S. 197. Die zweite Auflage ist völlig umgearbeitet und verbessert; hat praktischen Wert. Müller.

Anglia Beiblatt 5, S. 116. Die zweite Auflage ist viel besser als die erste; doch ist die Aussprachelehre noch jämmerlich, auch sonst ist noch manches zu verbessern. Klapperich.

Tendering, F., Kurzgefafstes Lehrbuch der englischen Sprache. 4. Auflage 1894. Berlin, Gärtner. M. 1,40.

Thiergen, O., Grammatik der englischen Sprache. Leipzig 1895, Teubner. M. 2.

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 52. Schliefst sich an Börners Lehrbuch an und zeichnet sich durch systematische und methodische Verarbeitung des Lernstoffes aus. Pabst.

Vietor, W., und **Fr. Dörr**, Englische Schulgrammatik. I. Laut- und Formenlehre. Leipzig 1894, Teubner. M. 1,20.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 56. Ein für Lehrer und Studierende höchst wertvolles Werk. Klapperich.

Engl. Stud. 20, S. 310. Die beste englische Laut- und Formenlehre. Mangold.

Voss, W., Lehrbuch der englischen Sprache. Hamburg 1895, Kriebel. M. 1,80.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 152. Ein Lehrbuch nach der grammatisierenden Methode, mit schlechter Aussprachebezeichnung. Ellinger.

Wershoven, J., Hauptregeln der englischen Syntax. Mit einem Anhang: Synonyma. Trier 1894, Lintz. M. 0,60.

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 182. Entspricht sehr gut den praktischen Anforderungen an einen derartigen Leitfaden. Löwisch.

Wilke, E., Einführung in die englische Sprache. Leipzig 1894. Reifsner. M. 0,50.

Vergl. Centr. Organ 22, S. 755. Besonders für künftige Kaufleute bestimmt, recht sorgfältig gearbeitet. Krummacher.

Zernial, U., Englische Grammatik nebst Lesebuch für die Obersekunda des Gymnasiums. Berlin 1892, Weidmann. M. 2.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 277. Bedarf in manchen Teilen, besonders in der Aussprachelehre, noch gewissenhafter Umarbeitung. Klapperich.

Gymn. 13, S. 432. Die Aussprache und die deutschen Übungen bedürfen einer gründlichen Änderung. Penner.

Zimmermann, W., Die englische Aussprache auf phonetischer Grundlage. 2. Auflage 1893. Braunschweig, Löbbecke. M. 1,20.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 54. Ist zuverlässig und kann mit gutem Erfolg benutzt werden. Klapperich.

Zimmermann, W., Lehrbuch der englischen Sprache, neu bearbeitet von J. Gutersohn. I. Teil[1]. 46. Auflage 1895. — II. Teil. 44. Aufl. 1896. Halle, Schwetschke.

Vergl. Beiblatt Anglia 7, S. 88. Sucht einen vermittelnden Standpunkt zwischen der alten und neuen Methode einzunehmen, hängt aber doch noch zu sehr an der alten. (Einzelsätze!) Löwisch.

[1]) Vergl. Archiv 94, S. 321. Bietet ausreichenden Stoff für das erste Jahr. Müller.

Central-Organ 22, S. 757. Durchaus praktisch und besonnen. (? zur 45. Auflage 1894.)

C. Hilfsbücher.

I. Französische Hilfsbücher.

Ackerknecht, J., Methodische Anleitung zur französischen Aussprache, zunächst für süddeutsche Schulen. Stuttgart 1896, Metzler. Schülerausgabe M. 0,35. Lehrerausgabe M. 1,50.

Assfahl, K., Hundert Übungsstücke für die französische Komposition. 3. Auflage 1896. Stuttgart, Bonz. M. 1,20.

Autenrieth, A., Vocabulaire français. 4. Auflage 1894. Erlangen, Deichert. M. 1,40.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 22. Klug und verständig, doch als Schulbuch nicht zu verwenden. Arndt.

Bachmann, E., Französische Konversation. Berlin 1893, Schultze. M. 1.

Bahrs, H., Deutsche Übungsstücke zum Übersetzen ins Französische für die oberen Klassen von Realgymnasien und Oberrealschulen. (Im Anschlufs an Striens Lehrbücher). Halle 1896, Strien. M. 1,80.

Bauer und **Link,** Petit Questionnaire sur la grammaire française. München 1894, Lindauer. M. 0,70.

Bauer, Link und **Ullrich,** Materialien zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. München 1894, Lindauer. M. 2,40.
Vergl. Neuere Spr. 4, S. 243. Wer ausgedehnten „Übersetzungsbetrieb" liebt, wird das Buch mit grofsem Nutzen verwenden. Beyer.
Zeitschr. 18, S. 219. Reichhaltig, in geschmackvollem Deutsch abgefafst. Ackermann.

Bechtel, A., Französisches Sprech- und Übungsbuch. Für die V., VI. und VII. Klasse. Wien 1892, Manz. M. 2,40.
Vergl. Franco-Gallia 12, S. 17. Das Buch, das den Stoff auf drei Stufen verteilt, ist ein sehr verdienstvolles Werk. Wilhelmi.

Bechtel, A., Enseignement pour les yeux basés sur les cartes murales d'Edouard Hölzel. Wien 1893, Hölzel. M. 2,40.
Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 244. Wird als Hilfsmittel für die Konversation anregend und befruchtend wirken. Wendt.

Beck, F., Übungs- und Lesebuch zur französischen Grammatik für humanistische Gymnasien. I. München 1896, Piloty und Löhle. M. 1,50.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 166. Wohldurchdacht; die Sätze sind manchmal zu schwer und nehmen

zu wenig Rücksicht auf die Forderungen des täglichen Lebens. Krefsner.
Archiv 97, S. 452. Verständig und fördernd. Carel.

Beck, F., Französisches Vokabular für Gymnasien. München 1896, Piloty und Löhle. M. 1,20.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 166. Für Gymnasien recht geeignet. Krefsner.
Archiv 97, S. 452. Nicht frei von Versehen. Carel.

Becker, K., und **L. Bahlsen,** Ergänzungsheft zu O. Ulbrichs Elementarbuch und Schulgrammatik der französischen Sprache. Berlin 1894, Gärtner. M. 0,60.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 136. Geschickt gewählte Anschauungsbeispiele für den grammatischen Unterricht. Gundlach.
Archiv 95, S. 464. Für den Lehrer eine Beleidigung, für den Schüler ungeeignet. Speyer.

Becker, K., und **L. Bahlsen,** Questionnaire zu O. Ulbrichs Elementarbuch der französischen Sprache. Berlin 1894, Gärtner. M. 0,30.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 136. Wer dem Lernenden schriftliche Fragen in die Hand geben will, wird gern zu diesem Heft greifen. Gundlach.

Brée, P., Traité de Correspondance commerciale. 10e édition, revue par H. Schneitler. 2 parties. Dresden 1895, Kühtmann. M. 4,40.
Vergl. Franco-Gallia 13, S. 43. Enthält eine aufserordentlich reiche Sammlung französischer Handelsbriefe, die gute Muster bieten, und aus denen der Lernende viel Belehrung schöpfen kann. Gundlach.

Bretschneider, H., Kurzgefafste französische Synonymik. Leipzig 1892, Renger. M. 0,40.
Vergl. Zeitschr. f. lateinlose Sch. 7, S. 93. Brauchbar und empfehlenswert. Philippsthal.

Breymann und **Möller,** Französisches Übungsbuch. I.[1] Ausgabe B. 3. Aufl. 1894. M. 3,20. II. Ausgabe B. 1894. M. 3. München, Oldenbourg.

[1] Vergl. Neuere Spr. 2, S. 46. Der Schüler erfährt zu wenig von Frankreich. Flaschel.

Breymann und **Möller**, Französisches Übungsbuch für Gymnasien. II[2]. München 1894, Oldenbourg. M. 2,20. [Schlüssel zu I und II 1894 M. 1,50.]

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 177. Wissenschaftlich tüchtig und praktisch brauchbar. Gundlach.

Dubray, G., Fautes de français. Tableau des fautes les plus fréquentes que font les Allemands en parlant le français. 4e édition 1894. Wien, Gerold. M. 1,60.

Durand, L., Die vier Jahreszeiten für die französische Konversation nach Hölzels Bildertafeln. 4 Hefte à M. 0,40. Giefsen 1894, Roth. 2. Auflage 1896.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 17. Wirkt erziehlich. Wilhelmi.

Neuere Sprachen 3, S. 372. Oft ungeschickt und fehlerhaft. Doutrepont. — S. 375. Fehlerhaft; werden dem verständigen Lehrer gute Dienste leisten. Gundlach.

Zeitschrift 16, S. 272. Sehr geeignet; besser wäre es noch, wenn die Gespräche unausgeführt geblieben wären, nur angedeutet würden; störend wirkt die Ungenauigkeit des Druckes. Mielck.

Archiv 96, Heft 3/4. Bringt eine stattliche Anzahl der üblichsten Ausdrücke und Wendungen des täglichen Lebens. Pariselle.

Durand, L., und **M. Delanghe**, Übungen für die französische Konversationsstunde nach Hölzels Bildertafeln. Heft 5—8 (Stadt — Wald — Hochgebirge — Bauernhof). Giefsen 1895, Roth. à M. 0,40.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 176. Flüssiger Stil, ohne grofse Schwierigkeit, wenn auch manche Frage gezwungen erscheint. Wilhelmi.

Neuphil. Centralbl. 10, S. 111. Vortrefflich geeignet, aber mehr für den Lehrer, als für den Schüler.

Egal, B. (B. v. d. Lage), Manuel de la conversation. Französische Erzählung zur Übung in der Umgangssprache für den Schulgebrauch

und zum Selbstunterricht. 7. Aufl. Berlin 1893. Müller. M. 0,80.

Vergl. Neuere Spr. 1, S. 591. Bietet viel zu viel gewaltsam Herbeigezogenes, als Schulbuch ungeeignet. Gundlach.

Eidam, Ch., Mustersätze zur französischen Grammatik. Nürnberg 1894, Korn. M. 0,60.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 136. Die Sätze sind mit Fleifs und Umsicht gewählt und alle wichtigen grammatischen Erscheinungen daran zur Anschauung gebracht. Gundlach.

Zeitschr. 18, S. 116. Passend gewählt und vollständig, doch liegt ein Bedürfnis zu dem Buche nicht vor. Mielck.

Fischer, H., Übungsstücke zu Kühns kleiner französischer Schulgrammatik. 2. Auflage 1896. Bielefeld und Leipzig, Velhagen und Klasing. M. 1,10.

Vergl. Bl. f. bair. Gymn. 30, Nr. 1. Verdienstlich und geschickt. Wohlfahrt (für 1. Aufl. 1892).

Fischer, H., Deutsche Übungsstücke zu Kühns französischen Grammatiken. II. Mittelstufe. 1894. M. 1,50. — III. Oberstufe. 1895. M. 1,50. Bielefeld und Leipzig, Velhagen und Klasing.

Frings, J., Leichte französische und deutsche Gespräche für das tägliche Leben junger Mädchen. Durchgesehen u. verbessert von M. Kuttner. 3. Auflage. Berlin, Hayn. M. 1,20.

Génin, L., und **J. Schamanek**, Conversations françaises sur les Tableaux d'Ed. Hoelzel. 9 cahiers. Wien 1894, Hölzel. à M. 0,50.

Vergl. Zeitschr. 17, S. 180. Alle Lehrer, die Anschauungsunterricht nach Hölzels Bildern erteilen, werden sich des Buches mit Vorteil bedienen. Mielck.

Archiv 96, Heft 3/4. Durchaus gediegene Leistung, giebt Lehrern eine gute methodische Anleitung für die Gestaltung des Konversationsunterrichtes. Pariselle.

Giegler, Echo der französischen Umgangssprache. Von Foulché-Delbosc. Teil I. Aus der Kinderwelt. Mit vollständiger deutscher Übersetzung von W. Damour. 4. Aufl. 1896. M. 1.

Görlich, E., Materialien für freie französische Arbeiten. Ein Hilfsbuch für den französischen Unterricht an sämtlichen höheren Lehranstalten. Leipzig 1895, Renger. M. 5.

Vergl. Archiv 95, S. 461. Recht brauchbar. Pariselle.
Neuere Spr. 3, S. 310. Leitet in geeigneter Weise den Schüler zu freien Arbeiten an und kann als brauchbares Hilfsmittel empfohlen werden. Beyer.
Zeitschr. 17, S. 246. Entspricht einem wirklichen Bedürfnis. Mielck.
Gymn. 13, S. 621. Wird bald zum unentbehrlichen Handwerkszeug aller Lehrer des Französischen gehören. Sarrazin.

Görlich, E., Freie französische Arbeiten. Musterstücke und Aufgaben. Für die mittleren und oberen Klassen höherer Lehranstalten zusammengestellt. I.[1]) Erzählungen, Briefe und Aufsätze verschiedenen Inhalts. 1896. M. 2. II. Beschreibungen, Schilderungen, Aufsätze aus der Geschichte und der Litteratur. 1896. M. 2,70. Leipzig, Renger.

[1]) Vergl. Franco-Gallia 13, S. 113. Wird sicher dazu beitragen, den Betrieb der freien Arbeiten auf der Mittelstufe zu fördern. Gundlach.
Gymn. 15, S. 13. Höchst schätzenswertes Lehrmittel. Kron.

Goldschmidt, Th., Bildertafeln für den Unterricht im Französischen. 26 Anschauungsbilder mit erläuterndem Text und einem nach der Wortbedeutung geordneten Wörterverzeichnis. 2. Auflage. Leipzig, Hirt. M. 2,50.

Hano, E., Anleitung zur Erlernung der französischen Umgangssprache auf Grund der Anschauung. Frankfurt a. M. 1892, Jügel. M. 1,20.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 8, S. 335. Recht geeignet, die Sprechfertigkeit zu entwickeln, zu befördern

und zu begünstigen. Wendt.

Neuere Spr. 2, S. 92. Tüchtiges, für die Mittelstufe zu empfehlendes Hilfsmittel. Sarrazin.

Heine, K., Einführung in die französische Konversation auf Grund der Anschauung. Ausgabe A. Nach den Bildern von Strübig-Winkelmann. Hannover 1896, Meyer. M. 0,60.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 10, S. 273. Giebt ein treues Abbild von einem mustergiltig erteilten Sprach- und Sprechunterricht. Wendt.

Heine, K., Einführung in die französische Konversation auf Grund der Anschauung. Ausgabe B. Nach den Bildertafeln von Ed. Hölzel. Hannover 1896, Meyer. M. 0,70.

Hildesheimer, J., Le petit Chansonnier. Sammlung französischer Gedichte, bekannten Melodieen angepafst und für den Schulgebrauch zusammengestellt. 2 Hefte. Berlin 1896, Herbig. à M. 0,80.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 10, S. 152. Enthält manche Versündigung an deutschen Volksliedern; doch wird der Lehrer, der durch Gesang französische Sätze und Wörter einzuprägen beliebt, manches ihm Zusagende finden. Kasten.

Archiv 97, S. 449. Gegen die unwürdige Verhunzung deutscher Musik mufs Protest erhoben werden. Tobler.

Klöpper, C., Wiedergabe der deutschen Adjektive, Adverbien, Verben und Präpositionen im Französischen. Dresden 1895, Koch. M. 3,50.

Vergl. Franco-Gallia 13, S. 5. Wissenschaftlich gehaltenes und doch ungen n praktisches Nachschlagewerk. Stehlich.

Kron, R., Guide épistolaire. Anleitung zum Briefschrieben. Karlsruhe o. J. (1893), Bielefeld. M. 1.

Vergl. Archiv 92, S. 212. Besonders Kaufleuten zu empfehlen. Speyer.

Kron, R., Dialogische Besprechung der Hölzelschen Wandbilder in französischer Sprache. Stadt. M.-Gladbach 1894, Schellmann. M. 0,75.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 17. Für vorgerücktere Schüler, besonders zum Selbstunterricht sehr geeignet. Wilhelmi.
Neuere Spr. 2, S. 92. Für mittlere Klassen, die schon einige Übung haben, sehr geeignet. Sarrazin.
Zeitschr. 16, S. 272. Vortreffliches Französisch, doch mehr für den Selbstunterricht bestimmt. Mielck.

Kron, R., Le petit Parisien. 2. Auflage 1896. Karlsruhe, Bielefeld. M. 2,20.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 174. Vortreffliche Einführung in die französische Konversation. Sarrazin (zur 1. Auflage 1895).
Neuphil. Centralbl. 10, S. 81. Eines der trefflichsten Hilfsmittel, welches den Schüler von Klasse zu Klasse begleiten müfste, gleichsam als Katechismus der Sprechübungen. Pitschel.
Zeitschr. 18, S. 118. Das Studium und die Einführung des Büchleins kann nicht dringend genug empfohlen werden. Pitschel.
Neuere Spr. 3, S. 551. Eine Perle unter den Hilfsmitteln für den französischen Unterricht. Zergiebel.
Archiv 93, Heft 4. Für den Selbstunterricht brauchbar, für den Klassenunterricht schwerlich. Speyer.
Gymn. 15, S. 123. Ein Realienbuch im vollen Sinne des Wortes. Plattner.

Lefèvre, Les quatre saisons représentées pour la leçon de conversation française d'après quatre tableaux appelés «Strafsburger Bilder für den Anschauungsunterricht». Cöthen 1896, Schulze. M. 1.

Lewin, H., Zwei kulturgeschichtliche Bilder in französischer und englischer Bearbeitung, als Mittel zur Anknüpfung von Sprechübungen im neusprachlichen Unterricht. Marburg 1896, Elwert. M. 0,80.

Meurer, K., Sachlich geordnetes französisches Vokabularium mit Phraseologie und Sprechübungen über Vorkommnisse des täglichen

Lebens. Anleitung zum Französisch-Sprechen. Berlin 1896, Herbig. M. 1,50.

Vergl. Archiv 97, S. 192. Wird allen Forderungen gerecht, die man billigerweise an ein solches Buch stellen kann. Schulze.

Franco-Gallia 13, S. 181. Von allen für die Schule bestimmten Vokabularien scheint dieses das beste. Krefsner.

Meyer, Fl., Französische Fibel für deutsche Schulen. 4. Aufl. 1894. Köln, Dumont-Schauberg. M. 0,60.

Ohlert, A., Deutsch-französisches Übungsbuch. 2. Aufl. 1895. Hannover, Meyer. M. 1,20.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 5. Sehr brauchbar. Gundlach (zur 1. Aufl. 1894).

Zeitschr. 17, S. 30. Recht brauchbar. Block (do.).

Gymn. 13, S. 92. Verständige, sehr zweckentsprechende Arbeit. Franke.

Plötz, G., Übungsbuch. Heft I. 4. Auflage 1894. Berlin, Herbig. M. 1. — Ausgabe B. 2. Aufl. 1894. M. 2. — Ausgabe C. 1895. M. 2,70. — — Ausgabe D. (für Mädchenschulen). 1895. M. 2,20. Berlin, Herbig.

Reum, A., Französisches Übungsbuch für die Unterstufe. München 1892, Buchner. M. 2.

Vergl. Neuphil. Centralbl. 9, S. 117. Methodisch, geeignet eine sichere Grundlage für weiteren Aufbau zu geben. Wendt.

Zeitschr. f. lateinl. Sch. 7, S. 93. Wohl geeignetes, für zwei Unterrichtsjahre bestimmtes, aber viel mehr Lese- und Übungsstoff enthaltendes Buch. Philippsthal.

Reum, A., Französisches Übungsbuch für die Mittelstufe. I. Die unregelmäfsige Formenlehre. München 1894, Buchner. M. 2.

Reum, A., Französisches Übungsbuch für die Oberstufe. Bamberg 1895, Buchner. M. 2.

Ricard, A., Französisches Vokabelbuch und erster Unterricht. Prag 1894, Neugebauer. M. 0,40.

Ricard, A., Methodisches französisches Konversationsbuch für Anfänger. Prag 1894, Neugebauer. M. 0,75.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 35. Reichhaltig und praktisch; die Einteilung bedürfte der Vereinfachung; allseitiger Beachtung empfohlen. Sarrazin.

Ricken, W., Beschreibung der Hölzelschen Jahreszeiten-Bilder in französischer Sprache als Grundlage für den Unterricht. Berlin 1894, Gronau. M. 0,30.

Vergl. Zeitschr. 16, S. 272. Sehr brauchbar, enthält Beschreibungen, nicht Gespräche. Mielck.

Rollin, Neues Handbuch der französischen Konversationssprache. 2. Auflage 1896. Leipzig, Tauchnitz. M. 2.

Scherffig, R., Französischer Antibarbarus. Mit Berücksichtigung der Stilistik, Synonymik und Phraseologie. Zittau 1894, Pahl. M. 3,50.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 18. Ein nützliches, durchaus zum Studium zu empfehlendes Werk. Wilhelmi.

Schmitz, B., Deutsch-französische Phraseologie. 11. Auflage 1895. Berlin, Langenscheidt. M. 2,50.

Scholl, K., Übungsaufgaben zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. Zur Einübung der französischen Formenlehre und Syntax. Freising 1894, Dutterer. M. 1,50.

Schulthess, J., Übungsstücke zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. 14. Auflage 1894. Zürich, Schulthefs. M. 1,40.

Vergl. Franco-Gallia 11, S. 177. Jämmerliches Deutsch, also trotz vieler Vorzüge unbrauchbar. Krefsner.
Archiv 95, S. 464. Wegen des unerhört mangelhaften Deutschen aus der Schule zu verbannen. Speyer.

Schulz, A., Encyclopädisches Original-Sprachbuch zur praktischen und gründlichen Erlernung der

französischen Sprache in Grammatik, Schrift und Konversation zum Massen-, Einzeln- wie zum Selbstunterricht. 3 Teile. Reichenberg 1895, Fritsche. M. 15.

Schumann, P., Französische Lautlehre für Mitteldeutsche, insbesondere Sachsen. Ein Hilfsbuch für den Unterricht in der französischen Aussprache. 2. Auflage 1896. Leipzig, Teubner. M. 2.

Schwochow, H., Kurzgefafste Methodik des fremdsprachlichen Unterrichts in Mittelschulen und höheren Mädchenschulen. Ein Lern- und Wiederholungsbuch zur Vorbereitung auf pädagogische Prüfungen. Leipzig 1896, Siegesmund und Volkening. M. 1.

Steuerwald, W., Übersetzung der Absolutorialaufgaben aus der französischen und englischen Sprache an den humanistischen Gymnasien, Realgymnasien u. Realschulen Bayerns. 2. Auflage 1896. Stuttgart, Roth. M. 1,20.

Vergl. Neuere Spr. 1, S. 235. Sorgfältig gearbeitet, wird in Bayern gewifs Freunde finden. Kron (zur 1. Auflage 1893).

Stier, G., Französische Sprechschule. 4. Auflage 1895. Leipzig, Brockhaus. M. 2,50.

Traut, Ch., Französische Aufsatz- und Briefschule. 2. Aufl. 1895. Dresden, Kühtmann. M. 1,50.

Vergl. Franco-Gallia 12, S. 176. Nützlich, wenn die thörichten etymologischen Präparationen und die vielen Druckfehler nicht wären. Wilhelmi.
Archiv 95, S. 462. Schlechtes Buch. Pariselle.

Ulbrich, O., Kurzgefafstes Übungsbuch zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Französische. Berlin 1895, Gärtner. M. 1,40.

Vergl. Neuere Spr. 3, S. 187. Nach ganz veralteter Methode gearbeitet. Gundlach.
Archiv 97, S. 219. Wertvolles Hilfsmittel für den französischen Unterricht. Speyer.

Ulrich, W., Übungsstücke zum Übersetzen behufs Einübung der unregelmäfsigen Verben. 2. Auflage 1895. Leipzig, Neumann. M. 1.

Wagner, H., Repetitorium in Fragen und Antworten über die wichtigsten unregelmäfsigen Verba der französischen Sprache, nebst 100 gemischten Beispielen unter Hinzuziehung der Composita. Cannstadt 1896, Hopf. M. 0,50.

Weick, J., Causeries pour les Enfants. 2. Auflage 1896. Bielefeld, Velhagen und Klasing. M. 1,50.

Vergl. Franco - Gallia 12, S. 94. Eigenartig und praktisch, munter und anziehend. Sarrazin (zur 1. Auflage 1894.)

Neuphil. Centralbl. 9, S. 240. Eine Reihe fesselnder Bilder aus dem Kinderleben; wenn je ein Hilfsbuch für den französischen Unterricht mit Recht empfohlen werden konnte, so ist es dieses. Weifs.

Wilke, B., und **Denervaud**, Anschauungsunterricht im Französischen mit Benutzung von Hölzels Bildern. 8 Hefte. Leipzig 1896, Gerhard. à M. 0,30. [Vocabulaire M. 0,60.]

II. Englische Hilfsbücher.

Asher, D., Exercises on the habitual mistakes of Germans in English conversation. 5. Auflage 1896. Dresden, Ehlermann. M. 1. [Key to the Exercises. M. 1.]

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 56. Die Übungssätze hätten inhaltlich zusammengefafst werden, die Aussprache mehr berücksichtigt werden sollen; sonst recht brauchbar, besonders zum Selbstunterricht. Wagner.

Backhaus, N., Englische Sprechübungen. Hannover 1894, Meyer. M. 0,60.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 117. Vortreffliche Übungen, doch enthalten sie manche Ausdrücke und Wendungen, welche der gegenwärtigen Sprache gebildeter Engländer nicht entsprechen. Klapperich.

Benecke, A., English Pronunciation and English Vocabulary. Methodische Anleitung zum Erlernen der englischen Aussprache und deutsch-englisches Vokabular. 7. Auflage 1892. Potsdam, Stein.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 58. Wer sich mit der mangelhaften Zifferbezeichnung vertraut machen kann, wird in dem nur gutes idiomatisches Englisch bietenden Werke einen sicheren Führer finden. Klapperich.

Bönsel, O., English idioms. A selected list of words occurring in every day life. Hamburg 1894, Herold. M. 2,50.

Brückner, A., Life in an English boarding-school. 3 parts. Appendix: Letters. Hilfsbuch zur Erlernung der englischen Sprache. Bielefeld und Leipzig 1895, Velhagen und Klasing. M. 2.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 245. Verdient einen hervorragenden Platz unter den Hilfsbüchern zur Erlernung der englischen Sprache. Helmolt.

Archiv 96, S. 423. Schliefst sich an die englische Grammatik von F. Schmidt an und ist trotz vieler Versehen ein brauchbares Übungsbuch für solche Schulen, an denen man nicht gleich zu der Lektüre eines Schriftstellers greift. Müller.

Bube, J., Englisches Übungsbuch. Materialien zum Übersetzen aus dem Deutschen in das Englische und methodische Anleitung zur Anfertigung von englischen Aufsätzen. Stuttgart 1897, Neff. M. 2.

Crump, H., English as it is spoken, being a series of familiar dialogues on various subjects. 11. Auflage 1896. Berlin, Dümmler. M. 1.

[Deutsche Übersetzung dazu zum Rückübersetzen ins Englische. M. 0,60.]

Vergl. Anglia Beiblatt 7, S. 57. Trotz mancher Mängel ein ganz geeignetes Hilfsmittel, um sich die wichtigsten Formen der Konversationssprache anzueignen. Wagner.

Neuere Spr. 2, S. 482. Brauchbar, wenn auch systematische Anordnung und Vollständigkeit nicht angestrebt sind und nicht alles ganz modern ist. Dörr.

Deutschbein, K., Oberstufe des englischen Unterrichts. Zusammenhängende Übungsstücke zur planmäfsigen Erweiterung und Vertiefung der englischen Grammatik. Cöthen 1894, Schulze. M. 1,60.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 41. Für Übersetzungsübungen sehr geeignet, doch könnte der deutsche Text besser sein und die Präparationshilfe fortgelassen werden. G. Wendt.

Deutschbein, K., Systematische englische Konversationsschule. I. School life. II. Every day life. Cöthen 1892, Schulze. M. 1,70.

Vergl. Neuere Spr. 1. S. 368. Enthält höchst schätzenswertes Material für Sprechübungen. Regel.

Flaxman, R., Handbook of English Conversation for Germans and Englishmen. 11th edition revised by Ph. Wagner. Stuttgart 1894, Neff. M. 2,75.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 308. Von der unglücklichen Lautdarstellung abgesehen ist das Buch ein schätzbarer Führer durch Sprache und Land. Klapperich.

Gesenius, W., Englisches Übungsbuch. Sammlung von Sätzen und zusammenhängenden Übersetzungsstücken zur Einübung der Syntax. 2. Auflage 1894, bearbeitet von Ch. Vogel. Halle, Gesenius. M. 2,50.

Giegler's Echo der englischen Umgangssprache. I. Children's Talk, von R. Shindler, mit einer vollständigen deutschen Übersetzung von

Lina Vietor. 3. Auflage 1896. Leipzig, Giegler. M. 1. — II. Glimpses of London. Von R. Shindler. Mit Wörterbuch von A. Fritsche. 3. Auflage 1896. Leipzig, Giegler. M. 2.

Görlich, E., Englisches Übungsbuch. Paderborn 1893, Schöningh. M. 1,60.

Vergl. Neuere Spr. 3, S. 433. Enthält im Hauptteil zusammenhängende Übungsstücke im Anschlufs an des Verfassers Lesebuch. Beyer.
Gymn. 12, S. 500. Willkommene Gabe. Penner.

Greenwood, E., und **R. Vögler**, Englische Sprech- und Schreibweise. Mit genauer Angabe der Aussprache, sowie grammatischen, etymologischen und synonymen Erklärungen. Hamburg 1895, Meifsner. M. 1,60.

Vergl. Anglia Beiblatt 6, S. 280. Streng methodisch geordnet und wohl brauchbar, nur die Aussprachebezeichnung ist sehr mangelhaft. Wagner.

Gruber, H., 600 deutsche und englische Redensarten und Redewendungen. Idiomatic German and English phrases. Dresden 1894, Tittermann. M. 1,20.

Kron, R., Dialogische Besprechung der Hölzelschen Wandbilder. Stadt M.-Gladbach, Schellmann. 2. Auflage 1895. M. 0,75.

Vergl. Engl. Stud. 22, S. 314. Unterhaltend und belehrend, aber im Klassen- und Massenunterricht wohl kaum zu verwerten. Würzner.

Krüger, G., Systematical English-German Vocabulary. 3. Auflage 1895. Berlin, Fontane. M. 3,20.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 152. Ausgezeichnetes Lehrbuch für Schüler, schätzenswertes Nachschlagebuch für Lehrer. Klapperich.

Lage, R. v. d., Manual of Conversation. 3. Aufl. 1894. Berlin, Müller. M. 0,80.

Vergl. Neuere Spr. 2, S. 38. Für das Privatstudium mag sich das Schriftchen allenfalls eignen, für die Schule hat es sich überlebt. Kron.

Macdonald, M., Everyday Words for English conversation, with a few common idioms attached. Hamburg 1894, Gräfe und Sillem. M. 0,80.

Rauschmaier, A., Englisches Vokabularium auf etymologischer Grundlage. München 1893, Oldenbourg. M. 1,20.

Vergl. Archiv 92. S. 198. Reichhaltiger Stoff; von den etymologischen Bemerkungen kann man sich nur wenig Nutzen versprechen. Müller.

Runge, H., Englische Gespräche oder englische Konversationsschule. Heidelberg 1895, Groos. M. 1,80.

Vergl. Neuere Spr. 3, S. 440. Ganz nach veralteter Methode gearbeitet; Aussprachebezeichnung fehlt; immerhin werden Fortgeschrittenere das Buch mit Nutzen verwenden können. Beyer.

Towers-Clark, E., Übungen für die englische Konversationsstunde, nach Hölzels Bildertafeln bearbeitet. 8 Hefte à M. 0,40. Gießen 1893, Roth. (Die Jahreszeiten, Heft 1—4, in 2. Auflage 1894.)

Vergl. Neuphil. Centralbl. 10, S. 111. Vortrefflich geeignet, aber mehr für den Lehrer, als für den Schüler.

Archiv 95, S. 312. Verwendbar. Müller.

Engl. Stud. 22, S. 314. Übersichtlich und zweckmäßig. Würzner.

Neuere Spr. 1, S. 418. Nützlich, wenn auch nicht zuverlässig. Tilley.

Ulrich, W., Materialien zum Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische. Leipzig 1891, Neumann. M. 1,20.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 119. Das Buch dürfte kaum einem Bedürfnis abhelfen. Kemlein.

Warntjen, W., English Dialogues. Hilfsbuch zur Einführung in die englische Konversation, im

Anschlufs an das Elementarbuch von Gesenius. Halle 1894, Gesenius. M. 0,80.

Vergl. Neuere Spr. 2, S. 575. Recht ausführlich, aber auch recht entbehrlich. Krummacher.

Wilke, E., Anschauungsunterricht im Englischen mit Benutzung von Hölzels Bildern. Leipzig 1894, Gerhard. M. 1,20.

Vergl. Centr. Organ 22, S. 755. Recht brauchbare Anleitung, besonders für den Lehrer. Krummacher.

Zimmermann, W., Kurze englische Leselehre für vorgeschrittene Schüler. Leipzig 1893, Richter. M. 0,50.

Vergl. Anglia Beiblatt 5, S. 187. Bedarf noch mancher Verbesserungen. Petri.

---

hat, kann den „Führer“ als einen unbedingt zuverlässigen und für jeden Fachlehrer unbedingt nötigen empfehlen. *Gymnasium VIII, S. 718.*

Das Schriftchen hat das Verdienst, allen Lehrern des Englischen die jedes Jahr wiederkehrende Aufgabe, passende Schulausgaben für die verschiedenen Klassen zu wählen, aufserordentlich geklärt und erleichtert zu haben; und ich glaube, dafs alle Kollegen dem Schulmann für die reiche Auswahl und übersichtliche Darbietung der Schullektüre freudig Dank wissen werden.

Mitteilungen aus dem gesamten Gebiete der englischen Sprache u. Litt. Beibl. z. Anglia 1891, Nr. X.

In gleichem Verlage erscheint:

Franco-Gallia,

Kritisches Organ für französische Sprache u. Litteratur.

Herausgegeben von **Dr. Ad. Kressner.**

Preis pro Sem. M. 4,—.

Wie die Thätigkeit der Franco-Gallia beurteilt wird, darüber erlaube ich mir **einige fachmännische Urteile** anzuführen:

Die Franco-Gallia wird den Lehrern des Französischen nicht zu unterschätzende Dienste namentlich in Bezug auf Orientierung über die belletristische Schriftstellerei leisten.

Zeitschrift für das Realschulwesen X, 11.

Die Zeitschrift ist für jeden Romanisten unentbehrlich.

Centr.-Organ f. d. Interessen d. Realschulwesens XII, 12.

Vorstehenden Urteilen schliessen sich noch viele andere übereinstimmende Aeufserungen an.

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Wolfenbüttel. **Julius Zwissler.**



